CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Argentinos eligen hoy gobernadores y diputados

Página nueve

Conminan al LAB a comprar avión

PRESENCIA del País, página cinco

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XL- Nº 11.560 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE DE 1991 - 96 PAGINAS - Bs 2.00

EN ESTA EDICION

FAB procesará a piloto detenido en Paraguay

El Comando de la FAB abrió sumario informativo contra el piloto del avión Cessna AB-016, Verly Valdez, quien fue detenido en Paraguay el 31 de julio junto a dos ciudadanos bolivianos, por presunto tráfico de cocaína (página 5).

Contaminación de aguas causa alarma

Los niveles de contaminación de las aguas de los ríos, riachuelos y corrientes subterráneas detectados en la ciudad de Cochabamba, causaron alarma en la población y se cree inminente la llegada del cólera (PRESENCIA del País, página 5).

Paro de transporte en Santa Cruz

Los transportistas y comerciantes minoristas de la ciudad de Santa Cruz anunciaron para el lunes un paro de actividades en protesta por el reordenamiento vehicular y de mercados (PRESENCIA del País, página

FELCN destruyó fábrica de acetona

La Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico destruyó a orillas de la Laguna Chaimo al este de Trinidad, Beni, un laboratorio para la fabricación de acetona (página

CEE comenzó "Conferencia de Paz"

La Comunidad Europea inició una conferencia sobre la paz en Yugoslavia, mientras en la República de Croacia amainaban la tensión con activistas serbios, así como las determinaciones entre dirigentes de los repúblicas en pugna en ese país (página 10).

Suecos estudiarán Karachipampa

En próximos días llegarán a nuestro país técnicos de la empresa sueca Boliden, para realizar un nuevo estudio de puesta en marcha de la planta metalúrgica de Karachipampa (PRESENCIA del País, página 8).

Nuestra edición de hoy

La edición de hoy cuenta con dos secciones de información general y los suplementos: Reportajes, PRESENCIA Literaria y Deportiva, Linterna Diurna, Puerta Abierta, Quinta Pared (cine y Tv guía) e Historietas.

Se debe mantener cuidados preventivos

210 personas asintomáticas son portadoras del cólera en La Paz

Se confía en llegar a controlar el mal. El Ministerio de Salud solicitará 1.200.000 dólares para la campaña anticólera

La bacteria del cólera circula en La Paz a través de 210 personas "asintomáticas", las que, si bien no han caído enfermas porque su organismo no ha sido frágil ante el mal, son portadoras del Vibryo Cholerae.

Esta situación muestra la necesidad de intensificar las medidas preventivas -particularmente de higiene y adecuado cocimiento de los alimenos- para evitar la propagación de la enfermedad que surgiera en el puerto peruano de Chimbote, en febrero del presente año, desde donde se extendió a otros países del continente, incluido el nuestro.

De acuerdo con los informes del Ministerio de Salud en las últimas setenta y dos horas no se detectaron nuevos casos. Esto tranquiliza, pero de acuerdo con normas establecidas se espera un plazo de diez días para definir "el criterio epidemiológico". No se pierde de vista, además, que después de que se han confirmado siete casos, con la aplicación de proyecciones estadísticas utilizadas por la Organización Mundial de La Salud, se da por cierto que actualmente 210 personas, de La Paz, son portadoras del gérmen, que es un bacilo de tamaño microscópico.

La situación dio lugar a que las autoridades del Ministerio de Salud decidan intensificar la campaña anticólera, para que lo que solicitarán al gobierno un soporte financiero de 1.200.000 dólares.

(Más información en la página 6 y 7)

Frontera boliviano-chilena
El canciller de la república, Carlos Iturralde, durante la visita que realizó hace una semana a la región de Silliilica, en la frontera boliviano-chilena. Formó parte del grupo el diputado Simón Reyes. Paradójicamente, efectuaron la inspección guiados con mapas basados en cartas cartográficas elaboradas por el Instituto Geográfico Militar de Chile.

Bolivia no tiene un mapa oficial

El país no tiene el mapa oficial de su territorio, ni definida la demarcación final de una parte de sus fronteras. Tampoco tiene registros completos sobre los recursos naturales renovables y no renovables que guardan el suelo y el subsuelo bolivianos.

Las limitaciones de la cartografía nacional fueron develadas por el último conflicto limítrofe con Chile. Se pudo comprobar que se llegó al extremo de utilizar mapas del Instituto Geográrico Militar chileno, para definir los límites con ese país.

De acuerdo al informe del Instituto Geográfico Militar boliviano, recién al finalizar el presente siglo el país podrá contar con un mapa oficial. Para el trabajo de recubrimiento cartográfico, el INSGEOMIL recibirá del gobierno 6.5 millones de dólares.

El comandante general de Ejército, Gral. Guido Sandóval, informó que resta el levantamiento cartográfico de 30% del territorio nacional.

De acuerdo con un informe de 1.989 de esa repartición militar, las condiciones no han variado. Es decir, desde ese año a la fecha no se realizó ningún trabajo debido a la absoluta falta de recursos económicos, de equipo y vehículos para el desplazamiento de las brigadas técnicas.

De acuerdo con el informe oficial, las autoridades militares nunca estuvieron de acuerdo con el uso de mapas chilenos del IGM de ese país, que fueron utilizados por la Dirección de Soberanía y Límites de nuestra cancillería para definir las fronteras que señala el Tratado de 1904.

(Más información en la página 5)

Zona de libre comercio: prueba de fuego para los andinos

Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela enfrentarán en diciembre próximo su prueba de fuego cuando tengan que poner en funcionamiento una zona de libre comercio, afirmó a PRESENCIA el subsecretario de Integración, Carlos Zannier.

La zona de libre comercio permitirá a Bolivia y Ecuador comercializar cien ítem y cincuenta a los otros países, sin gravámenes arancelarios, con la perspectiva de que, en un futuro no muy lejano, el arancel cero se extienda a todas las relaciones comerciales.

Si se logra constituir esa zona de libre comercio, se vislumbrará un futuro económico promisorio para el Grupo Andino, señaló Zannier.

Los países andinos comenzaron, desde ahora, una carrera contra el tiempo hasta llegar a diciembre cuando debe entrar en vigencia la zona libre, la primera que se establecerá en la historia de América Latina.

Pero en esta carrera, se vislumbran ya algunos obstáculos que podrían poner en riesgo la voluntad política de los países andinos de establecer un mercado común de 100 millones de personas, capaz de movilizar 1000 millones de dólares.

Los devaneos de los socios andinos que se reflejan en el impulso a las relaciones bilaterales al margen de la subregión, el acercamiento al MERCOSUR y la pasividad que ha demostrado Bolivia en el intercambio comercial, son algunos de esos obstáculos que se deben vencer.

Para Bolivia, la constitución de una zona libre es positiva porque atraerá inversiones extranjeras e impulsará las locales, pero en los actuales tiempos, dice el subsecretrio de Integración, el pragmatismo y la flexibilidad permiten también mirar para otro lado.

(Más información página 4)

Respuesta a embajador Bowers

No hay plazo para ingreso del Ejército en la lucha antidroga

El gobierno boliviano no tiene fijado ningún plazo para el ingreso del Ejército en la lucha contra el narcotráfico. Será el Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, en su calidad de Capitán General de las FF.AA. y en función a las necesidades que se presenten, el que decida cuándo, cómo y dónde ingresarán éstas a las labores de interdicción.

Con estos términos, el subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico, aclaró las últimas declaraciones del embajador de los Estados Unidos de Norte América, Richard Bowers, quien afirmó que "espera el pronto ingreso del Ejército en la lucha antidroga".

Torrico reiteró que no existen plazos para que el Ejército boliviano ingrese a la lucha contra el narcotráfico, ya que de acuerdo con la política oficial, la participación de efectivos militares será definida en función de las necesidades de la misma.

Como se manifestó en varias oportunidades, recordó esta autoridad, el Ejército ingresará en la lucha contra el narcotráfico cuando las características y magnitud del problema del tráfico ilícito de estupefacientes, atenten contra la seguridad interna del país.

"Esa será una decisión que la asuma el Presidente de la República, en uso de sus atribuciones establecidas por la Constitución Política del Estado y tomando en consideración los aspectos antes mencionados", dijo luego Torrico.

En ese sentido, no se puede prever una fecha definida para el ingreso del Ejército en la lucha contra la producción y tráfico ilícitos de drogas, pero sí se está trabajando en el equipamiento y entrenamiento del personal que eventualmente podría prestar su apoyo logístico en tareas de interdicción.

Tanto el equipamiento como el entrenamiento de las unidades del Ejército se vienen cumpliendo con normalidad, conforme a lo acordado entre los gobiernos de Bolivia y Estados Unidos mediante el Anexo III, del programa antinarcóticos que llevan adelante ambas naciones.

(En las fotografías operaciones antinarcóticos efectuadas por la FELCN).

Bolivia: ¿País gasífero y gasificado?

Por Carlos Miranda P.

El año 1979, nuestro país dejó de ser exportador de petróleo y desde entonces ha mantenido un precario balance entre producción y consumo interno. Esta situación no se ha dado con el gas natural. Desde 1972 hasta la fecha se ha mantenido una importante exportación de gas. Aproximadamente un equivalente de 40.000 barriles por día (BPD) de petróleo salen del país ininterrumpidamente en forma de gas natural. La exportacón se ha realizado sin el menor sobresalto, en lo que a producción se refiere, al punto tal que debe ser motivo de orgullo nacional. En los diecinueve años que ya llevamos de exportación, el flujo ha sido interrumpido una sola vez por menos de dos días para una reparación. Este hecho poco conocido, es superior al comportamiento de cualquier sistema de provisión eléctrica, sino que el lector haga memoria de cuántos apagones de luz ha tenido que soportar en los últimos veinte años, no sólo en Bolivia.

Hemos sido, somos y continuaremos siendo un país confiable en la producción de gas natural. Lástima que esta performance no sea tomada en cuenta por los organismos internacionales para sus clasificaciones de confiabilidad de nuestro país.

Este admirable comportamiento se debe a un desempeño impecable de nuestro vilipendiado YPFB en el manejo del complejo sistema de producción de gas para exportación.

Paralelo a lo anterior, otro proceso igual o más importante fue tomado lugar. Los descubrimientos de yacimientos de hidrocarburos consistentemente fueron evidenciando que hallábamos más gas que petróleo, al punto tal que, actualmente, nuestras reservas de gas equivalen a seis veces nuestras reservas de petróleo líquido.

Como una lógica consecuencia de la exportación, los ingresos por su venta se convirtieron en los más importantes y obviamente casi imprescindibles para la economía nacional. La suma de los tres factores antes anotados, reservas, producción e ingresos, hacen que con toda propiedad se pueda decir que Bolivia es un país gasífero.

En términos de energía lo anterior no es la descripción completa de nuestros recursos. El potencial hidroeléctrico económicamente aprovechable es superior a las reservas de gas. En otras palabras, si utilizáramos las aguas que se escurren de nuestras montañas, para generar electricidad, en los lugares económicamente factibles, podríamos generar electricidad equivalente a 10 veces las reservas de gas. Somos un país primero hidroeléctrico, segundo lejano gasífero, y tercero un muy lejano petrolífero.

Pero el uso que damos a estos recursos es totalmente lo contrario. El petróleo en forma de carburantes, que es el principal energético, después el gas, y al final la hidrolectricidad. Consumimos más lo que menos tenemos, y muy poco de lo que somos más ricos, siendo éste un recurso renovable.

Planificando nuestro desarrollo energético a 20 años o más, todo señala que el consumo nacional se debe encaminar a usar más electricidad, y que ésta sea de origen hidráulico, a substituir donde sea posible el uso de petróleo por gas y que el petróleo sea utilizado tan sólo donde sea ineludible. Bajo esta óptica, estamos transitando un camino equivocado, la electricidad del país es generada mayoritariamente con gas, y parece que así será por los próximos diez años. Las termoeléctricas recientemente inauguradas en Cochabamba, así como las planeadas para los próximos años, la lentitud en la substitución de petróleo por gas, señalan claramente un rumbo, y este es equivocado. Fruto de nuestra miopía energética y la fría decisión de los organismos internacionales de crédito.

Aunque suene raro, nosotros nos hemos colocado en ese callejón estrecho, al no habernos puesto de acuerdo en exportar gas a Brasil, que ahora parece tan difícil.

La oportunidad perdida nos ha privado de contar con sustanciales ingresos de divisas, que si se las utilizaba como se las había propuesto, y era factible en 1983, nos hubiera habilitado de recursos para un plan hidroeléctrico que ahora está casi indefinidamente diferido. Pero eso no es todo. A la luz de la realidad actual lo más grave es que ese error ha representado que nuestro gas pierda su valor en términos de precios de oportunidad. Tenemos más gas que entonces, pero no podemos exportarlo, y quien parece que está dispuesto a comprarlo lo hará a los precios que él imponga.

Esta abundancia del producto y la pérdida de su valor frente a la creciente demanda insatisfecha de electricidad, hace que los organismos de financiamiento no estén dispuestos a cooperarnos en la construcción de proyectos hdiroeléctricos, sino tan sólo en plantas termoeléctricas en base a gas. Bolivia tiene el consumo de electricidad más bajo de América Latina, y ese rezago, uno de los mayores indicadores de pobreza, no puede continuar. Consecuentemente, a corto plazo no tenemos otra alternativa que continuar instalando plantas termoeléctricas. Más triste que criticable, pero sumamente lamentable.

La utilización del gas natural para substituir el petróleo es un poco más difícil. Requiere una red de gasoductos troncales y consumos concentrados en centros indutriales. Se han realizado grandes esfuerzos construyendo esa infraestrauctura. La red de gasoductos troncales llega a las capitales de todos los departamentos con la excepción de Trinidad y Cobija. Esta multimillonaria inversión está totalmente subutilizada en parte porque nuestro aparato industrial es primario y de reducida envergadura, a lo que se debe sumar una política errática de precios, y una lentitud e ineficiencia en la instalación de redes de distribución urbana.

Pero como dice la canción "... Cambia todo cambia...", no debemos desanimarnos, el gas que podía haber sido una especie de piedra filosofal de nuestro futuro energético en la década de los 70's y 80's continúa siendo el combustible del siglo 21.

En términos de energía la humanidad está profundamente preocupada por la degradación del medio ambiente a causa del uso creciente de energía. En la lista de villanos que está generando el efecto invernadero, el gas sale como un pecador venial, a diferencia del carbón y petróleo. Una demostración dramática y espectacular de lo afirmado veremos después de la próxima reunión de Río de Janeiro, en 1992, a la cual los países asistirán con la firme determinación de lograr acuerdos operativos para disminuir la polución.

Mientras mantengamos una clara conciencia que nuestra política energética se debe basar en el uso inteligente del gas natural, favoreciendo su exportación, pr[...] do el uso interno en sub[...] del petróleo y utilizándolo [...] nerar electricidad tan só[...] una solución transitoria, [...] mos a tiempo para end[...] rumbo equivocado. Lo imp[...] es que coincidamos: dónd[...] mos, y donde queremos l[...] presente somos un pa[...] gasificado, y que nuestro [...] en un mediano plazo, sea [...] tirnos en un país electri[...] base a recursos hidráulicos.

Estas reflexiones a 20 [...] más en el futuro suen[...] exquisiteces intelectuales [...] tro país, donde el afán [...] de todos los gobiernos es [...] rar obras o cortar cintas [...] tos de corta maduración [...] logrados en el respectivo [...] de gobierno que afortuna[...] parece al fin haberse [...] en cuatro años !! (Lapso que [...] gobierno de turno es mu[...] desesperadamente largo [...] oposición, y muy breve [...] nos de energía). Pero las [...] pertinentes para quienes [...] nuinamente pensando en [...] sólidamente edificado y no [...] la improvisación o resul[...] impulsos o presiones [...] cunstanciales.

Carlos Miranda P. es ing[...] ministro de Energía e Hidro[...] secretario general de OLADE

La opción cero de un ocaso

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Tres semanas es un período muy corto para sintetizar acontecimientos complejos y sacar conclusiones definitivas.

Pero algunos elementos quedan ya claros y no parece que los procesos iniciados en la URSS con el golpe del 18 de agosto, vayan a retrotraerse, al menos a breve plazo.

¿Qué es lo que ha sucedido realmente en este breve período? Es la primera pregunta que todos nos hacemos.

¿Qué es lo que a partir de ahora va a pasar? Es la segunda interrogante.

Habrá que empezar diciendo que nadie tiene -al parecer- respuestas completas y definitivas. Cada quien atisba un retazo de la verdad y desde allí hilvana sus interpretaciones. Y esto vale para gobernantes, comentaristas, expertos.

A grandes rasgos hay que decir que el proceso que había iniciado y conducía Gorbachov desde hace algo más de seis años, había entrado en un período extremadamente crítico. Con equilibrios prodigiosos para salvar e impulsar las grandes y visionarias reformas de su programa, se batió bajo el fuego cruzado de dos corrientes que atentaban contra la Perestroika: los defensores del viejo socialismo irreal y autoritario, de la estadocracia antidemocrática que se había adueñado del país, por un lado y el afán de poder de una nueva derecha encabezada por Yeltsin, empeñada en borrar a la Perestroika y anular la orientación social de la política, para acelerar la implantación absoluta y veloz de un capitalismo bastante feroz y primitivo.

Se da entonces durante varios años una sorda lucha política e ideológica en la que Gorbachov se empeñó en derrotar la resistencia de los inmovilistas adueñados de los aparatos del partido y del Estado y evitar al mismo tiempo que los impacientes y aventureros rompieran el equilibrio al pretender forzar los procesos, ilusionados con bondades milagrosas de un viraje abrupto al libre mercado.

Parecía por momentos que Gorbachov se apoyaba en los reformistas para debilitar a los conservadores y en éstos últimos para frenar a los primeros.

Hubo en el presidente claridad y lealtad a los propósitos de democratización del país. Obtuvo en estos años logros impresionantes dento y fuera de la URSS en ese y en otros campos.

No es posible olvidar y los políticos jóvenes y realistas tendrán que recoger el sentido de la gran lucha de Gorbachov por construir un socialismo humanista y democrático.

El fracaso de todo el proyecto de Gorbachov tiene un apellido clave: fracaso económico. No hubo un programa realista para vencer los complejísimos problemas de un radical cambio de estructura de la economía. No se podían defender reformas, hacer tratados con las repúblicas, avanzar en el desarme mundial, imponer cambios en el partido, estando en el medio de las luchas de dos facciones, no se podía alcanzar éxito en todo aquello, en crisis económica aguda, carestía, falta de producción, falta de exportaciones, carencia de inversiones, inflación y estancamiento. El paso de una economía a otra, inédito, dificilísimo, exigía un programa económico magistral.

Y no lo hubo.

Sin proponérselo las dos corrientes en pugna, se unieron, pese a sus antagonismos y asestaron juntas, en la práctica política de los últimos meses, un golpe mortal al proyecto de Gorbachov, tomando pie en el desconcierto y el descontento generalizado que generaba y sigue generando la crisis económica aguda.

La Perestroika inacabada ha entrado ya en una fase crítica y fatal. No es pensable que se recupere.

El fracaso de los golpistas miopes, retrógrados y solapados, brindó a Yeltsin y los neoliberales acelerados, la oportunidad que ansiaban. Tienen ya a la mano la cabeza de Gorbachov. No la ponen todavía en una bandeja para obsequiarla a los representantes de los más recalcitrantes designios, porque eso pondría hoy al mundo en un estado de desestabilización. Pero terminarán con él a breve plazo, si las habilidades políticas de Mijail no ofrecen sorpresas improbables.

Yeltsin, durante el golpe, se portó a la altura de las circunstancias. Tras el golpe ha regresado a la "chatura" de su ambición y autoritarismo aventurero.

Hoy ya estamos asistiendo a otro proceso. Se está formando una especie de confederación todavía amorfa y confusa en la que cada república, como nación independiente, podrá participar en diverso grado.

El congreso extraordinario de diputados ha aprobado hacer otro país, con el predominio marcado de la república rusa, formando un status transitorio que elaborará nueva constitución y convocará en menos de un año a elecciones generales. Dos soviets, el de las repúblicas y el de la unión será el Legislativo de esta etapa y el Ejecutivo, un consejo de Estado con Gorbachov y los gobernantes de las repúblicas.

Hay un comité económico que deberá ver como logra ropa, alimentos y energéticos para el invierno que se aproxima. Hay una declaración de Derechos Humanos.

De esta componenda en la que Gorbachov parece por momentos, tener por delante la "opción cero" por hallarse su luz en pleno ocaso, de esta componenda pueden salir muchas cosas. Ya no la URSS, ya no el imperio. Con la Perestroika a un lado, se avanzará, en giran dispersión nacional, hacia el espejismo de una bonanza plana y fácil en el libre mercado. ¿Por qué sigue sometiéndose Gorbachov a todo esto, obteniendo mínimos logros en la[...] siones? Instinto político, [...] tizado con ansias de salvar [...] logros y esperanza de emer[...] presidente electo, sobre [...] acelerados enfrentan dificul[...] sus propósitos económicos [...] cos.

Por el momento Ye[...] Gorbachov aparecen unido[...] televisión mundial, explica[...] cesidades económicas y [...] estructura del poder.

Pero hay contradicciones [...] das que no se podrán ocul[...] líderes del mundo nadan [...] de esas contradicciones sin [...] orientarse. Quieren glob[...] pero alientan la diáspora. [...] Yeltsin pero le temen. [...] quitar a Gorbachov pero [...] tan. Están contentos pero [...] preocupados.

La vieja Rusia vuelve a [...] prensible y misteriosa.

Alberto K. Bailey Gutiérrez [...] los fundadores de PRESENCIA [...] mente reside en México, en d[...] un programa de comunicación [...] educativa para América Latina

Alfabetización y educación de adultos

Por Juan Justo Arano López

"La educación es un instrumento fundamental, para alcanzar una sociedad más justa y la independencia política y económica".

Hoy 8 de septiembre celebramos un nuevo Día Internacional de la Alfabetización y Educación de Adultos, fecha que estableció la UNESCO para divulgar anualmente los trabajos que en materia de alfabetización realizan los países miembros.

En el campo de la alfabetización ha ido constituyendo, una preocupación constante en la reflexión de los encuentros Internacionales de los Educadores de Adultos. Como consecuencia de esa inquietud, la post-alfabetización ha venido abriéndose paso a paso como continuidad de aquel proceso para ocupar actualmente un centro de interés obligado en el quehacer intelectual de los especialistas en este campo.

Se advierte una constante en considerar la alfabetización como un área de la Educación de Adultos con características peculiares que le dan una ubicación preferencial en las tareas educativas y se manifiesta, en general, la necesidad de la alfabetización más como un requerimiento de la educación oficial que como una demanda de los analfabetos.

A medida que se fue tomando conciencia del creciente incremento del analfabetismo, la alfabetización fue cobrando mayor importancia como un instrumento necesario e ineludible para terminar con ese pertinaz fenómeno.

Podemos establecer un denominador común que atraviesa las deliberaciones de Elsinor, de Montreal, de Teherán, de Tokio y de Persépolis que explícitamente se refieren al tema: la evidencia de que la alfabetización constituye un quehacer educativo de gran importancia. Esto que forma parte de un pensamiento común tiene, sin embargo, acentuaciones diferentes que nos permiten establecer ciertas diferencias entre los encuentros mencionados.

Para la Conferencia de Elsinor, la alfabetización cobra importancia sólo desde la perspectiva del autodidactismo. Para la de Montreal, significa una cruzada urgente e ineludible para exterminar el analfabetismo. En el caso de Teherán, la importancia de la alfabetización está en función de desarrollo socio-económico. Algo similar es para la Conferencia de Tokio cuando establece que la alfabetización es un elemento integrante de toda Educación de Adultos para el proceso de reconstrucción nacional. Para la Declaración de Persépolis, la relevancia se basa en que la alfabetización sería una acción educativa necesaria, incontrovertible y decisiva en el proceso de cambio social.

En esta línea diacrónica, la importancia de la alfabetización va desde una perspectiva cultural o personalista hacia un enfoque social, económico y, finalmente político.

Si agregamos que en la línea de pensamiento de esas Reuniones está el interés para orientar los sistemas educativos conforme a los imperativos de la justicia social y del fortalecimiento de la conciencia, participación solidaridad y capacidad de organización principalmente entre los grupos marginados, nos encontramos en el franco camino abierto por la alfabetización funcional concebida dentro de un marco concientizador.

No cabe duda de que estas deliberaciones abren nuevos espacios educativos. Más aún cuando la reunión de Santa Lucía siguiendo la línea de Persépolis, considera al analfabetismo como efecto de otros procesos socioeconómicos y políticos y postula el cambio estructural de la sociedad como medio para erradicar el analfabetismo.

En términos generales, el concepto de alfabetización se ha ido forjando en un conexto funcional moviéndose esta funcionalidad desde un estrecho contacto con el desarrollo económico hacia dimensiones sociales, culturales y políticas. Desde la alfabetización al servicio del desarrollo, hasta la alfabetización al servicio de los marginados para alcanzar una sociedad más justa y equilibrada.

El Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular, se debe concebir como la integración de los programas y proyectos específicos de las agencias oficiales y privadas con el fin de que se pueda racionalizar, a nivel doctrinario, objetivizar a nivel científico y hacer funcional, a nivel operativo, las actividades y recursos disponibles.

Es mi deseo aprovechar esta fecha para hacer llegar un afectuoso saludo a todos los Educadores de Adultos del país, así como a los responsables y personal de las instituciones dedicadas a la noble tarea de la alfabetización y Educación Popular, con quienes compartimos la gran responsabilidad y compromiso de la total LIBERACIÓN NACIONAL DEL PUEBLO BOLIVIANO.

Juan Justo Arano López es profesor.

Así en el cólera como en la peste

Por Jorge Patiño Sarcinelli

La marcha de la humanidad, cuyo único avance no cuestionado es el tiempo, ha tenido en cada época sus lúcidos escépticos, y no puedo dejar de imaginar el sentimiento de vindicación que éstos deben sentir al ver nuestra ciudad presa de los mismos males que otras hace cientos de años.

Cambian siglos y continentes pero, por lo demás, el hombre es el mismo frente al miedo y a la muerte. Perú para nosotros en 1991, Francia para los ingleses en 1665. Del otro lado del Canal se tenía noticias de la peste hacia años y si bien corría el rumor más lento que hoy las noticias, reinaba igual la confusión. Más fácil hubiera sido enfrentar a los franceses armados hasta los dientes.

Ante tan terrible y subterránea amenaza, se forman dos bandos: los sanos (todavía) y los ya malditos que han pasado al enemigo. La enfermedad es peor que una vergüenza cuando la consecuencia es el aislamiento o el fuego purificador. Con inocencia y desesperación los contagiados intentan negar su mal, permanecer a este lado de la humanidad.

Los primeros casos aparecieron en Saint Giles, entonces en las afueras de Londres. Dos franceses apenas y después nada por semanas. Pudo haber sido el tabardillo pintado, se especuló. No es el cólera se dice en Río Abajo, es el qhari-qhari. No es justo que después de haberlos abandonado del cuidado preventivo, todavía los abandonen a su nueva mala suerte; no caballero. Pero de las pérdidas de ingreso no se hace cargo el ministerio.

Pasado el invierno, con el aire cálido los casos comenzaron a multiplicarse y de nada sirvieron ya los intentos oficiales de ocultar la verdad, pudo más el microbio que la información: lo mismo en Inglaterra -"343 muertos y sólo uno de peste"- que en Bolivia -"los 16 estaban envenenados"-, igual el siglo XVII que el XX. Las autoridades le temen más al pánico popular que al mal público.

Inexorable llega el momento de la explosión de la enfermedad [...] del temor a lo potencial se [...] pavor que toca la puerta. Lo [...] distante noticia se vuelve [...] sonal, demasiado terrible [...] verdad pero igual verdad. [...] sabe dónde la ciudad desen[...] más horribles raíces de su [...] colectiva. Se dividen los [...] mártires y canallas. Los [...] aquellos que pueden qued[...] rentes.

Finalmente, cuando la [...] dad y el pánico arrastran [...] instituciones como en una [...] ción, sólo queda Dios a quien [...] "Y El te salvará de la [...] destruidora" dice el Salmo [...] si "El" te puede salvar, [...] garras negras de la plaga es [...] Su obra. Por qué entonces [...] pobres, los más rezadores [...] más caen. Vaya uno a saber.

Jorge Patiño Sarcinelli es [...] matemáticas.

Cartas a: PRESENCIA

Importancia de la información para combatir el cólera

Señora Directora:

En un artículo al que dio espacio PRESENCIA anotó que es importante la educación, la higiene y una buena información para ayudar a contrarrestar y combatir el cólera.

En esta oportunidad quiero resaltar la importancia que tiene la prensa, para orientar e informar a la opinión pública.

Después del brote de cólera en la ciudad de La Paz, se difundió una información en sentido de que habían 47 casos de muerte por este mal, -cosa totalmente falsa-.

No es posible desinformar o mal informar a la ciudadanía con noticias sensacionalistas sobre la morbilidad y mortalidad que causa el cólera.

Tanto la prensa oral, la escrita y la televisión, tienen que basarse sobre datos confirmados del número de enfermos y el número de muertos por cólera.

Todos deseamos que la información que se maneja sobre esta epidemia será seria, veraz e imparcial. A veces una sola letra o un solo número distorsiona la fuente de la información, y esta distorsión desorienta a todos.

Tampoco se puede dar datos sobre enfermos o número de muertos por cólera basados en presunciones.

Sería bueno que toda la prensa acuda al Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, para obtener información fidedigna y oficial. Del mismo modo sería importante que el Ministerio suministre cartas o boletines oficiales por lo menos una vez al día.

Nuestras limitaciones hacen que en la ciudad de La Paz y tal vez en Bolivia, el único centro de laboratorio donde se pueda de[...] Vibrio Cholerae sea el [...] Nacional de Laboratorio [...] (INLASA).

Esto nos demuestra q[...] conformar cualquier caso [...] logía o presencia de cólera, [...] que acudir necesariam[...] INLASA.

Todo el procedimiento [...] tigación sobre Vibrio Chol[...] va un tiempo de 72 horas [...] se tiene que seguir pasos [...] bles como el cultivo, la incu[...] la identificación del germen [...] En muchos casos INLAS[...] que reconfirmar sus aná[...] viando las pruebas rea[...] otros centros de inves[...] virológica que se encuentran [...] del país.

Dr. Walter Berdeja [...]
Presidente de CEA[...]

RESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

tora
María Romero de Campero
irector
s Ossio Amatller
tario de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, domingo 8 de septiembre de 1991

monstruo democrático

fallido juicio a la Corte Suprema de Justicia provocó un grave conflicto de poderes, que poco echa por la borda todo el sacrificio que el pueblo para construir la democracia, tó por un "error" del oficialismo en la Cámara Diputados. Costó demasiado volver a la alidad institucional y reparar el daño que se hecho a la imagen del país. Luego de un roco de tantos kilates teníamos que presuue la lección había sido aprendida; resulta o fue así.

contentos con el descrédito en el que aron los parlamentarios -que tuvieron la gina idea de enjuiciar a la Suprema- hoy s que vuelven sobre sus pasos y la emprenontra la Corte Nacional Electoral. El primer pudo pasar como parte de un aprendizaje crático. La reincidencia es simplemente rdonable.

al como ocurrió con el Juicio de Responsabies a la Suprema, ha tenido que ser nuevae el Ejecutivo el encargado de sacar las ñas del fuego. Cada vez, por cierto, con un r costo político para el régimen.

robar una minuta de comunicación dirigi Poder Ejecutivo acusando a la Corte Electoe denegación de justicia, demuestra, ni más enos, que los diputados aprobaron la Ley toral sin leerla, pues de otra manera no erían cometido tan craso error. ¿Conocían o de su artículo 24? Aparentemente no.

La Ley Electoral, de reciente sanción por el greso, establece en dicho artículo que la te Nacional Electoral es un órgano indepente cuyas decisiones "son irrevisables, apelables y de cumplimiento obligatorio". Para caso extremo en que éstas infringieran preceps constitucionales se prevee la posibilidad de recurso Directo de Nulidad ante la Corte Suprema de Justicia. Ninguna otra instancia o poder.

No entendemos entonces cómo el Presidente de la Cámara de Diputados insistió en lo contrario cuando, abortada la minuta, planteó que la Corte debía someterse a las comisiones congresales y también al Ministerio del Interior. La reacción de la Corte Electoral, que pudo parecer un tanto exagerada en una primera instancia, mostró que era necesaria para poner las cosas en su lugar y garantizar a la ciudadanía que su voto estará a salvo de cualquier presión o interés sectario.

Si bien la Corte Nacional Electoral puso las cosas en su sitio, el incidente tuvo otras repercusiones adicionales. Nos mostró a un Parlamento ensoberbecido y desafiante que, en palabras del Presidente de Diputados, no tiene que dar explicaciones "absolutamente a nadie". ¡Claro que cuando este poder yerra debe explicaciones al pueblo que lo eligió!

El Legislativo no puede autocalificarse de una entidad que ni explica ni responde de nada. Para eso están la Constitución y las leyes a las que debe someterse cualquier ciudadano. Con mayor razón quienes son mandatarios y han recibido el encargo de velar porqué éstas se cumplan. El fuero parlamentario no significa la impunidad total o la capacidad para hacer cualquier cosa.

Estamos en contra de esta mentalidad antidemocrática que se cierne peligrosamente sobre el Poder Legislativo y tenemos la esperanza de que la mayoría de los parlamentarios también lo estén. De otra manera, querría decir que nos encaminamos hacia una dictadura clara y que la democracia ha creado un monstruo con la facultad de hacerlo todo, de controlarlo todo, sin tener que explicar su conducta ni respetar las facultades ajenas. Y esto es algo realmente grave.

Aire puro, aguas limpias...

Por Huáscar Cajías K.

Hay tiempos en que la cabeza no marcha porque se halla rellena hasta el exceso, con las sensaciones que la realidad provoca y con las reflexiones que son la inevitable consecuencia.

Eso sucede, por ejemplo, estos días en que deberíamos estar gozando, en esta ínclita ciudad de La Paz, del brillante sol de invierno y de los primeros calorcitos de la ya próxima primavera, llena "de perfumes y de música de alas".

Pero estas poesías se escabullen arrastradas por brisas malolientes y las cosas bellas se tornan fantasmales porque no podemos verlas claramente con nuestros ojos martirizados por la conjuntivitis.

¿Qué más podemos esperar de este aire, de este cielo diz que azul y puro, si todo lo que advertimos es una bruma irritante, que nos impide de ver no digamos el majestuoso Illimani, pero tampoco los cerros del otro lado de la ciudad? Hace más de dos meses que vivimos en un ambiente semejante al que rodea a castillos misteriosos en las películas de Drácula y Frankestein. Ya son muchos, demasiados, los días en que, al madrugar, en lugar de contemplar al astro rey que se asoma deslumbrante sobre el aún más deslumbrante Illimani, nos encontramos rodeados de un aire nebuloso y acre que no nos deja ver a cien metros.

Pero tampoco busquemos consuelo en el sentido del olfato, por ejemplo hacia el centro de la ciudad y en los valles que van hacia Río Abajo, donde la abundancia de agua y el calor creciente, producían antes dulces frutos y los choclos más sabrosos del mundo, según decir de los viejos paceños. El "ronco Choqueyapu" del vetusto y casi olvidado tango local, está lejísimo de ser un torrente límpido de agua que baja de las nieves eternas; no hay ya aquella agua fresca y transparente de la que se podía beber directamente. Eso es ahora prehistoria. El Choqueyapu huele a mil demonios y se deja sentir a cientos de metros como aroma detestable.

Todo va a parar allí: desde los perritos muertos hasta las heces de casi un millón de habitantes, para no hablar de basuras y de residuos tóxicos de algunas industrias; hay apenas algún proceso depurador y aunque sólo fuera ligeramente perfumante. Desde luego, resultan algunos fenómenos sorprendentes que alguna vez pude comprobar personalmente. Por ejemplo, el cambio de color de las aguas, primero azules, luego rojizas, verdosas, amarillentas, blancuzcas, grises desleídos y hasta algún claroscuro del que tendría envidia el propio Rembrandt: toda esta maravilla como efecto de las anilinas que se usaban sucesivamente en alguna fábrica.

Lo peor es que tengamos que mostrarnos como mentirosos evidentes al hacer una propaganda turística en que ofrecemos "el cielo más puro de América".

¡Si es para morirse de pena, sobre todo si sabemos que somos muchos los culpables de lo que nos ocurre!

Ahí tenemos el famoso chaqueo que nos llena de humo y nos priva de millones de toneladas de vegetales que desperdiciamos como nuevos ricos. Ni siquiera faltan entre los combustibles, maderas preciosas. Esta costumbre salvaje persiste como muestra de masoquismo de larga historia y de irresponsabilidad. No hay ni la mínima sanción para quienes cometen estos crímenes de lesa naturaleza, sobre todo en nuestros valles y zonas tropicales (en el Altiplano, ya no queda qué quemar).

Y recordemos las aguas turbias y malolientes que frecuentemente matan hasta a los peces y que, a través de ríos que inundan hectáreas y hectáreas de tierras antes fértiles, para tornarlas desérticas, con la consiguiente ruina de miles de campesinos. Ahora mismo, en Río Abajo, según dicen los entendidos, frutas y hortalizas estan contaminadas de modo que no son adquiridas por los consumidores temerosos, no sólo del cólera, que asoma sólo la punta de la uña, sino de cien enfermedades gastrointestinales que son las asesinas de un terrible, agustioso porcentaje de nuestros niños. Tampoco con el envenenamiento de las aguas se han tomado las medidas adecuadas. Como que existe una razón de por qué el cólera todavía no ha estallado entre nosotros, una razón de que no se hablado mucho; ese bichito no tiene urgencia de trasladarse a nuestros intestinos para vivir de nuestra muerte; le ofrecemos en nuestros ríos todo lo que necesita para alimentarse sin mayor esfuerzo.

Y eso ocurre no sólo en La Paz, sino en todo nuestro territorio.

Hasta hace poco, el principal problema de la humanidad surgía del terror del autoaniquilamiento a través de una guerra mundial. Esta amenaza no ha desaparecido del todo, pero se ha desinflado en buena medida. Lo que no quiere decir que los hombres no tengan ya preocupaciones: ahora, entre las mayores está otra que surgió hace tiempo: la degradación del medio ambiente, la posibilidad de que nos extingamos o siquiera suframos mucho, a causa de que esta tierra se torne inhabitable o cuando menos difícilmente habitable.

Hay estadísticas aterradoras acerca de la destrucción de los bienes naturales. Algo han hecho los países ricos para prevenir los desastres presentes y futuros, -aunque no se deciden a tomar las medidas enérgicas que se requieren; como siempre prefieren echar el peso sobre los débiles hombros de la naciones pobres que tendrán que frenar su necesario desarrollo para salvaguardar a la Tierra de los males que se originaron primero en aquellas naciones de lujo: si hasta alguna vez nos han querido convertir en basureros de sus residuos tóxicos, incluyendo los desperdicios atómicos.

Nadie sabe por qué sancionamos a quien mata a un prójimo si luego hemos de tolerar al que mata o enferma a miles o millones y crea peligro para toda la humanidad.

¡Que bello es soñar con nuestras bellezas naturales: "graníticas hazañas, como inmóvil galope de montañas", nieves puras, valles alegres, grandiosas selvas. Sí, muy bien; pero si abrimos los ojos, vemos una naturaleza cada vez más degradada y triste, a veces ya muerta, a veces en su última agonía.

No es exagerado afirmar que algunas de nuestras conductas son anuncio de un suicidio colectivo pues quizá no estemos lejos de convertir a la tierra entera o siquiera a extensas zonas, en desiertos.

Aunque siempre es posible que vuelvan a brotar la flores y aparecer dulces frutas cuando hayamos desaparecido todos los hombres que nos empeñamos hoy en destruir los dones de la Divina Providencia.

Huáscar Cajías K. fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es presidente de la Corte Nacional Electoral.

Columna Vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

MIR: Aquél mar color naranja del pasado

¿La política es cuestión de fe? No lo sé. En todo caso, recuerdo 1974 y el Comité Interfacultativo que luchaba en la UMSA en el estrechísimo espacio concedido por el CNES y el gobierno Banzerista. Nunca fui militante partidario, pero sí milité como estudiante en las ideas de izquierda sin tocar el marxismo, salvo como metodología de análisis de la realidad. Formaba parte del grupo de los llamados "cachorros" de la Facultad de Humanidades. "Los cachorros" éramos los hijitos de papás universitarios de la clase media acomodada, a dos aguas entre los grupos indianistas y el trostkismo, admirando secretamente la semiclandestinidad y la clandestinidad de los jóvenes miristas, hijos de la guerrilla y del mito de la lucha armada, capaces de jugarse el pellejo, y siempre con un halo de heroísmo radical hecho a la medida de la pequeña burguesía intelectual y académica. No era entonces muy avezado en el arte de la política, y me sumé a la lucha del Interfacultativo sobre ideas absolutamente genéricas de democracia, sin identificar a muchos compañeros que no mencionaban su militancia, pero que eran en su inmensa mayoría miristas. No en vano ese partido dominó la escena universitaria de casi todo el país por más de una década.

Desde esos días, me sentí identificado con una generación (la mía) que saltaba al escenario a proponer una nueva Bolivia. Años después (1979) haciendo mis primeras armas como periodista en radio Cristal, escuchaba los nombres de la "troika" con admiración y respeto. Eran las primeras apariciones públicas de Jaime Paz, las declaraciones de Antonio Araníbar y la presencia siempre discreta de Oscar Eid (en esos tiempos estaba convencido de que Oscar era, lejos, el más radical de los tres). No olvidaré las concentraciones gigantescas en San Francisco, (nunca las vi mayores) y el ejercicio de fe en la utopía que miles y miles de jóvenes como yo depositábamos en ese proyecto. Parecía de veras el fin de un momento y el comienzo de otro.

A esas alturas el MIR afrontaba su desafío mayor. Estaba ya lejos de los días del foquismo y el ultrismo de la Asamblea Popular, comenzaba a nacer la ruptura entre quienes defendían posiciones marxistas y quienes apostaban al "entronque" con la Revolución Nacional y, en consecuencia, al distanciamiento de la ortodoxia ideológica. Era algo más que eso, era el bichito del pragmatismo, era la comprensión de que el poder se juega en un terreno distinto al de la fe y el idealismo. Nosotros, en la plaza San Franciso, no lo sabíamos. Nunca di el salto de la simpatía a la militancia, y es algo que no terminaré de agradecer, simplemente por las circunstancias que viví después, y por lo que la historia se encargó de demostrar una vez más.

La carrera por la presidencia que Jaime emprendió desde la constitución de la UDP (1977) fue asumida con absoluta frialdad aún a costa del partido. No porque el sentido de grupo político fuera algo prescindible (por el contrario, Jaime y Oscar saben en su exacta dimensión lo fundamental de un partido para lograr el poder), sino porque era evidente que la estructura principista, intransigente y quizás algo romática de los revolucionarios alimentados en el primer MIR, no era compatible con la captura del instrumento para gobernar. La coartada sirvió hasta llegar a la presidencia; "lo importante es llegar al gobierno, sino ¿De qué sirve tener las mejores ideas del mundo?". Fue eso, una coartada. La vida es implacable y lo fue para los miristas que hoy gobiernan. Ellos saben tan bien como yo, que las ilusiones y la utopía quedaron en los alambrados, en el Estadio Nacional de Santiago, en la prisión de la DOP a media cuadra de la plaza Murillo, en la puerta rota del Palacio de gobierno en junio de 1974, en la calle Harrington, en la primera división de abril de 1984 y en la más dolorosa ruptura de diciembre de ese mismo año, en las corbatas sustituyendo el pecho abierto y finalmente, en la decisión irreversible de ser realistas.

El MIR le ha costado al país en la experiencia gubernametal de la UDP, pero sobre todo en la certeza de que ni la vida ni la historia parecen poder burlarse. Cuando yo escuchaba a Jaime en sus discursos de plaza del 79, no imaginaba al actual presidente neoliberal, simplemente porque él no me ofreció ni a mí ni a los bolivianos la certeza de nuestra dependencia económica más o menos bien administrada, nos ofreció una nueva sociedad, honesta y transparente por encima de todo, capaz de desterrar la vieja política y de superar a los padres desilusionados del 52, capaz de la consecuencia y de los principios, de romperse antes que doblarse.

Fue una hermosa ilusión, fue un eufórico sueño colectivo al que me adscribí en esos días vertiginosos del paso entre dos décadas.

Jaime y el MIR han ganado en sabiduría política en su pacto con el Gral. Banzer, pero nosotros hemos perdido en nuestras almas, y ese día agachamos la cabeza para esconder la bronca, aunque quizas yo mismo escriba en unos años que eso fue una muestra de madurez política del sistema. El poder corrompe, el MIR no es la excepción, y no se si conoceremos alguna vez a alquien que toque el poder sin perder la inocencia.

Del otro lado de la acera está el MBL, Antonio Araníbar y los suyos, que miran con un dejo de amargura el camino recorrido para este resultado. Prefirieron guardar para sí la esperanza revolucionaria antes que el compromiso pragmático con el poder. Quizas Jaime le haya ganado a la historia y quede para el porvenir como un estadista democrático ¿Quien lo sabe? Pero hoy, a veinte años de distancia, debemos apreciar a este puñado de hombres y mujeres que han sido capaces de hacerle un homenaje a su origen y su pasado, y están dispuestos a bregar contra corriente, para recobrar, aunque sea un espejismo, la fe o la utopía que alguna vez acariciamos tantos bolivianos apretujados y sudorosos, en esas concentraciones en la plaza de San Francisco que aún quitan el aliento.

mano alzada

Por Rulo Vali

Día del Señor

Curación de un sordomudo

Saliendo de la región de Tiro, Jesús pasó por Sidón y volvió al lago de Galilea, en pleno territorio de Decápolis. Allí le presentaron un sordo que hablaba con dificultad y le pidieron que pusiera las manos sobre él.

Jesús lo apartó de la gente, le metió los dedos en los oídos y con su saliva le tocó la lengua. Después, mirando al cielo, suspiró y dijo: "Effetá", que quiere decir: "Abrete". En seguida se le destaparon los oídos, desapareció el defecto de la lengua y el hombre comenzó a hablar correctamente.

Jesús les mandó que no dijeran a nadie, pero mientras más insistía más lo publicaban. El entusiasmo de la gente era increíble y decían: "Todo lo ha hecho bien; los sordos oyen y los mudos hablan".

En esos días, estuvo otra vez con muchísima gente y sin nada que comer. Jesús llamó a sus discípulos y les dijo: "Me da pena esta gente, porque hace tres días que se quedan sin comer. Si los mando en ayunas a sus casas, desfallecerían por el camino, pues algunos han venido de lejos". (Marcos 7, 31-37).

os ajustes estructurales: fuente de esigualdad

r Marco Antonio Sibaja

La aplicación de los programas ajuste estructural en América a, impulsados para resolver equilibrios económicos y aumen a generación de divisas, se han vertido en fuente de desigualdes en la región.

Según un informe del Sistema onómico Latinoamericano ELA), las desigualdades emanade las políticas de ajuste se presan no sólo al interior de los países de la región, sino también en lación con los países ustrializados.

Mientras los ajustes promovios por el Fondo Monetario Internacional (FMI) en los países desarrollados privilegian las políticas productivas, en América Latina se orientan a equilibrar la balanza comercial y las finanzas públicas, con menos atención sobre la modernización del aparato productivo.

En lo interno, señala el estudio, los ajustes han acentuado las desigualdades sociales, disminuido los salarios reales, y han aumentado la pobreza.

El estudio de la secretaría permanente del SELA fue presentado al XVII Consejo Ministerial del organismo, que se celebra en Venezuela del 1 al 6 de septiembre.

En los países subdesarrollados se pretende con los ajustes lograr el mayor superávit posible en el comercio exterior, de modo que se obtengan las divisas necesarias para pagar la deuda.

En el mediano plazo, se trata de consolidar un orden económico neoliberal en el que se promueve la apertura económica con la reducción de las barreras arancelarias y la disminución del aparato estatal.

En política fiscal, se persigue un incremento en los ingresos públicos con mayores impuestos indirectos, con lo cual, la carga tributaria cae sobre la generalidad de la población.

También se disminuye el gasto público, que en el pasado sirvió como mecanismo de compensación social, pero que perdió esa función con los ajustes, al sacrificarse la inversión pública en educación, salud y seguridad, según el estudio del SELA.

Paralelo al deterioro de los sectores claves para el desarrollo social, se da un aumento en la pobreza crítica y relativa que afecta a casi la mitad de habitantes de la región.

Caracas, (Especial de IPS).

RESENCIA
iario fundado por uáscar Cajías K. el de marzo de 1952

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.
Jefe área económica: Amanda Dávila T.

Jefe área social: Antonio Miranda S.
Jefa de Suplementos: Roy Bazán
Jefe área internacional: Miguel Longo M.
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Según subsecretario de Integración

Zona de libre comercio andino atraerá inversionistas a Bolivia

Pero en la práctica, Bolivia es el socio menos activo del Pacto Andino.- Países en carrera contra el tiempo para enfrentar prueba de fuego final

El establecimiento de una zona de libre comercio en el Grupo Andino atraerá inversiones extranjeras a Bolivia e impulsará las locales, según ha afirmado el subsecretario de Integración, Carlos Zannier. Empero, no parecen coincidir con ese criterio los empresarios bolivianos cuya participación en el Grupo Andino ha tenido en el último semestre un fuerte bajón.

Bolivia, Perú, Ecuador Colombia y Venezuela, signatarios del Acuerdo de Cartagena, se han comprometido a conformar hasta el 31 de diciembre de este año una zona de libre comercio.

La zona permitirá a Bolivia y Ecuador intercambiar comercialmente cien items y los otros paises 50, sin ningún tipo de gravámenes arancelarios o con un arancel cero que con el tiempo pretende ampliarse a todas las exportaciones.

PRUEBA DE FUEGO

"Se han acelerado los plazos de tal manera que la prueba de fuego es muy grande para la subregión", ha afirmado a PRESENCIA el subsecretario.

En su opinión, la zona de libre comercio, la primera que se establece en América Latina, señalará un futuro económico promisorio para el Grupo Andino y significará para Bolivia ampliar su estrecho mercado,

"Un mercado ampliado de cien millones de personas y con capacidad para mover cien mil millones de dólares en productos es más interesante para la inversión extranjera de terceros paises extrasubregionales como para los inversionistas bolivianos".

"Es muy distinto -ha agregado- realizar inversiones en función de un mercado de cien millones de personas que en lugar de siete millones de habitante", ha agregado.

Zannier se ha mostrado de acuerdo con un informe de la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC) en sentido de que el intercambio comercial entre paises andinos se ha expandido entre enero y agosto de este año lo que "preanuncia el dinamismo de la zona de libre comercio".

SORPRESAS Y CONFUSIONES

Según dicho informe, las exportaciones entre los paises andinos han crecido en un 35% en el primer semestre de este año, con una tendencia a superar los 1.6000 millones de dólares hasta fines de gestión, lo que establecería un nuevo récord después de que en 1990 se rompiera la barrera de los 1.300 millones de dólares.

Ha subrayado que los paises andinos han dado muestras de dinamizar las relaciones comerciales entre sí y que el proceso andino ha sido remozado desde que los presidentes decidieran tomar su conducción de manera directa.

"El Pacto confronta un momento muy positivo, ya que lo que no se hizo hace dos décadas de alguna manera, en forma realista y pragmática, se ha logrado hacer en los últimos años. El Pacto Andino ya no es un modelo donde el proteccionismo y la rivalidad eran las normas".

Sin embargo, es posible que algunos resabios del pasado se hayan quedado, lo que ha puesto obstáculos a la carrera para llegar a la zona franca.

Por ejemplo, la JUNAC ha advertido, entre sorprendida y confusa, que mientras el intercambio comercial crece en la subregión el de Bolivia con sus socios andinos ha tenido un "bajón transitorio".

Las exportaciones bolivianas al área andina cayeron, durante el primer semestre de este año, en un 30,8%. EL intercambio con Perú, principal socio andino de nuestro pais, fue el más afectado porque se redujo en un 37,7%.

El "bajón" se originaria en las medidas proteccionistas de Perú y en el tipo de exportaciones bolivianas generalmente de productos agricolas y agropecuarios sujetos a efectos ciclico, según la Junta.

"Todavia hay trabas que dificultan un fluido comercial", ha puntualizado el secretario ejecutivo de la Confederación de Empresarios de Bolivia, Johnny Nogales.

Pero no sólo la caida de las exportaciones bolivianas preocupa al brazo ejecutor de las decisiiones del Grupo Andino, sino el impulso que los paises socios dan a las relaciones bilaterales extrasubregionales.

Los socios andinos están mirando más allá del área. Esta situación habria impulsado a Perú a acercarse a MERCOSUR . Bolivia también hace esfuerzos para participar en ese acuerdo.

Bolivia espera, de acuerdo con las declaraciones del subsecretario, la constitución de una entidad juridica institucional en el contexto de MERCOSUR para gestionar su participación.

"Pretendemos ha subrayo Zannier- avanzar a nivel bilateral, trilateral, subregional, y regional; hoy dia hay mucho pragmatismo y flexibilidad ".

CAJA NACIONAL DE SALUD

CONVOCATORIA CONCURSO DE MERITOS CERRADO REGIONAL LA PAZ

ITEM	CARGO	CENTRO	HORARIO	SALARIO
2105	Director	Policlinico "9 de Abril"	8 horas	Vigente
1659	Director	Maternidad "18 de Mayo"	8 horas	Vigente
2620	Med. Coordinador	Policlinico "Villa Fátima"	6 horas	Vigente
0877	Med. Radiólogo Ecografista	Hospital Obrero # 1	6 horas	Vigente
1294	Jefe Anestesiologia	Hospital Obrero # 1	6 horas	Vigente

REQUISITOS BASICOS
a. Titulo académico original o fotocopia debidamente legalizada (nacionales o extranjeros).
b. Titulo en Provisión Nacional o fotocopia legalizada
c. Matrícula Profesional en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, original o fotocopia legalizada.
d. Certificado de inscripción actualizada en el Colegio Médico de Bolivia.
e. Certificado de la especialidad objeto del concurso otorgado por el Colegio Médico de Bolivia.
f. Certificado actualizado de compatibilidad, otorgado por la Unidad Sanitaria y refrendado por el Colegio Médico.

REQUISITOS ESPECIALES
1. Certificado de antigüedad funcionaria.
2. (Para los cargos de Directores) Monografía relacionada al cargo al que concursa.

Los documentos deberán presentarse en Enseñanza Médica 4to. piso Hospital Obrero Nº 1, hasta el dia 4 de octubre de 1991 a horas 18:00, debidamente foliado y con su carta de solicitud mencionando al Item que se presenta.

La Paz, 5 de septiembre de 1991

Afirma diputado y experto en asuntos agrarios

Ley agraria del gobierno repond[r]á latifundios y usurpará tierras

La historia de Zandalio FLores Mejía se repetirá masivamente.- Proyecto contradice con pasos positivos del gobierno para reconocer pueblos indígenas

Por Amanda Dávila

Zandalio Flores Mejia, de la comunidad Jatumpampa, se quedó sin sin casa, sin trabajo y sin perro. Salió una mañana con su mujer y sus tres hijos hasta la vera del camino y allí se embarcó en un vetusto camión hasta llegar a La Paz porque, total ¿qué más daba? al fin y al cabo lo habia perdido todo, hasta el perro, y no porque este amigo deshonrara, en algún momento, su tradicional fidelidad.

El perro murió de tristeza porque sus viejas patas cansadas no pudieron hacerse a la idea de recorrer nuevos caminos.

Zandalio quiere irse a los Yungas, a tentar suerte en alguna región de colonización, aunque tiene escasos medios, por no decir ninguno.

Porque Zandalio dejó su trabajo de aparcero antes de que la rabia estallara contra los Durán Aguarabe, sus patrones. Prefirió salir una madrugada, dos semanas antes de que se cumpliera el plazo que le dieran para abandonar la tierra, en la que sirvió durante más de 13 años, casi sin paga.

Zandalio Flores Mejia es un ejemplo que se reproducirá masivamente a los campesinos de este pais de aprobarse el proyecto de Ley Agraria presentado por la Subsecretaria de Desarrollo Agropecurario del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), ha advertido Miguel Urioste, diputado opositor y experto en asuntos agrarios.

El proyecto elaborado por José Luis Roca, con asesoramiento de la FAO -debatido en los últimos dias, en el Hotel Titikaka por organizaciones estales y no gubernamentales- parte del supuesto de que la inversión privada en la agricultura boliviana no se ha producido debido a la inseguridad en la propiedad de tierras y en la Ley Agraria de 1953.

LAS FALACIAS

En tal sentido, el proyecto gubernamental plantea la "modernización" de la ley agraria, aunque al estilo de las leyes de inversiones y de hidrocarburos.

Para justificar su posición, el gobierno maneja algunas "falacias", según el experto.

El nuevo instrumento, a su juicio, significa "retornar a la época feudal y abrir el camino para el despojo de tierras de los campesinos bajo el argumento de que hay que terminar con el paternalismo del Estado que considera a los indios ciudadanos de segunda clase a los cuales hay que proteger".

Tal afirmación constituye, en su opinión, "una falacia ya que es deber del Estado defender los intereses de los pueblos y los derechos de quienes seencuentran en situación social y económica desentajosa, para que no sean avasallados por los más ricos".

Otra falacia gubernamental, ha agregado, es que la Reforma Agraria impide la venta de tierras y su embargo, lo que les impide acceder a los créditos bancarios.

"Si no hay créditos para los campesinos es porque los recursos no fueron puestos a su disposición y se establecieron condiciones inaccesibles", ha respondido Urioste, comentarista del proyecto gubernamental presentado en el seminario sobre Ley Agraria, del hotel Titikaka.

El argumento real, ha subrayado, es que el gobierno consider[a] ... agricul[tura] ... ser some[tida] ... ajuste ... ral, com[o] ... más bi[en] ... ductos ... actual ... económ[ico] ...

Para ... no, y ... criterio ... to otra ... tierra ... lor act[ual] ... es un b[ien] ... que deb[e] ... ralizad[o] ... práctica ... mercad[o] ... poco ... te e ... que com[o] ... de tierra ...

Fre[nte] ... yecto de[l] ... gobierno ... ha pro[puesto] ... nombre ... tido, el ... Ley de C[omunidades] ... des ... destinad[a] ... nocer ... al territ[orio] ... nitario ... piedad ... parcela ... liar y a ... dades ... de más ... comu[nidades] ... campe[sinas] ... viven e[n] ... tentas, ... etc, ag[rupan] ... tres mi[llones] ... bolivian[os] ...

LAS [LÓ]GICAS

Uri[oste] ... explica ... proyecto de Ley Agraria del gobierno provoc[a] ... frontación de dos lógicas, de dos modernidade[s] ... nidad capitalista y de mercado, retorno de la ... despojo de tierras de campesinos contra otr[a] ... dad más humana y solidaria basada en la recu[p]... el fortalecimiento de la comunidad a partir d[e] ... ria de este pais.

Contrariamente a lo que piensa el gobier[no] ... opinión, el tema del minifundio no se resolverá p[or] ... la compra y venta de tierras.

Tampoco, según el experto, el levantamien[to] ... inenbargabilidad permitirá el reagrupamiento ... como supone el proyectista de la Ley, José Lu[is] ...

"Lo que ha de ocurrir es que los campesinos ... quedarán despojados de sus parcelas y, eve[ntualmente] ... campesinos ricos y otros sectores que deseen ... tierras acabarán reponiendo, la medianización d[e] ... dad, como la llamó el MNR".

El espiritu del proyecto del gobierno "es ... arrendamiento y la aparceria como figuras juri[dicas] ... tadas por el Código Agrario", ha afirmado Ur[ioste] ... quien en toda América Latina se ha constata[do] ... aperceria y el arrendamiento son formas de exp[lotación] ... sociedades feudales, ya superadas.

Urioste ha llamado la atención del gobier[no] ... contradictorio de la ley frente a la posit[iva] ... politica que ha mostrado para poner en vig[encia] ... Ley Indigena y aprobar el Convenio 169 de la ... zación Internacional del Trabajo (OIT) que ... derecho a la propiedad territorial de los ... indigenas.

Un aspecto positivo planteado dentro del pro[yecto] ... rio del gobierno es la creación del Instituto N[acional de] ... Tierras para normar el mercado de tierras si ... orientado en favor de los campesinos, ha ... Urioste, "pero el contenido de la ley agraria inten[ta] ... sistemas feudales que amenazan con ... enfrentamientos entre campesinos, como ocurr[ió] ... en Chile, donde los pueblos originarios han p[erdido sus] ... tierras".

Misión del BID y GTZ inspeccion[ó] proyectos del Fondo Campesino

Colonos explican necesidades económicas y abandono

Una misión integrada por representantes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ) inspeccionó los proyectos que ejecuta el Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) en el norte de La Paz y la provincia Ballivián, en el Beni.

A lo largo del trayecto que partió de La Paz y concluyó en la ciudad de Trinidad, colonos y campesinos de varias regiones expresaron a la misión la necesidad de respaldo técnico y crediticio para consolidar algunos proyectos que se han puesto en marcha, o como ocurre con muchos casos, superar una situación de marginalidad y abandono.

La misión estuvo integrada por los consultores Bárbara Hess, de la GTZ, Ricardo Vargas, del BID, Hugo Lozano, presidente del Fondo Campesino, técnicos y periodistas, informó el FDC.

En la localidad de Caranavi, primer punto de inspección, dirigentes coperativistas explicaron a la misión la imposibilidad de sus socios para acceder a los créditos de refinanciamiento - recursos que llegan de organismos internacionales para el pais y que, en virtud al modelo económico, son controlados por los bancos que hacen de instituciones intermediarias.

Mario Ticona, president[e] ... tral Local de Cooperativas ... (CELCAR) dijo que el Fondo ... ha abierto la posibilidad de ... un préstamo con bajos intere[ses] ... problema de las garantias ...

A su vez, el presidente de la ... ción Regional de Productores ... (ARPROCA) explicó la lucha ... te de los colonos para super[ar] ... nivel de vida económica y ... esfuerzo seria menos duro ... operación.

En Alto Beni, la misión ... probar que 50 familias cam[pesinas] ... dedican al cultivo de té ... apoyo económico oportuno y ... miento técnico adecuado. Los ... nos entregan actualmente su ... la planta industrializadora de ...

En Yucumo, los consult[ores] ... director del Fondo evaluaron ... Apegandy, destinado a la ... pastizales para engorde de ga[nado] ... colonos plantearon a la misión ... te necesidad de ampliar el pr[oyecto] ...

En la localidad de Reyes ... dio inicio al Programa de Financ[iamiento] ... para el Pequeño Ganadero, con ... dito de 115.000 dólares para ... económico de 90 familias ... en Rurrenabaque se entregar[on] ... sos para la Asociación Pesque[ra] ... rado que trabaja con una prec[aria] ... estructura.

En Piedras Blancas, la mi[sión tuvo la] ... oportunidad de conocer otra[s] ... das campesinas y en San Bor[ja] ... sar con dirigentes y autorida[des] ... región acerca del Fondo Camp[esino] ... necesidad de efectuar un traba[jo de coor]... dinación permanente. Se visitó ... Curiraba, destinado a la ... pastizales para engorde de gan[ado] ...

Y, finalmente, luego de ... viaje, la misión arribó a la ... Trinidad donde se firmó el Co[nvenio de] ... Cooperación Interinstitucion[al entre] ... CORDEBENI y el FDC, que ... finalidad de financiar proyecto[s] ... queños productores agropecu[arios] ...

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 34/91

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

REPUESTOS PARA MONTACARGAS DFG -2.5

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/ o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce de Bs. 30.oo.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz hasta horas 15:00 del día 27 de septiembre de 1991, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION REPUESTOS PARA MONTACARGAS DFG -2.5

olivia no tiene un mapa ficial de su territorio

ción a fines de siglo el país
ntará con una cartografía
cional actualizada.-
mpoco se tiene un registro
re los recursos naturales
ovables y no renovables

Pedro Glasinovic Villafán

ia no cuenta ni con un mapa oficial de su o de 1.098.581 kilómetros cuadrados ni con arcación final de sus 6.700 kilómetros de s, y lo que es peor, no tiene registros nacionare los recursos naturales renovables y no les que guardan el suelo y el subsuelo bolivia-

ciente conflicto limítrofe con Chile develó las ficiencias de nuestra cartografía nacional que extremo de utilizar mapas del Instituto Geo-Militar de ese país para definir los límites que el Tratado de 1904.

NES DE SIGLO

in un informe oficial del Instituto Geográfico (INSGEOMIL) el trabajo de recubrimiento áfico nacional recién concluirá dentro de siete 998), es decir, que recién en los albores del l Bolivia conocerá con exactitud los límites de nado territorio nacional.

ia nació a la vida independiente con un

La frontera
Una comisión gubernamental junto a jefes militares inspeccionó recientemente la frontera con Chile donde se evidenció una errónea demarcación de los hitos secundarios en la región del cerro Sillilica

o de dos millones de kilócuadrados. La mitad de ese o fue perdido en guerras ionales o cedido gratuitapor malos gobernantes.

SGEOMIL recibirá 6.5 mide dólares para la conclue ese trabajo.

mandante general de Ejérral. Guido Sandóval, infore resta el levantamiento ráfico de 30% del territorio al.

acuerdo con un informe de de esa repartición militar, diciones no han variado. Es desde ese año a la fecha no ado ningún trabajo debido a oluta falta de recursos ecoos, de equipo y vehículos el desplazamiento de las bri- técnicas.

S ETAPAS

a la elaboración de la carta al en su escala básica de 1: 0 se debe efectuar las sis etapas:

elos de aerofotogrametría.- e 1955, el Instituto Geográfiilitar a través de la coopera-del Servicio Geodésico Interaano realizó el recubrimiento fotogramétrico de 92% del teo nacional que corresponde 4.311 kilómetros cuadrados imadamente.

8% restante corresponde a ros del norte de La Paz que siempre está cubierto por a y nubes bajas lo que dificla toma de fotografías aéy requiere de un equipo espe-

stos datos están consignados n informe del Ministerio de sa que fue solicitado por la da parlamentaria de Concien-le Patria (CONDEPA).

ra etapa se refiere a los tra-de campo. En base a las grafías aéreas se efectúa la sificación, el control horizontal, geodesia satelital, control básico vertical, control suplementario de mapas y geofísica. Todos estos trabajos fueron suspendidos desde antes de 1989 debido a la falta de recursos económicos.

Trabajos de gabinete que consisten en la producción de cartografía de regiones que ya cuentan con la información necesaria.

La falta de recursos económicos en el Instituto Geográfico Militar fue superada con el anuncio presidencial del pasado miércoles 4 de septiembre.

De acuerdo con el informe de 1989, el trabajo de cartografía básica estaría concluido recién en el año 2003. Sin embargo, la asignación de recursos económicos acortaría ese plazo hasta 1998.

De las 2.341 hojas cartográficas a escala 1: 50.000 que cubren el territorio nacional, se editaron 1.633 que representan el 70%. El 30% restante demandará un trabajo de siete años.

Actualmente el INSGEOMIL se halla abocado al análisis y revisión de 17 hojas cartográficas de las 36 que demarcan la frontera con Chile.

MAPAS CHILENOS

De acuerdo con el informe oficial, las autoridades militares nunca estuvieron de acuerdo con el uso de mapas chilenos del IGM de ese país utilizados por la Dirección de Soberanía y Límites de nuestra cancillería para definir las fronteras que señala el Tratado de 1904.

El INSGEOMIL plantea la firma de un convenio entre Bolivia y Chile que permita tener un espacio de 10 kilómetros (traslape) en la frontera para poder así definir con precisión los hitos fronterizos entre nuestros países.

RECURSOS NATURALES

El Instituto Geográfico Militar no tiene un banco de datos ni información confiable sobre los recursos naturales renovables y no renovables que existen en el suelo y subsuelo de nuestro territorio.

Según los datos oficiales existen algunas entidades nacionales que según su especialización tienen ese informe. Se refieren al Servicio Geológico de Bolivia (GEOBOL), al Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) y otras.

Sin embargo, quienes tienen informes precisos y confiables sobre el potencial de nuestros recursos son las misiones de otros países como la israelí, alemana, italiana y francesa. Así como organismos de las Naciones Unidas, de la Agencia Internacional de Estados Unidos para el Desarrollo (USAID), el Fondo de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la misión de cooperación japonesa JICA, la misión suiza COTESU y la francesa L'Orstom, entre otras.

El INSGEOMIL tiene entre sus dependencias el departamento de Cartografía y Recursos Naturales que bien puede efectuar el trabajo de identificación y cuantificación de nuestros recursos naturales renovables y no renovables para así no depender de entidades extranjeras que implica otro tipo de sometimiento.

La FAB abrió proceso contra el piloto Valdez detenido en Paraguay

El Comando de la Fuerza Aérea Boliviana abrió un sumario informativo contra el piloto del avión Cessna FAB-016, Verly Valdez, quien fue detenido en el Paraguay el 31 de julio, junto a dos ciudadanos bolivianos, por presunto tráfico de cocaína.

El Gral. Alejandro Camponovo, al ser consultado por PRESENCIA sobre si el piloto Valdez sería procesado o dado de baja de su institución, señaló que "el Comando ya abrió un sumario informativo en su contra". "Si el oficial es absuelto de cargos en el Paraguay, será procesado dentro de las normas legales de la institución hasta llegar a las instancias correspondientes", agregó.

Hasta que Valdez pueda asumir su defensa en Bolivia, las autoridades del Comando en Jefe de la Fuerzas Armadas, a través de la Cancillería boliviana, han requerido ante el Juez en lo Criminal del Paraguay, Cristóbal Cáceres Frutos, un informe oficial sobre la situación del piloto.

Sin embargo, autoridades de la Fuerza Aérea Boliviana no han descartado la posibilidad de que el Tte. Valdez sea dado de baja, si la justicia paraguaya dicta sentencia de culpabilidad en su contra.

Tanto el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armdas, Gral. Víctor Guzmán, como el Comandante de la FAB, Alejandro Camponovo, han desmentido las informaciones procedentes del Paraguay, que dieron cuenta que el Tte. Valdez había sido recluido en una penitenciaría de Asunción por disposición del juez de la causa.

Ambos comandantes informaron que, según el último parte enviado por el Agregado Militar de Defensa de Bolivia en Paraguay, Cnel. Tomás Rivera, el pasado viernes 6 de septiembre el Tte. Valdez continuaba hospedado en el Casino de Oficiales de la Base Aérea de Ñu Guasú.

Pese a ello, un informe enviado el 24 de septiembre desde Paraguay da cuenta que el Juez en lo Criminal, Cristóbal Cáceres, dispuso que el teniente sea recluido en la penitenciaría central de Asunción.

El Tte. Valdez fue detenido el 31 de julio, cuando el avión que piloteaba, un Cessna matrícula FAB-016, aterrizó de emergencia a unos cien kilómetros dentro de territorio paraguayo y se estableció que transportaba 16 kilos de cocaína pura.

El piloto y los pasajeros bolivianos Urbano Vaca y Salomón Landivar, desde el 5 de agosto, han sido sometidos por la justicia paraguaya a un proceso por presunto tráfico de cocaína.

El Juez Cáceres ha fallado en primera instancia y ha fijado una fianza de 170.000 dólares para cada uno de los detenidos.

El caso aún no ha concluido y continúa en investigación. El avión Cessna FAB-016 está confiscado y se ha descartado la posibilidad de que Bolivia pueda recuperarlo, debido a que transportaba 16 kilos de cocaína pura y se estableció también el transporte de estupefacientes seis meses antes de su confiscación.

Red Digital de ENTEL no ayudará a descongestionar tráfico

La Red Digital Troncal de telecomunicaciones no logrará descongestionar el tráfico entre las principales ciudades del país. La afirmación corresponde a Franklin Salgüeiro, jefe de proyectos de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL). Explicó que la instalación del sistema digital tuvo un costo de 16 millones de dólares y trabajará con 1920 canales telefónicos -que interconectarán a La Paz, Cochabamba y Santa Cruz-, pero no mejorará los servicios de larga distancia. Particularmente porque la red telefónica de las tres ciudades está integrada por canales telefónicos locales, centrales de tránsito y red de transmisión.

Actualmente, sólo la Cooperativa Telefónica de Santa Cruz (COTAS), a través de sus centrales digitales, podrá satisfacer sus demandas, pero tendrá "suficientes dificultades" cuando las llamadas lleguen a las centrales de transmisión de la Red Troncal Digital.

El jefe de proyectos indicó que esa situación es diferente a la de La Paz y Cochabamba, cuyas cooperativas telefónicas todavía no ingresaron a la etapa de instalación de nuevas centrales, lo que provocará el congestionamiento.

Ello significa, dijo, que una llamada desde Santa Cruz a La Paz o Cochabamba necesitará que esas ciudades tengan descongestionadas sus centrales telefónicas locales y la suficiente capacidad para satisfacer la demanda, así como un número de troncales hacia la red digital.

Respecto a una posible forma de descongestionar el tráfico en comunicaciones, indicó que la telefonía celular (TELECEL), será por el momento "una ayuda" para ENTEL, especialmente para usuarios que tienen una elevada demanda, como la Banca y empresa privada.

Tribunal Militar juzgará a Tte. Revollo por venta de armas

El Tte. de navío Carlos Revollo será procesado por el Tribunal Permanente de Justicia Militar, bajo cargos de venta de armas.

La información fue confirmada por el Comandante en Jefe de la Fuerzas Armadas, Gral. Víctor Guzmán, quien señaló que el pasado lunes 2 de septiembre concluyó el sumario informativo, levantado por el Comando de la Armada Boliviana contra el ex-Capitán de Puerto de Santa Ana del Yacuma.

Guzmán señaló que el sumario informativo no estableció aún si el Tte. Revollo, en el momento de su detención -15 de agosto 1991-, estaba o no vendiendo el armamento que portaba. Parece que hubo el intento, agregó, pero esa situación será establecida por el Tribunal Militar que abrirá causa en su contra la próxima semana.

Por su parte, el Comandante de la Armada, vicealmirante Rolando Herrera, señaló que el sumario en conclusiones levantado contra el oficial naval, recomienda que el Tte. Revollo sea procesado por presunta venta de armas.

El vicealmirante desmintió al ministro de Defensa, Alberto Sainz, quien el pasado 20 de agosto señaló que "la detención del oficial naval se había prolongado, en razón de haberse puesto nuevamente en evidencia, antecedentes sobre venta de armas y presunta vinculación con el narcotráfico".

"No tenemos antecedente ni conocemos que haya estado involucrado antes en venta de armas", dijo Herrera al señalar que el sumario informativo levantado por su institución eximió a Revollo de cargos por narcotráfico.

Dicho oficial continuará detenido en dependencias del Comando de la Armada Boliviana, hasta que comparezca ante el Tribunal Permanente de Justicia Militar.

ANTECEDENTES

El Tte. Carlos Revollo fue detenido el jueves 15 de agosto, en las proximidades del parque Riosinho. La operación fue realizada por una decena de agentes civiles de la Fuerza Especial de la Lucha Contra el Narcotráfico.

En el momento de su detención, Revollo portaba un maletín negro, en cuyo interior se presumía que había cocaína, según denuncia hecha a la FELCN.

Tras su arresto, fue trasladado hasta una de las dependencias de la FELCN, ubicada en el barrio de Miraflores. Horas después, el Comando de la Armada gestionó su traslado a sus celdas, donde se dispuso el levantamiento del sumario informativo por presunta vinculación con el narcotráfico y venta de armas.

Sobre Revollo pesaba, además, una denuncia hecha por el ex-embajador de Estados Unidos, Robert Gelbard, quien lo acusó de corrupto y de dar protección a narcotraficantes,

tras el operativo antidroga Refugio Seguro", realizado en Santa Ana del Yacuma el 28 de junio pasado. El diplomático nunca probó sus acusaciones. Sin embargo, las Fuerzas Armadas investigaron a Revollo y los primeros días de agosto fue sobreseído de esos cargos; el informe, que aún es guardado en reserva, fue pasado al Poder Ejecutivo.

Gral Banzer

La oposición sigue actuando de manera "radical y antipatriótica"

(ANF).- El jefe político de la coalición ADN-MIR, Hugo Banzer lamentó que la acción de los partidos de oposición sea actualmente "tan radical y antipatriótica" como hasta antes del período de "distensión" política que se abrió a partir de los acuerdos sobre la ley electoral, en julio de este año.

Citó como ejemplo el caso de Luis García Meza y el brote del cólera que dijo, son manejados por la oposición con criterio político, "abusivo y sin seriedad". "Decir que el gobierno no está interesado en capturar a García Meza, es una demasía como el pretender aprovecharse del cólera. Debemos dar gracias que la epidemia no haya entrado antes porque su ingreso inevitable habría provocaado mayores víctimas", dijo.

Hugo Banzer , que llegó a La Paz para presidir reuniones del Acuerdo Patriótico, aseveró que la acción opositora, "que magnifica los hechos", es "irresponsable y no ayuda a construir una democracia sólida".

"Debemos ser competidores y no enemigos", dijo el jefe adenista al pedir a los partidos de oposición mayor mesura y "conducta contructiva".

Al ser consultado sobre el juicio interpelatorio al Canciller y el conflicto de límites con Chile, declinó comentar el tema, pero lo hizo de manera indirecta. Dijo: "Lo que ocurre es que el país vivió una larga etapa de oscurantismo, que incluyó a los gobiernos de facto. Yo fui parte de esa etapa. Ahora que estamos en el pleno goce de la libertad y la democracia queremos y exigimos claridad. Pero eso es un proceso. Aquí queremos las cosas de golpe. Una persona que estuvo encerrado por mucho tiempo en un cuarto oscuro puede enceguecer si de pronto sale a plena luz".

Hugo Banzer, muy crítico hacia los partidos de oposición definió a la etapa actual de "controversia y disputa" y convocó a sus adversarios políticos a una mayor "tolerancia y paciencia".

Visita a PRESENCIA
Monseñores Carlos Stieter; Abel Costas, Obispo de Tarija, y Adalberto Rossat, junto con José Barrientos, Director de CARITAS, visitaron el jueves las nuevas instalaciones de producción de PRESENCIA, cuyo funcionamiento les fue explicado por la Directora de este matutino católico, Ana María de Campero y el jefe de la sección José Vera.

iden informe sobre fectos de la pausa ecológica

El Senado pidió al ministro de ntos Campesinos y opecuarios, Mauro Bertero un rme sobre los efectos que ha o la pausa ecológica en el que de producción de manes, ubicado en las provincias Ballivián, Moxos y Yacuma Departamento del Beni.

Una minuta de comunicación ada al citado ministro por el ador Enrique Quintela Vaca z, pide información sobre las es y volumen de madera exa por las empresas asentan la zona desde la plantación de la pausa ecológica.

Asimismo, requiere que "informe el señor ministro sobre la veracidad o no de las denuncias presentadas por los indígenas de Chimanes en sentido de que se estaría produciendo una masiva extracción ilegal de la madera".

SEQUIA

Otra minuta de comunicación enviada al Poder Ejecutivo manifiesta "la profunda preocupación" del Senado por la situación que atraviesan los pueblos del Beni debido a la sequía.

La falta de lluvias desde hace varios meses sumado al humo producto del intenso chaqueo ha causado un severo impacto en las condiciones socio-económicas del pueblo beniano..

FIS

Otra comunicación al Poder Ejecutivo insta al director del Fondo de Inversión Social (FIS) a ejecutar los proyectos que tiene en su poder referentes a la construcción de postas sanitarias, sistemas de captación de agua potable, hospitales y establecimientos educativos en las comunidades, cantones, capitales de secciones municipales y provincias del departamento de Potosí.

SAMAPA recomienda consumo de agua en recipientes limpios

Las autoridades del Servicio Autonómo Municipal de Agua Potable y Alcantarrilla (SAMAPA), advirtieron ayer a la población que el consumo de agua en condiciones higiénicas, es la mejor medida para prevenir el cólera.

El gerente técnico de la empresa, Eddy Jaén Fuentes, explicó que dentro de la campaña contra el cólera la empresa realiza el control permanente de las aguas de estanques dependientes de ese servicio.

"De esa manera -dijo- se garantiza la dotación de agua potable tratada bacteriológica y químicamente sana, hasta la llegada al grifo".

Explicó que a veces el manipuleo de agua del grifo hasta el consumo se lo hace en condiciones antihigiénicas y ahí empiezan las enfermedades.

Por este motivo, recomendó la limpieza de la vivienda y de los recipientes donde se recibe agua como medida importante para no contaminar el agua.

Por otro lado, el gerente técnico de SAMAPA informó que se comenzó a tomar muestras de las aguas de tanques de los edificios "multifamiliares", para detectar cualquier sospecha de contaminación, y tratarlas inmediatamente.

Pidió que las familias que reciben agua potable de estanques privados que no son de SAMAPA, comuniquen a la empresa para tratar el agua y para prevenir el cólera.

El Ing. Jaén añadió que en estos momentos de emergencia lo importante es que la población no consuma cualquier líquido, pues el agua que no es tratada contiene gérmenes peligrosos para el organismo.

Director de Salud

Es parcial el control del cólera en Río Abajo

Después del primer brote de cólera en Río Abajo, las autoridades sanitarias lograron un control parcial de la enfermedad. No obstante, consideran necesario que transcurran diez días para definir "el criterio epidemiológico" con que se actuará en el futuro.

El director de Salud del ministerio del sector, Jack Antelo, informó que en 72 horas no se han reportado nuevos casos de cólera en esa zona, pero que se espera un plazo prudente, pues la bacteria está circulando en La Paz. Después de confirmarse siete casos, potencialmente existen 210 personas asintomáticas que transportan la enfermedad. Esta proyección estadística es utilizada por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Respecto a lugares de detección de la bacteria, indicó que fueron instalados 16 hisopos de Moore en el río Choquevapu. Esa medida permitirá conocer el avance del vibryo a otras poblaciones del valle de Río Abajo.

PRESUPUESTO

El Ministerio de Salud solicitará al gobierno 1.200.000 dólares para la campaña anticólera. Ese monto será destinado a la compra de material sanitario y medicinas, que se requerirá en todo el país, además de las campañas educativas y trabajos de supervisión. Por otra parte, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el gobierno de Estados Unidos donaron más de 500 mil sa... rehidratación oral.

Respecto al primer desembolso de un mil... dólares asignado por el gobierno, indicó que... gastado en programas de prevención, adquisici... 500 mil sueros "Ringer" para aplicación indov... guantes, bolsas de plástico y vigilancia epidemi... La misma, se inició en febrero pasado, lu... originarse el brote epidémico en el Puerto de Chi... Perú, una de las zonas más pobres de ese pa...

PRUEBAS CONFIRMADAS

El director de Salud, también se refirió a p... pruebas clínicas para la detección de la bact... cólera, hechas por el Instituto Nacional de La... rios de Salud (INLASA), fueron reconfirmadas... Centro de Enfermedades (CDC) de Atlanta, E... Unidos. Anunció que en próximas horas se e... los resultados de la Fundación Oswaldo C... Brasil, uno de los centros de referencia más r... dos a nivel internacional.

SARAMPION

Interrogado sobre el brote de sarampión, e... explicó que se trata de una "curva epidemi... normal en el país". Indicó que las personas afe... no se hicieron vacunar, pues, sus edades f... entre 10 y doce años.

Cómo preparar un suero casero

El epidemiólogo Alejando Sánchez, explicó que para cualquier tipo de diarrea, severa o leve, o la provocada por el cólera, es importante que la persona consuma mucho líquido. Sin embargo, aclaró que los líquidos que deben consumir los enfermos tienen que reunir ciertas características

Aquí les presentamos una receta para preparar "el suero casero", que puede ser utilizado en lugares donde no haya "sales de rehidratación", especialmente en las zonas marginales y área rural.

- Hacer hervir agua, y dejar que entibie
- Una vez que entibie, medir en una litrera.
- Vaciar un litro de agua en un recipiente limpio
- Poner 8 cucharillas de azucar (al ras)
- Agregar una cucharilla de sal (al ras)
- Mezclar bien.

Este suero se puede tomar en un día, si sobra hay que echarlo, porque ya no sirve.

Los adultos pueden tomar en cualquier momento, en cambio a los niños hay que darles poco a poco si es posible utilizando una cucharilla.

Cuando una persona tiene diarrea, pierde mucho líquido, con el suero casero se trata de reponer esos líquidos.

Estas recomendaciones están orientadas a las zonas marginales o comunidades que no cuentan con un centro médico.

Por los hombres y mujeres de hoy. Por los del porvenir. Por todos nuestros proyectos y esperanz

NALEP no cumple con tas de alfabetización

cio Nacional de Alfabetización y Edu- ular (SENALEP) debería alfabetizar a rsonas, sin embargo esa meta no se bido al bajo presupuesto con que

mación fue proporcionada por el res- e capacitación de SENALEP, Angel uien indicó que en esta gestión se á apenas a 17.000 personas.
en el país existen aproximadamente analfabetos y con la tarea que realiza no se podrá erradicar el analfabetis- l año 2000, tal como se propuso en un de Tailandia en 1989.
que el presupuesto con que cuenta el de 92.000 dólares anuales, presu- ucido que imposibilita realizar ta- mplias de alfabetización. Garnica señaló que la meta fijada para disminuir el analfabetismo en el país no se puede concretar, debido a que en los últimos años no se estuvo impulsando el trabajo de SENALEP.

Al justificar el bajo índice de alfabetización, aseguró que a nivel de las autoridades de Educación no se ha dado prioridad al programa.

Eso se advierte, dijo, en la reciente creación de un equipo coordinador dependiente de las Naciones Unidas, quienes ahora se han constituido en los que pilotean el

"Relanzamiento de la Alfabetización" a nivel nacional.

Sin embargo, agregó, el SENALEP está participando como una institución ejecutora del proyecto elaborado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

España apoya

Se otorgan 300.000 dólares para capacitar a maestros

El gobierno español ha otorgado a Bolivia un monto de 300.000 dólares en equipos y textos, destinados a la capacitación de 15.000 maestros interinos.

El embajador de España, Carmelo Angulo, explicó que esa cooperación se desarrollará mediante un programa a cuatro años, que ya se lleva adelante a nivel de la educación a distancia y cuyo objetivo es "capacitar, técnica y pedagógicamente a los maestros interinos".

En el programa, que comenzó en 1989 y finalizará en 1992, participan 15.000 maestros interinos que poseen una amplia experiencia docente, pero que no tuvieron oportunidad de capacitarse.

Los fondos otorgados por el gobierno español se han destinado a la adquisición de equipos técnicos, como grabadoras, videos y libros.

La donación fue entregada por el embajador Angulo al ministro de Educación, Hedim Céspedes, como un aporte de su gobierno y de la Universidad de Madrid para el mejoramiento de la educación boliviana.

Las radiograbadoras, televisores, videograbadoras y textos serán distribuidos en los 23 centros que integran la Red Nacional de Educación a Distancia.

El cobro de impuestos encarece energía eléctrica

Una gran parte de los cobros que hace la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE) es por concepto de impuestos, lo que encarece el servicio.

Esa conclusión se pudo establecer tras conocer, en detalle, la cantidad de impuestos que cada usuario paga en su factura de consumo.

El Ing. Angel Mier, de COBEE, explicó a PRESENCIA que hay diferentes tarifas que están en vigencia, dentro de lo que significa el consumo de energía eléctrica.

Indicó que desde que se reguló la aplicación de impuestos, éstos se vienen facturando al consumidor, ya que de alguna manera la empresa se ha constituido en una simple recaudadora del Estado.

Impuestos

Mier explicó que en las facturas de consumo de energía eléctrica se contemplan también el Impuesto al Valor Agregado (IVA), que es el 10%; el Impuesto a las Transacciones que llega al 2%, y la tasa de alumbrado público, que es del 10%.

A esos impuestos se agrega el Impuesto al Consumo Específico, que es el 20% sobre el valor neto de la factura.

Es decir que un usuario llega a pagar por concepto de impuestos el 42% del total de su factura. Lo que a todas luces indica que sin impuestos cada factura consignaría tarifas mucho menores.

El ingeniero explicó que la aplicación del Impuesto al Consumo Específico (ICE) entró en vigencia a partir de marzo de 1989 y el IVA se aplica desde la puesta en marcha del modelo económico neoliberal.

A donde van

De acuerdo con la información brindada por el ejecutivo de COBEE, los montos que se recaudan por concepto del IVA, ICE e impuesto a las transaciones se depositan en la Dirección de Grandes Contribuyentes, dependiente de la Renta.

En tanto que lo que se recauda por alumbrado público va a los fondos de la Alcaldía de La Paz, para utilizarlo en proyectos de electrificación.

Curso bíblico en CEPROLAI

El Centro de Promoción del Laicado (CEPROLAI) inicia mañana un nuevo ciclo de formación bíblica. Será dictado por el presbítero Jaime Virreira.

El curso se llevará a cabo en dos semanas intensivas, de lunes a viernes en el horario 19:00 a 21:00, en el local del Centro de Multiservicios Educativos (CEMSE), ubicado en la calle Pichincha Nº 750.

La primera semana será del 9 al 13 de septiembre y la segunda del 23 al 27.

Un informe del CEPROLAI indica que dispone de plazas limitadas, debido al interés que se tiene por esos cursos.

En esta oportunidad serán analizados los cinco primeros libros de la Biblia: Génesis, Exodo, Levítico, Números y Deuteronomio.

El costo del curso es de Bs 10 por persona, incluyendo el texto y certificado del mismo. No obstante, se puede solicitar becas.

Para mayor información se debe llamar al teléfono 783082.

Jubilados y rentistas inician mañana ampliado nacional

El comité de emergencia de la seguridad social boliviana convocó para mañana a un ampliado nacional de jubilados y rentistas, a fin de analizar la situación de ese sector frente a la decisión del gobierno de privatizar ese servicio.

La reunión estudiará la situación económica del Fondo de Pensiones Básico (FOPEBA), que de acuerdo con autoridades de gobierno podría declararse en quiebra. Los dirigentes rentistas y jubilados iniciarán las deliberaciones a partir de las 15:00 horas, en el octavo piso del Edificio "Camiri", sede de la Federación de Jubilados Petroleros.

La crítica situación de FOPEBA determinó la movilización de rentistas y jubilados, quienes corren el riesgo de perder sus rentas y el aguinaldo del presente año.

El gobierno, a través del ministro de Trabajo, Oscar Zamora, rechazó las versiones de la quiebra de FOPEBA y garantizó el pago de las rentas. "El gobierno tiene la obligación de cumplir con sus obligaciones sociales", aclaró.

como todos los bolivianos, con trabajo transforma el presente y construye el país del mañana.

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA
25 Años diferentes

SANTA CRUZ: C. Junín 134 - Telef.: (03) 33-9911 - LA PAZ: Av. Camacho 1448 - Telef.: (02) 370481 - COCHABAMBA: C. 25 de Mayo S. 0265 Telef.: (042) 29930
SUCRE: C. San Alberto 102 - Telef. (064) 25300 - ORURO: C. Bolívar 440/480 - Telef.: (052) 54856 - EL ALTO: Cars. a Oruro 165- Telf.: (02) 812167 - QUILLACOLLO: 16 de Julio esq. Cnel. Chaco 56 - Telf.: 60882
MONTERO: C. Warnes 112 - Telef.: (092) 20616 - WARNES: Av. 25 de Mayo 410 - Telf.: (0923) 2007 - PORTACHUELO: C. Warnes 26 Telef.: (0924) 2177
CAMIRI: C. Tte. Cnl. Sánchez 39 - Telef.: (0952) 2219 - MIAMI: 801 Brickell Ave., Suite 1.000 - Telf. (305) 371-2266 - Fax (305) 375-0483.

El TGN desembolsa un millón de bolivianos para lucha contra el cólera

(ANF).- El Ministerio de Finanzas dispuso el desembolso de un millón de bolivianos para enfrentar el brote epidémico del cólera. Los recursos serán proporcionados al Ministerio de Salud, para programas de prevención de este mal.

El Subsecretario de Presupuesto, Luis Fernando Terrazas, informó de la existencia de un presupuesto para este tipo de eventualidades. El Tesoro General de la Nación (TGN) ordenará su utilización para la defensa de la integridad y salud de la población.

Una reunión de las autoridades del Ministerio de Salud con sus similares de Finanzas evaluaría las necesidades para el paulatino desembolso de los montos requeridos.

Finalmente, manifestó que el gobierno está en disponibilidad de atender la presente coyuntura donde está en riesgo un importante grupo de recursos humanos, desprotegido desde hace tiempo atrás.

No se puede responsabilizar a CONDEPA por el brote de cólera

Responsabilizar a Conciencia de Patria por los brotes del cólera en Río Abajo y El Alto, es una irresponsabilidad. Por el contrario, como en ninguna gestión anterior CORDEPAZ, cuando CONDEPA la administraba, hizo los mayores esfuerzos para dotar de agua potable a la parte baja de la ciudad de La Paz.

Con estos términos, el ex-presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, Ricardo Paz Ballivián, respondió a las afirmaciones de un funcionario de la alcaldía paceña, quien responsabilizó a Carlos Palenque y a CONDEPA, por la presencia del cólera en las referidas zonas.

Paz Ballivián reiteró que cuando tenían la administración de la corporación, esta institución, como en ninguna gestión anterior, "trabajó en favor de las áreas rurales del departamento y en el caso concreto de Río Abajo se avanzó en los estudios para la captación de agua potable y de riego de los nevados del Illimani, proyecto que quedó en suspenso con la salida de CONDEPA de CORDEPAZ".

Por otra parte, el ex-presidente de CORDEPAZ sostuvo que la aparición del cólera en Río Abajo se debe precisamente a la falta de tratamiento de las aguas del río Choqueyapu, que por su alto grado de contaminación son las portadoras de este mal. Y, la contaminación es producto de todos los desechos y aguas servidas de la ciudad de La Paz, donde es alcalde el señor Ronald Mac Lean.

Luego lamentó que se utilice el sufrimiento y dolor del pueblo para hacer una campaña política, cuando lo que interesa es que se de prioridad a la lucha contra las causas del cólera, que son precisamente la falta de obras de saneamiento básico.

Cifras del analfabetismo en Bolivia y en el Mundo

En Bolivia, de 6.500.000 habitantes 2.300.000 son analfabetos, de los cuales 1.300.000 son analfabetos que nunca fueron a la escuela.

En razón a que no hubo continuidad en el aprendizaje, 1.000.000 de habitantes de nuestro país son analfabetos por desuso, es decir que en algún momento de su vida aprendieron a leer y escribir, pero se olvidaron por falta de práctica.

Según el Centro de Desarrollo Autogestionario (CDA), entidad dedicada a la alfabetización, en otras palabras de cada 10 bolivianos 6 saben leer y escribir y 4 no han tenido oportunidad de alfabetizarse.

Por otro lado, el analfabetismo en nuestro país afecta más al área rural, ya que según las estadísticas de diez analfabetos siete están en las zonas rurales.

Asimismo, el grupo de las mujeres es el mayores incidencias de analfabetismo, por de cada diez personas que no saben leer ni en el área rural 8 son mujeres.

A nivel internacional.

En cuanto a los índices de analfabetismo hay en el mundo, el Boletín Carta Informativa Proyecto Bol/90/006, señala que 962 millones personas mayores de 15 años no saben escribir.

De este número, 95 % vive en los países po lo que significa que los altos índices de analfa mo tienen relación con los niveles de pobreza.

Por otro lado, 115 millones de niños no tie escuela y están en camino de convertirse en a betos adultos del siglo XXI.

8 de septiembre

Día Internacional de la Alfabetizaci

Las organizaciones populares así como las instituciones dedicadas a la tarea de alfabetizar, han emitido mensajes de salutación al día internacional de la alfaberización y han remarcado su propósito de sensibilizar a la población acerca de esta problemática.

Desde hace 25 años, a nivel nacional e internacional, el 8 de septiembre se dedica a poner de relieve la alfabetización, en procura de entrelazar esfuerzos y ganarle al analfabetismo.

El Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP), dependiente del Ministerio de Educación, mediante comunicado expresa que "el analfabetismo como fenómeno socio-político debe ser objeto de permanente consideración y compromiso nacional".

Según el SENALEP sólo desarrollando planes de alfabetización mucho más amplios, se podrá lograr mejores condiciones de vida para los sectores sociales afectados.

Asimismo, convoca a toda la población a que se comprometa y tome parte activa en la ejecución del Plan Nacional de Relanzamiento de la Alfabetización.

Ministerio de Educación

Por su parte, el director nacional de Educación, Adolfo Vega, saluda a los educadores que realizan tareas de alfabetización en los confines del país.

Al referirse a la educación de adultos, sostiene que "ésta debe ser orientada y planificada en torno a los intereses y necesidades del adulto, porque éste es un sujeto de la educación".

Asimismo, destaca que la alfabetización no significa sólo el aprendizaje de la lectura, la escritura y las matemáticas, sino como una contribución a la liberación del hombre.

Centro de Desarrollo Autogestionario

Los Núcleos de Educación Femenina del Centro de Desarrollo Autogestionario que realizan acciones de alfabetización, en una carta dirigida al Presidente de la Nación, Jaime Paz Zamora , le piden que no privatice la educación fiscal.

Advierten que si se privatiza la educación fiscal "nuestros hijos serán los futuros analfabetos porque no se puede pagar la educación en un colegio privado".

También solicitan que en todos los colegios y escuelas se g vigencia la educación nocturna las madres que no han tenido tunidad de ir a la escuela.

Por otro lado, afirman alfabetización no es un nadie, es una conquista".

Educadores populares

La Confederación Nac Educadores Populares (CNEPB), presidida por Claros, saluda al día de la zación, recordando a los res de base que han partic esta tarea.

También convocan a conmemorativo, donde rán los educadores pop organizaciones campesi celebrar el día de la alfabe El acto se realizará hoy a en la plaza Tupac Kata de julio de El Alto).

Proyecto de alfabeti PNUD

Dentro de un programa to, el Proyecto Bol/90/00 grama de Desarrollo de nes Unidas (PNUD), que su trabajo con el Ministeri cación y Cultura, desde realiza diferentes activi celebración del "día int de la alfabetización".

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 29/91

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

CEMENTO ALUMINOSO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce de Bs. 30.oo.
Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz hasta horas 15:00 del día 27 de septiembre de 1991, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION CEMENTO ALUMINOSO

PRESENCIA
372344

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia de la que en vida fue:

CARMEN RODRIGUEZ CAMPUZANO
(PUSY)
(Q. D. D. G.)

Agradece profundamente a todas las personas amigas e instituciones que se hicieron presentes, como también a aquellas que enviaron ofrentas florales y acompañaron en los momentos de dolor, e invita a la misa que se oficiará en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Montículo) el día martes 10 del presente mes a horas 12:00 m.

La familia del que en vida fue:

Sr. DAVID A. PRINGLE MAC DONALD
(Q.E.P.D.)

Lamenta comunicar su sensible fallecimiento acaecido en Hollywood, California, y pide elevar una oración por su eterno descanso.

Viuda del ex-diputado Salazar apela al Preside en busca de justicia

Santa Cruz (ERBOL).- María Elena Oroza, viuda del parlamentario cruceño, Edmundo Salazar Terceros, y sus tres hijos apelaron en carta pública al Presidente de la República para que como hijo, padre, hermano, compañero y hombre de enorme sensibilidad, contribuya a esclarecer el caso Huanchaca y el asesinato de su esposo.

La carta coincidió con el quinto aniversario del triplea sesinato de Huanchaca, ocurrido el 5 de septiembre de 1896.

El profesor Noel Kempff Merado, el guía Franklin el piloto Juan Cochama ron asesinados por r ficantes en la serr Caparuch, sin que hast se establezcan respons concretas.

Dos meses y cinco pués, las mismas m narcotraficantes dispara talmente contra E Salazar, diputado por Revolucionario de Izquie y miembro de la Comisió greso que investigó Huanchaca.

"Somos la compañera jos de un hombre sencil de y digno que se ofen barbarie de Caparuch y impotencia al ver que co plicidad de muchos la v Huanchaca se escurría las manos: gritó y denun impunidad podía más".

"Gritos y denuncias lestaron a los asesinos ces, socios y toda la Ju junta planeó, alentó y gatillo un 10 de nov 1986 y así calló a la únic no tuvo precio", señala abierta.

Refiere también que un "centello de esperan actitud serena, firme y Presidente de la Repúbli que le suplican que se h cia.

La carta pública lleva mas de María Elena Salazar y sus hijos Ma Claudia y José Edmun Oroza.

Solo tú eres la Resurrección y la Vida Eterna.

La familia de la Señora:

MARIA IRMA SARAVIA DE CARDOZO

Invita a sus amigos y personas piadosas a las liturgias que se celebrarán, el día domingo 8 de septiembre a horas 11:00 en la Iglesia de los RR.PP. Carmelitas (frente al Ministerio de Defensa Nacional) y a horas19:00 en la Iglesia de San Miguel (Calacoto), para recordar el primer año de su regreso al Padre.

La Paz, septiembre 1991

La familia de la que en vida fue:

Sra. MARIA ELENA GARCIA DE RUIZ RADA
(Q. E. P. D.)

Ruega a sus parientes y amigos elevar una oración en su memoria recordando el primer año de su sensible fallecimiento.

La Paz, 8 de septiembre 1991

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia del que en vida fue digno, cariñoso y ejemplar esposo, padre y abuelito:

Sr. Don JOSE ISIHUCHI FREYRE
(Q. E. P. D.)

Agradece en forma especial a todas las personas e instituciones que hicieron llegar sus condolencias, en particular a los Residentes Pandinos, Cámara de Industria, Cámara de Comercio, Sociedad Japonesa, familiares, amigos y personas piadosas que nos acompañaron en momentos de inmenso dolor por tan irreparable pérdida, e invita asistir a la misa que recordando los 8 días de su llorado fallecimiento se mandará a oficiar el día lunes 9 del presente a horas 9:00 a.m. en la Iglesia de San Juan de Dios (calle Loayza).
Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1991

INVITACION RELIGIOSA

Enriqueta Viaña Vda. de Vera, madre: Raúl, Gloria, Moisés, Johnny, Teddy, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia del que en vida fue adorado hijo y amado hermano:

Ing. ISAAC VERA VIAÑA
(Acaecido en Santiago de Chile)

Invitan a sus parientes y amigos, se dignen asistir a la misa que recordando el primer mes de sentido fallecimiento se mandará oficiar el día 8 del presente mes a Hs. 19:30 en la Parroq Corazón de María, Avda. Busch (Miraflores).
Su asistencia será agradecida por la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1991

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 8 de septiembre de 1991

Festejo
El presidente brasileño, Fernando Collor de Mello, saluda al público durante el desfile del 7 de Septiembre, al cumplirse el 169 aniversario de la Independencia del Brasil. (Brasilia, 7, Reuter)

ambiente de inusual estabilidad económica

rgentinos votan en 13 distritos

BUENOS AIRES, 7 (Reuter) - Poco más de 17 millo- de argentinos, casi toda la población electoral del van el domingo a las urnas en medio de una etapa estabilidad económica sin precedentes para elegir rnadores y diputados nacionales en 13 distritos.

Los analistas no esperan sorpresas en estos comicios e hace sólo dos meses se insinuaban como un delicado men para el partido peronista del presidente Carlos nem, quien ahora aparece como seguro ganador de la mpulsa.

El plan económico puesto en marcha en abril por el nistro Domingo Cavallo obró el milagro de eliminar las ngustias electorales del gobierno al bajar la inflación sde el 27 por ciento mensual de febrero a apenas el 1,3 r ciento en agosto.

Ese programa, que logró el éxito adicional de atraer pitales internacionales que convirtieron a la Bolsa de enos Aires en una de las más activas de América tina, se transformó en un paraguas bajo el cual estas cciones perdieron el interes que despertaron en un mpo.

El domingo 17.414.000 argentinos (sobre un padrón al nacional de 20.742.000) votarán por candidatos a 00 cargos desde gobernador hasta consejeros vecina- en 12 provincias y en la Capital Federal.

El plato fuerte de la compulsa es la provincia de enos Aires, el mayor distrito de Argentina, donde el postulante peronista Eduardo Duhalde aparece como favorito según encuestas privadas con una ventaja del 20 por ciento sobre el candidato radical Juan Carlos Pugliese.

El impacto que ha producido en todo el pais el plan de estabilidad obró cambios hasta en las costumbres electorales.

Los comicios que fueron divididos en tres rondas, la primera ya realizada en tres provincias en agosto, y que concluirán a fines de octubre, mostraron por primera vez a los candidatos oficialistas disputándose al ministro de Economía para que los ayude en sus campañas.

Cavallo recorrió el pais y hasta las áreas más pobres de los suburbios de Buenos Aires atrayendo votos para garantizar una amplia victoria del peronismo que le permitiría profundizar su programa.

No se trata de un esfuerzo motivado sólo en la buena voluntad, afirman los observadores.

"Cavallo inauguró un estilo que incluye decididamente al Parlamento. El programa en vigencia fue aprobado como ley por el Congreso y en estas elecciones se renueva la mitad de los 254 diputados nacionales" explicó a Reuter el ejecutivo de una consultora.

Para Menem, quien hace sólo unos meses atravesaba una dificil situación con su imágen deteriorada por méltiples denuncias de corrupción y la participación de familiares politicos en una banda de lavadores de dinero, los resultados económicos fueron más que un bálsamo.

Alan García comparecerá ante comisión

LIMA, 7 (EFE).- El ex presidente Alan García comparecerá el lunes próximo ante una comisión parlamentaria que dictaminará si procede o no la imputación de supuesto enriquecimiento ilícito durante su gestión.

El pasado 15 de agosto, la cámara de diputados de Perú votó en favor de acusar constitucionalmente al ex mandatario de supuesto enriquecimiento ilícito, además de otros cargos, por 88 votos contra 76.

Ayer, el diputado independiente Fernando Olivera, que presidió la comisión que investigó el supuesto enriquecimiento ilícito, declaró ante la comisión dictaminadora que hay "claros indicios" de que el ex presidente tiene dos casas en el barrio residencial limeño de Monterrico.

Ambas propiedades están a nombre de testaferros, sostuvo Olivera, y añadió que no se pudo profundizar en la investigación por falta de un mandato judicial para hacerlo.

Los diputados Fausto Alvarado, Lourdes Flores y Pedro Cateriano, que formaron la comisión investigadora que presidió Olivera, declararon ante la comisión dictaminadora de cinco miembros que García debe ser acusado igualmente de concusión, defraudación tributaria y contra la fe pública.

Los miembros de la comisión investigadora sostuvieron que hay una suma de medio millón de dólares que el ex presidente no ha podido justificar.

Además, aseguraron que las propiedades que tiene actualmente el ex presidente, tres en total, han sido declaradas con precios inferiores a los reales para hacer creer que costaron menos.

Por su parte, García aseguró que se ha recurrido a falsificaciones de documentos para acusarle, y negó todos los cargos contra él, atribuyendo a "una venganza política" las acusaciones.

El ex mandatario, que gobernó entre 1985-90, dijo que se trata de arruinar su carrera política y de cerrar el paso a las elecciones políticas de 1995 a su partido, la Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA)

Si la comisión dictaminadora considera que la acusación contra García procede por todos los cargos que se le hacen o sólo por algunos de ellos, sustentará su posición ante la Cámara Baja y, si ésta aprueba el dictamen, el caso pasará al Senado.

Si el Senado también aprueba la acusación constitucional, pasará el expediente a la Corte Suprema de Justicia, que tomará la decisión final de este caso, el primero en la historia republicana de Perú, de 170 años, en que un ex presidente se ve en una situación como la que afronta García.

uba no será ncluida en el acto de S.José

CARACAS, 7 (EFE).- Cuba no será cluida en el Pacto de San José, me- nte el que Venezuela y México sumi- stran 160.000 barriles diarios de cru- en condiciones de pago ventajosas a r países de Centroamérica y el Ca- declaró hoy sábado el presidente zolano, Carlos Andrés Pérez.

"No hemos pensado en incluir a ba en el Pacto de San José, que es un ograma de cooperación de México y nezuela con paises centroamerica- y del Caribe que pagan una parte de factura petrolera con créditos a lar- plazo para adquirir bienes y servi- venezolanos", afirmó Pérez en rue- de prensa.

Este programa se ha convertido en sistema de intercambio y coopera- que produce beneficios tanto para nezuela como para los otros paises ndoras que pagaron sus deudas, ció el presidente Pérez.

Respecto a Cuba, Pérez señaló que situación política de la isla tras la esperada autodisolución del parti- comunista de la URSS es motivo de ocupación para toda América Lati-

Las decisiones del gobierno de la ión Soviética determinarán también también en Cuba, que ya no contará el mismo respaldo económico y soviético que el que se produjo ante la guerra fría, precisó Pérez.

La posición de Venezuela no es la buscar motivos de conflicto, sino ar el camino para incorporar al imen de Fidel Castro a América ", añadió.

El presidente venezolano declaró e en el Congreso del Partido Comu- Cubano de noviembre próximo mente se llegará a una posición acuerdo a la nueva situación en el s".

Jefe militar asegura que se respetan derechos en Perú

LIMA, 7 (EFE).- El Gobierno de Perú respeta los derechos humanos en su lucha contra la subversión y ha dado instrucciones muy precisas a las fuerzas de seguridad al respecto, dijo el presidente del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, general Arnaldo Velarde, a una misión de congresistas de Estados Unidos.

El jefe militar aseguró también que las Fuerzas Armadas han confirmado la alianza que existe entre la subversión y el narcotráfico en Perú.
Según se informa hoy, sábado, el general Velarde, también comandante general de la Fuerza Aérea, señaló a los congresistas estadounidenses que los excesos que se hayan podido producir violando los derechos humanos se deben a "falta de preparación en algunos niveles operativos de las fuerzas de seguridad", que son sancionados.

Sin embargo, añadió el alto jefe militar, "estos hechos de ninguna manera están dentro de la doctrina y la acción de las Fuerzas Armadas y se están corrigiendo con una serie de medidas".

En ese sentido, aseguró que se han abierto a los fiscales los cuarteles, comisarías y aquellos lugares donde haya detenidos por supuestos actos terroristas, para que comprueben la situación de los presos.

El militar subrayó que se han establecido oficinas donde la población puede presentar denuncias por presuntas violaciones de los derechos humanos y restablecido el diálogo con organizaciones internacionales humanitarias, como Amnistía Internacional.

La delegación de congresistas de EEUU está presidida por el senador Mac Shifter, subsecretario de derechos humanos del Senado, Don Paine, demócrata, y Mark Hatfield, republicano, entre otros parlamentarios.

El general Velarde aseguró a los visitantes que se ha comprobado la relación que existe entre el narcotráfico y las bandas armadas de Sendero Luminoso y del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

El presidente del Comando Conjunto afirmó que el terrorismo recibe 20 millones de dólares anuales de los narcotraficantes.

"Lo que el Gobierno del presidente Alberto Fujimori pretende es sensibilizar la opinión de congresistas y funcionarios de Estados Unidos para conseguir la ayuda que Perú necesita en su lucha contra el narcotráfico", añadió el general peruano.

Actualmente, está en suspenso una ayuda de EEUU por valor de 95 millones de dólares contra el narcotráfico tras la exigencia de un grupo de senadores de que se paralice hasta que mejore la situación de los derechos humanos en el pais andino.

Los congresistas llegaron a Lima el jueves pasado para informarse de la situación de los derechos humanos en Perú.

Atentado contra Corte Suprema ecuatoriana

QUITO, 7 (EFE).- Un artefacto explosivo compuesto de dinamita estalló hoy sábado en el edificio principal de la Corte Suprema de Justicia (CSJ) de Ecuador en la que causó daños de mediana consideración, informaron fuentes policiales y de prensa.

El atentado afectó la parte posterior del edificio donde se encuentran los archivos y la biblioteca de la CSJ, que está situado junto al ministerio de Trabajo y al Congreso Nacional, en la zona centro-norte de Quito.

El atentado culmina una serie de sucesos y manifestaciones que se iniciaron el viernes tras la orden de prisión que una de las salas de la CSJ dictó en contra del ex comandante de la Policía Nacional general Gilberto Molina y otros oficiales y agentes, en servicio y retirados. Todos ellos están presuntamente involucrados en la tortura, muerte y desaparición, en enero de 1988, de los adolescentes colombianos Pedro y Santiago Restrepo, de 17 y 14 años de edad, según determinó una comisión internacional que investigó el caso por disposición del presidente ecuatoriano, Rodrigo Borja.

La autoridad judicial extendió la orden de prisión preventiva a los coroneles Trajano Barrionuevo y Gustavo Gallegos, el teniente coronel José Gabriel del Pozo, un capitán, un teniente, dos sargentos, ocho agentes sin grado y cinco civiles.

Partidos aliados de Aylwin desairan al general Pinochet

SANTIAGO, 7 (EFE).- Ocho partidos politicos que apoyan al gobierno chileno del presidente Patricio Aylwin rechazaron hoy, sábado, una invitación del general Augusto Pinochet para asistir a los actos conmemorativos del Día de las Glorias del Ejército, el próximo 19 de septiembre.

El rechazo a la invitación de Pinochet se debe a las hirientes declaraciones que el ex gobernante militar (1973-1990) hizo a principios de semana en relación a los detenidos desaparecidos durante su régimen.

El Día de las Glorias del Ejército es una celebración de antigua tradición y fuerte significado histórico y patriótico para los chilenos, y siempre se ha conmemorado en un marco de unidad nacional, al margen de la contienda politica. Pinochet felicitó burlonamente a los "buscadores de cadáveres", al referirse al hallazgo de decenas de cuerpos de detenidos desaparecidos en tumbas sin nombre del cementerio General de Santiago y exclamó "Pero qué economía más grande!", ante el hecho de que las víctimas yacian de a dos o más en cada sepultura.

En una declaración pública, los presidentes de los partidos de la Concertación de colectividades que apoya al gobierno señalaron que las palabras de Pinochet "reflejan una profunda insensibilidad" y atentan contra la unidad de los chilenos, "base esencial de la transición a la democracia".

Las palabras de Pinochet merecieron anteriormente un repudio unánime de todos los sectores politicos, incluidos dirigentes derechistas que apoyaron su régimen y una llamada de atención del presidente Aylwin, en una brevísima entrevista entre ambos, el martes 3 de septiembre.

Los politicos democráticos señalaron que su rechazo a la invitación de Pinochet no involucra al Ejército como institución.

El 19 de septiembre de 1990, durante la parada militar del Día de las Glorias del Ejército, un general desairó al presidente Aylwin, que estaba en la tribuna de honor, mientras grupos organizados de partidarios de Pinochet abucheaban al jefe del estado.

La situación, uno de los varios incidentes ocurridos entre el gobierno democrático y el ex gobernante militar, que por una disposición constitucional impuesta por él mismo puede continuar hasta 1998 en la jefatura del Ejército, derivó en una pugna que culminó cuando Aywin vetó el ascenso del general que lo había ofendido.

bispos españoles redican en Cuba

LA HABANA, 7 (EFE).- Los cin- prelados de la delegación episco- española que visitan Cuba via- a las siete diócesis de la isla, pronunciarán las homilias fiesta de la Virgen de la Cari- del Cobre, patrona de Cuba.

Monseñor Angel Suquia, carde- arzobispo de Madrid, viajó a la dad de Holguín, al este del país, ofició hoy sábado, mientras mañana domingo lo hará en el santuario de la Virgen del re, situado a unos 20 kilóme- de la ciudad de Santiago de a la 900 kilómetros al este de Habana).

Según comentó el cardenal a iodistas españoles, sus homilias rdarán los temas del amor rno y la reconciliación entre rmanos, ejemplificados median- los textos sagrados adecuados. ceremonia religiosa en Habana rá oficiada mañana por el obis- auxiliar de Madrid, Agustín cía Gasco, quien hoy lo habrá ho en la diócesis de Matanzas.

Completan las siete diócesis de las celebraciones religiosas el arzobispo de Zaragoza, Elías nes, y los obispos de Oviedo y ondoñedo, José Diéguez y José ta, en las ciudades de Camag¨ey, nta Clara y Pinar del Río.

El cardenal Suquía, preguntado antes de emprender el viaje sobre si creía que las prédicas de los obispos españoles pudiesen tener efecto social más que politico los feligreses cubanos que udiesen a escucharlas, expresó que no era posible por cuanto serán mensajes de paz. Por su parte, la delegación de la conferencia episcopal española no se ha reuni- do todavía formalmente con los fun- cionarios cubanos del secretariado de asuntos religiosos del Partido Comu- nista de Cuba, según confirmaron fuentes de ese departamento a EFE.

Monseñor Suquía ocupó además un espacio en el principal informativo de la televisión cubana, por primera vez desde su llegada, en un resumen so- bre la conferencia acerca de la evangelización de América que pro- nunció el día anterior en el seminario de La Habana.

Europa, Estados Unidos

URRS: Guardia georgiana se alza contra Presidente

MOSCU, 7 (EFE).- La Guardia Nacional de Georgia, creada por el presidente de la república, el nacionalista radical Zviad Gamsajurdia, se rebeló hoy, sábado, contra el dirigente georgiano al asegurar que no obedecerá una nueva orden de utilizar la fuerza para dispersar a los manifestantes.

La agencia independiente "Ria" informó que en la capital de Georgia, Tiflis, han aparecido octavillas en las que se afirma que los miembros de la Guardia Nacional desobedecerán órdenes de dispersar por la fuerza a los manifestantes.

La Guardia Nacional, compuesta por unos 15.000 efectivos, la mayoria ex miembros de las fuerzas armadas de la URSS, fue llamada a dispersar una manifestación el pasado lunes, en la que varias decenas de personas resultaron heridas.

Tiflis se encuentra sumida en un estado de extrema tensión, con manifestaciones constantes en contra y a favor de Gamsajurdia, a quien la oposición le acusa de utilizar métodos autoritarios y de haberse convertido en un "dictador".

Hoy, una concentración de la oposición reunió a más de 8.000 personas en el centro de la capital, en la que se exigió la dimisión del presidente y la celebración de elecciones anticipadas.

Gamsajurdia logró concentrar a otros varios miles de seguidores, después de cerrar al tráfico el centro de la ciudad, donde se desarrolló el mitin.

La oposción denunció que los prefectos, representantes del presidente en todas las localidades, organizaron transporte gratuito hacia la ciudad para participar en el mitin.

Según anunció Gamsajurdia en la concentración, se ha creado una comisión especial para investigar los sucesos de la manifestación del pasado lunes, en la que se produjeron los heridos.

En su intervención, el dirigente georgiano acusó a los agentes del Kremlin de todos los males que azotan la república, que ayer decidió "cortar todos los lazos con Moscú" en señal de protesta después de que el Consejo de Estado, máxima instancia directiva, se negase a tomar en consideración la independencia de Georgia.

EE.UU. admite cambiar ONU

QUITO, 7 (AP) - El representante de Estados Unidos ante la ONU, Thomas Pickering, dice que 'después de 46 años es sumamente necesario hacer cambios en la ONU'.

En rueda de prensa concedida en esta capital, dijo que 'es necesario introcudir más eficiencia en todo el sistema de la organización, incluyendo las agencias especializadas'.

'A largo plazo hay un movimiento en la ONU para cambiar el Consejo de Seguridad, que incluye la idea de aumentar posiblemente el número de miembros permanentes', afirmó.

Manifestó que es posible seleccionar a cuatro o cinco personas, entre los jefes de departamentos de la ONU, para hacer la organización más eficiente.

Agregó que un grupo trabaja para reformar la Asamblea General y el Consejo Económico y Social.

Pickering cumple una gira hemisférica a fin de establecer contactos regionales con miras a la próxima Asamblea General de la ONU.

Ultimo intento europeo en crisis de Yugoslavia

CE comenzó Conferencia de Pa[z]

LA HAYA, Holanda, 7 (AP) - La Comunidad Europea (CE) inició hoy aquí una conferencia sobre la paz en Yugoslavia, mientras en la República de Croacia amainaba la lucha con activistas serbios, así como las recriminaciones entre dirigentes de los repúblicas en pugna en ese país.

Para que cese la violencia en Yugoslavia 'se necesitará gran determinación política y perseverancia', dijo el ministro de Relaciones Exteriores holandés, Hans van den Broek, luego de la ceremonia inaugural de la conferencia, considerada por muchos círculos como un último intento de la CE para evitar que en ese país haya una guerra civil en plena escala.

A la sesión inaugural asistieron los ministros de Relaciones Exteriores de los 12 miembros de la CE, los presidentes de las seis Repúblicas de Yugoslavia y sus gobernantes federales.

Los participantes en el encuentro dijeron en una declaración que se comprometían a 'hacer todo lo que esté en nuestro poder para permitir que la conferencia ... se desarrolle en un medio ambiente pacífico', y coincidieron en que un cese del fuego en Yugoslavia resulta esencial para ese objetivo.

En los meses venideros, la crisis yugoslava ha de ser arbitrada en sesiones de trabajo presididas por Lord Carrington, ex secretario de Relaciones Exteriores británico.

'Mi tarea es tratar de lograr un acuerdo sobre una solución que puedan aceptar todas las partes yugoslavas. No creo que sea una exageración decir que será difícil', dijo Carrington hoy ante periodistas.

La crisis yugoslava estalló el 25 de junio, cuando las repúblicas de Croacia y Eslovenia se declarar[on inde]dientes. Desde entonces hubo más de 40 muertos e[n] armados, particularmente en Croacia, donde [...] serbios se apoderaron de una considerable parte de[l] con el presunto respaldo de fuerzas del Ejército Fe[deral].

El presidente croat, Franyo Tudjman, dijo en s[u] durante la sesión inaugural de la conferencia que S[...] lanzado una 'guerra no declarada' para anexar [...] Croacia donde viven pobladores de origen étnico [...]

Por su parte, el presidente serbio, Slobodan M[...] culpó a Croacia por la lucha, que hoy continuaba en [...] de la carretera entre la capital croata de Zagreb y [...] principal vínculo de Europa con Turquía y el Medio [...]

Milosevic dijo que la opresión croata contra [...] serbia en su territorio 'es una verdadera causa del [...] armado en Croacia, y la fuerza que impulsa al [...] estatal del gobierno croata contra los serbios (que [...]

El presidente de Eslovenia, Milan Kucan, d[...] declaración de independencia eslovena 'no puede [...] da' por las negociaciones en la conferencia de paz, [...] reconocimiento internacional y una asistencia e[...] para Eslovenia y Croacia, como forma de traer [...] Yugoslavia.

Mientras funcionarios dijeron que la conferencia [...] sobre la base de que las fronteras internas de Yug[...] pueden ser alteradas por la fuerza ni en forma [...] alrededor de 10.000 manifestantes yugoslavos pro[...] de diferentes paises europeos colmaron calles de[l] Palacio de la Paz aquí, muchos llevando banderas [...] carteles con lemas antiserbios.

Ministro y banquero proponen gran apoyo económico a URSS

MOSCU, 7 (AP) - El ministro de Economia francés, Pierre Beregovoy, dijo hoy que está en favor de que haya una masiva ayuda occidental para 'reconstruir' la economía de la Unión Soviética.

En sus declaraciones durante una conferencia de prensa efectuada en la residencia del embajador de Francia aquí, Beregovoy también dijo que la Comunidad Europea (CE) considera brindar una urgente asistencia en alimentos y medicinas a este país.

La CE de 12 paises y las siete principales naciones democráticas industrializadas que integran el Grupo de los Siete (G-7) 'deben formar un mecanismo, un 'Plan Marshall', que facilite la reconstrucción de la economía de la Unión Soviética. Francia y la Comunidad Europea harán un urgente esfuerzo en los ámbitos agrícola y médico', dijo Beregovoy.

BANQUERO

BONN, 7 (Reuter) - Un prominente banquero alemán urgió al Grupo de los Siete (G-7) países industrializados a otorgar créditos puente a la Unión Soviética por unos 5.000 millones de dólares, para impedir que caiga en incumplimiento de su deuda externa por 50.000 millones de dólares.

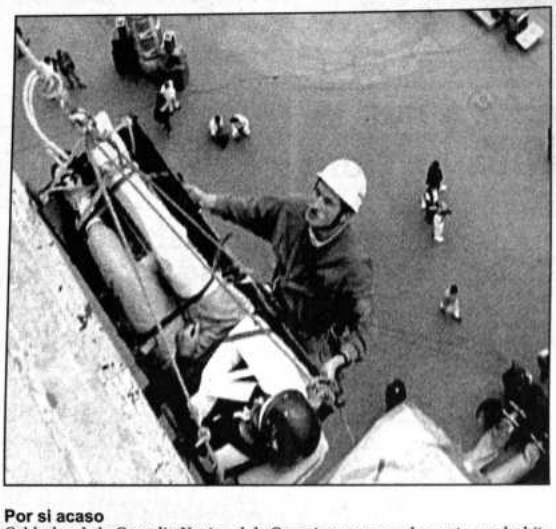
Hilmar Kopper, máximo ejecutivo del mayor banco de Alemania, el Deutsche Bank AG, declaró a la prensa que los créditos puente podrían ser emitidos por el Banco para Acuerdos Internacionales, con vencimientos entre tres y cinco años.

"La alternativa sería una moratoria" dijo Kopper, señalando que un recorte de fondos de Occidente podría redundar en el derrumbe de la estructura política actualmente en formación.

"Si queremos ayudar a sobrevivir a la Unión Soviética, tenemos que disponernos a apoyarla en su nueva formación organizativa", agregó.

Las expresiones de Kopper vinieron a sumarse a una similar exhortación formulada la semana pasada en Francfort por Friedel Neuber, director principal del Westdeutsche Landesbank Girozentrale.

Ambos banqueros recalcaron que la Unión Soviética enfrenta una crisis de liquidez a causa de conmociones políticas y una merma masiva en sus reservas de divisas, pero indicaron que no hay necesidad de reestructurar o reducir su deuda externa.



Por si acaso
Soldados de la Guardia Nacional de Croacia evacuan a la gente que habita en los edificios altos, en preparación de un posible ataque aéreo por parte del Ejército Federal de Yugoslavia. (Zagreb, Yugoslavia, 7, Reuter)

Vaticano y Albania reanuda[n] sus relaciones diplomática[s]

CIUDAD DEL VATICANO, 7 (Reuter) - El Vaticano anunció hoy la reanudación de relaciones diplomáticas con Albania, donde hace sólo cuatro años los religiosos católicos romanos eran perseguidos.

"Que Albania redescubra su tradición religiosa y ocupe el lugar que le aguarda en Europa y el mundo", expresó un comunicado del Vaticano.

"Sinceramente esperamos que el restablecimiento de relaciones ayude a Albania a crecer en libertad y paz", añadió.

El reconocimiento de Albania significa que El Vaticano ahora mantiene vínculos diplomáticos con todos los ex estados comunistas de Europa oriental y central, incluyendo a la Unión Soviética.

El régimen comunista del dictador stalininsta Enver Hoxha, que murió en 1985, prohibió la religión y declaró al país del este europeo primer estado ateo del mundo.

Los edificios religiosos fueron destruidos o convertidos [...] uso secular como depósitos [...] Se prohibió que los niños [...] bautizados con nombres cr[...]

"Los días de la iglesia y [...] religión y superstición ha[n] [...] para siempre", anunció u[n] [...] gubernamental.

Los sacerdotes católicos [...] perseguidos, golpeados, m[...] encarcelados porque Hoxha [...] ba que los enemigos de [...] podrían utilizar la religión pa[ra] [...] dir al país como preludio [...] invasión.

De siete obispos y 400 [...] tes que había en Albania [...] 1946, sólo un prelado y [...] religiosos sobrevivieron, la [...] por ser considerados de[...] ancianos para represent[ar] [...] amenaza, dijo El Vaticano.

"Forzados a vivir a la so[...] temor y en una obscuridad [...] zante, la suya fue una [...] silencio, paciencia y agonía [...] vo el Papa Paulo VI en 19[...]

Lufthansa

Confirma suspensión de vuelos a Ecuador, Perú y Bolivia.

Los intentos mancomunados de mejorar la rentabilidad de la ruta fueron infructuosos.

Servicios alternativos para pasajeros y carga.

Los resultados operacionales deficitarios que desde hace años registra Lufthansa Líneas Aéreas Alemanas en sus servicios a Ecuador, Perú y Bolivia, no pudieron ser mejorados, a pesar de los esfuerzos realizados tanto por las autoridades correspondientes de cada país, como por la línea aérea alemana.

Por esta razón, Lufthansa confirma que a partir del 13 de enero de 1992, dejará de operar sus vuelos a Quito, Lima y La Paz.

Lufthansa Líneas Aéreas Alemanas siente profundo pesar al tener que suspender sus vuelos a estos países, a los que ha estado ligada por más de 25 años y agradece a todas las Autoridades Gubernamentales, Instituciones, Asociaciones, Cámaras, Agentes de Viaje, Clientes, Amigos y a todos sus empleados su colaboración, apoyo y lealtad durante todo este tiempo, así como los esfuerzos realizados con el fin de mantener las operaciones aéreas en estos paises.

Sin embargo, para los pasajeros habituales de Lufthansa -además de las combinaciones actuales vía Brasil con el LAB- habrá proximamente excelentes conexiones vía Miami con American Airlines:

Diario

Frankfurt - Miami	LH	Sin escalas
Miami - La Paz	AA	Sin escalas
La Paz - Santa Cruz	AA	Sin escalas
Santa Cruz - Miami	AA	Sin escalas
Miami - Frankfurt	LH	Sin escalas

(Sujeto a aprobacion gubernamental)

Para asegurar un transporte aéreo rápido y seguro de las exportaciones e importaciones a y de Alemania, se prevee la puesta en servicio para Lufthansa de un avión exclusivo de carga entre La Paz y Miami, el cual hará conexión con el Jumbo de carga 747 de Lufhansa en la ruta Miami - Frankfurt.

Las oficinas de Lufthansa en La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, Oruro y Sucre seguirán atendiendo a los clientes y agentes de viaje y carga como siempre.

CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL LA PAZ

COMUNICADO

Dado los últimos hechos relacionados a las actividades de desmonte y chaque[os] efectuados éstos por colonizadores principalmente en la región norte del departame[nto] que vienen atentando en primera instancia al equilibrio ecológico de la zona y dad[o el] nivel elevado de humareda, producto de dichos chaqueos que se acentuaron en es[tos] últimos días sobre la ciudad de La Paz, afectando a la salud de la población en gene[ral]. Esta Dirección informa y previene a los señores colonizadores y público en genera[l lo] siguiente: El Centro de Desarrollo Forestal La Paz en uso de sus especí[ficas] atribuciones y amparado en el Art. 147 del RLGF, en la cual establece que l[a] actividad de desmontes y chaqueos para usos agropecuarios que no recabaren [la] autorización respectiva de esta institución, serán sancionados como delitos cont[ra la] Economía del Estado y daños ocasionados al Patrimonio Forestal de la Nac[ión]. Asimismo, en lo que determine pertinente esta Dirección, se apelará a la competen[cia] de la Justicia Ordinaria. Art. 154 RLGFN.

LA DIRECCION

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACIO[N]

SEGUNDA Y TERCERA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o firmas legalmente establecid[as a] presentar ofertas para la provisión del siguiente material.

Nº Inv. Pública	Nº Pedido Materiales	Descripción
SEGUNDA		
2da. 376-91	GPF-1008-91	CAMIONETA
2da. 377-91	GPF-1009-91	JEEPS TIPO LAND CRUS[ER]
2da. 378-91	GPF-1010-91	VAGONETAS LAND CRU[SER]
2da. 379-91	GXG-557-91	JEEP STANDARD
TERCERA		
3ra. 350-91	GPD-6029-91	RPTO. COOPER BESSEM[ER]
3ra. 366-91	GPF-1007-91	MOTOR A GAS (GASOLIN[A])

Los pliegos de especificaciones cuyo valor es de Bs 25.00 (VEINTICINCO 00/100 BOLIVIANOS.-) cada [...] pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Explorac[ión y] Explotación, ubicada en el km 2 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 336986 interno 20, a partir de[l] lunes 9 de septiembre de 1991

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría hasta horas 16:00 (c[uatro] de la tarde) del día jueves 26 de septiembre de 1991

Santa Cruz, 6 de septiembre de 1991

..., Africa, Oceanía

...pone a prueba a su principal aliado en Oriente Medio

...el, buena letra o no hay plata

...GTON, 7 (EFE).- Israel deberá esperar a que ...conferencia de paz sobre Oriente Medio antes ...da obtener una respuesta de EEUU a su ...ción de varios miles de millones de dólares ...la absorción de emigrantes.

...oficialmente se ha dicho que no existe relación ...antías de préstamo solicitadas por el gobierno ...on la celebracion de dicha conferencia entre ...os, otras expresiones de los responsables de ...stadounidense hacen pensar lo contrario.

...ente norteamericano, George Bush, al pedir ...Congreso una demora de al menos cuatro ...debatir sobre la solicitud israelí, declaró que ...r una oportunidad para la paz..., no es éste un ...ra inflamar pasiones".

...espués, haciéndose eco del planteamiento de ...retario de Estado, James Baker, dijo sobre la ...de la conferencia que "no queremos perder ...guna la mejor oportunidad que tenemos desde ...tiempo".

...argo, poco después de la petición de Bush al ...embajador israelí, Zalman Shoval, se apresu...r de forma oficial los 10.000 millones de ...garantía de crédito para poder establecer ...os para unos 10.000 refugiados emigrados principalmente de la Unión Sovietica.

En medios politicos norteamericanos se teme que los asentamientos a costa de ese dinero se levanten en territorios ocupados por Israel a las naciones árabes vecinas, como ha estado ocurriendo desde años.

Baker y Shoval declararon a la prensa que esos 10.000 millones solicitados a EEUU no están vinculados tampoco con el futuro de los territorios árabes ocupados de Gaza y Cisjordania.

Aunque, tras la reunión, ambas personalidades subrayaron que los fondos solicitados no tienen que ver con las negociaciones sobre la celebración de la conferencia de paz que intenta poner fin al conflicto árabe-israelí, las explicaciones de Bush dejan entender que pueden hacerlas peligrar.

Al referirse a dicha conferencia, que está prevista para el mes próximo bajo el patrocinio de EEUU y la URSS, e informar sobre la petición al Congreso, el presidente norteamericano dijo: "no la hagamos saltar", en aparente alusión a un fracaso.

"No necesitamos un encendido debate cuando estamos a punto de celebrar esta conferencia de paz", manifestó a la prensa en la Casa Blanca, subrayando que tales consideraciones sobre los préstamos podrían afectar a los esfuerzos diplomáticos que se hacen en favor de la espe-

NOAL eligen robusto nuevo líder

ACCRA, 7 (IPS).- Indonesia está orgullosa de ser diferente, ni capitalista ni socialista, dijo su ministro del Exterior, Ali Alatas, al conocerse la noticia del éxito de su pais en su postulación para ser sede de la próxima cumbre del Movimiento de No Alineados (NOAL).

Propuesta por Irán y secundada por Corea del Norte, Indonesia fue elegida el miércoles como nuevo presidente del movimiento.

En su discurso de aceptación, un complacido Alatas señaló que su pais reconocia que la elección de Indonesia como presidente llega en un momento crucial en la historia del movimiento.

El NOAL fue concebido en la conferencia afroasiática de Bandung, Indonesia, en 1955, y su primera cumbre la sostuvo en Belgrado, en 1961.

El concepto de no alineamiento, tomó forma prácticamente durante la época de la guerra fria, y ahora que la guerra fria terminó, no está claro qué papel global debe jugar NOAL en el nuevo orden.

Expresando la visión de Indonesia, de la dirección que debe tomar el movimiento, Alatas dijo que "los asuntos económicos deberian encabezar la tabla de NOAL".

Sin embargo, añadió que tampoco deben descuidarse los asuntos politicos.

Alatas se hizo eco de los sentimientos de paises como Yugoslavia, Argentina y Egipo, considerados moderados, los cuales ven un futuro mejor para los paises del Tercer Mundo en el mundo postguerra fria.

Según el ministro del Exterior, como presidente, Indonesia revivirá el diálogo Norte-Sur. Sobre la controvertida cuestión de reformar la Organización de Naciones Unidas (ONU), Alatas también adhirió al punto de vista moderado.

Antes que abolir el poder de veto de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, Indonesia quiere que se fortalezcan el Consejo de Seguridad, la Asamblea General y los poderes del secretario general, declaró Alatas.

Indonesia, que algunos dirian representa la robusta imagen de un capitalismo tercermundista, antes habia sido bloqueada en su intento de obtener la muy apetecida presidencia.

Preguntado si la presidencia no era sólo un simbolo de la situación del fragmentado orden entre los paises del Tercer Mundo, Alatas dijo que era todo lo contrario, que el status no tenia nada que ver con esto.

La tarea de ser sede de la cumbre es "financieramente costosa y consume tiempo, pero lo consideramos un deber", declaró Altas a IPS.

La elección de su pais para la presidencia no significó que el movimiento avalara el camino capitalista al desarrollo. "INdonesia no es capitalista ni socialista", afirmó Alatas.

"Estamos orgullosos de haber progresado a pesr de que tremendos factores pesaran en contra nuestra. No somos un pais capitalista. Si somos diferentes".

...erno interino de técnicos ...a la democracia en Togo

...Togo, 7 (AP) - El primer ...okou Koffigoh, nombró ...ierno interino de tecnó...a conducir hacia la de...este pais del oeste de ...oner fin a 45 años de ...ilitar.

...ete de 15 personas está ...or burócratas poco co...n excepción del ministro ...ia y Finanzas, Elias ...e dejó el gobierno del ...assingbe Eyadema hace ...ocupar un cargo en el ...tario Internacoinal (FMI) ...Unidos.

..., defensor de los dere...nos y jefe del Colegio de ...e Togo, fue seleccionado ...nferencia nacional la se...ada, que despojó a ...e todos sus poderes. ...s actualmente sólo presidente nominal del pais hasta que se efectúen las elecciones señaladas para el 14 de junio del año próximo.

Los delegados de la conferencia decidieron que ni Eyadema ni Koffigoh podrían presentarse como candidatos en los comicios. Eyadema es el cuarto lider del continente que es privado del poder después de una serie de huelgas y protestas en favor de la democracia que se extendieron por Africa.

Conferencias nacionales han expulsado del poder a dirigentes militares que lo ocuaban desde hacía tiempo en Benin, Congo, Nigeria y Mali.

Una conferencia nacional obligó al presidente civil Omar Bongo de Gabón a efectuar elecciones multipartidistas que condujeron a que la oposición compartiese el poder.

Funeral
El ex campeón mundial de Fórmula Uno, el austriaco Niki Lauda, asiste a una misa celebrada ayer en memoria de 27 victimas no identificadas en el accidente de un avión de la compañía Lauda, ocurrido el 26 de mayo en Tailandia. (Suppanburi, Tailandia, 7, Reuter)

Nutrida y compleja agenda espera a de Cuéllar en Irán

NICOSIA, Chipre, 7 (AP) - El secretario general de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Javier Pérez de Cuéllar, dijo hoy que durante su próxima visita a la capital iraní, Teherán, enfocará principalmente la seguridad en la región del Golfo Pérsico, la situación en Afganistán y el cumplimiento de la Resolucion 598 de la ONU que terminó con la guerra Irán-Irak en agosto de 1988.

Radio Teherán, captada aquí, informó que Pérez de Cuéllar agregó durante una entrevista exclusiva en Londres que 'si autoridades iraníes quieren presentar cualquier otro tema, me complacerá tratarlo'.

Pérez de Cuéllar es esperado en Teherán el martes próximo, considerándose que su principal tarea será tratar de gestionar un canje de rehenes occidentales en poder de facciones libanesas pro iraníes por árabes retenidos en Israel.

Pero también se considera que es poco probable que Irán, que insiste en que no tiene nada que ver con la toma de rehenes, quiera concentrarse en ese tema con el secretario general de la ONU.

Por otra parte, Irán, que culpa a Irak de haber iniciado el conflicto de 1980 1988, quiere que se cumpla plenamente la Resolucion 598, hallándose aún pendientes cuestiones como determinar responsabilidades por la guerra y los pagos de compensaciones.

Autoridades iraníes también insisten en que la seguridad en el Golfo debiera estar a cargo de paises de la región, y no de Estados Unidos o algún otro pais occidental, y quieren que finalice la guerra civil en Afganistán, entre fuerzas del gobierno y guerrilleros fundamentalistas musulmanes.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
DIRECCION GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO

...ARTA Y ULTIMA CONVOCATORIA A COMPULSA ...E MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA PARA ASCENSO A CARGOS JERARQUICOS DE LAS ESCUELAS NORMALES

...terio de Educación y Cultura a través de la Dirección General de Educación Urbana y ...ón Nacional de Formación y Mejoramiento Docente, de conformidad a lo establecido ...Arts. 98 y 252 del Código de la Educación Boliviana y los artículos 54 y 56 del ...ento del Escalafón del Magisterio Nacional, convoca a la ULTIMA COMPULSA DE ...OS Y EXAMEN DE COMPETENCIA para optar cargos directivos en las Escuelas ...es del país.

...RGOS DIRECTIVOS EN CONCURSO.
-Rector
-Director Académico.

...E LOS REQUISITOS.
...a el cargo de Rector.
1.1 Ser boliviano de nacimiento.
1.2 Poseer título en Provisión Nacional de Maestro Normalista.
1.3 Tener 200 puntos como mínimo en la calificación de méritos (Art. 54, inciso d), Reglamento del Escalafón del Servicio de Educación.
1.4 Estar en servicio activo y tener no menos de 15 años de servicio en la docencia y haber desempeñado cargos jerárquicos.
1.5 No tener decreto de acusación en proceso penal. Tampoco tener deudas pendientes en favor del Estado, ni haber sido excluido del Magisterio por infracciones administrativas graves.
1.6 Demostrar capacidad técnico-pedagógica-administrativa con la elaboración, presentación y defensa de un perfil de trabajo para el ejercicio del cargo.

...a cargo de Director Académico.
2.1 Ser boliviano de nacimiento.
2.2 Poseer título en Provisión Nacional de Maestro Normalista.
2.3 Tener 150 puntos como mínimo en la calificación de méritos.
2.4 Tener 15 años de servicio, estar en ejercicio de la docencia y tener experiencia en cátedra.
2.5 No tener decreto de acusación ni proceso penal. Tampoco tener deudas pendientes en favor del Estado, ni haber sido excluido del magisterio por infracciones administrativas graves.
2.6 Demostrar capacidad científico-pedagógica y de organización, mediante la presentación y defensa de un perfil de trabajo.

...DE LOS TRIBUNALES.
3.1 De calificación.
Se conformará un tribunal calificador de Méritos y Defensa de Perfil con la siguiente composición:
. El Director General de Educación Urbana o su representante.
. El Director Nacional de Formación y Mejoramiento Docente.
. Un Director Departamental de Educación Urbana.
. Un delegado de la Confederación de Trabajadores de la Educación Urbana de Bolivia, como Vocal.
3.2 De apelaciones.
Se constituirá un solo Tribunal Nacional de Apelaciones y Revisión, estará conformado de la siguiente manera:
. El Subsecretario de Educación Urbana, como Presidente.
. El Director Nacional del Departamento Jurídico del Ministerio de Educación y Cultura, como Secretario.
. El Secretario Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de la Educación Urbana de Bolivia, como Vocal.

...NORMALES EN CONCURSO.
1ª. "Simón Bolívar"; "Mariscal Sucre" (Técnica) y "Antonio José de Sucre" (INSEF), de La Paz.
2ª. "Mcal. Antonio José de Sucre" de Sucre.
3ª. "Enrique Finot" de Santa Cruz.
4ª. "Eduardo Avaroa", de Potosí.
5ª. Angel Mendoza", de Oruro.
6ª. "Trinidad", de Trinidad.

...DE LA SEDE, PRESENTACION, CALIFICACION DE EXPEDIENTES Y DEFENSA DE PERFIL.
...establece como sede para la presentación de expedientes, las Direcciones Departamentalesde Educación Urbana, donde funcionan las Normales en concurso. ...interesados deberán presentar su expediente y el perfil en triple ejemplar, debidamente ...foliado y con sujeción al Art. 24 del Reglamento del Escalafón.
...calificación de expedientes se hará en la ciudad de La Paz, en las oficinas de la Dirección General de Educación Urbana.
...calificación de expedientes de los postulantes, se sujetará a lo dispuesto por el Art. V. del Reglamento de Escalafón, incisos 25 al 32. Se realizará en presencia de los interesados. La ausencia de los postulantes no invalida la calificación de méritos otorgado por el Tribunal.

...CALENDARIO

. Presentación de Expedientes:	9-23-IX-91
. Calificación:	24-30-IX-91
. Apelacion:	1º.-7-X-91
. Defensa de Perfil:	8-21-X-91
. Presentación de informe al Sr. Ministro:	22-30-X-91

...biendo cumplido con todos los requisitos para proceder a la institucionalización de las Normales, el Ministerio de Educación y Cultura, en los casos en que no se presentan postulantes en el número y la calidad exigidos por la presente convocatoria, procederá a nombrar a las autoridades puestas en concurso.

La Paz, septiembre de 1991

TOYOSA LTDA. DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

VOLQUETAS
Hino

SUPERAN TODAS LAS MARCAS

6M³ 10M³

TURBO

VOLQUETA FF 192 SD

MOTOR: HINO HO6C-T* Sistema de inyección directa a diesel con turboalimentador * 6.485 cc. * 6 cilindros en linea * Potencia 202 HP * Embrague monodisco seco, dual, diferencial Eaton * Amortiguadores de control hidraúlico * Caja de 5 velocidades de toma directa, 2da a 5ta, cambios sincronizados * Eje trasero flotante * Suspensión delantera de ballesta semielipticas * Amortiguadores de doble acción * Suspensión trasera de ballestas y ballestas auxiliares * Frenos traseros y delanteros deaire * Tambor con reforzamiento hidraúlico * Capacidad de tolva 6 m3 * Llantas 1.000 - 20 - 16

VOLQUETA FS 271 SD

Motor HINO EK 100 * Sistema de inyección directa a diesel * 13.267 cc. * 6 cilindros en linea * Potencia 266 HP * Embrague mono disco seco * Amortiguadores de control hidraúlico * Caja de 6 velocidades sincronizadas * Eje trasero flotante * Suspensión delantera de ballesta (muelles) semielipticos * Amortiguadores de doble acción * Suspensión trasera invertida, con hojas de muelles semielipticos. * Frenos traseros y delanteros de aire * De estacionamiento con bloqueador de ruedas ruedas traseras. * Capacidad de tolva 10 m3 * Llantas 1.100 - 20 - 16

ENTREGA INMEDIATA
CONSULTE NUESTROS PLANES DE CREDITO

REPUESTOS Y SERVICIO DE MANTENIMIENTO

TOYOSA LTDA.

LA PAZ: Oficina Central Plaza Venezuela 1413 - 1415 Telf. 390930 - 35 Fax 391523 - 390699 Telex 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287 COCHABAMBA: Sucursal Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29495 - 26572 - 23369 Casilla 4111 Telex 6224 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207 SANTA CRUZ: Sucursal Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs. 325850 - 345767 - 325178 Fax 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 325227 SUCRE: Arenales 215 - 219 Telfs. 21862 - 24415 Telex 6906 NSCHUTT BV Casilla 208.

Dr. Luis Alberto Bedregal Tarifa
LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN ESPAÑA

Excelentes resultados del MEDICAL LASER SYSTEM en el tratamiento de:
Dolores agudos y crónicos (artritis, dolores de cuello, espalda, ciática, lumbago, rodillas, codo de tenis, etc., neuralgia de trigemino y otras, jaquecas).
Asma, Rinitis alérgica, Bronquitis crónica, Ulceras varicosas y várices inicio
Psoriasis, Acné, Arrugas, Celulitis, Hemorroides, Insomnio, Depresión, Stress
Muy efectivo en sinusitis. Otros padecimientos
Además tratamientos de Acupuntura sin agujas

CONSULTORIO: MEDICENTRO, Av. 6 de Agosto 2399 Esq. Sch
Tels.: 326154, 359626, 322372, Dom.: 352482

El MIR en sus 20 años de existencia

El Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) cumplió en la víspera 20 años de existencia como fuerza política en el país. Como homenaje a la fecha, el MIR - Nueva Mayoría de La Paz realizó un acto especial en el inmueble donde el 7 de septiembre de 1971 se fundó formalmente ese movimiento. Se trata de la casa ubicada en la calle Jaimes Freyre Nº 2368 (Sopocachi), inmueble que se destacó con una placa recordatoria.

En la oportunidad, dirigentes del MIR y de su aliado ADN se hicieron presentes, junto a militantes, para recordar los 20 años del MIR en la vida política de Bolivia.

Para el secretariado ejecutivo actual del MIR conformado por Oscar Eid, Gustavo Fernández, Gastón Encinas, Guillermo Capobianco, Leopoldo López, Gonzalo Valda, Lauro Ocampo, Hugo Carvajal y Carmen Peretra, el 20 aniversario de su partido significa "un punto de llegada y un legítimo punto de partida, de continuidad y renovación de una nueva proyección".

"Se trata de un MIR que encare los nuevos desafíos que se desarrollan en torno al supremo objetivo de la viabilidad nacional, cuyos ejes centrales son el Proyecto Nacional y la Revolución de la Democracia, matrices básicas de esta nueva época".

Hoy, el MIR se desenvuelve en función de gobierno en el marco del Acuerdo Patriótico, junto a ADN. Constituye una "realidad política" para los dirigentes miristas, que debe entenderse de manera generacional como "la generación de la democracia".

FELCN destruyó laboratorio de fabricación de acetona

Agentes de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), destruyeron a orillas de la Laguna Putumo, al este de la ciudad de Trinidad, Beni, un laboratorio para la fabricación de acetona.

La Subsecretaría de Defensa Social confirmó ayer que en el laboratorio se encontró un alambique de metal de dos metros de alto para la destilación de acetona con sus respectivas cañerías, una garrafa de gas licuado, una cocinilla, 4 turriles metálicos, latas de alcohol y otros presursores que fueron incinerados en el lugar. En la zona no se detuvo a ninguna persona.

AVIONETA CONFISCADA

Por otra parte, efectivos de la FELCN confiscaron el pasado 31 de agosto la avioneta Cessna Stationer matrícula CP-1540. La avioneta se encontró abandonada en la localidad de El Triunfo, cerca a la ciudad de Trinidad a donde fue trasladada y donde se realizará el narcotess, además se identificará a los propietarios.

SUDAMEX S.R.L.
Sudamericano de Comercio Exterior

Representante del:

GRUPO

TRAMONTINA

PARA TODA BOLIVIA

La union que crea desarrollo !!

EMPRESAS DEL GRUPO:

- Tramontina S.A. Cuchillería
- Tramontina Herramientas Agricolas S.A.
- Tramontina Farroupilha S.A. Acero Inoxidable
- Tramontina Garibaldi S.A. Herramientas manuales
- Forjasul Canoas S/A Prensas
- Forjasul S.A. Materiales Eléctricos

Dirigirse a:

SUDAMEX S.R.L.
Tercer Anillo Av. La Salle Telf. (03)42-4251 42-6473, 42-3738
Fax 591-3-426839 Telex 4445 Maintor BV
Santa Cruz - Bolivia

meneses bravo consultores S.

Felicita al FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA POLICIA NACIONAL, por la entrega de obras civiles del

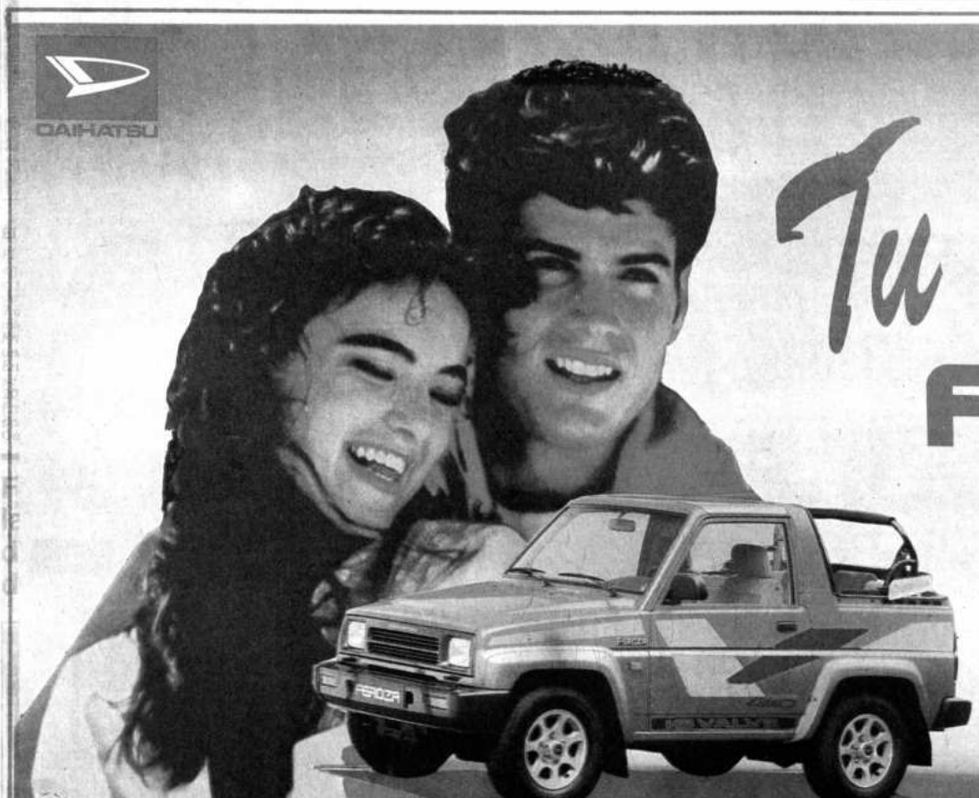
GRAN HOTEL PARIS ***

Agradeciendo la confianza depositada en nuestra Empresa, p
aprobación del PROYECTO DE REMODELACION, el mismo q
cumplió en la fase de c

La Paz, septiembre de

EDIFICIO "HANDAL" - PIDO 9 OFICINA 11, 12, 13, 14 - TELEFONOS 353687 - 391472
FAX (591)2-391472 CASILLA 3263 LA PAZ-BOLIVIA, S.A.

DAIHATSU



Tu estilo es...

FEROZA 4x4

* Motor 1.600 cc. * 16 válvulas * 4 cilindros en línea * Doble tracción (4WD
* Dirección hidráulica * 5 velocidades * 3 niveles de amortiguación * Barra protectora
antivuelcos * 2 espejos exteriores con control remoto * Barra protectora
delantera * Máscara cromada * Parachoques cromado * Aros cromados
* Extensión de guardabarros * Cubierta de llanta de auxilio * Bocina doble
* Desempañador de vidrio trasero * Limpia parabrisas trasero * Consola
* Llantas radiales 225 - 70 R15 * Tapizado y alfombrado de lujo
Totalmente descapotable * Opcional: aire acondicionado

Trae tu plan, en CROWN LTDA. Nada es imposible

CROWN LTDA

LA PAZ: Socabaya 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 355327 Telex: 3503 CROWN Obrajes: Calle 2 esq. H. Siles Telf. 784431 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287 **COCHABAMBA**: Av. Heroínas E-0557 Telfs. 23629 - 22218 Fax: 23975 **SANTA CRUZ**: Av. Banzer 300 Telfs. 321263 - 349895 Fax: 321263 **ORURO**: Av. 6 de Octubre 6125 Telf. 53552 **SUCRE**: Arenales 215 - 219 Telfs. 21862 - 24415 Telex: 6906 NSCHUTT BV Casilla 208 **TARIJA**: Ingavi 455 Telf. 5101

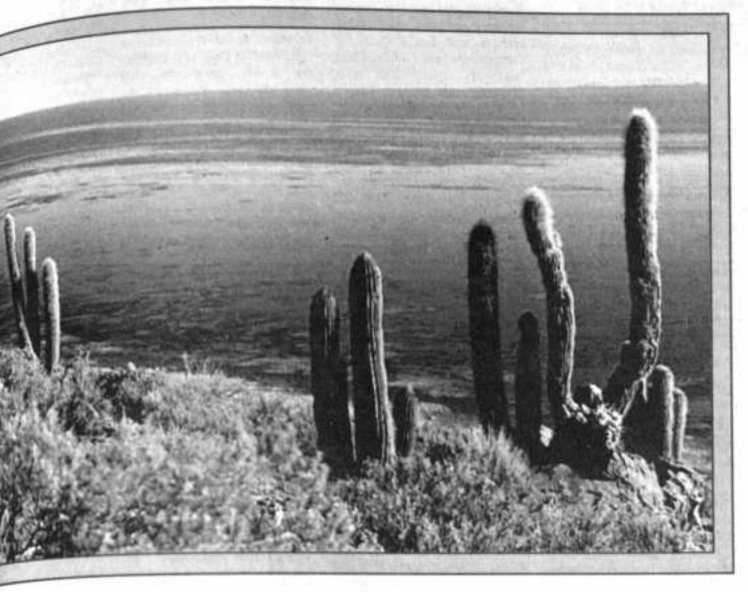
PRESENCIA

del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, domingo 8 de septiembre de 1991

corresponsales
nelas Alurralde



oopó
fecturas de departamento en regiones donde existen lagos, como La Paz y Oruro, realizan acciones de
de los recursos naturales y de protección de sus aguas. Informes oficiales señalan que ambos lagos no
el cólera.

Por "violación de la Ley de Municipalidades"

Municipios del país demandarán inconstitucionalidad de decretos

Afirman que son inaplicables.- La demanda será interpuesta ante la Corte Suprema de Justicia

SUCRE, 7 (PRESENCIA).- Una demanda de "inconstiticionalidad y de inaplicabilidad" en contra de varios decretos supremos promulgados por el gobierno, será interpuesta, ante la Corte Suprema, la próxima semana por los gobiernos municipales del país, según anunció hoy a **PRESENCIA** el presidente del Concejo Municipal de Sucre, Lic. Walter Silvety.

"Lamentablemente el Poder Ejecutivo ha emitido disposiciones que violan la propia Constitución Política del Estado, la Ley Orgánica de Municipalidades. Todo ello vulnera la autonomía de los gobiernos municipales", declaró al precisar que la creación del Consejo Nacional de Tarifas (CONATA), es una muestra de eso.

Silvety, explicó que la Ley Orgánica de Municipalidades concede amplias facultades legales para que los gobiernos municipales dispongan y controlen las tarifas de los servicios públicos como aquellos que se refieren a la luz, agua potable, impuestos a productos de consumo familiar. "Legalmente el gobierno no tiene las facultades para crear nuevas instancias de control tarifario", remarcó.

Junto a la violación de la Ley Orgánica de Municipalidades, el régimen de Paz Zamora ocasionará "graves pérdidas económicas y serios precedentes para el futuro en cuanto al no respeto de las leyes", añadio Silvety. "Nuestros asesores jurídicos ya tiene todo listo para presentar la semana próxima una demanda de inconstitucionalidad y de inaplicabilidad ante la Corte Suprema".

SEMINARIO SOBRE LA LEY SAFCO

Entre tanto, con la asistencia del Contralor General de la República, Lic. Antonio Sánchez de Lozada, en la víspera, se inició un Seminario Nacional sobre la Ley SAFCO.

Participan de este encuentro cerca de un centenar de concejales municipales de todos los departamentos del país.

Entre los temas que son abordados se hallan: "Razones para el cambio y alcances de la ley 1178" expuesto por Sánchez de Lozada; "Nuevo enfoque de la responsabilidad por la transparencia y los resultados de la gestión pública" a cargo del Dr. Erwin Aguilera, asesor nacional de la Contraloría de la República; y otros.

eni y Cochabamba retirarán emandas territoriales

Se conformará comisión mixta permanente para analizar límites departamentales.

NIDAD, 7 (PRESENCIA).- epartamentos de Beni y hamba retirarán sus des territoriales ante la Corte ma de la Nación el próximo . Se iniciará un proceso de ción y se aprestan a conforuna comisión mixta permanente que discutirá el tema de la ación interdepartamental, con el auspicio del Ministerio del rior.

proceso se inició el pasado jueves, en una reunión de delegacioambos departamentos junto al ministro Carlos Saavedra , sobre la base del compromiso mutuo de suspender toda acción entorpezca este "buen entendimiento", según dijo hoy el o beniano, Rubén Darío Aponte.

primera medida, explicó el prefecto, se adoptará el próximo en Sucre, cuando delegados de ambos departamentos retirala Corte Suprema sus respectivas demandas. Cochabamba en la que pide la inconstitucionalidad del Decreto Ley de 3 de bre de 1937 o la definición del límite divisorio, en tanto que Beni su contestación y reconvención para que se ratifique lo que cree la ya establecido.

nte dijo haber presentado este informe, ayer (viernes) al comité a de la integridad territorial. Sus integrantes, dijo, han aprobaonvenido con el ministro Saavedra y, por ello, se ha solicitado ité Cívico del Cercado y Trinidad que suspenda su anunciada "marcha al Isiboro-Sécure". El prefecto insistió en que una respuesta positiva servirá para no entorpecer ni perjudicar el buen entendimiento arribado hasta hoy.

De acuerdo con lo acordado entre los prefectos, presidentes de la corporación, brigada parlamentaria y comité cívico de ambos departamentos, dentro de una semana se volverán a reunir con el ministro del Interior para conformar "Una comisión mixta permanente que se encargará de analizar el tema de los límites y recomendar una solución", previa revisión minuciosa de todos los documentos existentes al respecto.

Rubén Aponte señaló que la comisión mixta ampliará su trabajo a la definición futura de la línea roja, para los colonizadores del Chapare e incursos en el parque nacional Isiboro-Sécure, construcción de vías de comunicación y otras obras públicas en la región interdepartamental.,

"Este análisis incluirá el de las etnias y la preservación del parque nacional Isiboro-Sécure, por lo que deberá tomarse en cuenta la participación de los indígenas", aseguró el prefecto.

Con la intención de liquidar el problema de los límites", Aponte reveló que las autoridades y dirigentes benianos y cochabambinos proseguirán un "diálogo fluido, pensando en la descentralización, para que cuando se inicie este proceso nacional ambos sepan la jurisdicción exacta de cada uno".

Desde el 25 de este mes

Delitos económicos de la Junta de Comandantes serán juzgados

El proceso es parte del juicio de responsabilidades a la dictadura de 1980.- García Meza, Waldo Bernal y Ramiro Terrazas, principales procesados

SUCRE, 7 (PRESENCIA).- Los delitos económicos cometidos por la Junta de Comandantes militares durante la dictadura de García Meza (1980-81) serán debatidos en la Corte Suprema de Justicia de la Nación desde el miércoles 25 del mes en curso, según se informó hoy a **PRESENCIA** en fuentes del Poder Judicial.

Una vez preste su declaración confesoria el ex-paramilitar Juan Virgilio Rodríguez Luna -un agente del Servicio Especial de Seguridad (SES) que supuestamente murió en la masacre de la calle Harrigton- concluirá el Tercer Grupo de Delitos del Juicio de Responsabilidades a la dictadura, precisó la fuente.

Rodríguez Luna se halla actualmente encarcelado en celdas de la policía departamental por no haber respondido oportunamente a una convocatoria de la Corte Suprema. Tras una semana de renuencia, el exfuncionario del gobierno de facto, fue detenido en La Paz y luego, conducido hasta la sede del Poder Judicial.

Los delitos económicos cometidos por los altos jefes militares de la dictadura se encuentran en el Cuarto Grupo de Delitos -que estableció el Congreso Nacional en el Auto de Procesamiento dictado el 25 de febrero de 1986- y se refieren a la explotación ilegal de piedras semipreciosas de La Gaiba, departamento de San Cruz.

De acuerdo con los documentos entregados a **PRESENCIA** por la Parte Civil del Juicio de Responsabilidades, la Junta Militar que avaló los hechos de la dictadura, deberá responder sobre las acusaciones de resoluciones contrarias a la Constitución, contratos lesivos al Estado, hurto, robo y destrucción de riquezas naturales.

Entre los principales acusados se encuentran: Luis García Meza Tejada, entonces comandante del Ejército; Waldo Bernal, comandante de la Fuerza Aérea Boliviana; y Ramiro Terrazas, comandante de la Armada. Los tres firmaron un "escandaloso contrato privado con la empresas Rummy Ltda".

También serán procesados en este grupo de delitos, Lider Castedo y Carlos Castle, ambos personeros de la Rummy; y Mario Moreno, asesor legal de la Fuerza Naval.

ncio Apostólico regará el Palio a nseñor Terrazas

NTA CRUZ, 7 (PRESEN- - El Nuncio Apostólico de Su idad, Monseñor Giovanni es esperado mañana aquí encabezar una liturgia, du- la cual entregará el Palio copal a Monseñor Julio Te- en símbolo de autoridad en rquidiócesis.

a ceremonia religiosa tendrá mañana a horas 18.30 en la edral de San Lorenzo de esta ad.

Monseñor Terrazas, a tiempo onfirmar la llegada del repre- ante del Papa, dijo que se trata a grave responsabilidad, pero a asumirá de nuevo confiado oración de la Iglesia cruceña. Monseñor Terrazas fue ungido ispo de Santa Cruz el 14 de último, en una ceremonia también encabezó el Nuncio stólico de Su Santidad.

eni

uvia disipó humo región central

TRINIDAD, 7 (PRESENCIA).- lluvia que cayó anoche (viernes) tos de mayor intensidad ayu- on a disipar la capa de humo e imperaba en la región central Beni, mejorando las condicio- climáticas de elevadas tempe- ras y contaminación.

Aunque no estaba previsto la cipitación pluvial fue una espe- de bendición porque también udo a aliviar la falta de agua en capital y en las áreas rurales cultivos agrícolas.

Antes de la lluvia, el servicio de eorología de la Administración Aeropuertos informó que el o estaba comenzando a le- se por los vientos imperantes la zona. Los taxistas se habían jado por el excesivo humo que aumentado tanto que se menzaban a sufrir afecciones en vista y garganta.

Este sábado, la situación me- ostensiblemente, pero, la ne- también disminuyó la visibi- ad en el aeropuerto "Jorge ch" en las primeras horas de mañana.

En Chuquisaca

Virgen de Guadalupe, enjoyada y venerada desde hace 4 siglos

Por Sixto Valdez Cueto

SUCRE, 7 (PRESENCIA).- Es una de las más ricas del mundo por sus joyas que penden de su manto; convertida en paño de lágrimas y en símbolo de la esperanza y de la paz desde hace cuatro siglos, la Virgen de Guadalupe, no sólo es la máxima expresión de la religiosidad popular de los chuquisaqueños, sino que desde hace tres años, es el motivo para que unos 10.000 bailarines sean portadores del folclore, las tradiciones y las costumbres arraigadas en la raices del pueblo.

En víspera de la festividad de la morena Virgen de Guadalupe, hoy, sábado, las actividades de Sucre quedaron paralizadas. Avenidas, calles y plazas del centro histórico, se colmaron de ciudadanos y turistas.

Más de 40.000 personas admiraron, aplaudieron y saludaron a los danzarines locales y visitantes de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Potosí, Oruro, Villazón y otras ciudades. Una decena de emisoras radiales y tres estaciones de televisión reflejaron el desfile folclórico.

"Cultura y fervor religioso" titularon casi la mayoría de los semanarios locales. "Hoy sábado se revive la principal festividad religiosas de nuestra región. Es una muestra del sincretismo pagano religioso que recoge tanto elementos de la cultura nativa como de la tradición católica hispana.

Centenares de danzantes expresan su fe. La Entrada de la Virgen de Guadalupe, Patrona de Chuquisaca, llena de arte y colorido, se incorpora a una serie de festividades similares de nuestro continente", comentó uno de ellos.

Un mes antes del ocho de septiembre -día principal de la festividad- las calles, avenidas y parques, se convirtieron en el escenario de incansables ensayos. Decenas de estudiantes, trabajadores de industrias, instituciones y oficinas, vendedoras de los mercados y grupos de residentes, practicaron los "pasos y ritmos" a ser demostrados en la fastuosa, deslumbrante e interminable "Entrada de la Virgen de Guadalupe" que durante los más de tres siglos y medio, nunca se vio.

Cuenta los historiadores y tradicionistas que las celebraciones en torno a la "Patrona de Chuquisaca", siempre fueron cargadas de opulencia y ostentación.

Todos los Presidentes de la República concurrían a los actos religiosos y prácticas tradicionales. Desde que fue pintada, en 1601, por el Fray Diego de Ocaña, las altas capas sociales e inclusive las mujeres y hombres humildes del pueblo, empezaron a "regalar a la virgen" sus joyas. Actualmente se puede percibir pertenecias de ex-mandatarios de estado y de Juana Azurduy de Padilla.

Con el rostro moreno, rodeada de una plancha finísima de oro y plata, la Virgen de Guadalupe atrae cada año a miles de personas que con el corazón humillado se postran ante ella para pedir sus necesidades y agradecer por los dones. Las oraciones se mezclan con canciones en quechua, el humo de las velas, el olor del incienso y la fragancia de las flores. La capilla que habitualmente acoge la imagen, queda pequeña semanas antes de la festividad.

Por ello, es trasladada hasta la imponente y amplia catedral metropolitana.

Mons. Jesús Pérez -principal autoridad religiosa de Chuquisaca- expresó hace algunos días que la "mamita de Guadalupe" no sólo debe originar devoción sino sobre todo una actitud de compromiso para cambiar de actitudes personales y transformar nuestra realidad socio-económica.

La palabras del prelado parecen haber calado en unos pocos corazones porque la fiesta religiosa parece haberse convertido más una manifestación folclórica. El mismo comercio de imágenes, bebidas alcohólicas, comidas y otras falsas necesidades, han invadido esta festividad.

Virgen de Guadalupe

Por "disciplina partidaria"

Secretario de Relaciones de la COB será candidato a concejal

ORURO, 7 (PRESENCIA).- El secretario de Relaciones Internacionales de la Central Obrera Boliviana, Freddy Ontiveros Cabrera, por "disciplina partidaria", será candidato a primer concejal por el Movimiento Bolivia Libre. El comité político regional del MBL, confirmó esta información y ratificó la postulación del dirigente en la lista de candidatos a concejales munícipes para las elecciones de diciembre de este año.

La determinación fue adoptada a nivel nacional y Freddy Ontiveros será candidato a primer concejal por el MBL, "porque así lo ha decidido el Comité Ejecutivo Nacional del partido", dijo un responsable regional.

Anunció, asimismo, que en los próximos días se conocerá de manera oficial el nombre de los candidatos por el MBL, al concejo municipal, "puesto que se está buscando a personas representativas y que tengan los merecimientos suficientes para ocupar estos cargos, en favor y beneficio de la comunidad".

"Los designados en la lista, ineludiblemente serán militantes de nuestro frente político y como en el caso del compañero Freddy Ontiveros Cabrera deben acatar este mandato por disciplina partidaria, porque confiamos en éllos y el CEN les encomienda una gran responsabilidad", agregó el dirigente político que solicitó no ser identificado.

Por otra parte, se conoció que la lista de los candidatos estará integrada por el actual concejal Hugo Ayala Flores, los dirigentes Felipe Coronado y posiblemente, el periodista Javier Echenique Alvarez, que será invitado a participar en las próximas elecciones municipales, según se supo.

Informe oficial

Exportación de banano, primer fruto del desarrollo alternativo

SANTA CRUZ, 7 (PRESENCIA).- Los programas de desarrollo alternativo, que alienta la Subsecretaría del ramo, han comenzado a dar sus primeros frutos, se informó oficialmente.

Osvaldo Antezana, subsecretario de Desarrollo Alternativo, explicó que la exportación de banano y piña al mercado chileno es el primer resultado positivo de los programas en marcha. La producción está centrada en el Chapare cochabambino.

Aparte de ello, los proyectos apuntan a una mayor industrialización. Por ejemplo, se ha detectado que la yuca y el plátano son sucedáneos del maíz y que pueden servir para atender las necesidades alimentarias de aves y otros animales. "Sólo una industria avícola de Cochabamba consume hasta 70 toneladas de alimento, lo que daría motivo para aumentar de manera considerable los cultivos en el Chapare".

La situación mejorará aún más con la fabricación de fruta fresca, vinagre, ácido láctico y oxálico, además de la producción de variedades de cúrcuma y jenjibre. Todo apunta, según Antezana, a la diversificación agrícola para que la economía rural no dependa exclusivamente de la coca, como ocurre actualmente.

Antezana raeconoció que es difícil sustituir a la coca en productividad, pero asaeguró que la diversificación agrícola puede llegar a transformar la economía de El Chapare.

La coca tiene cuatro cosechas al año, lo que no pasa con ningún otro producto agrícola, por lo que se la considera virtualmente insustituible. Aún así, Antezana cree que otro apoyo a la diversificación será la electrificación total del Chapare, que se convertirá, según dijo, en un efecto multiplicador para la industrialización del área.

AVISOS ECONOMICOS

INDICE

100 INMUEBLES

101 Administradoras
102 Departamento alquiler
103 Departamentos venta
104 Departamentos compra
105 Casas Alquiler
106 Casas venta
107 Casas compra
108 Terrenos venta
109 Terrenos compra
110 Oficinas alquiler
111 Oficinas venta
112 Oficinas compra
113 Finiquita venta
114 Finiquita compra
115 Anticréticos

200 VEHICULOS

201 Venta hasta $us 1.000
202 De $us 1.100 a 5.000
203 De $us 5.000 adelante
204 Vehículos compra
205 Rent a Car (alquiler)
206 Tractores

300 ARTESANOS

301 Albañiles
302 Plomeros
303 Modistas
304 Sastres
305 Pasteleros
306 Tractores

400 ANIMALES

401 Veterinarias
402 Perros
403 Gatos
404 Aves
405 Ganado
406 Extravías

500 SERV. PROFESIONALES

501 Abogados
502 Administradores
503 Dibujantes
504 Fotógrafos
505 Contadores
506 Médicos
507 Gestores
508 Cosmetólogos
509 Secretarias
510 Profesores
511 Choferes

600 EQUIPOS DE HOGAR

601 Alarmas
602 Alfombras
603 Cortinas
604 Tapiceros
605 Tabiques
606 Electrodomésticos
607 Parquets
608 Vajillas
609 Muebles

700 EQUIPOS DE OFICINA

701 Computadores
702 Reparación de maquinas
703 Sistemas de seguridad
706 Cajas fuertes
707 Copiadoras
708 Calculadoras

800 EQUIPOS

801 Deportivos
802 Fotográficos
803 Mineros
804Video
805 Sonido
806 Musicales
807 Médicos
808 Teléfonos

900 DOMESTICOS

901 Camareros
902 Dmésticas
903 Niñeras
904 Múltiples

1000 OBJ. PERSONALES

1001 Discos
1002 Casettes
1003 Diskettes
1004 Club de intercambio
1005 Ropa
1006 Revistas
1007 Adornos
1008 Libros

1100 OBJ. PERSONALES

1101 Pedicuro
1102 Mensajeros
1103 Vendedores
1104 Meseras
1105 Masajistas
1106 Acupuntura
1107 Peluqueros
1108 Orquestas
1109 Duchas
1110 Limpieza

1200 OBJ. PERSONALES

1201 Hoteles
1202 Hosterias

1300 VARIOS

1301 Extravios
1302 Inventos
1303 English Add

1300 ULTIMO MOMENTO

TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs 1.00
Palabras adicional Bs 0.20

CONSEJOS: Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del articulo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida favorecerá su inversión.

INMUEBLES

102 Departamento alquiler

ALQUILER, anticrético habitaciones. Jenaro Sanjinés 888 (3-5)

VENDO Departamento duplex, avenida Arce 365096 (3-5)

DEPARTAMENTO Anticrético $us 2.000.- Ciudad Satélite. Tel. 811199 (5-6)

ALTO OBRAJES Compro terreno. Tel. 783306 (5-11).

EN VENTA Garaje Los Pinos. Referencias Tel. 794991 (5-9)

ALQUILO Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas Nº 516. Teléfono 325154 horas de oficina (3-4).

HABITACIONES Alquiler, anticrético, Jenaro Sanjinés 888 (3)

106 Casas Venta

DE OCASION Casa en venta en Alto Villa San Antonio calle Mariscal de Zepita Nº 762 5 habitaciones amplias, agua y luz propios. Referencias en la misma dirección (3-10)

110 Oficinas en alquiler

ALQUILER Oficinas céntricas, teléfono 365096 (3-5)

ALQUILER Oficinas Potosí Nº 1156 (3)

ALQUILO Local para oficinas o tienda. Ambiente único. Referencias Belisario Salinas 516, teléfono 325154 horas oficina (3-4)

ALQUILO Depósito 500 mts. cubierto llamar 812965 todos los días de 9.30 a 12.30 (19-30)

ALQUILO Departamento para oficina Plaza Azurduy de Padilla No. 220. (30-7)

ACHACHICALA Vendo casa Av. E. Delgadillo Nº 1530 Telf. 301520(1-10)

COMPRO CASA COMO TERRENO En sopocachi o tembladerani (1)

COMPRO TERRENO-SOPOCACHI o zona de tembladerani 250 a 350 m2. Ref. tel. 363970-360957 (1)

VEHICULOS

202 De $us 1.100 a 5.000

CARROCERIA Metálica nueva, baja de camión Kamaz ruso, toda de compuerta vendo. Ver camino Viacha, desvío 3º cuadra, talleres Alcón, teléfono 356315 horas de oficina (20-26)

AUTOMOVIL Cressida Mod. 89, nuevo diseño 2.400 cc. calle 13 Obrajes 440

AUTOMOVIL Cressida Gl Mod. 86, calle 13 Obrajes 232.

AUTOMOVIL Toyota Corolla 81 vendo Monevideo 232

CAMIONETA Hilux con 1.500 kms. Mod. 91 calle 13 Obrajes 440.

COMPRO Motor estacionario. Ofertas al Tel. 811199 (5-6)

VENDO Auto Mustang ford, modelo 75, 6 en V, teléfono 811199 (5-6)

VAGONETAS Land Cruiser turbo diesel super lujo, cero kms, calle 13 Obrajes 440.

ALFA MOTORLTDA. Ofrece vagonetas Land Cruiser turbo diesel super lujo, jeeps Land Cruisser, super lujo, vagonetas 4 Ronner super lujo, automóviles Cressida y Corona full equipo, todos cero kms. Consulte planta de créditos, calle 13 Obrajes 440.

AUTOMOVII Corona XL, 2.000 cc., 16 válvulas, dirección hidráulica, cero kms, calle 13 Obrajes.

SE VENDE Mercedes Benz, modelo 81, color rojo, 2 capotes, full equipo, convertible 38050, poco recorrido . Auto Jaguar 36 SJ. modelo 85, full equipo, flamante, poco recorrido, color blanco. Referencias Santa Cruz Tel. 328490 Av. Uruguay Nº 127 (22-25)

ARTESANOS

PLOMERO Instalaciones reparaciones. Tel. 360738 (3-4)

SERV. PROFESIONALES

REQUERIMOS Jóvenes promotores publicitarios Kollasuyo 1511 (Cementerio) (22-23)

NECESITO Soladores preparador, ayudante, cortador de calzado pequeños. Dirección Avda. Naciones Unidas Nº 902 (zona Munaypata), estanque de agua (4-5).

NECESITO Pastelero con experiencia. Teléfonos 363617 - 325685 (17-22)

SE HACEN Trámites militares, Sagárnaga No. 162. Teléfono 374683

CETA Da clases de conducción también por las noches teléfono 365764 - 371033

COMPRO LIBROS Revistas, discos, usados. Teléfono 354544 (26-30)

EQUIPOS DE HOGAR

MUEBLERIA MATTOS Ofrece juegos de comedor de fina calidad. Referencias Villa San Antonio bajo, detrás escuela San Martín. Calle Alberto Mendoza 147 (3-6)

VARIOS

VENDO, camino a Viacha dos y trece hectáreas. Bolonia un lote. Referencias 379366. (8-11)

EN VENTA CASA, en obra bruta Ref. calle Landaeta esq. Adrián Patiño Nº 1840 (8-10).

VENDO máquina Tipográfica Offset tamaño oficio pasaje Gral. Gonzales Nº 555 - San Pedro (7-10).

EN ANTICRETICO Departamentos especial para Academias o Institutos Ref. Indaburo 1339 (7-10).

VENDO Terreno 300 m2. adjudicación de la C.N.S.S., colindante con la ex-Hacienda Calacoto y Barrio Petrolero, en 20 mil dólares. Referencias Tel. 354862 (6).

VENDO Terreno 300 m en Urbanización Huatapata 15 mil dólares. Referencias Tel. 359132 (6).

BICICLETA Compro teléfono 363725 (6-8)

POR EXTRAVIO Queda anulada la Libreta de Ahorros Nº 4010102893-5 del Banco de La Paz (6-8).

ALQUILO Local comercial apto para tienda, depósito, oficina. Avda. Ballivián 1754 (prolongación) Calacoto a media cuadra surtidor gasolina, lado Tecnopor (6-9).

DEPARTAMENTO DE EMPLEOS Se necesita ama de llaves. Referencias teléfono 374359 Of. 209, presentarse con documentos personales.

VENDEDORES AMBULANTES Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

NIÑERAS Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209, presentarse con documentos personales.

COCINERAS Se necesita urgente. Referencia teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

EMPLEADAS DOMESTICAS Necesitamos. Referencias teléfono 374359, oficina 209 . Presentarse con certificados y documentos personales.

ALBAÑILES Necesitamos. Referencias 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

PEONES Se necesita Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

EMPEDRADORES Necesitamos urgente. Referencias teléfono 374359 oficina 209.

PANADEROS PASTELEROS Necesitamos urgente para diferentes zonas. Referencias al teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos y certificados.

TRAMITES Libretas militares, Sagárnaga 161 altos. Teléfono 374683 (3-8).

AVISO Por haberse extraviado el depósito a Plazo Fijo Nº 28027 de Mutual La Primera. Queda nulo. (4)

POR EXTRAVIO queda nula la Libreta de Caja de Ahorro Nº 00-00477006 BBA.

DE OCASION Vendo Macintosh IIsi, 5MB RAM, 80 MB HD, coprocesador, monitos RGB 12" color teclado expandido. $us. 5.300.- Referencias teléfonos 783483 - 351251

POR EXTRAVIO Queda nulo el carnet RUC Nº 02264710 de Miguel Rafael A.

PARA ESTUDIANTES DE PRIMERA En venta mesas, sillas, niqueladas de lujo. Conchitas 715 Tel. 363420

VENDO Terreno con dos habitaciones. Tel. 310000 (R-28)

FLAMANTE Acordeón Hohner 48 bajos vendo o permuto 372428 - 369199 (27-31)

URGENTE Compro TV Betamax 372428 - 369199 (27-31)

CLAUSURAS ¿Problemas Tributarios? Teléfono 379935 (27-28)

VENDO Arboles de pino para industrializar. Referencias 320939

MARIACHI "Serenata" 322177

VENDO Equipo de oxigeno Ref. calle Tarapacá esquina Chorolque kiosco 36

ALQUILO Habitación en Sopocachi Tel. 370925

COCHABAMBA

EN VENTA ASERRADERO Sierra Cinta 1,35 mm SCHIFFER en óptimas condiciones. Ref.: Telf. 29582 (Cochabamba). (8-10)

OPORTUNIDAD Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (Ferretería) 590 m2. Av. Aniceto Arce. Referencias Tel. 29582 (5-6).

SE VENDE Casa con lote apto para construcción zona comercial. Referencias, Antezana entre Brasil y República Nº 930. Tel. 27584 (5-6).

VENDO Casa dos dormitorios, zona Noroeste. Referencias Tel. 24552 (5-6)

SE VENDE Casa de campo con terreno 1.032 m2 zona El Abra $us. 3.000. Referencias Tel. 33127 (5-6).

DEPARTAMENTO Vendo Sector Av. Ayacucho Jacarandá, ambientes amplios, 2 baños, cafetería con 145 m2, nuevo $us 65.000.- Referencias Tels. 22393-22551 (5-6).

VENDO LOTE En Cochabamba, Sup. 953 m2, con 22 de frente, $us. 11.000.- Consúltenos Referencias Tels. 22393-22551 (5-6).

DEPARTAMENTO en anticrético o alquiler, avenida Circunvalación esquina Atahuallpa. (R-4)

DOY ANTICRETICO Habitación, Avenida Rubén Darío Nº 628 (R-4)

ANTICRETICO Casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Ref. Tel. 40560. (R-4)

ANTICRETICO En anticrético habitaciones a persona sola o estudiante Ref. Tel. 47814. (R-4)

EN VENTA Chalet a estrenar dependencias zona Norte Av. Pando Teléf 45174. (R-4)

DE OCASION Chalet en venta con todas las dependencias, 2 planta, 350 m construcción 218 m en esquina precio 50.000 dólares conversable. Ref. Teléf. 40807. (R-4)

VENDO Casa bonita práctica de un piso zona Pacata Baja Ref. Teléfono 31947

VENDO Casa 3.400 m2 frenta complejo El Carmen, Ruminayu, agua propia, Teléfono 31867 (R-4)

VENDO Casa con almacenes amplios propiedad horizontal en Atezana 0432 N. Teléfono 31867. (R-4)

CASA Antigua en venta Av. Simón López Ref. Telf. 24791 (R-4)

VENDO Casa una planta, barrio Piloto, Ref. 42693. (R-4)

VENDO Casa dos departamentos planta baja. Atahuallpa 2062 Cala Cala (R-4)

VENDO Casa zona de la Chimba, tras el Club Tenis Municipal Ref. 25980 - 49752 - 41785 o c/Acre N'1334 (R-4)

VENDO Casa zona Las Cuadras, José antonio Arze 779 entre Enrique Salinas. (R-4)

VENDO Casa zona San Pedro, prolongación Colombia calle J C. Canedo 1829, Noreste (R-4)

VENDO Chalet nuevo, dos departamentos independientes, Batallón Colorados 19654 Telfs. 48934, 24907 (R-4)

EN VENTA Casa 4 cuartos, amurallado, agua, luz, papeles al día, 603 metros Ref. 46277. 7.800 $us. (R-4)

VENDO Casa avenida Killman especial para negocio con el número 1572 Ref. Av. 6 de Agosto 389-0, teléfono 25667. (R-4)

VENDO Casa cerca El Prado. La Paz 0402 mañanas (R-4)

VENDO Casa dos dormitorios, zona noreste. Teléfono 34552 (R-4).

ORURO

EN LLALLAGUA CASA EN VENTA Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Paraninfo Universitario Siglo XX, calle Campero Nº 35 Ref.: en Oruro Bacovick Nº 2053 Arce (8-10).

ALQUILO Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

EN COCHABAMBA Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

EN COCHABAMBA Vendo casa en la avenida más céntrica de Cochabamba. Avenida San Martín 2 almacenes con mezzanine, construcción nueva. Referencias teléfono (042) 23921 CBB (31-3)

SANTA CRUZ

EN ANTICRETICO Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias. Tel. 36-0513 (5-6).

DOY EN ANTICRETICO Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente, $us 2.500, calle Cobija 72 dentro del 1er. anillo. Referencias Tel. 32-6114 (5-6)

SE VENDE INMUEBLE Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida. Referencias Tel. 32-5866 (5-6).

VENDO CASA Por motivo de viaje frente a la plazuela en barrio Brigida de 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño $us. 9.500.- Referencias Dra. Ulloa 33-1632, Ingavi 244 (5-6).

DOY EN ALQUILER Línea telefónica de 6ta. serie. Referencias Tel. 32-5613 (5-6)

VENDO TERRENO En Urbanización privada. $us 10.oo el m2. Teléfono 32-8160 (5-6).

EN VENTA Aserraderos Shiffer completos y nuevos, uno de 1.50, otro de 1.10. Referencias Tel. 344847 (5-11)

COQUETA SUZUKI!!! Mod. 88, full equipo, importada por IMCRUZ, aros niquelados, parachoques, pisaderas, halógenos, equipo de música, todo impecable, por viaje vendo al mejor postor!! Ref. 340808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republiquetas. (R-4)

VENDO AUTO SUZUKI Forza 86/88 papeles al día $us. 6.000.- Tratar Cond. Sutó Dpto. 204 "D" Telf. 34-0540. (R-4).

CASA BLANCA VENDE En Barrio Hipotecario (Av. Alemania) casa pequeña sup. total 330 mt2, en solo $us 11.000.- (se escucha ofertas). Ref. 34-0808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republiquetas. (R-4).

CASA BLANCA.- En Av. Isabel la Católica a 2 cuadras de la Av. Cañoto, bonito chalet, 2 dormitorios c/closet, baño privado, living comedor, cocina, dependencias, garaje sup. total 400 mt2 $us 39.000 (Se escucha ofertas). Ref. 34-0808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republiquetas. (R-4)

EN LA CIUDAD DE LA PAZ zona Sur residencial, frente a Embajada, vendo hermosa casa apta para consulado o similares de 2 pisos, 5 domitorios 1 en suite, hermosos ventanales, amplio living comedor, c/chimenea, amplios jardines, c/árboles frutales , depend. servicio, teléfono y demás $us. 260.000.- Ref. 360808, 340808, Oruro 332 esq. Republiquetas. (R-4)

EQUIPETROL, casas a estrenar 3 dormitorios, 1 suite, escritorios, living comedor, comedor de diario, despensa, amplias galerías, cocina amoblada, acabado de lujo $us. 115.000.- Ref. Ingrid Weise (Bienes Raices). Telf 323441. (R-4)

CASA BLANCA.- Vendo o permuta por movilidades o camión de alto tonelaje, hermoso chalet de 3 dormitorios, baño privado, escritorio, living comedor, cocina, baño de visita en obra gruesa más un Dpto. a estrenar de 2 dormitorios, baño, cocina, comedor dep. de empleada $us 29.000 Ref. 340808, 360808 Oruro 332 esq. Republiquetas (R-4)

COMERCIAL LEON Casa venta Urbanización Cañoto 3 dormitorios, demás dependencias, más otro Dpto. con 2 dormitorios, demás dependencias, superficie 400 mts. venta 17.000 $us. Barrio Braniff 2 dormitorios, living comedor, 2 baños, cocina, depend. empleada, todo con cerámica esmaltada, todo bardeada, sup. 400 mt. Venta 22.000 $us Argamosa 116 Telf. 32-7169 - 349867. (R-4)

COMERCIAL LEON Santos Dumont 3 dormitorios, demás dependencias 17.000 $us. 2do. anillo con 1.100 mts, con negocio rentables y vivienda en sólo 160.000 $us. Santos Dumont hermoso chalet a todo lujo 38.000 $us. Equipetrol bonito chalet con terreno casi 1.000 en sólo 70.000 $us. Equipetrol chalet, dos plantas 36.000 Argamosa 116 Telf. 32-7169. (R-4)

COMERCIAL LEON Barrón 3 pzas. 16.000 $us Banzer impecable entrega inmediata 20.000 $us. Alemana chalet dos dptos. 17.000 $us. Uruguay sale a dos calles 26.000 $us. Fortín Corrales 1er. anillo 2 dormitorios y demás 13.000 $us. bonito chalet. Argamosa 116 Telf. 32-7169. (R-4)

COMERCIAL LEON, Roca y Coronado chalet completo con terreno 1.100 mts2 32.000 $us. Tres pasos al Frente casa obra bruta 2 pisos con portones sólo 15.000 $us. Cotoca con árboles frutales 9.500 $us. Braniff 400 m2 con 6 pzas. 14.000 $us. Hamacas hermosos chalets de 3 ... dependencias con ... $us. y 38.000 $us Ref. Ar... 116 Telf. 32-7169. (R-4)

COMERCIAL LEON ... 3er. anillo 2 plantas ... Paragúa chalet 3 d... dempas dependencias ... $us. 2º anillo 17.000 $us ... m2 3 habitaciones con ... 2 plantas, Av. Centen... construido 210 m2. ... Argamosa 116 Telf. 32... 4)

COMERCIAL LEON ... Penocos, 2 dormit. de... penden. 7.000 $us. zo... tal Japonés chalet 2 do... demás dependencias ... Hamacas chalet 16.500 ... mana 25.000 $us. Alema... ta 16.000 $us. Penoc... estrenar 3 dormitorios ... demás dependencias ... $us. zona Octava D... mosa tipo condominio ... rios, demás dependencias ... $us. zona Zoológico ... dos casas tipo chalet ... estado en solo 35.00... Argamosa 116 Telfs. 3... 34-9867. (R-4)

EN VENTA UNA CASA ... de 3 dormitorios, living ... cocina, baño, lavandería ... dep. de empleada, con ... $us. 18.000. Ref. ... direcc. calle Los Buenos ... (Av. Paragúa entre 3r ... anillo entrando 1/2 cuadra ... a la calle "D" de Cosa... mitad del Mercadito) ...

VENDO CASA en Av. ... $us 42.000.- living com... medor de diario, cocina ... 3 dormitorios, depend. ... cio doble, sobre terreno ... Refl Inmb. El Sutó calle ... 123 Telfs. 32-3789 y 3... (R-4)

Ahora...!!!
es más fácil
anunciar en los
AVISOS ECONOMICOS
de

Acérquese a cualquiera de nuestras
Agencias de Barrio
para ordenar su aviso:

ZONA CENTRAL
Lib. "Las Mil y Una Hojas"
c. Bolivar 624
Teléfono 354987
Centro de Fotocopias
Calle Yanacocha Nº 441
Edif. Arco Iris Local 6

IRPAVI
M. Market "Los Sauces"
Av. J.P. Sánchez 6975
Teléfono 796043
Almacen "Irpavi"
Av. Centeno Anaya
Teléfono 790086
Micromarket "Piks"
Juan Pablo Sánchez 6547
Teléfono 794081

OBRAJES
Centro S. Bolivar L. 2
Av. Hernando Siles
Teléfono 783704
Club de Video
Edif. "Reina Esther"
Calle 12 de Obrajes
Tel. 783354

SAN MIGUEL
Libreria "Aries"
Av. Mcal. Montenegro
Edif. Promotora P.B.
Teléfono 796374
Almacen Regalos Minie
Centro Comercial S. Miguel
Teléfono 791037
Electrónica "Siles"
Centro de Moda Loc. 27
Av. Periférica 300
Teléfono 793329 int. 122

BUENOS A...
Video Club "Cosm...
Av. Buenos Aires 1...
Teléfono 379552

COTA...
Almacen Estefan...
Av. Juan Muñoz Re...
Teléfono 793474

CALA...
Calle 25 de Calaco...
Gabino Villanueva ...
Teléfono 793401
"JG Producciones"
Calle 23 de Calaco...
Entrada de Achuma...

LOS PI...
Libreria Bazar TA...
Av. José Aguirre Ac...
Centro Comercial L...
Teléfono 793352

SOPOCA...
Almacen "Calacha...
Calle Aspiazu
Teléfono 350062

ACHU...
Almacen Mdo. Vid...
Av. Julio Méndez c...
Teléfono 796578
Micromarket "Fap...
Av. Strongest Esq. ...
Teléfono 796033

TEMBLADER...
Micromarket Valen...
c. Alberto Ostria G. ...

EL A...
Plan 194 12 Río Se...
Calle 10 Nº 10111
Teléfono 850232

CUPON

CON 5 DE ESTOS CUPONES, canjee un número y...
AL COLOCAR SU AVISO, no importa el tamaño ni el valor, reclame también su número para el sorteo de esta Navidad

TOYOTA COROLLA TERCEL Mod. '90 0.0 Kms.
Primer Premio de los...
AGUINALDOS
DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

La Paz, Bolivia, domingo 8 de septiembre de 1...

rija

...eva estructura de Renta Interna ...plicó director nacional

...JA, 7 (PRESENCIA).- Una mi... ...Renta Interna, encabezada ...rector nacional Juan Carlos ...esarrolló una amplia labor en ...ad con la finalidad de explicar ...vos y alcances de la nueva ...a que próximamente tendrá ...ción estatal.
...a Díaz de Jijena, administradora de la Renta en Tarija, manifestó que se están tomando las acciones pertinentes para cambiar en sentido positivo, la imagen de esa dependencia procurando, al mismo tiempo, mayor eficiencia en sus labores específicas destinadas a la recaudación de impuestos.

La misión que llegó de La Paz, aparte de la labor cumplida con el personal para lograr su superación, mantuvo reuniones de trabajo con la federación departamental de profesionales, con los diferentes colegios de profesionales y con las cámaras de industria y comercio habiendo tratado la posibilidad de buscar la capacitación profesional externa a través de cursos que serían dictados por personal especializado y de la creación de una sección de asesoramiento al contribuyente que orientará a quienes ocurran a la renta a pagar sus tributos. Se pretende llevar a cabo una acción conjunta que permitirá mejorar la recaudación de impuestos y, al mimo tiempo, favorecer a los contribuyentes con trámites ágiles y transparentes. Se ha adelantado que la nueva estructura de la Renta Interna será próximamente promulgada por el Poder Ejecutivo, asegurándose que entrará en vigencia a partir de la gestión venidera como parte de la modernización del estado.

...realizó seminario ...bre privatización

...JA, 7 (PRESENCIA).- Se ha ...ado en esta ciudad el semina... ...que fue auspiciado conjunta... ...r el Comité Pro-intereses de ...la Federación Departamental ...onales, para tratar el acuciante ...a privatización.
...eliberaciones concitaron mar... ...rés porque según las disposi... ...l Poder Ejecutivo, Tarija es el ...ento que cuenta con el mayor ...e empresas y centros destina... ...transferidos al sector privado, ...ación que ha motivado posi... ...ntrapuestas y sobre la cual no ...conocimiento cabal.
...ema controvertido es de las ...as estratégicas", cuyo carácter ...rotundamente negado por el ...e de la Federación de Empre... ...vados que manifestó que ese ...sólo es procedente cuando se ...ndustrias referidas a la guerra ...a la Corporación de Desarrollo ...r con lentitud dentro del pro... ...privatización que la empresa ...poya sin reservas.
...Majluf Orosco, presidente del ...Cívico, manifestó que el semi... ...ler ha alcanzado éxito y que las ...iones serán dadas a conocer a ...idades y a la opinión pública que exterioriza su preocupación por conocer el futuro que tendrán las empresas dependientes de CODETAR que fueron creadas con recursos provenientes de las regalías departamentales sobre la explotación de hidrocarburos.

...n Internacional ...struirá escuela ...Yesera Sud

...JA, 7 (PRESENCIA).- Plan In... ...nal Tarija llevará cabo la cons... ...e de una escuela en la comuni... ...mpesina de Yesera Sud, provin... ...cia de este departamento.
...proyecto consiste en la edifica... ...e cuatro aulas, dirección, hall y ...a. El monto de la inversión ...de a Bs. 28.717,30 del cual la ...a institución aportará Bs. ... para el financiamiento de ...riales locales y mano de obra ...do la comunidad campesina ...eneficiará con la obra hará un ...te de Bs. 7.516, consistente en ...les locales y mano de obra tra... ...en 450 jornales.
...nformación ha sido brindada ...k Van Den Hout, director del ...ernacional Tarija. Este orga... ...de cooperación inició sus activi... ...en la región a fines del año ...habiendo concretado numero... ...urbanas en barrios margina... ...a capital; posteriormente em... ...apoyar a las comunidades cam... ...en la ejecución de diversos ...s como el que motiva la pre... ...ta. Su labor es ampliamente ...da aquí porque canaliza ayu... ...tarias de personas de paí... ...sarrollados en favor de los ...más necesitados, sin que ...ercuden sus obligaciones de

...otosí

...SXX

...realiza seminario ...adémico interno

...LLAGUA, 7 (PRESENCIA).- La ...de Ciencias de la Comunicación ...Universidad Nacional Siglo XX ...su primer seminario académico ...con la presencia de docentes y ...tes de esta carrera, el semina... ...duración de tres días: 6,7 y 8 ...tiembre.
...objetivos que tiene este semina... ...los siguientes: el de formular ...académicas se investigación, ...ción social, formación política ...e idiomas, reformular el plan de ...de la carrera, establece nor... ...académicas administrativas que ...la situación estudiantil, anali... ...sistematizar los problemas anali... ...de las diferentes unidades ...mediante la dirección de ejes ...y por último, el de rescatar ...puestas de los perfiles de proyec... ...se tiene en la carrera.
...seminario tendrá también la ...ipación de los directores genera... ...que cuenta esta universidad los ...que realizarán la exposición de ...tividades que cumplirán con la ...Ciencias de la Comunicación.

Dr. Carlos Flores de la Riva

CIRUJANO PROCTOLOGO

Enfermedades anorectales (HEMORROIDES). Fisura anorectal, Abscesos, Fístula, Prolapso, Cáncer colorectal.
PROCEDIMIENTO: Sin hospitalización, sin dolor, ventajoso, rápido y moderno.

Dirección: Av. Arce 2355, Edif. Cobija
Teléfonos: Cons. 341946. Dom. 796553.
Buscamóvil: 327582 - 320844. Pedir hora.

COLEGIO DE BIOQUIMICA Y FARMACIA DE BOLIVIA

COMUNICADO

El Consejo Superior del Colegio de Bioquímica y Farmacia de Bolivia, de acuerdo a lo dispuesto por el Cap. IV Art. 23 del Estatuto Orgánico de nuestra Institución Colegiada y tal como se hizo conocer a los Colegios Departamentales, en circular emitida en fecha 22 del pasado mes de agosto: CONFIRMA la realización de la CONSULTIVA NACIONAL los días 28 y 29 del presente mes de septiembre, en la Sede del Colegio Departamental de Bioquímica y Farmacia de La Paz.

La Paz, septiembre de 1991

EL CONSEJO SUPERIOR

DESTACADO ACUPUNTURISTA
China Peking LIANG wei Jun

Desde la milenaria China a invitación de la presidencia de la República, está en Bolivia desde el año 1987 el famoso médico acupunturista, actual miembro de SOBOMETRA; tituiado de la Universidad de la Medicina Tradicional china de Peking y aprobado por el Ministerio de Salud; encargado del Hospital de China-Peking por 25 años de experiencia, y actualmente de nacionalidad boliviana.

En Bolivia fue elogiado por la prensa y por la televisión a través del prestigioso programa ENFOQUES dirigido por el destacado periodista Mario (Cucho) Vargas en el Canal 9 donde fue calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.

OFRECE TOTAL GARANTIA CONTRA LA CONTAMINACION DE LAS AGUJAS, A TRAVES DE SU ESTERILIZADORA ALEMANA "MENNEN".

ATIENDE: Apoplejía, hemiplejía, dolencia de cabeza, de hombro, de espaldas, de cintura, y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neuralgia, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enursis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, matitez, gota, hipo, úlcera, etc.

Emergencias y visita los 7 días de la semana en La Paz y el resto de Bolivia, dirección calle BELISARIO SALINAS Nº 7 (detrás del Min. del interior al sur Hotel La Paz), CASILLA 13550 - La Paz-Bolivia. Tel.: 343117. Sábado, domingo y feriados, atiende en su horario de 9.00 a 21.00 horas. También realizamos masajes.

...DELGACE SIN DROGAS, SIN EJERCICIOS, COMIENDO BIEN, BAJO CONTROL MEDICO.
Atención en Calacoto y El Prado. Tels. 784876 - 323686
AHORA en Cochabamba Tels. 49553 - 44659.

DR. JOHNNY JOSE ORTUÑO MORALES
MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO - ADULTOS Y NIÑOS
Profesor de la Facultad de Medicina especializado en el Hospital Nacional B. Rivadavia. Universidad de Buenos Aires.
Microcirugía de Oídos - Nariz - Laringe. Microcirugía de la sordera - Cirugía Plástica de Nariz - Fracturas y hemorragias nasales - Sinusitis - Amigdalitis - ...oqueras - Niños con problemas de audición y lenguaje - AUDIOMETRIAS.

Guía Profesional

PEDIATRAS

Dra. Edith Tamashiro Pastén
MEDICO DE NIÑOS
CONSULTORIO: Landaeta 262 Ed. Franz Tamayo 2do. Mezzanine Of. 3 Tel. 370510
Domicilio: Los Pinos, Bloque 65 Apt. 101 Tel. Dom. 794178
ATENCION: LUNES, MARTES, JUEVES Y VIERNES DE 17:00 a 20:00

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

DERMATOLOGOS

ENFERMEDADES DE LA PIEL, PELOS Y UÑAS
Dr. Samuel W. Calderón Valle
DERMATOLOGO
ALTA ESPECIALIZACION: Hospital de la Princesa Sofía, Madrid España. **CURSOS ACTUALIZACION:** Europa.
CONSULTORIO: Av. Vilazón Esq. B. Trigo 441 (Plaza del Estudiante)
HORAS: 15:30 a 19:00 TELEFONOS: 363549-363897

NEUROLOGO

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. - NEUROLOGO - Adultos-Niños
Univ. Paris VI -Francia Hosp. de la Salpetriere- Actualiz.: EE.UU.
TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión)
PARALISIS, VERTIGO (Mareos), **INSOMNIO, TEMBLOR,**
EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna)
Tardes: Cámara de Comercio - 8vo. Piso Tel. 340327 Hrs. 15:00 a 19:45
Mañanas: Centro C. Bolívar - Obrajes Dom. 783457 Hrs. 10:45 a 12:15

GINECOLOGIA

Dr. Guido Solís Pereira
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA
U.M.S.A. - UNAM - Hosp. de la Mujer MEXICO D.F.
Consultorio Edificio Mcal. de Ayacucho Calle Loayza 7º piso - Of. 713
Buscamovil 320844 Telf. Of. 366734

CLINICA CALACOTO

Paquete Económico de atención de Parto

Sus problemas económicos están ahora solucionados con el: "PAQUETE ECONÓMICO DE ATENCIÓN DE PARTO" desde el momento que Ud. sabe que está embarazada, recibe atención prenatal, con médicos especialistas, laboratorio, ecografía, etc. Cuando llegue el momento del parto Ud. se interna en pieza individual, con teléfono y baño privado. Su bebé será atendido en el servicio de Nursery por especialistas neonatólogos y toda atención por solamente... $us. 400.- .

Solicite información adicional a:
Dr. Oscar Ismael, CLINICA CALACOTO, Av. Ballivián Nº 912, Teléf. 790367 - 795599
Dr. Jaime Linares, CONSULT EDIF. EL CONDOR OF. 602, Teléf. 782329 - 341435

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: D. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navia Chinel
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

FISIOTERAPIA

Mariana Alvizuri Bilbao La Vieja
FISIOTERAPIA - REHABILITACION
Traumatismos, fracturas, malformaciones de cadera y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, ciática, lumbagias. Centro Club Bolivar - Obrajes. Tels.: 326837 - 340327. Horario: 15:30 a 18:30

OTORRINOLARINGOLOGIA

OIDOS • NARIZ • GARGANTA
DR. JUAN WILFREDO BORDA SOTO
OTORRINOLARINGOLOGIA
Especialidad completa en la Universidad de Buenos Aires, Argentina
Facultad de Medicina
Hospital de Clínicas "José de San Martín"
Sinusitis, amigdalitis, cirugía plástica de nariz, rinoseptoplastía, microcirugía del oído, cirugía de la sordera, timpanoplastía, tumores de laringe, audiología.
Atención de lunes a sábado de 11 a 13 horas y lunes a viernes de 16 a 19:30 Policonsultorio Alameda (Prado), edificio Alameda, Av. 16 de Julio 1655, planta baja. Teléfono 366657. Dom. 812464

ODONTOLOGOS

CENTRO ODONTOLOGICO DE IMPLANTES
Dr. René León Guzmán
ESPECIALIZADO EN FRANCIA
Implantes dentales, parciales y totales.
Transplantes. Reimplantes. Prótesis fija de porcelana
Odontología General. Quirófano. Rayos X
CONSULTORIO: Ed. San Pablo (El Prado) Piso 12 Of. 1207
Teléfonos: 351814 - 362878 Dom. 351915
HORARIO DE ATENCION 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00
FAVOR RESERVAR HORA

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

HEMATOLOGOS

Dra. Dora Riguera Flores
MEDICO HEMATOLOGO
Especializada en el Hospital Nº 1 de la CNSS - Universidad Católica de Lovaina Bruselas, Bélgica - Hospital Príncipe de España, Barcelona España.
Atiende: Leucemias, anemias, eritrocitosis, cuagulopatías, alteraciones plaquetarias, heparinoterapia, terapia con anticuagulantes orales. Citología Hematológica. Citoquímica.
CONSULTORIO: Ed. Franz Tamayo Of. 3 Tel. 370510 Teléfono Domicilio: 350229
FAVOR RESERVAR HORA

RADIOLOGOS

Rayos X
INSTITUTO MEDICO DE RADIODIAGNOSTICO "LA PAZ"
Calle Loayza 332-Tel.324505
Lucio Velasco Castellón
Ronald P. Velasco Guzmán
Médicos Especialistas
Exámenes radiográficos y ecográficos a simple solicitud del paciente.- El diagnóstico se le dará a conocer de inmediato mediante informe expedido por médicos especializados. El costo de los mismos es similar y menor al de los Centros de Salud Pública y Clínicas Privadas.

ENDOCRINOLOGOS

MEDICUS
CONSULTORIO DE ESPECIALIDADES
Dr. Miguel A. Marañón G.
MEDICO ENDOCRINOLOGO
Hospital Ramos Mejía, Hospital Militar Central, Universidad de Buenos Aires - Argentina.
Bocio, Tiroides, Diabetes, Adelgazamiento, Obesidad, Exceso de vello en la mujer. Esterilidad. Impotencia, Frigidez. Menopausia. Osteoporosis. Transexualidad. Tumores suprarrenales, Hipofisarios. Gigantismo. Baja talla. Hipertensión. Criptorquidea, Ginecomastia. Descalcificación. Tratamiento con corticoides.
CONSULTORIO: Ed. San Pablo 2do. Piso Of. 208 y Plaza Humboldt No. 36. Tels. 323686 - 784876 - P.B. 388471 La Paz. Calle Ismael Vásquez Nº 0934 (detrás nuevo Ed. Los Tiempos) Tels: 49553-44659 Cochabamba

MICRONEUROCIRUGIA - NEUROLOGIA
Dr. JUAN RAFAEL VALLE ARAOZ
ESTUDIOS UNIVERSITARIOS: UNIVERISDAD AUTONOMA DE GUADALAJARA, ESPECIALIZACION: CENTRO MEDICO NACIONAL IMSS-UNAM-MEXICO
ADULTOS - NIÑOS
Microcirugía vascular, hipofisis transfenoidal, tumores cerebrales y médula espinal. Embolia, hemorragia cerebral. Dolor de cabeza y jaquecas. Afección de columna vertebral. Hernias de discos, Dolor de espalda, ciática, nervio periférico. Epilepsia. Manejo del dolor y espasticidad. Cisticercosis, Menigitis.
Neurocirugía pediátrica, malformaciones congénitas. Hidrocefália. Traumatismo de cráneo y columna. Parálisis facial y otras enfermedades del sistema nervioso.
CONSULTORIO: Av. Mcal. Santa Cruz Esq. Socabaya, Edif. HANDAL 5to. Piso Of. 512
Teléfono 392133 Atención de 17:00 a 20:00 horas - RESERVAR HORA
ATENCION PERMANANTE - EMERGENCIAS
Bucapersona: 390222 al 24 Domicilio 321357

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi La Paz - Bolivia
320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 362070
OTORRINOLARINGOLOGIA EN ADULTOS Y NIÑOS
CLINICA - CIRUGIA - OTONEUROLOGIA - ALERGIA RESPIRATORIA
Diagnóstico y Tratamiento de:
VERTIGO - DEFICIENTE AUDITIVO - PRESCRIPCION Y MEDICION DE AUDIFONOS
LUNES A VIERNES: 08:30 - 12:00 15:30 - 20:00 EMERGENCIAS: BM: 321636 - 390222
Dr. Juan Luis Rios Bravo, Médico - Cirujano, Otorrinolaringólogo
Dr. Luis Edwin Rios Bravo, Médico Cirujano, Otorrinolaringólogo
Dr. Marco A. Rios Bravo, Médico Cirujano, Otorrinolaringólogo

AUDIFONOS 12 MESES PLAZO

Santa Cruz

Campesinos preocupados por incumplimiento de promesas

SANTA CRUZ, 7 (PRESENCIA).- Los campesinos de este distrito no ocultan su preocupación por el incumplimiento gubernamental a los compromisos contraidos con el sector, en el último acuerdo firmado con la Confederación Sindical Unica.

Lydia Flores, ejecutiva de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Santa Cruz, adelantó que la situación será considerada en un ampliado departamental que se efectuará a fin de mes en Montero.

El prefecto Rolando Aróstegui prometió hacer cumplir el acuerdo en el punto relativo a que la Federación debe asumir la representación campesina en entidades del Estado, como CORDECRUZ, sin que hasta la fecha cumpla su promesa.

La delimitación del Parque Nacional Amboró continúa, de manera unilateral, sin tomar en cuenta a los campesinos afectados en el área. Los mercados campesinos siguen en manos de empresarios, mientras no hay ni perspectivas de que el gobierno cumpla su promesa de poner soluciones para el problema de la sequía.

Según educador e investigador

En 15 años, Mozambique redujo el analfabetismo del 93 al 65 %

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).- Anisio Matangala, un educador investigador de Mozambique, que llegó aquí para conocer Fe y Alegría y su sistema de alfabetización por radio, refirió que su país redujo el analfabetismo de 93 por ciento en 1975 al 65 por ciento en la actualidad.

Interés por aplicar sistema boliviano de alfabetización por radio

La ex colonia portuguesa, colonizada por Vasco da Gama, hacen 500 años, se independizó el 25 de julio de 1975. En ese entonces, según Matangala, sólo el 7 por ciento de los 15 millones de mozambicanos sabía leer y escribir.

"Ni bien se consiguió la independencia, el nuevo gobierno, según Matangala, promovió el plan denominado "Educación para todos", en el marco de una campaña nacional. El plan incluyó muchos esfuerzos oficiales y no oficiales para construir escuelas, para formar nuevos maestros y para incorporar a todo el país a la tarea de la alfabetización".

Toda la población alfabeta estaba obligada a alfabetizar, de manera voluntaria. Primero, esto se realizó de manera popular y espontánea, pero luego se puso en práctica un Programa Nacional de Alfabetización, dependiente del ministerio del ramo. De ese modo, Mozambique logró rebajar drásticamente el analfabetismo hasta el 65 por ciento de su población.

ESTANCAMIENTO

Sin embargo, la guerra civil interna en Mozambique durante 10 años, con el financiamiento de Sudáfrica a un grupo opositor al gobierno, estancó el programa de alfabetización y afectó al 50 por ciento de la red escolar que quedó destruida. La guerra, según Matangala, dejó al 50 por ciento de los niños mozambicanos sin escuelas y obligó al gobierno a incrementar el número de alumnos por aula hasta 80, lo que calificó como antipedagógico.

Matangala explicó que la guerra ha destruido escuelas y ha matado y quemado profesores, pero no sólo eso. También ha obligado a un brusco cambio en la orientación de la política económica, que de ser socialista tiende a aplicar ahora el modelo sugerido por los organismos financieros internacionales. Matangala anotó que la guerra ha dejado a su país en situación muy difícil y casi obligado a recurrir a la ayuda internacional.

Ante otra consulta anotó que su país, los países africanos y latinoamericanos tienen muchas similitudes. Todos son dependientes, pertenecen al Tercer Mundo, fueron colonizados y están obligados a luchar por su liberación. Todos tienen culturas propias, generalmente alienadas, y muchos tienen hasta rasgos, costumbres y música parecida.

Matangala dijo, por ejemplo, haber hallado similitud entre una música folclórica, que se expresa en Los Yungas y otra similar en Ghana, Africa.

El lunes por la mañana

Transportistas y comerciant[...] se proponen parar Santa Cru[...]

SANTA CRUZ, 7 (PRESENCIA).- Los transportistas y los com[...] minoristas anunciaron que el lunes paralizarán aquí sus activida[...] mañana, para efectuar una manifestación en contra de los planes de la [...] cruceña sobre el reordenamiento vehicular y de mercados.

Ambos sectores, acusan a las autoridades municipales, encabez[...] alcalde Percy Fernández de actuar "dictatorialmente", al disp[...] reordenamiento sin consultar previamente a los interesados.

"Pilincho" Justiniano, secretario General del Sindicato 21 de Ma[...] que la decisión de la paralización de las actividades por media jorna[...] marcha y concentración, fue decidida en reunión de secretarios ge[...] sindicatos de transportistas, encabezados por la Federación 16 de N[...] El sector considera, segun dijo, "excesivamente radical" el reorde[...] vehicular, puesto en marcha el 15 de agosto último y que significó el c[...] rutas, básicamente, para micros, colectivos y minibuses, con el fin de [...] gestionar el tráfico.

Por lo mismo, el lunes por la mañana, según el dirigente, no habrá [...] público de pasajeros, en tanto que micros y colectivos trasladarán ga[...] la concentración, en la Plaza del Estudiante.

COMERCIANTES

Por su parte, Lorgio Echeverría, ejecutivo de la Federación de Com[...] Minoristas, calificó como una "dictadura municipal" la forma en que [...] actual alcalde y dijo que tampoco su sector fue consultado para [...] reordenamiento de los mercados.

En concreto, este sector se opone al traslado forzoso de los com[...] ambulantes del mercado Los Pozos, ubicado en el centro de esta ciudad, a [...] contiguos al actual Mercado Mutualista, en el tercer anillo de circunvala[...]

Asimismo, los comerciantes insisten que tal decisión les perjudic[...] mente, en razón de que afectará a sus ingresos. Los interesados so[...] no tendrán la misma clientela en el Mercado Mutualista que en el ce[...] ciudad. Por lo mismo reclaman diálogo.

En los hechos, las medidas de fuerza llevan a la práctica el Pacto de [...] Mútua, suscrito en días pasados entre ambos sectores.

ALCALDIA

Por su parte, el alcalde Percy Fernández acusó en días pasados de [...] a Guillermo Klinsky, ejecutivo del Sindicato de Colectiveros y a otros d[...] que fueron invitados a participar en las reuniones para definir el reorde[...] vehicular.

USUARIOS

Mientras tanto, a nivel de usuarios, la Central Obrera Depar[...] sostiene que el plan municipal requiere de correcciones, en razón d[...] reordenó el tráfico, sino que se limitó a trasladar el congestionamiento [...] de unas a otras calles de la ciudad.

Por lo mismo, los dirigentes laborales cuestionaron la actitud de[...] quien se negó a dialogar con los interesados para corregir aspectos [...]

Rectores de Seminarios Diocesanos analizan la formación de sacerdotes

SANTA CRUZ, 7 (PRESENCIA).- Esta mañana, en dependencias del centro Kolping, de esta ciudad, comenzó una reunión nacional de responsables de los Seminarios Diocesanos con el presidente del sector, Monseñor Julio Terrazas para debatir la problemática de la formación de sacerdotes.

Asisten el rector del Seminario San José de Cochabamba, P. Juan González; el rector del Seminario San Jerónimo de La Paz, P. José Vallejos; el rector del Seminario Mayor Santa Cruz, P. Serman Zavala, además del P. Freddy Gutiérrez. No concurrió ningún representante del Seminario de Espada, Sorata.

En total, los Seminarios Diocesanos tienen actualmente unos 300 seminaristas en los cursos básicos, de Filosofía y Teología. A este número, debe sumarse aproximadamente unos 100 seminaristas más, que se forman en los centros de las congregaciones.

SAN JOSE

El Seminario San José de Cochabamba tiene actualmente 120 seminaristas de todo el país y ha registrado un crecimiento del 20 por ciento en los últimos seis años.

Su rector, el P. Gonzáles considera que, pese al crecimiento vocacional, todavía hay escasez, por lo que considera que hay que trabajar especialmente en las familias cristianas, en la pastoral juvenil y vocacional y en las parroquias para atender esta necesidad de la Iglesia.

SAN JERONIMO

El Seminario San Jerónimo de La Paz tiene actualmente 60 seminaristas y registra una tendencia al crecimiento en los 13 años desde que se reabrió.

Todavía no responde a los requerimientos de la Arquidiócesis paceña, pero el P. Vallejos, considera que la tendencia es alentadora y que en 5 o 10 años puede duplicar el número actual de seminaristas.

Este año San Jerónimo ordenó 6 diáconos, el número mayor en los últimos 10 años, lo que es significativo para ese centro y para la Iglesia paceña.

SANTA CRUZ

El Seminario Mayor Santa Cruz es el último creado en el país y tiene en estos momentos 30 seminaristas en el curso del Propedéutico y el primer año de filosofía. Hay buenas perspectivas, por lo que el año venidero funcionará el segundo año de filosofía, en tanto que se buscan las condiciones para este crecimiento vocacional sin precedentes en esta región.

El rector dijo se debe cultivarlas vocaciones, hay que priorizar, percibir y orientar a la juventud. Cruceño de origen, el P. Zavala es de la idea de que "Santa Cruz es buena tierra para todo y también para las vocaciones".

La reunión de los tres seminarios concluirá mañana, con unas conclusiones, entre las que se aprobaría la creación, por primera vez, de una directiva del sector.

GANADOR LEXICOGRAMA

El ganador del LEXICOGRAMA Nº 874 es el **Sr. Leovigildo Guevara, C.I. 362486**, domiciliado en Alto Següencoma Nº 928, manzano "I".

El mencionado señor debe apersonarse por el Departamento de Circulación a cobrar su premio de Bs. 100,oo.

Reproducciones De fotos antiguas o últimas en tamaño postal o ampliaciones, color o blanco y negro.
FOTO CARLO
Av. Santa Cruz 1364 Galería
Edf. La Primera. Telf. 351181

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

COMUNICADO

El Ministerio de Educación y Cultura, comunica a las Direcciones Distritales del país que a partir del siete de septiembre se procederá al envío del material educativo para desarrollar la "Campaña Puente contra el Cólera" y "Nutriandina 91".

El material consiste inicialmente en periódicos murales y trípticos, se están enviando los instructivos correspondientes.

Esta Secretaría de Estado, instruye a los profesores de los ciclos prebásico y básico de todos los establecimientos del país, así como a los profesores de ciencias, higiene, alimentación, nutrición y economía doméstica de los ciclos intermedio y medio, a realizar obligatoriamente en todo el territorio nacional la campaña **"PUENTE CONTRA EL COLERA"** y la Campaña "NUTRIANDINA 91" es obligatoria sólo para el departamento de La Paz y opcional para el resto del país.

En las citadas campañas se desarrollarán Temas Educativos de acuerdo al siguiente rol de actividades:

- Del 9 al 13 de septiembre: **"El Cólera".**
- Del 16 de septiembre al 4 de octubre: **El consumo de alimentos andinos:** Cereales (quinua, cañahua, cebada, maíz), Leguminosas (tarwi), Tubérculos (papa y sus derivados, papaliza, oca, yuca, etc.) Carnes, (uso de la carne de llama y otros camélidos americanos, ovinos y pescados de lagos y ríos andinos.
- Del 7 al 11 de octubre: **Organización y exposición de microferias** "Puente Contra el Cólera y Nutriandina 91" y concurso de pintura infantil, en cada establecimiento educativo.
- Del 12 al 20 de octubre: **Exposición y feria Final departamental** "PUENTE CONTRA EL COLERA Y NUTRIANDINA 91".
- Estas campañas, de lucha contra el Cólera y promoción del consumo de alimentos andinos, son promovidas por el H. Concejo Municipal de la ciudad de La Paz, a través de la Comisión de Salud y Bienestar, el Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición (INAN), el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública y el Ministerio de Educación y Cultura Nacional.

La Paz, 6 de septiembre de 1991

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

COMUNICADO

La Sección de Auditoria Interna del Instituto de Investigación Minero Metalúrgico, en cumplimiento de la Ley 1178 cita al Lic. Nolberto Gutiérrez C., GERENTE GENERAL DE LA EMPRESA MINERA "CONCEPCION", para que se apersone a la oficina de Auditoria Interna del II.MM.; ubicada en la calle Junín Nº 1037; entre Potosí y Camacho de la ciudad de Oruro a objeto de tomar conocimiento del informe de Auditoria referente a una deuda que tiene con la Institución.

La citada persona debe presentarse el día 10 (diez) de septiembre a horas 10 a.m.

Oruro, 6 de septiembre 1991
p'AUDITORIA INTERNA II.MM.
C.I. 268410 L.P.

EDICTO

EL DOCTOR DAVID RIVAS GRADIN, JUEZ OCTAVO DE INSTRUCCION EN LO PENAL DE LA CAPITAL, ETC. HACE SABER QUE DENTRO EL PROCESO PENAL SEGUIDO A INSTANCIAS DE ANGELICA LOURDES CORDERO RAMIREZ CONTRA GLORIA LELARGE CACERES POR EL DELITO DE APROPIACION INDEBIDA, SE HA ORDENADO LO QUE A CONTINUACION SE TRANSCRIBE Y PUBLICA.—

En la ciudad de La Paz, a los veintinueve días de agosto de mil novecientos noventa y un años a Hrs. dieciséis, el Tribunal de Juzgado Octavo de Instrucción en lo Penal, compuesto por el Sr. Juez, Fiscal y Actuario, se constituyen en Audiencia de Declaratoria de Rebeldía dentro del presente proceso penal.— VISTOS: Los antecedentes del proceso, lo expuesto por el Abogado de la parte Civil y en acuerdo con lo requerido por el Sr. Fiscal, se declara REBELDE Y CONTUMAZ A LA LEY al Coprocesado ESNOR VACA R., se prosiga la causa en su rebeldía y se ordene expedir mandamiento de secuestro contra sus bienes y se suspenda su derecho de ciudadanía todo ello en aplicación del Art. 253 del C.P.P.— Desígnese Abogado Defensor de Oficio al Dr. Emilio Andrade a quien se hará conocer la presente determinación para que asuma defensa conforme a procedimiento Penal.— La parte civil deberá cumplir con lo que establece al Art. 254 del CPP y se publique la presente determinación en un Organo de Circulación Nacional.— CON LO QUE TERMINO EL ACTO FIRMANDO EL SR. JUEZ, FISCAL DE LO QUE CERTIFICO.— Fdo. Dr. David Rivas Gradin, Juez Octavo de Instrucción en lo Penal.— Ante mi: Emilio Iñiguez Andia . Actuario del Juzgado Octavo de Instruccion en lo Penal.-

Dr. David Rivas Gradin
Juez 8vo. Instrucción en lo Penal
La Paz - Bolivia
P.O. del Sr. Juez 8vo. de I. en lo P. de la C.
av.
ANTE MI
Emilio Iñiguez Andia
Actuario del Juzgado 8vo. de Instrucción en lo Penal
La Paz - Bolivia.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION DEPARTAMENTAL DE EDUCACION URBANA LA PAZ
FESTIVALES FOLKLORICOS Y ESTUDIANTILES

DISPOSICION OFICIAL

El Ministerio de Educación y Cultura a través de [...] Dirección Departamental de Educación Urbana [...] La Paz, hace conocer a los señores directores [...] los diferentes establecimientos educativos fisca[...] y privados del distrito, alumnado en general, pad[...] de familia y personas interesadas en la realizac[...] de festivales folklóricos y estudiantiles, la siguien[...] disposición oficial:

1º. Queda terminantemente prohibido [...] realización de festivales folklóricos [...] estudiantiles u otros actos públicos [...] autorización del Ministerio de Educac[...] Urbana de La Paz.

2º. Los señores directores de los diferent[...] establecimientos educativos fiscales [...] particulares, son responsables [...] cumplimiento de la presente disposición ofi[...]

3º. Los infractores a la presente disposición se[...] sancionados de acuerdo al actual reglame[...] de "faltas y sanciones".

La Paz, septiembre de 1991

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUB[...]

IMPORTANTE EMPRESA

Requiere contratar:

AUDITOR SENIOR

La búsqueda está orientada a profesionales jóvenes, que posean sólidos conocimientos teóricos y prácticos de Contabilidad y Auditoría; es deseable poseer una experiencia no inferior a cinco años en trabajos similares.

Se ofrece excelente remuneración acorde con el nivel de la persona seleccionada.

Las perspectivas de desarrollo laboral y profesional son de primer nivel.

Invitamos a los interesados a enviar Curriculum Vitae a la casilla 11399 La Paz.

Cochabamba

Trabajadores dan plazo para que LAB concrete compra de aeronave

COCHABAMBA, 7 (PRESENCIA).- El Comité ecutivo de la Federación Sindical de Trabajado- del Lloyd Aéreo Boliviano (FSTLAB), decidió ceder un plazo de 10 días al directorio de la presa para que adopte determinaciones con- as con relación a la adquisición de una ave de acuerdo a los requerimientos actua-

A la vez, declaró estado de emergencia, denun- condenó la actitud del gobierno "que preten- nterferir una vez más el desarrollo del Lloyd o Boliviano, intentando afectar los recursos venientes del seguro". Se refiere al dinero que recibirá como compensación por la destruc- del avión CP 1365 en un incendio ocurrido el de agosto próximo pasado en instalaciones de mpañía "Pemco Aeroplex", en Alabamba, dos Unidos de Norteamérica.

La organización sindical que agrupa a los bajadores del LAB, afirma que es necesario ntar de inmediato una política de moderniza- n de la flota, sin embargo, el gobierno "en un tud de franca intención de liquidar al LAB, ende evitar determinaciones orientadas a prever el reemplazo de dicha aeronave".

"Los trabajadores hemos manifestado nuestra preocupación permanente sobre el futuro de nuestra fuente de trabajo", indica a tiempo de anunciar el estado de emergencia y la conformación del Comité Ejecutivo de Vigilancia del Patrimonio del Lloyd Aéreo Boliviano.

La determinación tiene también el propósito de exigir a la empresa que resguarde los recursos provenientes, tanto de la cobertura del seguro, como del monto dispuesto para el servicio de mantenimiento de la nave citada orientando los mismos a la renovación de la flota.La Federación manifiesta su preocupación por el futuro de la empresa y ratifica su criterio sobre la necesidad de que, en las actuales circunstancias, el LAB adopte una estrategia con participación de todos los estamentos que lo conforman con el propósito de preservar la línea aérea de bandera proyectando su verdadero fortalecimiento.

Finalmente, exige al directorio y ejecutivos un pronunciamiento público con relación a las acciones gubernamentales destinadas a evitar el desarrollo de la empresa.

Productores de coca exigen que la Ley 1008 sea derogada

COCHABAMBA, 7 (PRESENCIA).- Los productores de coca de la zona tropical de este departamento exigen la derogación de la Ley General de la Coca y Substancias Controladas, conocida como Ley 1008, debido a que su vigencia "traerá más violencia y muerte en el Chapare".

"Hay que derogar la Ley 1008 porque si no seguirá habiendo convulsión" afirmó el secretario ejecutivo de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, Evo Morales Ayma, quien anunció la realización de un seminario para analizar el tema.

En declaraciones a **PRESENCIA**, dijo que los días 16 y 17 del mes corriente, en Eterazama, se reunirán representantes de centrales y sindicatos para considerar todo lo relacionado con esta norma y su aplicación.

Afirmó que, según se ha podido establecer en una reunión de dirigentes de centrales campesinas, es necesaria la derogatoria de la Ley citada "por ser una imposición estadounidense", sin embargo, dejó entrever que los cocaleros están de acuerdo con que se postergue su aplicación hasta que haya un desarrollo alternativo "palpable".

Sostuvo que la erradicación forzosa de los cultivos de coca que el gobierno lleva a cabo es una provocación a los productores, por lo tanto, es "importante" que se levante para permitir que los campesinos la sustituyan paulatinamente.

Morales Ayma explicó que la situación "es muy grave" para los productores de coca debido a que "estamos entre dos fuegos", es decir, por una parte la Ley 1008 que dispone la erradicación forzosa y, por otra, la "necesidad de sobrevivir con la coca".

"La salida es el desarrollo alternativo" aseveró a tiempo de indicar que, por ese motivo, se ha dispuesto conceder al Poder Ejecutivo un plazo de 90 días para que impulse el componente productivo del Programa de Desarrollo Alternativo.

"Actualmente no hay desarrollo alternativo. No es desarrollo alternativo unos cuantos tanques de agua que no funcionan por falta de agua. No hay desarrollo alternativo, pero es la única salida, para un desarrollo alternativo como el que hemos propuesto los campesinos", declaró.

Según el dirigente, la ayuda económica captada para el desarrollo alternativo debe llegar directamente al productor y en forma efectiva porque ahora se desconoce el destino de los fondos que llegan al país y que, en muchos casos, favorece a otras regiones que nada tienen que ver con la producción de la coca.

Proponen creación de empresa Municipal de saneamiento

COCHABAMBA, 7 (PRESEN- A).- El concejal Henry Oporto sario, presentó un proyecto de ación de la Empresa Munici- de Saneamiento Ambiental MSA), como empresa Munici- descentralizada, con nería jurídica, patrimonio nio y autonomía de gestión nica, administrativa, econó- a y financiera.

En el documento correspon- nte, afirma que el problema la basura ha adquirido "di- siones y características" tan ves que no puede seguir sien- ndido de la manera actual como "embrionaria, improvisa- y rudimentaria".

Se requiere, señala, de una anización de tipo empresa- l y de un manejo eminente- nte técnico-profesional espe- lizado que permita ampliar la cobertura del servicio y ase- rar su prestación eficiente.

Indica que es imprescindible el servicio de limpieza cuente n recursos económicos sufi- tes para mantener, mejorar ndir sus operaciones ya sistema de atención del ico por administración di- recta no cubre sus costos de mantenimiento y tampoco permite expandir y mejorar sus operaciones.

"La creación de la Empresa Municipal de Saneamiento Ambiental, apunta a lograr su pleno autosostenimiento económico, tanto a través de la racionalización de los gastos administativos como del incremento de los ingresos, mediante la adecuada explotación de sus servicios, el perfeccionamiento de los mecanismos de recaudación de la Tasa de Basura y de otras fuentes posibles de ingresos como la producción de compost", señala.

Propone que el Proyecto Integral de Saneamiento Urbano elaborado por la Alcaldía Municipal sea descentralizado dada su envergadura que no podría ser asumida por la Alcaldía Municipal.

Sostiene que la creación de EMSA es importante por la necesidad de modernizar la institución Municipal y sus métodos de administración y, a la vez, promover la participación y la iniciativa social en la atención de los problemas colectivos urbanos.

Finalmente, subraya que la descentralización del servicio de limpieza urbana, mediante la creación de una empresa especializada, "es una manera efectiva de iniciar la impostergable tarea de achicar y racionalizar el aparato Municipal, de desburocratizar y desconcentrar sus funciones y de inducir a una renovación de las formas de organizar la administración comunal donde el Gobierno Municipal asume fundamentalmente responsabilidades normativas y de regulación del quehacer urbano, así como de planificación y coordinación de políticas de desarrollo urbano integral, dejando la atención directa de los servicios colectivos básicos en manos de otras entidades públicas y aún de la iniciativa privada", señala.

Niveles de contaminación de aguas son "alarmantes"

COCHABAMBA, 7 (PRESENCIA).- Se ha detectado que los niveles de contaminación en las aguas de ríos, riachuelos y corrientes subterráneas en esta ciudad son "alarmantes", hecho que causa "bastante preocupación" debido a la inminente llegada del Cólera.

Según un estudio realizado, el caso es aún más grave en razón a que la mayoría de las aguas contaminadas "coinciden" con una gran extensión de tierra en la que las actividades agrícolas y pecuarias revisten gran importancia y "se remontan prácticamente a la fundación misma de la ciudad".

La investigación realizada muestra que el 99% de las industrias ubicadas en las salidas hacia Quillacollo, Sacaba o hacia Santa Cruz (camino antiguo), vierten sus residuos a algún cuerpo de agua cercano a sus instalaciones.

"El problema se agudiza más aún si se considera que sólo una de las industrias visitadas tiene algún sistema de tratamiento de afluentes líquidos y que todas las industrias cuyos residuos líquidos fueron rastreados, se encuentran fuera de las normas previstas en el Reglamento sobre Lanzamiento de Desechos Industriales en Cuerpos de Aguas en al menos un parámetro", se afirma en el documento.

Se estableció que en las zonas cercanas a algunas de las industrias, aparecieron sistemáticamente enfermedades en la piel como sarna u hongos, sobre todo, entre las personas que utilizan esta agua con fines de limpieza personal. "Estas enfermedades, además de la disentería, son típicamente propagadas por contacto con aguas contaminadas", se anota.

Señala que el hecho de que la mayor parte de las industrias viertan sus residuos directamente al medio ambiente, trae como consecuencia otros problemas, entre ellos, los residuos fecales.

"Esto se ve confirmado con los resultados de los análisis. La magnitud del problema se acreciente aún más en aquellas industrias que trabajan con animales, ya sea criándolos o simplemente recibiéndolos para su posterior faeneo", se explica.

En el documento se agrega: "Si se considera que estas aguas son utilizadas más tarde para el riego, el peligro para la población es evidente. Se sabe que las enfermedades propagadas por ingestión de alimentos regados con aguas contaminadas son entre otras la fiebre tifoidea y la hepatitis infecciosa".

PRESENCIA
Tel. 372340 - 44

En Santa Cruz
Lechería en venta

A 40 Km de la ciudad con 400 Hs a Potrero alambrado, con sus respectivas divisiones, 150 vacas H. Promedio 5 litros diarios c/u y con cupo asignado por la PIL de 350 lts/día.

Además 30 Hs de caña 2do corte, galpón, tallaro, camino transitable todo el año y acceso por dos vías, la misma cuenta con teléfono.

INTERGLOBAL TRADING S.R.L.

Compramos concentrados de Prima, lingotes de estaño, oro, plata y otros minerales industriales. Mandar su oferta a nuestras oficinas:

Av. Santos Dumond 148
Tel. 347488
Fax. 345187
Box. 5778

GERENTE ADMINISTRATIVO-FINANCIERO

IMPORTANTE EMPRESA DE SERVICIOS requiere contratar a un profesional en Administración de Empresas, Economía o Auditoria, para asumir la Gerencia administrativo - financiera de la Empresa.

Las funciones del cargo se refieren a la adninistración de las áreas financieras, adminis-trativas y de servicios, en dependencia directa de la Gerencia General.

Es necesario acreditar expe-riencia en cargos ejecutivos.

Se ofrece excelente remuneración y muy buenas perspectivas de desarrollo profesional.

Los interesados deberán enviar Curriculum Vitae, adjuntando fotografía reciente a la casilla 5805 La Paz.

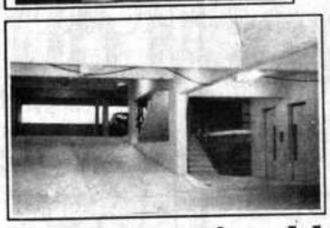
Se garantiza absoluta reserva.

A un pasito de EL PRADO
Edificio de ESTACIONAMIENTOS "BUENO"

EN PLENO FUNCIONAMIENTO

ESPACIOS DISPONIBLES

Venta al contado y a plazos



Inmejorable ubicación
Av. 16 de Julio (EL PRADO) Esq. Bueno

MUTUAL LA PAZ
La llave de su futuro

Consúltenos:
MUTUAL LA PAZ
Av. Camacho 1336 casi esq. Colón
ATENDEMOS TAMBIEN AL MEDIO DIA

Oruro

Según Max Fernández Rojas:

"UCS Controlará el 80% de las alcaldías municipales en el país"

Ex-rector de la UTO fue proclamado candidato a primer concejal por ese partido

ORURO, 7 (PRESENCIA).- El jefe político nacional de Unidad Cívica Solidaridad, Max Fernández Rojas, anunció hoy aquí, que su partido controlará el ochenta por ciento de los Municipios en el país.

Señaló: "En Oruro vamos a sacar ocho y nueve concejales, porque el pueblo así lo quiere", afirmó al manifestar que "la única ambición y deseo que tengo es darles un cambio a todos los bolivianos".

Dijo que el trabajo político de UCS está planificado para manejar el ochenta por ciento de todas las alcaldías del país, eso significa, que somos la gran fuerza de Bolivia. "Eso significa que el pueblo boliviano a depositado su confianza y su fe en nosotros y vamos a cumplir para decir Bolivia está adelante con una nueva estructura política que es la victoria de todos los bolivianos.

La afirmación fue conocida en la proclamación del candidato a primer concejal por la Unidad Cívica Solidaridad, Guillermo Rosso Mendieta, quién se comprometió a trabajar por el pueblo. Entregó un plano del primer trabajo que se ejecuta en la región para combatir el cólera y otorgar mejores medios de vida a los pobladores de la periferie.

El dirigente político Fernández Rojas, pidió la iluminación y bendición de la Virgen del Socavón y aclaró que "es el único deseo que tengo, ni siquiera tengo la ambición del poder. La única ambición y deseo que tengo es darles un cambio a todos los bolivianos, para que todos nos unamos y nos amemos, porque Bolivia merece constituirse en una patria nueva, porque aquí la ambición de unos cuantos politiqueros está pudriendo las esperanzas del pobre pueblo boliviano", agregó.

Añadió que la esperanza de los bolivianos tiene que plasmarse en realidad "y junto a ustedes estaré firmemente trabajando y quiero decirles que ni un solo momento tengo motivo para desmayar, más bién vamos a crecer compañeros".

Aclaró: "Nosotros no vamos a comprar votos del pueblo boliviano, del pueblo que sufre hambre, no vamos a chantajear, para regalarle un kilo de harina o api, para decirles asistan a esta concentración que es de la bi-partidaria; aquí nosotros no compramos conciencias, lo único que hacemos son obras trabajando silenciosamente para demostrar que somos grandes y somos el futuro, somos el cambio en beneficio de todos los bolivianos", concluyó.

El dirigente político arribó a la ciudad de Oruro, con 3 horas de retraso, debido a la falta de autorización de la Prefectura del Departamento para la realización del acto político de masas, que se verificó en la playa de estacionamiento "Abel Azcarrum".

Una larga caravana acompañó al principal responsable de UCS, desde el ingreso en la zona norte de la ciudad, hasta el lugar de la concentración. Durante el acto de proclamación del candidato Rosso Mendieta, el presidente de la Federación de Juntas Vecinales, Simón Vega, entregó a Max Fernández una plaqueta de reconocimiento por la cooperación otorgada al pueblo orureño, a través del uso de su maquinaria pesada, para el arreglo de calles y avenidas de la periferie. Asimismo, representantes de Totoral, le entregaron el primer himno compuesto para UCS y un huayño que será la característica e identificación de la agrupación política.

En el acto central estuvieron presentes delegaciones de trabajadores mineros de Totoral, Huanuni, San José, Machacamarca y otros distritos aledaños a la ciudad de Oruro.

Beni

Sobresueldo 14 para empleados

Divergencias entre alcalde y la Junta Municipal

RIBERALTA, 7 (PRESENCIA).- La Junta Municipal y el alcalde de esta ciudad enfrentan una guerra de declaraciones y comunicados a raíz de una resolución del órgano deliberante para que paguen el sueldo 14 en beneficio de los empleados de la Junta Municipal.

El justificativo de la resolución es que no se altere el presupuesto general de la comuna, sino que hagan un traspaso de fondo al rubro de beneficios personales de recursos que no son gastados del presupuesto de la Junta Municipal. A pesar de que la resolución fue aprobada en una sesión, el tema ha entrado recién en discusión ya que el alcalde se negó a cumplir con la resolución de la Junta Municipal argumentando que no hay recursos para el pago de ese sueldo.

Los munícipes no saben si la Junta Municipal es autónoma en sus decisiones y se han dedicado a revisar la Constitución Política del Estado, la Ley Orgánica de Municipalidades y su reglamento de debates que la junta y el alcalde están obligados a cumplir.

El presidente de la Junta Municipal, H. Mario Suárez Núñez del Prado, dijo además que el alcalde desobedece todas las solicitudes de informe de manera que no saben cuantificar el ingreso que tiene la comuna. "El tiene obligación por ley de brindar un informe económico que hemos solicitado el 16 de abril y lo hemos reiterado en pasados días, no conocemos el comportamiento tributario" enfatizó Suárez.

El sueldo 14 para los dos empleados de la Junta Municipal suman 1.400 bolivianos y no altera ningún presupuesto, añadió el presidente del órgano deliberante.

Por su parte el alcalde Municipal Oscar Giese reiteró que la Alcaldía no dispone de recursos para el pago de los 1.400.00 bolivianos para los dos funcionarios, agregando que la resolución es discriminatoria porque debería ser para todos los funcionarios.

Sin embargo, algunos empleados dijeron que la solicitud les había sido negada por el alcalde adelantándoles que no vuelvan a insistir.

En un documento público el Dr. Oscar Giese pide el pronunciamiento de las instituciones de la población en torno al tema y calificó de desleal la actitud de los munícipes

Chuquisaca

Con una inversión de $us 4.265.000

NN.UU. y CORDECH comienzan ejecución de Proyecto de Escana

SUCRE, 7 (PRESENCIA).- Con una inversión de más de cuatro millones y medio de dólares, el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la Corporación Regional de Chuquisca, iniciaron hoy la ejecución del "Proyecto Integrado Escana" que permitirá conquistar mejores condiciones de vida socio-económicas en Yamparaez, una de las provincias más pobres de este departamento.

El programa, inaugurado por representantes de esas entidades, tiende, en su estructura, potenciar la infraestructura de riego, la agropecuaria, forestación, la energía eléctrica, la promoción social y el mejoramiento de caminos. Durante los próximos cinco años se invertirán $us. 4.265.000. Una parte de ese monto será cubierto por los propios campesinos de la zona.

La región de Escana se halla a unos 30 kilómetros de la Capital de la República. Se trata de un "valle de cabecera" a 3.100 m.s.n.m. Según la documentación técnica entregada a **PRESENCIA**, el proyecto beneficiará a más de 1.000 familias. La irrigación de cerca de 1.000 hectáreas desde una represa, permitirá la doble cosecha al año; en lo pecuario se introducirán 175 vacas de la raza Hostein.

Paralelamente, los comunarios recibirán cooperación técnica y económica, un sistema de energía eléctr[...] que posibilitará el alumbrado y la instalación de peque[...]ñas industrias; se mejorarán los caminos existentes [...] se abrirán otros para la intercomunicación entre [...] comunidades campesinas de la zona y, el resto de [...] provincias chuquisaqueñas.

"La potencialidad de los recursos agropecuar[...] de la zona, en combinación directa con una acti[...] dad positiva e interés abierto de la población [...] área del Proyecto, una mayor participación y [...] perspectivas de incrementar sus niveles de ing[...] sos que determinan en última instancia elevar [...] niveles de vida, son aspectos que justifican [...] financiamiento y ejecución del proyecto", seña[...] una parte del estudio.

El proyecto contempla, además, la construcción [...] una represa de roca suelta recubierta de concreto [...] una altura de 35 metros, una capacidad de embalse [...] 2.8 hectómetros, la apertura de 6.400 metros lineales [...] de canales principales y de 10.000 metros de canales [...] secundarios. Las Naciones Unidas desembolsará $us. 3.007.000; CORDECH $us 1.200.000 y los comunarios $us. 58.000.

Empresarios no están de acuerdo con la descentralización política

SUCRE, 7 (PRESENCIA).- Los empresarios privados de Chuquisaca no están de acuerdo con una "descentralización política", pero si con una "descentralización administrativa", según declaró a **PRESENCIA**, Antonio Landivar, uno de los altos representantes de ese sector.

La empresa privada de este departamento pretende profundizar mucho más las connotaciones de ese proceso. Para ello, se halla preparando un seminario nacional sobre la descentralización que contará con la asistencia de dirigentes cívicos y representantes del gobierno.

Ese evento se llevará a cabo en esta capital, en la primera quincena del próximo mes. Se espera, también, la presencia de "expertos en descentralización" que permitan aclarar los niveles jurídicos, económicos e institucionales de esa aspiración alentada por muchas regiones postergadas por el centralismo.

"Los empresarios privados de Chuquisaca creemos que en Bolivia no estamos preparados para una descentralización política. Por lo tanto no estamos de acuerdo. Nos parece que mucho mejor sería dar paso a una descentralización lenta, gradual y profunda", sostuvo Landivar.

Se mostró profundamente seguro de que "el problema económico" de la descentralización se constituye en uno de los factores que impide su consolidación. "Hay representantes cívicos que no quieren escuchar siquiera de ese tema. Por lo tanto, hay que ver la forma de solucionar este problema porque no puede ser que unos pocos se beneficien".

Asumiendo postulados de varios dirigentes cívicos nacionales, el representante de los empresarios privados chuquisaqueños, exhortó a todas las autoridades nacionales para que logren un consenso y un acuerdo para crear fondos de compensación econ[...] aquellos departamentos que n[...] ben beneficios por concepto de [...] petroleras.

Landivar informó que en e[...] de preocupaciones, la Federa[...] Empresarios Privados de Chu[...] está enviando invitaciones a la[...] siones de Desarrollo y Corpora[...] del Poder Legislativo, las prefe[...] comités cívicos y otras organiza[...] representativas del país para [...] "una vez" se consolide la descen[...] ción.

Previo a ese Seminario Naci[...] bre la Descentralización, el empr[...] de esta región, alentará otro de [...] departamental. Participará de [...] poración Regional de Desarrollo [...] mité Cívico de Chuquisaca, la C[...] Obrera Departamental, los líd[...] res de la prensa y otras entidades [...] evento se llevará a cabo entre el [...] del meses en curso.

Por compra de "movilidades lujosas"

Polémica entre estudiantes y autoridades de San Francisco Xavier

SUCRE, 7 (PRESENCIA).- Un polémico debate entre estudiantes y autoridades universitarias de San Francisco Xavier de Chuquisaca, se desató en las últimas horas debido a la compra de "movilidades lujosas". ¿Serán más importantes y urgentes unos autómoviles mientras no existen laboratorios y otros instrumentos para la investigación y labor académica?, se preguntan los universitarios.

La preocupación de los estudiantes fue acogida por los distintos medios de comunicación, especialmente de prensa y radio. El semanario "Prensa Libre" en su edición de hoy, dedica amplios comentarios en torno al tema. "Una real necesidad o un despilfarro? ¿Las movilidades lujosas son más importantes que los materiales para laboratorio, la investigación o la extensión?", pregunta.

"Nuestra universidad ha [...] tres flamantes vehículos, un[...] y dos camionetas. Sin que ha[...] dad de ser experto en cotiza[...] entrar en mayores indagacio[...] sible estimar que las adquisi[...] demandado una "inversión" [...] menos 70.000 dólares. Un m[...] despreciable que se vuelve [...] mente alevoso si tenemos en [...] algunos sencillos datos", añade.

ABOGADO

INSTITUCION DESCENTRALIZADA REQUIERE CONTRATAR LOS SERVICIOS DE UN PROFESIONAL ABOGADO, PARA LA ATENCION DE PROCESOS JUDICIALES, QUE REUNAN LOS SIGUIENTES REQUISITOS;

- Título en Provisión Nacional.
- Estar inscrito en el Colegio de Abogados.
- Amplia experiencia y conocimientos en materia civil, penal y social.
- Experiencia y conocimientos en Seguridad Social.
- Dedicación exclusiva en la atención de las causas a su cargo.

Los interesados deberán presentar sus expedientes y curriculum vitae, hasta el día 16 del presente mes de septiembre de 1991, dirigido al cajón postal Nº 10293.

La Paz, 07 de septiembre de 1991

SECRETARIA EJECUTIVA

INSTITUCION DESCENTRALIZADA DE SEGURIDAD SOCIAL REQUIERE PARA TRABAJO TEMPORAL UNA SECRETARIA EJECUTIVA CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- **Redacción Propia**
- **Buena Ortografía**
- **Buena Presencia**

Las interesadas deberán presentar su curriculum vitae a la casilla Nº 10293 hasta el día 12 de septiembre de 1991.

La Paz, 07 de septiembre de1991

RECOMPENSA US$ 2.000.-

A la persona que dé datos del paradero de la vagoneta Mitsubishi de color verde [...] Placa de Circulación SUP 622, motor 4D56DM8107, Chasis DL049UML400-782. Datos al teléfono 390861. SE GUARDARA ABSOLUTA RESERVA.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución de la Iglesia Católica, requiere contratar los servicios de un Profesional joven con formación en **Pedagogía** para la ejecución de un Programa de Educación y Comunicación Popular que se implementa en el Area de Altiplano y las ciudades de La Paz y El Alto dando prioridad a la **Alfabetización.**
Los interesados pueden presentar curriculum vitae en sobre cerrado a Casilla de Correo Central 12180, hasta el día jueves 12 del mes en curso.

La Paz, septiembre 6 de 1991

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

INVITACION PUBLICA Nº PTS-160

EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a EMPRESAS CONSTRUCTORAS a presentar propuestas para la REFACCION DE LAS ESCUELAS JOSE MARIA LINARES en el Departamento de Potosí, Provincia, Tomás Frías; de la ciudad de Potosí en el Barrio San Juan.

COSTO ESTIMADO: Bs 219.300.-

Los pliegos podrán ser adquiridos en oficinas de la Dirección Nacional de Infraestructura Escolar y Cultural (Ex-CONES), ubicado en el Edificio B.B.A. Avda. Camacho, esquina Loayza, piso 10 de la ciudad de La Paz, o en el Complejo Educativo Secretaría de la Dirección Distrital de Educación Urbana de la ciudad de Potosí, previo pago de Bs. 200.—
Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las oficinas del Complejo Educativo-Secretaría de la Dirección Distrital de Educación Urbana de la ciudad de Potosí, hasta horas 18:00 p.m. del día 30 de septiembre de 1991.
La apertura de propuestas se realizará en acto público a horas 10:00 a.m. del día 1º de octubre de 1991 en dependencias del Complejo Educativo, Secretaría de la Dirección Distrital de Educación Urbana de la ciudad de Potosí.

La Paz, septiembre de 1991

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD
ENDE

LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (E.N.D.E.) invita a presentar ofertas para:
Suministro de : Cilindros para muestreo de Gas Natural (Contro[...] consumo de gas)

Invitación Nº OP-E3891

Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir [...] la fecha en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia [...] O-0655; en La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso [...] Santa Cruz, en la Planta Guaracachi, Av. Brasil y Tercer Anillo, pre[...] pago de $US. 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización o[...] del día de adquisición.
Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.
Los interesados deberán presentar propuestas hasta horas 11:30 [...] día 7 de octubre de 1991 en las oficinas de ENDE en Cochabamba.

Cochabamba, septiembre de 1991.

erdo Patriótico sigue izando su candidatura

AD, 7 (PRESENCIA).- los partidos políticos la Corte Electoral para s municipales del 1 de han terminado de con- fórmula de candidatos. Acuerdo Patriótico es el ntado.

s confiables de Acción ca Nacionalista (ADN) y nto de la Izquierda Re- (MIR) señalaron hoy idatura a primer con- Alcaldía Municipal, Ma- Shiriqui de Yañez, ten- rincipales acompañan- rofesor Wilson Yabeta R), el comerciante y ex- ro Alvarez Suárez, (ADN) Rafael Morant Gonzales bioquímico Edmundo (MIR), al abogado oca Morales (PDC) y el ta César Ortega Chávez

ovimiento Nacionalista nario (MNR), en tanto, rincipal candidato Arq. Montero, está presen- lmente hace una sema- fue militante de ADN, nció hace dos años al esplazado por los crite- ntemente políticos del unicipal, lo que le valió el e la oposición y ser ele- e, en 1989.

al y cuestionado partido oficialista, Unidad Cívica Solidaridad (UCS), trata de conformar una candidatura técnico-profesional de sus propias filas. Además del jefe departamental, Hernán Hurtado Cortez, se busca atraer el voto popular que le dio mayoría relativa hace dos años con la imagen de servicio comunitario, han dicho sus dirigentes zonales. Uno de los potenciales candidatos es el exadenista y médico Alejandro Hossen (pediatra).

En la Izquierda Unida aún no hay movimiento, pero, el Partido Comunista podría optar por presentarses;

En las elecciones y se adelantó que "no hay otro candidato que el actual "concejal Nelson Yañez, primer secretario regional comunista. En cambio, en el Movimiento Bolivia Libre (MBL) se discute la designación del profesor y ex-dirigente cívico Arnaldo Lijerón Casanovas, a quien un sector de ese partido encuentra demasiadas resistencias en esta capital.

El último que anunció su participación en los comicios de diciembre fue Falange Socialista Boliviana, en un proceso de "renacimiento" a nivel nacional y aquí de la mano de sus conocidos líderes Carmelo Córdova y Ramón Oniaba Llanos. Aún no designó sus candidatos.

Según jefe de Epidemiología

Trinidad está indefensa si se presenta el cólera

TRINIDAD, 7 (PRESENCIA).- La capital del Beni está indefensa en sus hospitales y sistema sanitario si se presentara un brote de cólera, advirtió aquí el jefe de epidemiologia, Alberto Gantier.

El funcionario ratificó opiniones de otros médicos locales, que se han estado quejando de la falta de coherencia entre la emergencia nacional y la realidad de los sistemas locales, para enfrentar este tipo de ataques a la salud humana.

Gantier dijo que la falta de preparación se refleja en que ninguno de los hospitales reúne todavia las condiciones idóneas para recibir a pacientes con cólera. El funcionario especificó que no se cuenta con personal práctico encargado de atender a los potenciales afectados por la enfermedad.

En esta ciudad tampoco se ha habilitado un lugar donde tendrían que ser internados los enfermos, si se presenta la temida afección, con el fin de controlarlos y evitar su propagación.

Gantier adentó que, si se reciben recursos, la próxima semana se iniciará un programa de adiestramiento a todo el personal médico y auxiliar de enfermería de la Unidad Sanitaria y de los hospitales.Al mismo tiempo, confirmó que el hospital materno-infatil ha comenzado a desalojar un ambiente donde se tiene previsto instalar un área exclusiva de tratamiento anticólera.

El especialista lamentó que la falta de recursos y previsión haya interrumpido el plan de educación, iniciado a comienzos del año como si no hubiera la posibilidad de que el cólera ingresara al país. En este sentido, Gantier y otros médicos dan por descontado que la enfermedad llegará nomás al Beni.

UNIDAD SANITARIA

Por su parte, fuentes oficiales de la Unidad Sanitaria aseguraron que el Ministerio de Salud enviará un monto de dinero, en las próximas horas, para la remodelación de un ambiente en el hospital materno-infantil , dedicado exclusivamente al plan anticólera. Entretanto, la división de epidemiologia continúa analizando los casos de diarrea que se denuncian desde distintas provincias del departamento.

El Dr. Gantier pidió a la población por alarmarse por estos casos aunque aclaró que cada uno será analizado con la mayor responsabilidad, para descartar la presencia del cólera.

Para partidos que no cumplieron promesas

Comité Cívico de Riberalta insta al voto castigo

RIBERALTA 7 (PRESENCIA).- El Comite Cívico Regional pidió al pueblo de Riberalta aplicar el voto castigo a todos aquellos partidos que no han cumplido con sus promesas con Riberalta y la región.

El llamado se basa en el análisis de que en los últimos años esta ciudad ha sido constantemente burlada por quienes gobiernan y administran el municipio riberalteño.

Al recordar que nuevamente los partidos políticos están buscando el apoyo ciudadano, el presidente de la entidad cívica dijo que el pueblo de una vez debe madurar para elegir a los futuros administradores del pueblo y de sus recursos.

Héctor Vaca dijo: " Tenemos que tener sumo cuidado en el futuro de saber elegir a nuestra mejor gente para el gobierno municipal, no podemos seguir siendo los ingenuos de buena fe de siempre, tenemos que actuar de manera práctica y objetiva".

Añadió que el pueblo tiene que madurar y los ciudadanos tienen que reflexionar y beneficiar con el voto al ciudadano que realmente tenga un compromiso definido con la región y la comunidad, enfatizó.

MNR protesta por notarios supuestamente partidistas

TRINIDAD, 7 (PRESENCIA).- El Movimiento Nacionalista Revolucionario protestó ante la Corte Electoral por la designación "parcializada y arbitraria" de notarios para los comicios municipales.

La representación fue hecha por los diputados José Hashimoto, Guillermo Richter y Alex Arteaga, desde La Paz, pero, también por el comando provincial movimientista de San Ignacio de Moxos.

El MNR dice que en San Ignacio y Riberalta, se designaron personas de conocida filiación adenista.

Sin embargo, el delegado del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Rafael Morant, desmintió que hubiera una designación arbitraria en la Corte Electoral del Beni. Dijo que en las demás ciudades del interior del departamento se pidió opinión de los partidos políticos, pero éstos no pudieron ponerse de acuerdo por lo que los vocales tuvieron que tomar una determinación.

YPFB

CCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

VITACION PUBLICA Nº 515/91

IENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a legalmente establecidas a presentar propuestas para la n de MANO DE OBRA-CONSTRUCCION BASES TANQUE NAL SENKATA, en la ciudad de El Alto, La Paz.

gos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, lanca Nº 0722, a partir del día 09 de septiembre en curso, pago de Bs. 20,oo por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00. almente deberán cancelar Bs. 3,oo por reposición de alos y el 11,11% por concepto de IVA.

propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina Hrs.15:30 del día 30 de septiembre de 1991.

Cochabamba, 7 de septiembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

VOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PARA LA PROVISION CARGOS DE SUPERVISORIAS ZONALES DEPENDIENTES DE LA CCION DEPARTAMENTAL DE EDUCACION RURAL DEL DISTRITO DE LA PAZ, GESTION 1991, DECLARADOS EN ACEFALIA

ección General de Educación Rural, en uso de sus atribuciones específicas, me suscribe el Código de la Educación Boliviana, convoca a Concurso de os para la provisión de Cargos de Supervisorías Zonales de la Dirección tamental de Educación Rural del Distrito de La Paz.

CARGOS EN CONCURSO:
- 9 Supervisorías Zonales.

PARTICIPANTES:

odrán participar en el Concurso, todos los maestros rurales del Distrito, de los erentes Niveles, Ciclos y Modalidades, que se encuentren en servicio activo, stro del Sistema Regular de Educación Rural y que no hayan sido sometidos proceso administrativo, ni tengan sentencia judicial ejecutoriada.

REQUISITOS:
- Ser ciudadano boliviano.
- Ser maestro normalista rural con Título en Provisión Nacional.
- Haber desempeñado el cargo de Director de establecimientos educativos.
- Tener 8 años de servicios y 120 puntos como mínimo.

on estricta observancia a los Arts. 219 y 223 del Código de la Educación iana y de los Arts. 33, 54 y 55 del Reglamento Nacional del Escalafón.

COMISION CALIFICADORA:

a Comisión Calificadora de Expedientes de los postulantes, estará conformada siguiente manera:

Un representante de la Dirección General de Educación Rural, como PRESIDENTE.

Un representante de la Dirección Departamental de Educación Rural como SECRETARIO.

Un representante de la Federación Departamental de Maestros de Educación Rural de La Paz, como VOCAL.

Los componentes de la Comisión Calificadora, deben ser autoridades ejecutorializadas legalmente.

PRESENTACION DE EXPEDIENTES:

La presentación de expedientes de los postulantes se efectuará en el Edificio Calle 5to. piso, Secretaria General de la Dirección Departamental de Educación ural de La Paz, conforme a cronograma de la presente Convocatoria.

CALIFICACION DE EXPEDIENTES:

La calificación de expedientes de los profesores postulantes se sujetará a lo puesto por el Capitulo V del Reglamento del Escalafón Nacional en sus Arts. 25 33, en presencia de los interesados, la ausencia de los postulantes no invalida calificación otorgada por el Tribunal.

CRONOGRAMA DEL PROCESO:

1. Publicación	7 y 8 de Sept. de 1991
2. Presentación Expedientes	9 al 20 de Sept. 1991
3. Calificación de Expedientes	30 de Sept. al 4 de Oct. de 1991
4. Apelación	7 al 16 de Oct. de 1991
5. Aplicación del Art. 55 y designaciones	21 al 25 de Oct. de 1991

APELACIONES:

Los postulantes que deseen apelar, podrán hacerlo por escrito dentro del plazo de 3 días posteriores a la calificación de expedientes.

El Tribunal de Apelaciones estará integrado por un representante de la Dirección General de Educación Rural, un representante de la Dirección Departamental de Educación Rural del Distrito de La Paz y un representante de la Federación Departamental de Maestros de Educación Rural de la Paz.

APLICACION DEL ARTICULO 55 Y DESIGNACIONES:

El Director General de Educación Rural al formar las ternas para los cargos en concurso, tomará en cuenta el requisito del ascendiente.

La Paz, septiembre de 1991

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

TOYOSA LIDA. DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

DONDE QUIERA QUE REALICE SUS OBRAS

TENEMOS MAQUINARIA

KOMATSU

QUE UD. NECESITA

TOYOSA LIDA.

LA PAZ: Oficina Central Plaza Venezuela 1413 - 1415 Telf. Central piloto 390930 - 391964 Fax: 391523 - 390899 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287 COCHABAMBA: Sucursal Av. Heroinas esq. San Martin Telfs. 29495 - 26572 - 23369 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207 SANTA CRUZ: Sucursal Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 21/2 Telf. 325227 SUCRE: Arenales 215 - 219 Telfs. 21862 - 24415 Telex: 6906 NSCHUTT BV Casilla 208.

Potosí

Nueva expectativa por planta metalúrgica de Karachipampa

En próximos días llegarán técnicos de la empresa Boliden de Suecia para el estudio respectivo.

POTOSI, 7 (PRESENCIA).- El anuncio del gobierno de adoptar definitivamente decisiones sobre el futuro del Complejo Metalúrgico de Karachipampa hasta fin de año o los primeros meses de 1992, crea otra vez expectativa en Potosí, aunque con cierto pesimismo y escepticismo por las experiencias del pasado.

El gobierno boliviano, a través de la Corporación Minera de Bolivia, COMIBOL, ha efectuado negociaciones directas con la Boliden de Suecia para estudiar y tomar acuerdos en torno al probable funcionamiento de Karachipampa dentro de pocos meses.

Dicha firma sueca ha sido la única que ha mostrado un interés serio por la puesta en marcha de Karachipampa de entre las más de 100 empresas nacionales y extranjeras que fueron invitadas por el gobierno boliviano para participar en la licitación pública internacional.

La Boliden de Suecia si bien no ha cumplido con todos los requisitos estipulados en la convocatoria pública internacional, sin embargo mereció la atención del gobierno boliviano para tratar de concertar acuerdos que permitan conformar en un futuro próximo una sociedad de riesgo compartido u otro sistema que permita el funcionamiento tan esperado de la costosa planta de Karachipampa, ubicada a siete kilómetros de la Villa Imperial.

Organizan registro electoral de ciudadanos en Uyuni

UYUNI, 7 (PRESENCIA).- El Lic. Hugo Demetrio Castro, vicepresidente de la Corte Electoral del departamento de Potosí visitó Uyuni y las provincias Enrique Baldivieizo, Nor y Sur Lípez. El propósito fundamental del viaje fue el de organizar los asientos electorales en esta parte del país con miras a las próximas elecciones municipales.

"PRESENCIA" logró una entrevista con la importante autoridad y al ser consultado sobre la designación de los notarios electorales dijo - "se van a aplicar la designaciones con algunos criteros de la población, que deseamos nos den por consenso nombres de personas responsables, capaces y sin ningún compromiso político o partidario, no queremos que se cometan errores como en el pasado ya que los datos a obtenerse deben ser los más perfectos posibles y que en base a ellos prepararemos las elecciones generales ingresando en el sistema de competición".

Más adelante el Lic. Castro se refirió al RUN (Registro Unico Nacional) y según sus propias declaraciones no se aplicará este sistema en las elecciones municipales, pero, si se tomarán en cuenta los datos a obtenerse-" EL RUN es un trabajo delicado y más que eso es fundamentalmente necesario para la comunidad y el ciudadano boliviano".

En Macha se realiza feria agropecuaria

MACHA, 6 (PRESENCIA).- En esta región norte potosina, en la localidad de Macha, provincia Chayanta se realizará la feria agropecuaria del valle y el altiplano de la región.

La feria se realiza en homenaje a la Virgen de Guadalupe y se invitó a todos aquellos que deseen participar en esta feria agropecuaria que se realizará a partir del 7 al 14 de septiembre.

Se espera que esta feria tenga éxito y cuente con la participación de todas las comunidades campesinas de esta región quienes realizarán la exposición de sus productos que cultivan.

Uyuni

Fue designado juez de Partido

UYUNI, 7 (PRESENCIA).- Después de nueve meses de paciente espera, finalmente se hizo cargo del Juzgado de Partido y de Familia el Dr. Armando Velásquez Garnica. Luego de su posesión en la Villa Imperial arribó a Uyuni con muchos deseos de trabajar para poner orden en el despacho judicial según sus propias palabras. Después de esta designación que despejó ciertas dudas sobre una posible desaparición de este juzgado, autoridades y ciudadanía en general mostraron su satisfacción, de igual manera lo hicieron quienes tienen trámites demorados a consecuencia de la falta de la autoridad judicial.

Siglo XX

Cooperativa recuperó 11 bolsas de mineral

SIGLO XX, 7 (PRESENCIA).- Después de arduas conversaciones con autoridades de COMIBOL se logró la devolución de 11 bolsas de mineral que fueron decomisados a socios de la Cooperativa Minera Carmen Limitada de Siglo XX la pasada semana.

Ante el poco interés demostrado por el gerente de la Empresa Minera Huanuni de solucionar este problema se recurrió a otras autoridades las mismas que dieron la orden de devolución de las bolsas de mineral que eran de procedencia de Huanuni, pero, con la intervención de FENCOMIN se logró la devolución y el traslado inmediato a la ciudad de Oruro para su entrega respectiva.

Ante este hecho para algunos socios de la Cooperativa Carmen Limitada y para no permitir nuevamente este tipo de atropellos la cooperativa enviará una carta pública exigiendo respeto a los cooperativistas, además de hacer llegar las denuncias necesarias al Ministerio de Minería y otras autoridades sobre algunos abusos que cometen los encargados del control de la venta de mineral, informó el señor Guillermo Kennedy, tesorero de la Cooperativa Carmen Limitada de Siglo XX.

Llallagua

UCS conformó su comité político

LLALLAGUA, 7 (PRESENCIA).- En asamblea de militantes que realizaron los partidarios de Unidad Cívica Solidaridad conformaron su Comité Político.

El comité político está conformado de la siguiente manera: jefe regional de UCS es Lucio Felipez, sub jefe David Espejo, secretario ejecutivo Wenceslao Antezana. También se realizó la elección y conformación del tribunal disciplinario de esta tienda política que lideriza el industrial Max Fernández Rojas.

Magisterio declaró estado de emergencia

POTOSI, 7 (PRESENCIA).- El magisterio urbano de este distrito declaró estado de emergencia exigiendo agilización del proceso de institucionalización de varias autoridades educativas de Potosí.

Dentro de dicho proceso de legalización de los cargos de supervisores de Educación Urbana sólo se ha dado estricto cumplimiento a la institucionalización de la actual directora distrital, Noemi Barrientos de Soux y dos supervisorias.

Restan por legalizar nueve supervisorias que corresponden a los ciclos medio, intermedio, nocturno y educación no formal, básico zona "A", provincias, educación física, educación musical, artes plásticas y técnica vocacional.

Esos nueve cargos de supervisores actualmente son desempeñadas por docentes potosinos con carácter interino, a la espera de la institucionalización para la que se ha efectuado la convocatoria a concurso de méritos que para estos casos se estipula.

Ante la demora en la designación de los nuevos supervisores de los cargos no institucionalizados, una asamblea del consejo consultivo del magisterio potosino ha resuelto declarar estado de emergencia y pie de huelga.

En Congreso Nacional de Abogados

Proponen ampliar período de concejos municipales

POTOSI, 7 (PRESENCIA).- Dentro de las propuestas que se [illegible] taron en las plenarias del Cuarto Congreso Nacional Ord[illegible] Abogados de Bolivia que se efectúa en la Villa Imperial, se ha plan[illegible] la necesidad de ampliar a cuatro años el período constitucional [illegible] alcaldes y concejales municipales.

Esta propuesta corresponde al documento base, expuesto [illegible] Colegio de Abogados de La Paz que tuvo a su cargo la elaboración [illegible] trabajo relacionado a las reformas constitucionales en el país.

Al término del evento nacional de los abogados de Bolivia se [illegible] conocer la posición definitiva de este sector de profesionales, que [illegible] ha advertido que existe cierto consenso para la ampliación del [illegible] constitucional de los gobiernos y concejos municipales.

Otra de las propuestas en el Congreso Nacional Ordinario [illegible] abogacía boliviana se refiere al "funcionamiento del parlamento [illegible] nente" argumentando que el actual congreso nacional sesiona [illegible] demasiados intervalos, convocando con muchas dificultades [illegible] congresos extraordinarios y otras situaciones negativas.

Se ha cuestionado la labor de los parlamentarios al señalar [illegible] trabajan "sacando cuentas" tan sólo cuatro meses en todo un [illegible] perciben dietas jugosas en una clara contradicción con los [illegible] salarios de la clase trabajadora del país.

Comisión de lucha cont[illegible] el cólera agilita labor de prevención

POTOSI, 7 (PRESENCIA).- Las diferentes comisiones que [illegible] conformadas por el Comité Departamental de Lucha Contra el [illegible] fueron exhortados para agilitar y optimizar su trabajo de pre[illegible] contra dicho mal que crea preocupación general en el país.

El director de Unidad Sanitaria y presidente del Comité de [illegible] Contra el Cólera, Dr. Carlos Pacheco dijo a PRESENCIA que "[illegible] extremando esfuerzos para contrarrestar cualquier atisbo de [illegible] la Villa Imperial".

Hizo conocer que en labor conjunta entre todas las instituciones [illegible] conforman el mencionado comité, se vienen coordinando tareas espe[illegible] te a las campañas de limpieza de la ciudad y asimismo de concien[illegible] la ciudadanía en cuanto a las formas de prevenir el cólera.

De otro lado, informó, que tanto en el hospital general [illegible] Bracamonte como en el hospital Obrero de la Caja de Salud [illegible] ciudad se han instalado salas especiales para la atención de [illegible] que presenten síntomas de cólera.

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ

COTEL

CORTE DE SERVICIO TELEFONICO

A NUESTROS USUARIOS DE LA ZONA DE ACHUMANI, COMPRENDIDO ENTRE LAS CALLES 15 A LA 35.

Comunicamos que, por razones de mantenimiento correctivo de nuestra red primaria que fue afectada por una excavación de parte de la H. Alcaldía Municipal, será interrumpido el servicio telefónico los días sábado 7, domingo 8 y lunes 9 del presente.
El servicio será habilitado en forma paulatina hasta el día martes 10.
Agradecemos su comprensión.

La Paz, septiembre de 1991

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

IV CONGRESO ORDINARIO NACIONAL
DE COLEGIOS DE ABOGADOS
POTOSI - BOLIVIA

EL IV CONGRESO NACIONAL DE ABOGADOS "WALDEMAR ROCA AGUILERA"

CONSIDERANDO:

Que, los abogados de Bolivia reunidos en el IV Congreso Ordinario "WRA", hemos tomado conocimiento de la denuncia oficial y pública formulada por la Honorable Corte Nacional Electoral ante hechos de intimidación originados en el Poder Legislativo, dirigiendo una minuta de comunicación a un poder ajeno como es el Ejecutivo con relación a una facultad de la Corte Electoral, violando el artículo 226 de la Constitución Política del Estado, que prevé la autonomía e indiferencia de los órganos electorales.

Que, la conformación de Cortes imparciales se produjo como resultado del clamor popular cansado del manipuleo de su voluntad que originó la pérdida de confianza en sus representantes e instituciones, extremo que pone en riesgo la supervivencia del sistema democrático.

Que, la pretensión de imponer actos y conductas al poder electoral por parte de los Poderes Lesgislativo y Ejecutivo, es una nueva muestra de avasallamiento e inobservancia de la autonomía de poderes prescrita por la Constitución Política del Estado.

Que, los abogados de Bolivia no podemos menos que protestar enérgica y públicamente por ésta nueva intención de ignorar la Ley y avasallar la institucionalidad nacional.

POR TANTO RESUELVE:

Artículo 1.-

Expresar la indignación de los abogados de Bolivia por la intimidación de que ha sido objeto la Corte Nacional Electoral por el Poder Legislativo, encomendando comunicación al Poder Ejecutivo.

Artículo 2.-

Exigir a quienes ejercitan transitoriamente el poder, den muestras feacientes de respeto a la Constitución y las Leyes a las que juraron sometimiento.

Es dado en la sala de reuniones del Congreso a los seis días del mes de septiembre de 1991.

Dr. Kenny Ortiz Maldonado
PRESIDENTE

Dr. Eduardo Perez Beltrán
1er. VICE PRESIDENTE

Dr. Jorge Von Borries
2do. VICE PRESIDENTE

Dr. Rafael García Cortes
SECRETARIO GENERAL

CORPORACION MINERA DE BOLIVI

COMIBOL BOLIVIA

INVITACION PUBLICA
Nº RSS-280-GCC-012/91

ESTUDIO DE CATEGORIZACION SALARIAL Y DETERMINACION PRECIOS DE CONTRATO PARA LABORES MINERAS

La Corporación Minera de Bolivia, dentro de las normas establecida los Decretos Supremos Nos. 21660 y 22678 modificatorio, Resolució Directorio General No. 570/91 y demás disposiciones conexas, i públicamente a las empresas y/o consultoras nacionales o extranje registradas legalmente en la Dirección General de la Renta, especializ en Administración de Recursos Humanos, a presentar propuestas realizar el estudio de **CATEGORIZACIÓN SALARIA DETERMINACIÓN DE PRECIOS DE CONTRATO PARA LAS LABO MINERAS,** de acuerdo a términos de referencia que podrán ser recab de la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa, oficina 40 la oficina matriz, previo empoce de Bs 100.00 en la Sección Caja, p baja del edificio, en Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1092 a partir de 9 al19 de septiembre del presente año.
Se fija como plazo máximo de recepción de propuestas el día lunes 3 septiembre de 1991 a horas 12:00 y a la apertura de ofertas el mism a horas 16:00 en oficinas del Comité de Contratación Administrativa

La Paz, septiembre de 1991

to

ntas vecinales del país emergencia por el cólera

deración Nacional de Juntas Vecinales de ONALJUVE) declaró en todo el país y estado de emergencia, en defensa de la pobladores de zonas y villas que confor- dades.
nación fue dada a conocer mediante un de emergencia dirigido a las juntas veci- las a esa entidad. El documento lleva las laviano Unzueta, Hugo Apaza, Crecencio Justo Cruz, principales dirigentes de E.Instruye que para la defensa de la salud, coordinar labores con el Ministerio de cial y Salud Pública y las alcaldías muni- dades que han asumido la principal res- d de la lucha contra el cólera.
nda, además, que las juntas vecinales, federaciones de cada ciudad, deben traba- ar con la comisión de salud departamental lera.
ización pide al gobierno y al Congreso el apoyo necesario mediante el Ministerio de Salud.

"El apoyo del ministerio debe servir para combatir ese mal, que desgraciadamente llegó a los barrios más humildes, donde no existe agua potable, luz, alcantarillado y mingitorios", indica el documento.

Aclara que hoy, cuando se vive una etapa preelectoral municipal, muchos alcaldes y concejales que ejercen el cargo, no cumplieron con los compromisos que contrajeron con el pueblo durante su campaña electoral. "En especial con los barrios periféricos, por ello hoy nos encontramos defraudados y postergados", concluye el comunicado.

FALTA DE CONTROL EN SURTIDORES

La Federación de Juntas Vecinales de El Alto pide a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) el control de venta en los surtidores de kerosene, ya que se ha advertido que los concesionarios en lugar de diez litros venden nueve. Esa situación afecta a la magra economía de los que viven en los barrios marginales, en vista de que una gran proporción de ese sector consume dicho carburante.

cciones municipales

idos consolidan sus didatos en El Alto

o Mamani C.

de la impresión en UCS.- "Serrucho" en n CONDEPA.- El fin de un conflicto en el l MNR y un centenar de candidatos.- A la de decisiones en el Acuerdo Patriótico

as de candidatos en la Unión Cívica Solidaridad (UCS) y Conciencia de EPA) que presumiblemente tendrán mayor cuota de concejales en las unicipales; más de treinta candidatos en el Movimiento Nacionalista o (MNR); la tensa espera de la decisión del mando político en el ótico (MIR-ADN), y la virtual nominación de candidatos del Movimien- re (MBL), marcaron el termómetro político de El Alto en la semana que

ndo fielmente la promesa de no mezclar la política con la emergencia clarado con motivo de la presencia del mal del cólera, en el interior de e desarrollaron discusiones e intercambio de criterios en relación a la n de listas de candidatos a concejales.
publicada por este diario de posibles candidatos, provocó serias y as en los partidos políticos. Todos trataban de identificar a los posibles aunque eran secretos a "voz en cuello" que ya habían llegado a de todos los pobladores de El Alto.

CEJALES Y LOS PARTIDOS POLITICOS

e trece concejales, en lo que resta del presente mes, seguirá siendo la partidos políticos.
S, se mantiene con mayores probabilidades de ser el primer candidato l jefe regional Milton Medina.
rgo, la difusión de un listado de requisitos para ser candidato de UCS, ese partido, ha dado lugar a proclamaciones al por mayor en las ras.
l crecido número de aspirantes, alrededor de 30 personas trabajan nte en la tarea de conseguir apoyos para llegar a las candidaturas de lítico.
nte CONDEPA, utilizando la balanza de la ascendecia y el peso que pulfrar, el actual alcalde, Mario Aparicio, sigue teniendo probabilida- ra ser candidato, aunque sus aspiraciones podrían ser opacadas por nsejo Patriótico de El Alto.
munidad de este partido político, aquellos militantes que no tienen s de ser elegidos candidatos, pero que "no se rinden", están apelando errucho" con denuncias y revelaciones de inmoralidad contra quienes s candidatos.
idatos en CONDEPA son muchos, pero la pelea consiste en eliminar a dores para hacerse un campo".
vimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), no hay cuestionamientos ción de Michael Gemio, actual concejal, como primero en la lista de ese ro. Sin embargo, para ocupar los otros lugares de la lista hay una mación de la militancia considerada "vieja guardia".
ual designación de Daniel Santalla (COB), Mario Rojas, HUgo Asunción ópez como candidatos del Movimiento Bolivia Libre (MBL), motivó eclamación de los militantes de la parte norte de El Alto, ya que los pertenecen a la región sur de esa ciudad.
nión de emergencia resolvería definitivamente el problema de la de candidatos y alejaría el malestar que se presentó en ese partido. nte, el Acuerdo Patriótico (MIR ADN) confirmó que a la cabeza de los rá un representante del MIR.
escartado el nombre de Luis Vásquez, ex alcalde y actual diputado, que l primer candidato de la coalición gobernante.
en esa coalición que llevarán candidatos de renovación, y entre ellos a al actual concejal Filiberto Cardozo.

ÑA

compromiso de deponer actitudes que sean aprovechadas en la declarada por el cólera, cada acto institucional o relacionado con la ntra esa enfermedad, se ha convertido en una especie de palestra para en las villas alejadas de El Alto.
nos, dirigentes y candidatos a concejales están presentesn en todas las que se desarrollan en aquella ciudad.
guración de la planta de tratamiento de aguas negras, fue una muestra, ncurrió la totalidad de candidatos.
del cambio de nombre en Villa Ingenio, fue otro ejemplo; y la reapertura Municipal es el último ejemplo.
ranscurriendo la vida política en la ciudad de El Alto, donde los s son puestos por los partidos que aspiran a controlar el gobierno de la tercera ciudad del país.

Alcaldía recupera áreas verdes

La Comisión Administrativa del Concejo Municipal de El Alto inició una campaña de recuperación de áreas de equipamiento, que se encuentran ocupadas por construcciones clandestinas en la Zona Ballivián.

La mencionada comisión instruyó la demolición de un muro perimetral de seis construcciones clandestinas, asentadas sobre una superficie de mil metros cuadrados en la mencionada zona, que originariamente estaba destinada a área de equipamiento.

Debido a desinteligencias en la pasada gestión, se dejó pasar esa anormalidad.

En presencia de la presidenta de la Comisión Administrativa del Concejo, Ramona Fernández, el asesor legal de la alcaldía y representantes de medios de comunicación, los vecinos del lugar con sus herramientas procedieron a derrumbar ese muro.

No se demolerán las viviendas, dijo la presidenta de esa comisión, pero los afectados tienen un plazo de 20 días para avacuar, ya que se efectuaron los mandamientos judiciales y policiales que instruyen el desalojo de quienes viven en esas viviendas.

"Es doloroso que los vecinos tengan sus viviendas afectadas, pero en su momento la Alcaldía invitó a los afectados al diálogo; sin embargo, como respuesta intentaron dinamitar al tractorista de la comuna", agregó.

Zacarías Mamani, vecino afectado por la medida de la Alcaldía, informó que esos terrenos los compraron de un supuesto propietario, quien hasta la fecha guarda detención en la cárcel.

Terreno para construcción de Palacio de Justicia

La Alcaldía de El Alto anunció que cederá 6.000 metros cuadrados de terreno, para la construcción del Palacio de Justicia de esa ciudad.

El anuncio fue dado a conocer a los medios de información por el alcalde Mario Aparicio, en el acto de reapertura del Teatro Municipal.

La construcción de ese edificio servirá para que los litigantes arreglen sus diferencias en esa ciudad, ya que a consecuencia de que los juzgados se encuentran en la sede de gobierno, el factor económico les afecta mucho.

Sobre el costo de la construcción, Aparicio señaló que no se puede dar aún cifras, pero dejó entrever que el proyecto será financiado por algunas organizaciones, en vista de que las tratativas se hallan bastante adelantadas.

TEATRO MUNICIPAL

El Teatro Municipal fue reabierto el pasado viernes, en un acto al que asistieron autoridades y representantes de entidades cívicas y establecimientos educativos.Ese teatro se mantuvo cerrado durante cinco meses, debido a la existencia de un juicio entre la Alcaldía y el concesionario de esa instalación.

El Juez de Partido en lo Penal fue el encargado de quitar los precintos de clausura del teatro, el cual tiene una capacidad para 500 personas.

El oficial mayor de Cultura, Manuel Carrasco, anunció que las instalaciones estarían al servicio de todos los estudiantes de El Alto, quienes las podrían utilizar para sus actividades culturales, musicales, teatrales y otras manifestaciones.

PLANO TURISTICO

El jefe del Departamento de Nominación de Calles, Gerardo Casas, comunicó oficialmente que las oficinas que están a su cargo, por instrucciones del alcalde, están elaborando el plano guía turístico de esa ciudad.

Ese plano contará con nombres y números de calles de 72 urbanizaciones de esa ciudad. El trabajo concluiría la próxima semana.

Dar una orientación real a la ciudadanía sería el objetivo principal de dicho plano, ya que su carencia causa problemas en cuanto a la ubicación de calles.

acer tomar conciencia sobre niñez boliviana

os y jóvenes de la Vicaría El Alto viajaron a Alemania

acer tomar conciencia sobre d de los niños bolivianos, una a de la Vicaría de El Alto, a de 17 personas entre niños partió ayer hacia la ciudad de lemania.
uerdo con el informe propor- PRESENCIA por Mons. Jesús icario de El Alto, la delegación arquidiócesis de Colonia, res- e a una invitación de la Obra Para la Santa Infancia.
elegación realizará giras por parroquias de esa ciudad, en s hará conocer el folclore y canciones bolivianas.

"La finalidad es 'concientizar' a los niños alemanes sobre la poblemática de los niños bolivianos", manifestó el vicario de El Alto.

El próximo año, la arquidiócesis de Colonia y la Obra Pontificia Para la Santa Infancia realizará una campaña en ese país europeo, en favor de los niños de Bolivia.

TO CARLO

s trasladamos a Av. nta Cruz 1364 Galería . La Primera . Nuestra pecialidad: Niños, das. Retratos artísticos.

ASC(I)
Análisis y Desarrollo de Sistemas Computarizados

GRAN OFERTA POR INAUGURACION

Sistemas Administrativos de Software de Aplicación.
SISTEMA DE CONTABILIDAD - ADMINISTRATIVO
* Libro Diario, Mayor Auxiliar * Estado de cuentas * Movimiento Mensual
* Balance Sumas y Saldos, Hoja de Trabajo * Balance General, Resultados
* Libro **Compras y Ventas IVA** * Impresión de formularios de la Renta
* Ajustes por **Inflación.**
* Actualización y depreciación de Activos Fijos * Presupuestos * Inventarios
* Facturación * Planilla de Sueldos * Evaluación de Notas (Colegios o Institutos).

Todos estos programas pueden ser personalizados a su Empresa o Institución.
Desarrollo de Sistemas y Programas a MEDIDA.
Visítenos y exija su demostración en
Oficina: Av. Saavedra esq. Yungas Nº 1006
Teléfono 328723-332032.

La Paz

Comuna llevó más tanques y agua potable a Río Abajo

La comuna paceña transportó ayer más tanques y 50.000 litros de agua potable a la región de Río Abajo, en una acción que se halla dentro del programa de acción del Comité Municipal de Emergencia contra el Cólera.

La semana pasada se instalaron cinco tanques de agua para los pobladores de esas poblaciones y se distribuyeron 55.000 litros de agua.

Ayer se instalaron 12 nuevos recipientes en las siguientes comunidades: Huaricana,Tahuapalca, Chamarani, Carreras, Mecapaca, Valencia, Avircato, El Palomar, Huayhuasi, Millucato y Rincón Huayhuasi.

Obreros municipales, colaborados directamente por pobladores, instalaron tanques con capacidad para 2.000 litros de agua en las poblaciones de Huaricana y Tirata; otros de 2.000 litros a Mecapaca, Valencia, Carreras, Millucato y Tahuapalca.

Se entregaron también tanques de 1.000 litros de capacidad en Avircato, El Palomar y Huayhuasi. En Chamarani se instaló un depósito para 500 litros de agua potable.

Las poblaciones que se beneficiarán con la nueva dotación de agua se hallan ubicadas a lo largo de 47 kilómetros en la región de Río Abajo. La más cercana a La Paz es la localidad de Valencia y la más alejada Tirata.

BRIGADAS MOVILES

Las brigadas móviles municipales, que hace pocos días explicaron el peligro del cólera a vendedoras de los mercados, también se trasladaron ayer a Río Abajo, para exponer las causas y la forma de evitar dicha enfermedad.

La caravana, encabezada por el alcalde Mac Lean, visitó las localidades de Mecapaca, Carreras, Avircato, Valencia, Huayhuasi, El Palomar, Rincón Huayhuasi, Huaricana, Millucato, Chamarani, Tirata y Tahuapalca.

Luego de una evaluación efectuada por la Dirección de Saneamiento Urbano, el jefe de la comuna dijo que esa era una manera de demostrar los resultados del trabajo efectuado por el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado en los últimos años, aunque el servicio aún no llegó directamente a la región de Río Abajo.

SATISFACCION

El alcalde se mostró satisfecho al haber cubierto las necesidades de muchos habitantes de esa área y dijo que espera hacerlo con la totalidad de ellos, para "seguir neutralizando el avance del cólera".

Dijo que los resultados obtenidos hasta ahora lo animan a repetir la experiencia las veces que sea necesario, a fin de brindar a las poblaciones de Río Abajo la posibilidad de que puedan consumir agua potable y evitar la contaminación, no sólo del cólera sino también de infecciones gastrointestinales.

Agregó: "En otras ciudades grandes, donde el hacinamiento y la falta de higiene son dificultades casi insalvables, las muertes por cólera se suscitaron rápidamente. Gracias a que nuestra ciudad ha alcanzado recoger diariamente un porcentaje apreciable de basura y a que el agua que proporciona SAMAPA está libre de contaminaciones, es que hasta ahora se está logrando evitar el contagio y la propagación de la enfermedad...".

Iniciarán sumario informativo a director deTributaciones

Orozco: "Se trató de incrementar recaudaciones por sentaje"

El Concejo Municipal iniciará un sumario informativo al director de Tributaciones de la Alcaldía, Lic. Eulalio Orozco, "para ver si existe corrupción, negligencia o incapacidad en el manejo de los ingresos por concepto de tributos a la Comuna".

Orozco, a su vez, dijo que en la actual administración se ha tratado de incrementar las recaudaciones provenientes del sentaje de vendedores y que, de acuerdo con sus registros, se logró como promedio una recaudación mensual de 110.000 bolivianos por ese concepto.

Explicó que de esa manera se lograría recaudar la suma de 1.300.000 bolivianos al año, haciendo un gran esfuerzo para que pueda contribuir la mayor parte de los comerciantes, porque muchos de ellos evaden dicho pago".

Aclaró que si se hace un cálculo se podría indicar que diariamente se cobra el sentaje entre 5.000 a 10.000 comerciantes que se hallan sujetos a este tipo de contribución a la alcaldía, "pero de ninguna manera es como afirma un conceja, que en la ciudad de La Paz contribuyen aproximadamente 50.000 vendedores".

Dio esos parámetros en vista de que algunos días, especialmente sábados y domingos, la cantidad de vendedores es mucho mayor que los demás días de la semana. Afirmó que los lunes el cobro de sentaje es casi nulo "porque mucha gente no realiza sus actividades normalmente".

BANQUEROS DESDE 1872 **BNB**

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA
120 años de solvencia

ANUNCIA SUS NUMEROS TELEFONICOS EN LA PAZ

Oficina Nacional

TELEFONO PILOTO:	358132
PRESIDENCIA:	358880
GERENCIA GENERAL:	358214
SUB GERENCIA GENERAL:	358879
FAX:	371279

Oficina Regional

TELEFONO PILOTO:	354616
GERENCIA REGIONAL:	354632
CREDITOS:	375054
	357423
	369190
FAX:	359146

CORTE DEPARTAMENTAL ELECTRORAL DE LA PAZ - PROVINCIA MURILLO

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ DISTRITO Nº 1

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
ALFARO M.	GUIDO GONZALO	1	LOS PINOS		2706159 LP
AMURRIO MALDONADO	WILLY LUCIO	1	CALACOTO	AV. BALLIVIAN No. 504	3330027 LP
ARAOZ DE P.	CLORIS	1	IRPAVI	C/ TTECNEL. PABLO SANCHES 6279	1023354 CH
AYO SAUCEDO	MARIO RODRIGO	1	ACHUMANI BAJO	C/ GUENALATA No. 210	2637629 LP
BALLON AYENDA	BERNABE CARLOS	1	OBRAJES	AV. 14 DE SEPTIEMBRE No. 6444	
BENAVIDES M.	GABRIELA	1	CHASQUIPAMPA		
CALLISAYA HINOJOSA	JULIA	1	COTA COTA	C/ 35 No. 5	2710907 LP
CANDIA DE M.	ANA MARIA	1	LOS PINOS	BLOQUE 83 PISO No. 1 DEPTO. No. 500	350484 LP
CASTRILLO	ELBA BAYRON	1	BOLOGNIA	C/ 1, No. 28-B	2219672 LP
CEGARRA VERASTEGUI	MERY	1	IRPAVI	C/ 1 No. 612	32118 LP
CHOQUE AVENDAGO	DANIEL	1	ACHUMANI	C/ 11 No. 100	2372483 LP
CORDOVA ZORRILLA	EVA	1	SEGUENCOMA BAJO	AV. DR. A. MICHEL No. 7788	3307708 LP
ENCINAS Vda. DE PRIETO	RAQUEL	1	BELLA VISTA	C/ 4 No. 51	2340425 LP
FLORES SUXO	JAIME AGUSTIN	1	OBRAJES	C/ 23 No. 111	2688218 LP
GALLEGOS OROZCO	EDGAR	1	SAN MIGUEL	AV. MONTE NEGRO No. 1410	534311 OR
GARCIA DUARTE	RONNY	1	SAN MIGUEL	C/ MONTENEGRO No. 1140	3425192 LP
LOPEZ DE CHACON	GEOVANA	1	COTA COTA	C/ 30 No. 300	2390143 LP
MARACA PINTO	GERMAN	1	OVEJUYO	AV. LITORAL No. 550	
MERIDA VARGAS	ARTURO	1	LOS PINOS	BLOQ. 99 DEPTO. 201	1646037 TAR
MINDANI BERMEJO	LIDIO	1	ALTO SEGUENCOMA	MANZANO "C" No. 303	1711311 LP
MURILLO	JOSE A.	1	CALACOTO	AV. BALLIVIAN No. 8047	963723 CBB
OROSCO DE AUCHEN	ILDA	1	ACHUMANI	AV. ALEXANDER No. 7	377102 LP
PADILLA DE GUZMAN	BEATRIZ	1	OBRAJES	C/ PROLONGACION 10 No. 191	760312 CBB
PRIETO	G. IVAN	1	MALLASA	AV. PRINCIPAL No. 863	2685093 LP
QUISPE VARGAS	RENE	1	OVEJUYO	C/ 3 DE MAYO No. 29	2474841 LP
RAMIRES	BEATRIZ DE	1	ARANJUEZ	AV. TUPAK KATARI No. 24	1134899 LP
REA MACHACO	JOSE LUIS	1	BELLA VISTA	C/ ALFREDO OTERO No. 70	
REQUE DE CONCHA	NORMA	1	BOSQUE DE BOLONIA	C/ 2 No. 100	1231011 LP
RIVERA CORTEZ	CAROLINA	1	OBRAJES	C/ 1 No. 4605	2570019 LP
SANCHEZ DE ARCE	ROSA	1	IRPAVI	AV. VILLEGAS No. 6740	206809 LP
SANJINES J. DE CEJAS	LOURDES	1	OBRAJES	C/ MECAPACA No. 6555	2579539 LP
VARGAS VILLEGAS	MARIA CECILIA	1	ACHUMANI ALTO	MANZANO "C" No. 13	2624118 LP
VIVEROS MARACA	HUGO	1	OBRAJES	AV. MECAPACA No. 7322	1211173 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ DISTRITO Nº 2

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
AGRAMONT GEMIO	JOSE LUIS	2	SOPOCACHI BAJO	AV. 6 DE AGOSTO No. 2444	4261785 LP
ALIAGA DE VERGARA	CARMEN	2	SOPOCACHI	PSJE. FERNANDO DE VARGAS No. 743	382987 LP
ALVAREZ DE PEREZ	IIMENA	2	SOPOCACHI BAJO	AV. 20 DE OCTUBRE No. 2005 1er. PISO	251797 LP
ANGULO LUJAN	DAVID G.	2	BELEN	C/ JOILO FLORES No. 1120	2696372 LP
ARMAYO DE BLANCO	NANCY	2	SOPOCACHI	C/ MURDZ CORNEJO No. 10	2692225 LP
ARCE DE TAVERA	TERESA MARIA ADELA	2	SAN PEDRO	PSJE. 25 DE MAYO No. 6	2614641 LP
BALDIVIESO GORDILLO	ALBERTO	2	SAN PEDRO	C/ BOQUERON No. 1788	2201554 LP
BARRON DIAS	ANA	2	SOPOCACHI ALTO	C/ JUSTO AVILA No. 2042 (CRISTO REY)	
BELTARAN G.	MARIA EUGENIA	2	SAN PEDRO	C/ HEROES DE ACRE No. 1702	267874 LP
CAMACHO QUIROGA	JUAN	2	ZONA CENTRAL	C/ INDABURO No. 1157	1733555 CBB
CAMPOS ZUTITA	JUAN	2	BELEN	C/ MURILLO No. 960	2121828 LP
CLAVIJO PINTO	MARCELO	2	KANTUTANI	C/ MONTEVIDEO No. 1463	
COLONO VARGAS	IIMENA	2	SOPOCACHI	AV. SANCHES LIMA No. 2292	2367448 LP
COPA PERA	JHONNY	2	ZONA CENTRAL	C/ MURILLO No. 1268	2759461 LP
CUENTAS CABRERA	ROSENDO	2	BELEN	C/ RODRIGUEZ No. 463	2695698 LP
DAVALOS DE CARRASCO	SONIA	2	SAN PEDRO	C/ COLOMBIA No. 350	1057866 LP
DE LA VEGA	MARIA ANTONIETA	2	SOPOCAHI	PSGE. HOLGUN No. 119	
DELGADILLO TERAN	NANCY A.	2	SOPOCACHI ALTO	AV. JAIMES FREYRE No. 2312	
GAMARRA DE MURILLO	AIDA	2	SOPOCACHI	C/ MIGUEL DE CERVANTES No. 2607	
GUACHALLA RIOS	OLGA	2	SAN JORGE	AV. ARCE EDIF. STA. ISABEL (PB)	16727188 LP
HIDALGO MADUEÑO	MIRTHA	2	SAN PEDRO	C/ RIOBAMBA PRIMER PASAJE No. 7	
LOPEZ	MARIA MARCIA	2	SOPOCACHI BAJO	C/ FRANCISCO B. No. 510	3363171 LP
LOPEZ REYNAGA	MARIA INES	2	SAN PEDRO	C/ SARGENTO TEJERINA No. 1748	
LUJAN TITO	JOSE JAIME	2	SOPOCACHI ALTO	FINAL MENENDEZ Y PELAYO No. 100	
MARTINES RIOS	ROBERTO RAI	2	ZONA NORTE	C/ YANACOCHA NO. 448	3393761 LP
MONTALVO DE PEREZ	GLORIA ELIANA	2	SOPOCACHI	C/ JACINTO LOAYZA No. 2070	3063191 LP
OLMOS CLAROS	RUTH	2	SOPOCACHI	PEDRO SALAZAR No. 581	
OLMOS CLAURE	NANCY	2	SAN PEDRO BAJO	ALMIRANTE GRAU ESQ. BOQUERON S/N	
PACHECO AVENDAGO	ANGEL HUMBERTO	2	SOPOCACHI BAJO	AV. 20 DE OCTUBRE No. 2028	130684 LP
PRIETO E.	AGUSTINA HORTENCIA	2	BELEN	C/ JOILO FLORES	3379259 LP
QUISPE COCASAPA	PORFIRIO EUGENIO	2	SAN JORGE	AV. 6 DE AGOSTO No. 2992	3326883 LP
RIBERTH PALACIOS	LUIS	2	SAN PEDRO	C/ HEROES DEL ACRE No. 1547	2625820 LP
ROCHA BRAVO	RICARDO	2	SAN PEDRO	C/ VENANCIO BURGOA No. 79	
RODRIGUEZ DE GARRON	GLADIS	2	ALTO SAN PEDRO	C/ BENANCIO B. No. 971	2486625 LP
RODRIGUEZ DE GUTIERREZ	REBECA	2	CRISTO REY	C/ ARTURO BORDA No. 1965	
RODRIGUEZ ESTEVEZ	ISABEL	2	BELEN	C/ LINARES No. 1025	2138365 LP
RONDO	CRISTINA DELIA	2	SOPOCACHI ALTO	AV. LANDETA No. 1780	2479071 LP
SALGUERO C.	ANA CECILIA	2	SOPOCACHI BAJO	C/ FERNANDO GUACHALLA No. 424	
SEVILLA SUAREZ	NELSON	2	ZONA NORTE	C/ HUMAHUACA No. 145	2291908 LP
SORUCO BARRON	ELENA	2	BELEN	C/ RODRIGUEZ No. 339	339846 LP
SUAREZ ALCAZAR	NARDA V.	2	SAN PEDRO ALTO	C/ CANONIGO AYLLON No. 801	2283748 LP
SUILCATA QUISPE	FAUSTINO	2	LLOJETA	PLAZA CENTRAL	472148 LP
TEJADA REQUELME	SUSANA M.	2	SOPOCACHI	LUIS URIA DE LA OLIVA No. 2694	
TORREZ ANGULO	DIEGO	2	SAN PEDRO	AV. 20 DE OCTUBRE No. 1534	
VILLEGAS MUÑOZ	EVALTACION	2	SOPOCACHI	C/ ADOLFO GONZALES No. 2380	
ZAPATA DE ROJAS	MERY	2	CRISTO REY	AV. GRAL LANZA No. 2150	398141 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ DISTRITO Nº 3

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
BUSTAMANTE VALENCIA	TANIA JAQUELINE	3	TEMBLADERANI	C/ VALENTIN ABECIA No. 1751	360124 LP
FLORES CHUQUIMIA	FILOMENA	3	LAS LOMAS	C/ LORETTO No. 500	1428802 LP
GONIALES	EDUARDO	3	TEMBLADERANI	C/ JOSE SARAVIA No. 1667	255071 LP
GUZMAN VELASQUEZ	JORGE	3	TEMBLADERANI	AV. BUENOS AIRES S/N	
PAREDES CORONEL	AGUSTIN	3	PASANQUERI	C/ SANTA ROSA No. 5335	318271 LP
VERA ARANIBAR	GROVER	3	TEMBLADERANI	AV. BUENOS AIRES No. 1683	3568846 CB
ZALAZAR MENDOZA	ERMOGENES	3	TACAGUA	AV. BUENOS AIRES No. 1438	210232 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ DISTRITO Nº 4

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
ADUVIRI	MARUJA DE M.	4	VILLA NUEVO POTOSI	C/ ADOLFO GOSALVES No. 1402	2475084 LP
ALIAGA BLANCO	HUGO	4	GARITA DE LIMA	AV. CHOROCOLQUE No. 170	2446229 LP
AVILA	LIDIA	4	GRAN PODER	RICARDO BUSTAMANTE No. 928	449171 LP
AYLLON DE MONROY	ERLINDA	4	LOS ANDES	AV. ENTRE RIOS No. 1536	2624250 LP
BURGOS CUENTAS	ELISEO	4	CHURUBAMBA	C/ UNION No. 457	293287 LP
BUSTILLOS	MARIA EUGENIA	4	LOS ANDES	C/ NATANIEL AGUIRRE No. 916	3339280 LP
CASTRO LARREA	M. ANTONIO	4	ROSARIO	C/ JIMENES No. 380	2706687 LP
CASTRO MAMANI	ALEJANDRO	4	VILLA NUEVO POTOSI	C/ IV CENTENARIO No. 1145	343300 LP
CHOQUE POMA	CRISTINA	4	CHAMOCO CHICO	C/ JUAN GUTIERREZ PANIAGUA No. 50	2542595 LP
CHURQUI YUJRA	ALBERTO	4	CHAMACO CHICO	AV. E. AVAROA No. 258	2626848 LP
CODERO VELASQUEZ	JOSE LUIS	4	ROSARIO	C/ SABARNAGA No. 362	320677 LP
CRUZ CELAYA	MARIA ROXANA	4	BUENOS AIRES	C/ ADRIAN PATIÑO No. 1978	3421133 LP
EIFFEL ANAYA	PAUL H.	4	BUENOS AIRES	AV. BUENOS AIRES No. 1505	161971 LP
FERNANDEZ MAMANI	JUAN REYNALDO	4	VILLA NUEVO POTOSI BAJO	C/ OBISPO BALDERRAMA No. 1016	
FLORES RAMIREZ	FERNANDO	4	VILLA NUEVO POTOSI	C/ ALCOREIA No. 1270	
HERNANI HEREDIA	FELIX	4	VILLA N. POTOSI	C/ ZENDS BELENCE No. 1585	
LIMA CHOQUE	VICTORIA B.	4	GARITA DE LIMA	AV. BAPTISTA No. 916	
LIMALDBO DE BOTELLO	GLADYS	4	CHURUBAMBA	C/ INCA MAYTA No. 699	
MALLEA ALDAIOSA	RUBEN ELISEO	4	GRAN PODER	C/ VICENTE OCHOA No. 1071	
MENDIZABAL	ROSA	4	ROSARIO	C/ RODRIGUEZ No. 369	
MONASTERIOS PAUCARA	JUAN FREDDY	4	GRAN PODER	AV. ALCOREIA No. 1035	
ORTIZ DE MORALES	MARIA VIRGINIA	4	GARITA DE LIMA	C/ ANTONIO QUIJANO No. 906	
PERALOZA PERALES	MARIA LOURDES	4	ROSARIO	C/ FIGUEROA No. 610	
REYES THOMPSON	CARMENZA	4	GARITA DE LIMA	C/ TUMUSLA No. 748	
RUIZ NUREZ	JORGE	4	VILLA NUEVO POTOSI	C/ RIVERO S/N	
SANDOVAL TAPIA	ANA MARIA	4	ESTACION CENTRAL	C/ VIACHA No. 285	
SEGALES LIMA	RAMIRO	4	GRAN PODER	C/ JULIO TAPIA No. 815	
SEDANE CARVAJAL	MARIA GENOVEVA	4	ROSARIO	C/ ISAAC TAMAYO No. 754	
VARGAS GOMEZ	JORGE	4	GRAN PODER	C/ SANTA CRUZ No. 13	
VELASCO	LOURDES MARCELA	4	ROSARIO	C/ ISAAC TAMAYO No. 490	

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ DISTRITO Nº 5

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
AMARU VALERO	DAMASO	5	SAGRADO CORAZON	AV. 9 DE ABRIL No. 1089	
ARNEZ CRUZ	LUCIO	5	SAGRADO CORAZON	C/ VILLAMIL DE RADA No. 1551	
BUTRON J.	JOSUE	5	EL TEJAR	C/ R. GONZALES No. 1564	
CARRAZANA D. M.	DELIA	5	TEMBLADERANI	FELIX ARAMAYO No. 1463	
CASAS GARCIA	FRIDA	5	CALLAMPAYA	AV. REPUBLICA No. 771	
CHUQUIMIA	ANGELICA	5	SAGRADO CORAZON	CHIJINI No. 9	
CUTILI QUELCA	NINFA	5	EL TEJAR	C/ KOLLASUYO No. 13	
HERRERA CADENA	HECTOR F.	5	CALLAMPAYA	C/ POLICARPIO EYZAGUIRRE No. 1371	
LOPEZ SALAS	JAVIER	5	ALTO CHIJINI	C/ HNOS. ARTOLA No. 1042	
PABON SILVA	FRANKLIN	5	EL TEJAR	AV. ENTRE RIOS No. 1528	
PAREDES SALAZAR	KAREM	5	TEMBLADERANI	PSGE. ABARDA No. 1006	
PAZ DE MURILLO	TERESA	5	TEJAR	AV. SEGUNDO BASCONES C/ 11 S/N	
QUISBERT QUINO	PEDRO HUGO	5	SAGRADO CORAZON	AV. 9 DE ABRIL No. 21	
QUISPE ULO	JUAN JOSE	5	ALTO CHIJINI	AV ABARDA No. 194	
ROJAS VILLARDEL	BENIGNO	5	EL TEJAR	AV. H. DEL PACIFICO No. 1565	
TICONA MENDOZA	AGUSTIN	5	CALLAMPAYA	AV.KOLLASUYO No. 1419	
TROCHE DE VALDIVIA	CLARA	5	CHALLAPAMPA	C/ INQUISIVI No. 487	
VALENCIA CALLE	DAMASO	5	TEJAR	C/ MARIANO COLODRO No. 2175	
VIDAURRE FERNANDEZ	OSCAR	5	SAGRADO CORAZON	C/ ANTONIO BALLARDO No. 200	
ZABALETA	NESTOR	5	EL TEJAR	C/ OCEANO PACIFICO No. 1919	
ZUBIAGA QUINO	JULIA	5	CHIJINI ALTO	C/ LA CHIMBA No. 962	

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ DISTRITO Nº 6

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION
BAUTISTA LECOAA	GRACIELA	6	VILLA VICTORIA	C/ VIRREY TOLEDO No. 62
CHAVEZ COPANA	JOSEFINA	6	MUNAYPATA	C/ SAN ANTONIO No. 324
COLQUE SUCA	ROBERTO	6	MUNAYPATA	C/ LIMA No. 356
CONDORI MITA	EUGENIA	6	LA PORTADA	C/ OVIEDO VENTURA No. 2525
CORONADO ALEJO	CLAUDIO	6	MUNAYPATA	C/ CARANAVI No. 342
FERNANDEZ NINA	JAIME	6	MUNAYPATA	C/ LIMA No. 327
MAMANI QUISPE	GUMERCINDO	6	VILLA VICTORIA	C/ PACAJES No. 54
PARALES GUILLEN DE BRAGES	BERTHA	6	VILLA VICTORIA	AV. QUINTANILLA ZUAZO No. 754
QUIROGA ADRIAZOLA	TERESA	6	MUNAYPATA	C/ 16 DE JULIO No. 216
QUIROGA CORDOVA	FERNANDO MATEO	6	LA PORTADA	AV. COLLASUYO No. 60 (P. MICRO "1")
QUISPE FLORES	MARIA VICTORIA	6	LA PORTADA	AV. COLLASUYO No. 2170
RIOS BARRIOS	RAUL	6	VILLA VICTORIA	C/ PAUCARPATA No. 257
RIOS ZEGARRA	MARIA	6	VILLA VICTORIA	C/ JORGE CORDOBA No. 391
ROMERO CHAVEZ	MILTON F.	6	VILLA VICTORIA	C/ GRAL. I. MURGUIA No. 354
SAAVEDRA DE AVERANGA	MARIA TERESA	6	VILLA VICTORIA	C/ APUMALLA No. 1648
TINTAYA CORAZON	FRANCISCO	6	MUNAYPATA ALTO	C/ COPACABANA No. 45

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ DISTRITO Nº 7

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION
CALDERON	FRIDA SILVIA	7	VINO TINTO	C/ "E" No. 22
CALVIMONTES	LAURA	7	CENTRAL	YANACOCHA No. 332 OF. 11
CAMPUZANO SEMPERTEGUI	DORA DELFINA	7	ZONA NORTE	C/ BENI S/N
CARDOZO MACHICADO	RENE	7	AGUA DE LA VIDA	PSGE. RUESCAS No. 12
CARRASCO POMA	CINDY CECILIA	7	VILLA PABON	C/ CML. VALDEZ No. 1450
DAVILA DE MEJIA	MARIA EUGENIA	7	AGUA DE LA VIDA	C/ B. SUPIPANCHA
GOSALVEZ LIEVANA	SILVIA	7	AGUA DE LA VIDA	C/ SUCRE No. 1080
GUZMAN VIDANGOS	DILIA LINDAURA	7	ACHACHICALA ALTO	C/ SEBASTIAN GUARACHI No. 2154
LUNA YAHUITA	ANTONIO	7	ACHACHICALA	AV. CHACALTAYA No. 679
MALAGA DURAN	DORA	7	PURA PURA	AV M. GAMARRA No. 1999
MARTINEZ DUARTE	HECTOR J.	7	ACACHICALA	C/ AV. RAMOS GAVILAN No. 1573
MONTOYA	MARTHA MARISOL	7	VILLA PABON	C/ COLON No. 990
NAVARRO CARDENAS	LUIS	7	ZONA NORTE	C/ CATACORA No. 995
OBLITAS	EULOGIO	7	PURA PURA	PLAN 2 M."C" No. 88
ORTUNO BLACUTT	MARITZA	7	ZONA NORTE	YANACOCHA FINAL No. 78
PALACIOS MARIRO	MARTHA ANGELICA	7	ZONA NORTE	AV PERIFERICA No. 94
PEREZ	WALTER G.	7	ZONA NORTE	C/ 2do CRUCERO No. 111
PRIETO CALLE	HUGO DAVID	7	CIUDADELA FERROVIARIA	C/ 3 No. 1004
RAMIREZ NAVIA	DAMASO	7	ZONA CENTRAL	C/ INDABURO No. 710
RIOS VARGAS	JAIME	7	PURA PURA	C/ 7 No. 5
RIVERA	ANA	7	ZONA NORTE	AV. ARMENTIA No. 405
ROCA ALCOREZA	WALTER GUILLERMO	7	ZONA NORTE	C/ PEDRO CRAMER (FINAL)
ROJAS DE LIMA	LUCIA	7	ZONA NORTE	C/ RAMONA SINOSAIN No. 588
SANDOVAL	EUSEBIA	7	VINO TINTO	C/ CABO JUAN No. 893
SANDOVAL T.	EVA MARTHA	7	PURA PURA	AV. M. GAMARRA No. 1500
VACARREIA MORALES	LIDIA	7	VINO TINTO	C/ 3 No. 60
YUJRA GUTIERREZ	JHONNY SERGIO	7	VINO TINTO	AV PRINCIPAL
ZALAZAR SANBRIA	MARIA	7	ZONA NORTE	C/ PICHINCHA No. 1036

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ DISTRITO Nº 8

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION
BLANCO DE RUIZ	DORA	8	VILLA LA MERCED	C/ TACNA No. 1334
CACHI DE MARQUEZ	DELIA EUGENIA	8	VILLA FATIMA	C/ CHIRCA No. 583
CALLISAYA HUANCA	CARMELO	8	VILLA FATIMA	C/ 20 No. 687
CHOQUE	CARMELO	8	LAS DELICIAS	C/ JUSUS CAVINAS No. 1092
COPANA HUANACO	CASILDA	8	CINCO DEDOS	AV. PERIFERICA No. 2
FLORES	ESTEBAN	8	VILLA EL CARMEN	C/ RAUL SALMON No. 150
INAIDES DE LA TORRE DE S.	DELIA	8	VILLA FATIMA	C/ YANACACHI No. 1434
LANZA CORDERO	MAI	8	VILLA FATIMA	C/ JOSE EGUIBAR No. 1666
PACHECO V.	FATIMA PATRICIA	8	VILLA FATIMA	BARRIO GRAFICO C/9 No. 1612
PARAVICINI	DELIA MIRIAM DE	8	VILLA EL CARMEN	AV. W ALVAREZ ESPAÑA No. 414
PASTEN VILLAREAL	ROMAN	8	VILLA FATIMA	AV. LAS AMERICAS No. 555
S. DE QUIROS	ELIZABETH	8	VILLA EL CARMEN	C/ A. PARIENTE No. 1091
TELLERIA MEDINA	VERONICA	8	VILLA FATIMA	C/ 9 No. 339
VELARDE LANCHIPA	BLANCA LUZ	8	VILLA EL CARMEN	C/ 3 No. 80 (FINAL V. FATIMA)
VILLA NUEVA DE OVIEDO	CLEOFE			C/ 9 No. 119

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ
DISTRITO Nº 9

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
	FRANCISCA	9	MIRAFLORES ALTO	AV. PERIFERICA S/N	
	SUSANA HORTENSIA	9	MIRAFLORES	C/ NICARAGUA No. 1510	340250 LP
	BLANCA	9	MIRAFLORES BAJO	AV. ARGENTINA No. 1916	95671 LP
	CECILIA DE	9	MIRAFLORES ALTO	TEJADA SORZANO No. 600	20497 LP
	LOURDES JACQUELINE	9	MIRAFLORES	AV. BUSCH No. 1188	196435 LP
	JORGE RUBEN	9	ZONA CENTRAL	C/ COLON No. 898	2536562 LP
	JAVIER	9	MIRAFLORES ALTO	AV. TEJADA SORZANO No. 434	22720 LP
	JOSE	9	MIRAFLORES ALTO	AV. TEJADA SORIANO No. 1231	2315870 LP
	JACINTA	9	MIRAFLORES ALTO	C/ 4 No. 88	2445628 LP
	BERTHA	9	MIRAFLORES	C/ S. DE LOYOLA No. 863 (SAN JUAN)	2213027 LP
	MARIA ELENA	9	MIRAFLORES	AV. SAAVEDRA No. 2218	491311 LP
	BLANCA	9	MIRAFLORES	C/ FRANCISCO DE MIRANDA No. 2164	2206045 LP
	MIGUEL ANGEL	9	SANTA BARBARA	AV. ILLIMANI No. 1936	229006 LP
	ROXANA	9	MIRAFLORES ALTO	PSJE. KENNEDY No. 422	
	JUAN	9	MIRAFLORES	C/ YUNGAS No. 897	90394 LP
	SARAH ELIZABETH	9	MIRAFLORES ALTO	C/ MANUEL RODRIGUEZ No. 451	2228282 LP
	MANUEL	9	MIRAFLORES	C/ M. ESCOBAR No. 938	2728746 LP
	RUTH	9	MIRAFLORES ALTO	AV. TEJADA SORZANO No. 317	328253 LP
	E. MARCO ANTONIO	9	MIRAFLORES	C/ P. LITORAL No. 19	3379292 LP
	AMADEO	9	POKENI	C/ PEDRO TARIFA No. 53	2358255 LP
	CRISTINA	9	MIRAFLORES	C/ ESTADOS UNIDOS No. 1002	2377439 LP
	ALBERTO	9	MIRAFLORES	AV. PASOSKANKI No. 1530	1743131 LP
	MARIO	9	VILLA LAZARETO	C/ DIEGO DE PERALTA No. 84 FINAL	2203073 LP
	JULIETA	9	MIRAFLORES ALTO	C/ JUAN DE LA CRUZ MONJE No. 78	3359661 LP
	SONIA	9	MIRAFLORES	AV. SAAVEDRA No. 1239	3352912 LP
	JOSE LUIS	9	MIRAFLORS BAJO	C/ MARIACA No. 1829	2068517 LP
	DAYSI	9	MIRAFLORES BAJO	AV. SAAVEDRA No. 2142	489737 LP
	MARIO	9	MIRAFLORES ALTO	PLAZA VILLAROEL C/ NIEVES LINARES No. 1292	165688 LP
	PABLO	9	MIRAFLORES	C/ MANAGUA No. 1730	3431749 LP
	FELIX	9	MIRAFLORES BAJO	C/ ESTADOS UNIDOS No. 850	126297 LP
	MIRTHA	9	MIRAFLORES	C/ PUERTO RICO No. 1196	
	NILDA FELICIDAD	9	MIRAFLORES	AV. BRASIL No. 1605	
	MARIO GUIDO	9	MIRAFLORES ALTO	C/ HANS KUNDT No. 666	2210526 LP
	ROSALIA	9	SANTA BARBARA	AV. ILLIMANI No. 400 (No.1908)	2727732 LP
	FRANCISCO	9	MIRAFLORES ALTO	C/ ADRIANA PARIENTE No. 1055	2698878 LP
	ANTONIO	9	MIRAFLORES ALTO	C/ MANUEL RODRIGUEZ No. 482	2303618 LP
	RICARDO	9	MIRAFLORES ALTO	C/ TTE. PAREDES No. 1176	1483348 LP
	EUGENIA BEATRIZ	9	MIRAFLORES ALTO	C/ DIEGO DE PERALTA No. 5	2636168 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE LA PAZ
DISTRITO Nº 10

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
	PELAGIA	10	VILLA SAN ANTONIO	OCTAVIO CAMPERO No. 1331	1328035 POT
	NELLY	10	VILLA COPACABANA	AV. COSTANERA No. 1185	175677 LP
	GUILLERMO	10	VILLA SAN ANTONIO	C/ JOSE RENGEL BULLAIN No. 650	340056 LP
	JOSE MARIA	10	SEGUENCOMA ALTO	MANZANO "L" C./4 No. 710	
	MANUEL	10	VILLA SAN ANTONIO ALTO	AV. ESTEBAN ARCE S/N	1762040 LP
	DARIO M.	10	VILLA SAN ANTONIO ALTO	FINAL ROBERTO HINOJOSA No. 2130	245732 LP
	VALENTIN	10	VILLA SAN ANTONIO ALTO	C/ J. IBARES No. 145	
	WINDSOR EDUARDO	10	VILLA COPACABANA	C/ SARGENTO CARPIO No. 1338	3357793 LP
	GUADALUPE	10	VILLA COPACABANA	C/ TITO YUPANQUI No. 1208	188660 LP
	MARIO	10	VILLA SAN ANTONIO ALTO	C/ BOHORQUEZ No. 30	2710861 LP
	JUAN CARLOS	10	VILLA COPACABANA ALTO	VALLE HERMOSO C/ CALLE 2 S/N	2337696 LP
	ELIZABETH	10	VILLA COPACABANA	C/ SEBASTIAN ACOSTA No. 968	34085 LP
	MARLENE	10	VILLA SAN ANTONIO ALTO	C/ JOSE MUJICA No. 2000	2718982 LP
	CECILIA	10	VILLA SAN ANTONIO BAJO	PLAZA COL. SAN MARTIN S/N	2708777 LP
	ROLANDO ADALID	10	PAMPAHASI	C/ No. 5 No. 253	347883 LP
	YANELA	10	PAMPAHASI	C/ 0 No. 175	4271190 LP
	JUAN	10	SAN ANTONIO ALTO	AV. OCTAVIO CAMPERO No. 1750	
	TAVILA GUADALUPE	10	PAMPAHASI	C/ No. 12	3360363 LP
	HUGO	10	VILLA SAN ANTONIO BAJO	AV. 3. DE OCTUBRE No. 500	3482970 LP
	FELIX	10	PAMPAJASI BAJO	C/ 1 No. 29	2202338 LP
	SILVIA	10	VILLA COPACABANA	C/ MANUEL CARPIO No. 1935	430442 CBB
	AIDA	10	VILLA COPACABANA	C/ RAFAEL BALLIVIAN No. 1748	495925 LP
	MIRTHA KATTY	10	VILLA COPACABANA	AV. BURGALETA No. 89	1435849 LP
	ADRIAN	10	PAMPAJASI	AV. CALLAPA No. 45	3309215 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDA DE LA PAZ
DISTRITO Nº 11

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
	ROSA	11	VILLA ARMONIA	C/12 No. 61 (PLAZA DEL MINERO)	2357317 LP
	MARCELO	11	ALTO OBRAJES	SECTOR "A" C/FELIPE PIZARRO No. 422	
	LUIS	11	CALLAPA	PLAZA CALLAPA S/N	2021737 LP
	FERNANDO	11	URB. IV CENTENARIO	C/ H. DE CHACO No. 10	2046405 LP
	LUCIA	11	VILLA ARMONIA	C/ 6 No. 200	3389493 LP
	JULIO CESAR	11	ALTO OBRAJES	SECTOR "B" C/ RAUL GAMARRA No. 1338	2692210 LP
	WILA	11	ALTO OBRAJES	SECTOR "A" C/ FELIX EGUINO No. 720	557490 LP
	BLANCA R. DE	11	VILLA ARMONIA	PLAZA EL MINERO PARADA MICRO "D"	469196 LP
	RUTH ELIZABETH	11	KUPINI	C/ E. URIA No. 145	2534724 LP
	OLGA	11	VILLA LITORAL	AV. CARLOS L. BELTRAN No. 600	2204451 LP
	DANA ROSARIO	11	ALTO OBRAJES	SECTOR "A" C/ ASUNTA BOZO No. 511	2392343 LP
	MARUJA J.	11	CALLAPA	CAMINO CALLAPA No. 50	2139423 LP
	RINA GLADIS	11	VILLA ARMONIA	C/ JUAN XXIII No. 55	2340108 LP
	COLOMBA	11	ALTO OBRAJES	IV CENTENARIO C/ INGENIEROS No. 21	625168 OR
	ANA MARIA	11	ALTO OBRAJES	IV CENTENARIO AV. COSTANERA No. 20	172087 LP
	ALCIRA	11	ALTO OBRAJES	SECTOR "A" C/1 No. 753	186446 LP
	EDGAR A.	11	VILLA ARMONIA	C/ VICENTE DONOSO T. No. 16	320039 LP

DISTRITO Nº 12

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
	MAX AUGUSTO	12	ACHOCALLA	PARADA BUS 26	2643539 LP

H. CORTE ELECTORAL LA PAZ
L. Yamil Rodriguez Viscarra
Jefe de Registros y Computación

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE EL ALTO
DISTRITO Nº 21

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
	HUGO	21	VILLA ESPERANZA-RIO SECO	AV. ARIABE No. 230	2051449 LP
	VICENTE	21	VILLA BALLIVIAN	AV. ALFONSO UGARTE No. 84	391017 LP
	LUCY	21	VILLA BALLIVIAN	C/ FOURNIER S/N	2380891 LP
	GLADIS	21	VILLA LOS ANDES	C/ ARIABE No. 3637	68513 LP
	JORGE	21	LOS ANDES	AV. ARTURO VALLE S/N	249908 LP
	ROBERTO	21	LOS ANDES	C/ PASCOE No. 3439	374654 LP
	FELIPE	21	VILLA BALLIVIAN	C/ NERY No. 792 FINAL	384950 LP
	BENITA	21	VILLA BALLIVIAN	C/ NISTAOS No. 55	2482831 LP
	ALBERTH	21	VILLA 16 DE JULIO	C/ EULERT No. 269	
	VALENTIN	21	ALTO LIMA	PLAZA GERMAN BUCH No. 60	344676 LP
	GLORIA ANA	21	VILLA 16 DE JULIO	PLAZA DE LA LIBERTAD No. 23	2020819 LP
	MIGUEL	21	VILLA ESPERANZA	PLAZA DE LA VILLA	
	MARCELINA	21	HUAYNA POTOSI	AV. INGENIO S/N P. BUS-540	2706393 LP
	ALEJANDRO	21	VILLA 16 DE JULIO	PLAZA EL CARMEN, C/ TORRES No. 264	2063618 LP
	MARCELINO	21	VILLA 16 DE JULIO	C/ A. VALLE No. 33	461022 LP
	RICARDO	21	VILLA BALLIVIAN	C/ JOSE CHACON ENTRE ALVAREZ PLATA No. 377	2293203 LP
	MARIO	21	VILLA 16 DE JULIO	C/ 16 DE JULIO No. 25	2547135 LP
	EDUARDO	21	VALLA BALLIVIAN	C/ NISTAOS No. 177	2299707 LP
	EMILIA ROSA	21	ALTO LIMA	C/ TIWANAKU No. 479	
	SIXTO ALFREDO	21	LOS ANDES	AV. JUAN PABLO II	3229478 LP
	AMALIA	21	VILLA HUAYNA POTOSI	C/ALTO PERU No. 21	3344618 LP
	IRENE DOLORES	21	VILLA 16 DE JULIO	C/ ARZABE No. 2942	3446896 LP
	MACARIO	21	VILLA HUAYNA POTOSI	PARADA DE EL MICRO 102 AV. MATILDE	2428682 LP
	CELSO P.	21	ALTO LIMA	C/ SAN SALVADOR No. 144	213974 LP
	JOAN	21	ALTO LIMA	AV. A. CASTILLO No. 7	2309382 LP
	EULOGIO	21	VILLA LOS ANDES	C/ PASCOE No. 3728	2530403 LP
	BENITO	21	VILLA ESPERANZA	C/ NERY No. 51	2204200 LP
	JULIO	21	VILLA TUPAJ KATARI	C/ 4 No 170	2814259 LP
QUELALI	SERAPIO	21	ALTO LIMA	PLAZA ARAMAYO No. 50	2021349 LP
QUISPE	LUCY CARINA	21	VILLA 16 DE JULIO	C/ PASCOE No. 3178	3400298 LP
QUISPE HUANCA	LUIS	21	ALTO LIMA	PLAZA GERMAN BUSCH C/ COPACABANA No. 30	2260256 LP
QUISPE PACO	TOMAS	21	ALTO LIMA	C/ LITORAL PACIFICO No. 200	229764 LP
RAMIREZ FLORES	LUCY	21	VILLA 16 DE JULIO	AV. 16 DE JULIO No. 100 PLAZA LIBERTAD	2341357 LP
ROMERO ACERAS	REYNALDO	21	VILLA HUAYNA POTOSI	AV. HUAYNA POTOSI	2166379 LP
SALAS CHAMBI	ROMULO	21	ALTO LIMA	C/ BOQUERON No. 75	2209933 LP
VERNALCUSI G.	FRANCISCO	21	VILLA BALLIVIAN	C/ CARRASCO No. 550	2252546 LP
VILELA DE CONDE	LIDIA ESPERANZA	21	VILLA 16 DE JULIO	PLAZA DE LA LIBERTAD No. 64	2351950 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE EL ALTO
DISTRITO Nº 22

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
ADUVIRI	VELIA DE	22	PTO. MEJILLONES	AV. 5 S/N	381085 LP
ALCON PAREDES	ALEJANDRINA	22	VILLA YUNGUYO	C/ CENTRAL S/N	3407018 LP
ALI TAPIA	RAFAEL FELIX	22	RIO SECO-HUAYNA POTOSI	C/ 6 No. 20	
ALVARES R.	FIDELIA	22	RIO SECO	UNIDAD BASICA No. 940	784749 LP
APAZA CALLISAYA	MARTIN	22	VILLA INGENIO	AV. M. QUIROGA STA. CRUZ No. 5025	2278054 LP
APAZA RODRIGUEZ	ANGEL	22	VILLA YUNGUYO	C/ HUILA No. 1094	2210129 LP
AVERANGA QUISPE	VICENTE	22	VILLA TUNARI	C/ 17 No. 152	421260 LP
AYALA DE PINTO	LEONOR	22	URB. 16 DE FEBRERO-RIO SECO	PLAN 106 C/ No. 31, No. 24	
CALLATA CALLISAYA	FELICIANO	22	RIO SECO	ALTURA RETEN DE TRANSITO	297329 LP
CALLISAYA C.	MARIA ROSA	22	ALTO LIMA	C/ SUCRE No. 56	2687567 LP
CONDORI CHIPANA	RAMON	22	VILLA TAHUANTINSUYO	C. 18 No. 746	2082381 LP
IBAGES HUACAVI	LUCIO	22	VILLA YUNGUYO	AV. PANAMERICANA S/N	3361904 LP
LIMA YAHUITA E.	ROBERTO	22	RIO SECO	MANZANO "H" No. 811	2352674 LP
MAMANI ALNOCA	ANTONIO	22	PTO. MEJILLONES	AV. 14 No. 120	186350 LP
MICHEL RAMIREZ	DAVY W.	22	RIO SECO	PLAN 192, CALLE "D" No. 24117	338336 LP
NINA	JOSE	22	PTO. MEJILLONES	C/ 7 S/N	231473 LP
PACO ROMERO	ALBERTO	22	VILLA TAHUANTINSUYO	AV. "F" S/N	568699 LP
PAZ FIGUEREDO	MARIA	22	VILLA TUNARI	AV. 27 No. 1555	2546432 LP
PURA POMA	VICENTE	22	VILLA INGENIO	C/ ATAHUALLPA No. 1094	2055385 LP
QUISPE CALLE	ELIAS	22	PTO. MEJILLONES	ZONA CENTRAL	
RIOS ZEBALLOS	OSCAR	22	VILLA TUNARI	C/ 2 No. 369	2698505 LP
SANCHEZ DE AYALA	MARIA	22	RIO SECO	AV. 5 No. 2135 PLAN 91	2367801 LP
SIRANI DE PACOSILLO	ROSALIA	22	VILLA BRASIL	AV. 1 C/7 S/N	2535094 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE EL ALTO
DISTRITO Nº 23

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
AJATA RAMIREZ	MARCELINA	23	VILLA PACAJES	C/ 1 CALUYO No. 1005	2822849 LP
AVILES DE ALCAZAR	CELIA	23	URB. 1ro DE MAYO	AV PRINCIPAL No. 790	2347693 LP
AYALA	CLAUDIO ALBERTO	23	VILLA PACAJES	C/ 5 No. 113	2399884 LP
CALERO DE VILLAGOMEZ	ARMINDA	23	VILLA PRIMAVERA	C CAQUIVIRI No. 5074	2350751 LP
COPA	ALBERTO	23	ROMERO PAMPA	AV. CENTRAL S/N	
GARCIA TAPIA	MARIO	23	URB. QUISWARAS	MANZANO C No. 223	226553 LP
HERRERA ESTRADA	SOLEDAD	23	URB. 1ro DE MAYO	MANZANO "A" No. 12	236329 LP
INFANTES VALDES	JUANA	23	ROMERO PAMPA	PLAN 220 No.2	2630643 LP
LAVAYEN	ARMINDA DE	23	QUISWARA	PLAN 561 No. 1059	200040 LP
MAMANI QUISPE	CELIA	23	VILLA ADELA	PLAN 560 MANZANO 209 No. 31	2473134 LP
OROSCO FERNANDEZ	EDGAR	23	URB. LAS QISWARAS	MANZANO No. 318	1256710 POT
PATZI CAMOCAGUA	ENRIQUE	23	VILLA ADELA	PLAN 108 MANZANO 216 No. 8	493292 LP
ROJAS	ORTENSIA	23	VILLA ADELA	AV. CIRCUNVALACION No. 100	2455034 LP
SANCHEZ	LUISA	23	COSMOS 79	CALLIPANI	
TARQUI	WALTER	23	VILLA PACAJES	C/ 8 No. 125	2411183 LP
VASQUEZ	SANDRA	23	VILLA ADELA	PLAN 107 No. 11 MANZANO 223	1692952 BN
ZACONETA CABALLERO	JAVIER	23	VILLA ADELA	PLAN 113, MANZANO 443 No. 102	2371451 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE EL ALTO
DISTRITO Nº 24

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
ARGOTE SALVATIERRA	FLORENCIA	24	VILLA NUEVOS HORIZONTES	PLAN 80 No. 195	2546117 LP
ARRATIA MAMANI	JACINTO	24	VILLA ORO NEGRO	PLAZA No. 15	2037935 LP
ARTEAGA CALLISAYA	FELIX	24	VILLA ABAROA	PLAZA CENTRAL No. 115	2363404 LP
AYALA ALVAREZ	ELENA	24	NUEVOS HORIZONTES	C/ ORTHON Y PARAGUAY ESQ. CUPILUPACA	2248639 LP
BATALLANOS CRUZ	JULIO	24	VILLA SANTIAGO II	C/ 10 No. 1034	
CAMARA AMAYA	CINDA MABEL	24	VILLA SANTIAGO II	C/ 9 No. 69	14612 LP
CARLO Vda. DE CHAMBI	ROSA	24	VILLA SANTIAGO II	C/ 14 No. 1474 (PLAZA)	1162982 LP
CLAVER CARLO	JULIO	24	SANTIAGO II	C/ 13 No. 1479	1411383 LP
CLAVIJO ALAVE	ROBERTO	24	VILLA BOLIVAR	C/ 104 No. 56	
CONDORI CHOQUE	DAVID CARLOS	24	VILLA BOLIVAR	C/ 127 No. 32	2715960 LP
IBARRA DONAIRE	ADAN	24	VILLA SANTIAGO II	C/ 14 No. 1394	1446129 LP
PARON MANRIQUEZ	PATRICIA	24	VILLA ABAROA	CAMINO A VIACHA No. 1500	3382847 LP
PAREDES	EDUARDO	24	VILLA BALLIVIAN	C/ BUSTAMANTE No. 133	389926 LP
ROMERO ASERAS	REYNALDO	24	URB. ORO NEGRO	C/ S-1. FRENTE AL HORNO	2166379 LP
SAAVEDRA COLQUE	REGINA	24	VILLA SANTIAGO II	C/ 5 No. 422	1352105 POT
TARQUI VALEREANO	ERNESTO	24	VILLA BOLIVAR	C/ 2 No. 37	
VILLCA MITA	JUSTO	24	VILLA SANTIAGO II	C/ 14 No. 1419	2070477 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE EL ALTO
DISTRITO Nº 25

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
A. DE ALARCON	FANNY	25	VILLA 12 DE OCTUBRE	CARRETERA A ORURO No. 48	495753 LP
AGUILAR DE ROMERO	MERCEDES	25	VILLA SANTIAGO I	AV. 2 No. 96	2459803 LP
BEDOYA HUANCA	RAUL	25	SENKATA-COMBIFAG	MANZANO 28 No. 8	2399252 LP
BLANCO AGUILAR	ALCIRA	25	VILLA 12 DE OCTUBRE	AV. J CARRASCO No. 52	2477865 LP
CAMACHO ESPINOZA	JULIO	25	VILLA DOLORES	C/ F. DIEZ DE MEDINA No. 91	2286621 LP
DE LAFUENTE	ANA B.	25	VILLA SANTIAGO	ENTRE AV. 2 Y 3 No. 141	975956 LP
DELGADILLO SUAREZ	RENE	25	VILLA DOLORES	C/ 3 ESQ. ANTOFAGASTA No. 22	247371 OR
FLOR MORATO	BLANCA	25	VILLA DOLORES	CAP. ISAAC ARIAS No. 35	2362054 LP
GOMES RAMOS	DOMINGO	25	VILLA DOLORES	C/ 5 No. 220	473626 LP
GUTIERREZ DE LA FUENTE	ANA ESMERALDA	25	VILLA SANTIAGO I	AV. 2 C/ 3 No. 141	975956 CBB
GUTIERREZ MENDOZA	JORGE D.	25	VILLA DOLORES	PLAZA J. AZURDUY DE PADILLA	3462416 LP
IBAÑEZ RODRIGUEZ	ROSARIO GREGORIA	25	VILLA BOLIVAR	C/ "D" S/N	3345586 LP
MAMANI CACHACA	ZENON	25	VILLA 12 DE OCTUBRE	C/ 11 No. 777	2275222 LP
MOYA	RICARDO BALTAZAR	25	VILLA 12 DE OCTUBRE	AV. ALFREDO FRANCO VALLE No. 36	2154916 LP
RODRIGUEZ	M. LUISA	25	VILLA 12 DE OCTUBRE	AV. TIAWANACO No. 650 C/ 2	425172 LP
ROMERO ASERAS	JAIME	25	URB. COMBIFAG	ZONA SENKATA	2234063 LP
SALINAS J.	PACIFICO	25	VILLA 12 DE OCTUBRE	AV. JORGE CARRASCO No. 30	340363 LP
SEQUEIROS	GUSTAVO	25	BARRIO MINERO	12 DE OCTUBRE MANZANO 95 No. 22	2321295 LP
SOSSA ARGANI	OCTAVIO	25	VILLA DOLORES	C/ 2 No. 20	497994 LP
TERRAZAS CHACON	LUIS	25	SANTIAGO I	PLAZA TRIANGULAR S/N	5285050 LP
TITO QUISPE	TEOFILO	25	VILLA DOLORES	AV. SATELITE No. 160	2609090 LP
VALDEZ POMA	NESTOR	25	VILLA DOLORES	C/ "A" No. 88	2441828 LP

NOTARIOS ELEGIDOS PARA LA CIUDAD DE EL ALTO
DISTRITO Nº 26

APELLIDOS	NOMBRES	DIST.	ZONA	DIRECCION	C.I.
ARAMAYO SOLIZ	JOSE VIDAL	26	VILLA TEJADA	C/ ESCALON AGUERO PLAN 129 No. 286	493131 LP
ARRAYA DE GUERRERO	LOLA	26	CIUDAD SATELITE	PLAN No. 175 C/9 No. 115	116989 LP
CHAMBI MIRANDA DE BAZAN	JOSEFA	26	CIUDAD SATELITE	C/ 3 No. 1159 PLAN 561	2332815 LP
LUNA MARTIN	MONICA	26	VILLA EXALTACION	C/ 4-5 S/N	2453299 LP
MEJIA ZAMORANO	SADET EVER	26	CIUDAD SATELITE	AV."A" ESQ. No. 4, PLAN 328 No. 224	2220191 LP
MITA TININI	ANGEL	26	SANTA ROSA	AV. SANTA ROSA S/N	123959 LP
MONJE DE TAPIA	SUSANA	26	CIUDAD SATELITE		
PEREZ RASGUIDO	EDUARDO	26	VILLA TEJADA	TRIANGULAR, C/ 4 No. 100	592047 OR
PLAZA DAVALOS	GORDINO	26	CIUDAD SATELITE	C/1-A No. 137 PLAN 361	1210610 POT
QUISBERT LIMACHI	PABLO	26	CIUDAD SATELITE	PLAN 361 C/4 No. 378	188574 LP
RIVAS SERRANO	EDWIN	26	CIUDAD SATELITE	PLAN 220 C/6 No. 426	2644276 LP
ROMERO CORDERO	AUGUSTO	26	CIUDAD SATELITE	PLAN 405 C/ 14 No. 367	2632437 LP
SILVA AGUILAR	PEDRO L.	26	CIUDAD SATELITE	PLAN 175 C/21-C No. 343	2639375 LP
TARQUI	MANUEL	26	VILLA TEJADA	C/ PORTOCARRERO ESQ.ANTOFAGASTA No.60	311916 LP
VALDA TARIFA	LIA MARLENY	26	CIUDAD SATELITE	C/ 11 Y 10 No. 16 PLAN 148	2633743 LP
VELA CUBA	DANIEL	26	VILLA EXALTACION	C/ EXALTACION No. 20	2324822 LP
VELARDE DE SANJINES	ELSA	26	CIUDAD SATELITE	PLAN 266 C/ 13 No. 2156	347883 LP
VILLEGAS DUCHEN	DULFREDO	26	CIUDAD SATELITE	C/ 6 No. 10	1198740 LP

H. CORTE ELECTORAL LA PAZ
L. Yamil Rodriguez Viscarra
Jefe de Registros y Computación

Una industria es líder cuando su eficiencia se mide en producción.

Felicitamos al directorio de Industrias"LA BELGICA S.A.", y a su presidente Sr. Guillermo Gutierrez Sosa, por ser el 1er. Ingenio en superar la producción de UN MILLON de QUINTALES de azúcar en la Zafra 1991.

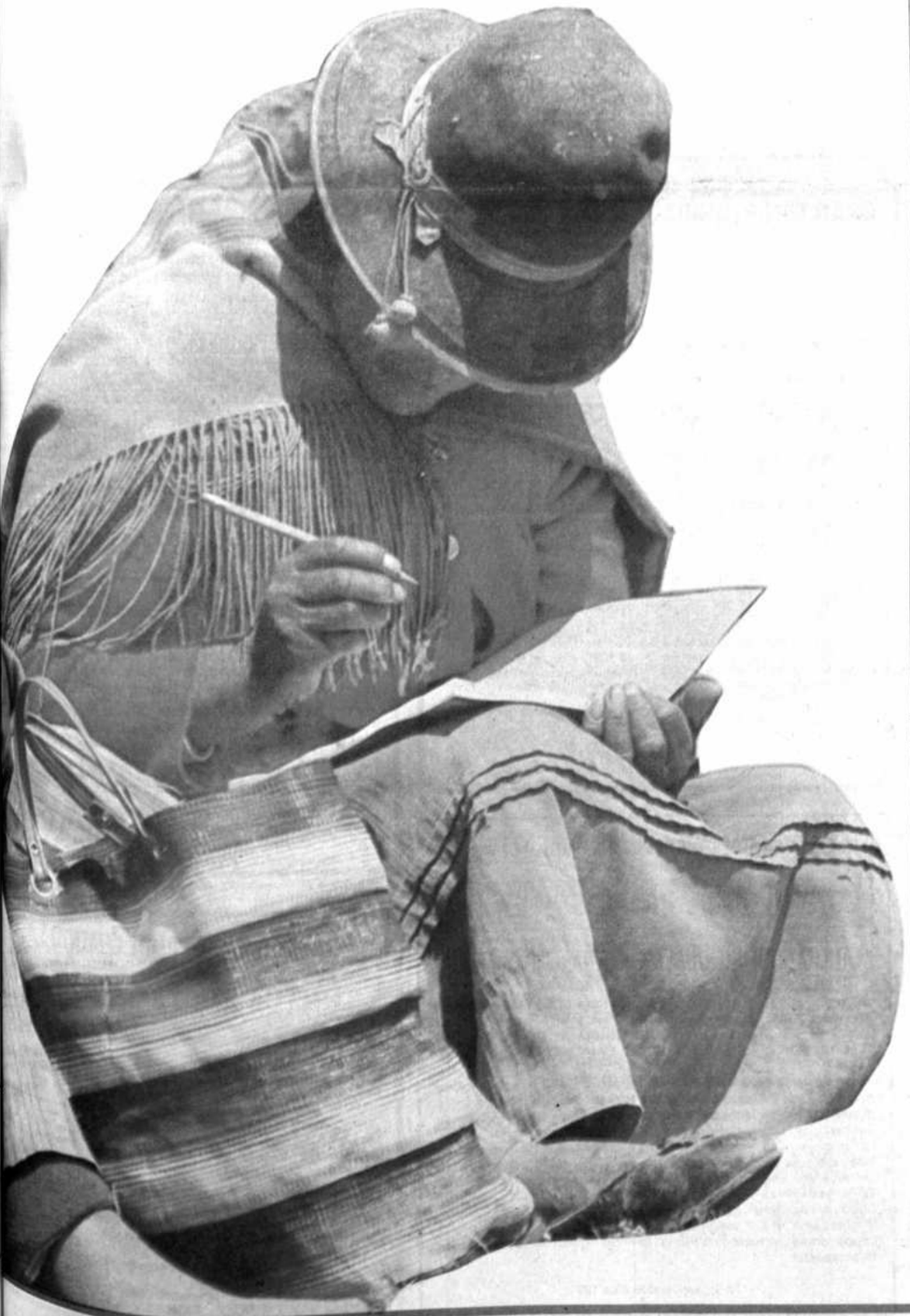
...y la producción continúa!

Santa Cruz, Septiembre de 1991

BANCO DE COCHABAMBA

en acción

LAS TINIEBLAS DEL ANALFABETISMO



La mitad de los habitantes de Cochabamba no sabe leer ni escribir. Esta proporción varía según las provincias. En la capital del departamento y sus periferias, doce de cada cien personas son analfabetas. En la provincia Tapacarí, sólo dos de cada diez personas pueden leer y escribir.

Los datos sobre la tasa de analfabetismo en Bolivia difieren según las fuentes. Para el Ministerio de Educación, la población analfabeta es un poco más de un tercio del total de la población boliviana. Para el Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP), esta proporción alcanza alrededor del 40 por ciento.

Casi la mitad de los bolivianos no lee ni escribe. De todos los países de América Latina, Bolivia es el segundo en la proporción de analfabetismo de su población. Las causas para esta situación, son -según el profesor René Fernandez Ibarra, Director departamental del Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP)- la dependencia económica, la constante deserción escolar, especialmente en el área rural y el sistema educativo nacional que no enmarca las necesidades del pueblo.

Del total de la población analfabeta, dos tercios son mujeres y la misma proporción está comprendida entre los 15 y los 50 años. Más del 80 por ciento de los analfabetos viven en el campo. Estos datos provienen del "Libro Blanco" editado por el Ministerio de Educación, en el cual se estudian y plantean modificaciones al sistema educativo boliviano. La misma publicación, advierte sobre la relatividad de las estadísticas, puesto que jamás se ha realizado un censo específico sobre el tema.

INICIATIVAS

Algunas iniciativas y programas no gubernamentales de alfabetización han sido implantados en Bolivia desde hace más de veinte años, tal es el caso de las campañas de ALFALIT Boliviano. A partir de 1983, en el marco del Proyecto Principal de Educación de la UNESCO, está en vigencia el Plan Nacional de Alfabetización y Educación Rural, iniciativa del gobierno que se tradujo en la creación del SENALEP, una entidad descentralizada del Estado dependiente del Ministerio de Educación y Cultura. Desde el inicio de sus actividades, el SENALEP en Cochabamba habría alfabetizado unas 40.000 personas, estima su director pues no hay estadísticas al respecto ya que los documentos correspondientes, han sido secuestrados por falta de pago de alquileres de los locales que el SENALEP ocupaba. Es que el organismo gubernamental de alfabetización, cuenta con un presupuesto muy reducido. "No tenemos ni una máquina de escribir", confiesa, impotente, el profesor Fernández. Esta falta de medios es subsanada, en cierta manera, gracias a convenios interinstitucionales entre el SENALEP y algunas entidades no gubernamentales que promueven campañas de alfabetización. Los métodos y la capacitación de alfabetizadores son proporcionados por el SENALEP, el material y los voluntarios por organizaciones como el Club de Leones Arco Iris y SOROPTIMIST INTERNATIONAL.

A iniciativa del profesor Fernández, en agosto pasado se realizó una reunión preparatoria de coordinación interinstitucional departamental de alfabetización y educación popular. Una prelatura, dos parroquias, algunas organizaciones educativas, club de Leones, ALFALIT BOLIVIANO y otras instituciones participaron del evento para coordinar sus acciones y acordar los aportes de material, infraestructura y personal para el logro de objetivos comunes que van más allá de la alfabetización, es decir, comprenden la ejecución de programas de salud, agropecuaria, nutrición, etc.,

La iniciativa no gubernamental es anterior a los planes oficiales. Desde 1965, ALFALIT BOLIVIANO realiza actividades de alfabetización que han alcanzado a más de 25.000 personas. Esta organización internacional implantada en todos los países de Latinoamérica, tiene su sede en Miami, Estados Unidos. Aunque los voluntarios y la ayuda material provienen de diversas iglesias cristianas, ALFALIT no pertenece a ninguna iglesia, afirma el pastor Julián Coronel, Secretario Ejecutivo de esta organización.

ALFALIT, tiene proyectada la alfabetización efectiva de unas 10.000 personas en este año y el próximo, gracias a la instalación de centros de alfabetización en todas las iglesias cristianas protestantes del país. Estas iglesias colaboran con ALFALIT en el préstamo de sus locales y el trabajo de voluntarios para los cursos de alfabetización.

Algunos de los programas de ALFALIT van acompañados de campañas de asistencia y capacitación en otras áreas, a menudo, en el marco de los clubes de madres. Los cursos dispensados por ALFALIT permiten a los participantes aprender a leer y escribir en un mínimo de tres meses, unas 60 horas efectivas de capacitación. Aunque el promedio estimado del tiempo de participación en estos cursos es de un año, muchas personas se contentan con los primeros tres meses y unas pocas continúan un curso parecido al de la educación regular que les permite acceder a un centro CEMA donde pueden llegar a obtener una formación de bachilleres en humanidades o alguna rama técnica.

BARRIOS MARGINALES

Los barrios marginales de Cochabamba y sus zonas rurales, los departamentos de Potosí, Chuquisaca, Oruro y Santa Cruz se benefician con los programas de ALFALIT, mediante la acción de sus voluntarios y los 46 profesores pagados por el Estado. Al igual que los programas del SENALEP, los de ALFALIT alfabetizan primeramente en la lengua materna y luego en castellano. Aplican una estrategia que permite la conservación de los valores culturales y una mejor aceptación por parte de los participantes que son adultos en su mayoría. Los métodos están concebidos para este estrato de la población.

A pesar de que los resultados de sus actividades son positivos, los directivos del SENALEP y de ALFALIT, no son muy optimistas sobre la posibilidad de disminuir rápidamente el analfabetismo en el país. En su opinión, es necesario un seguimiento de postalfabetización para asegurarse que las personas alfabetizadas conserven su aprendizaje. Lo más importante, sin embargo, es la falta de medios suficientes. Los convenios interinstitucionales, en el caso del SENALEP, y las donaciones, en el caso de ALFALIT, no logran subsanar las carencias materiales y humanas para llevar a cabo una alfabetización masiva y sostenida. En la segunda mitad de los años setenta, por disposiciones del Ministerio de Educación y Cultura, los jóvenes bachilleres debían alfabetizar a una persona para poder obtener su Diploma de Bachiller. Unos 200.000 bachilleres fueron así capacitados por ALFALIT para enseñar a leer y escribir, pero los alfabetizados no alcanzaron esta cifra puesto que el control en el programa no permitía un seguimiento de la capacitación, sino sólo un examen final de los alfabetizandos, así muchos bachilleres hicieron pasar la prueba final a personas que ya sabían leer y escribir. Ninguna iniciativa de este tipo fue emprendida posteriormente. En el marco del servicio militar, las Fuerzas Armadas prevén la alfabetización de los conscriptos con la asistencia de ALFALIT y un profesor pagado por el Ministerio de Defensa, pero al parecer esto se lleva a cabo solamente en el departamento de Potosí. Ultimamente, la Séptima División con asiento en Cochabamba, ha impulsado una campaña de alfabetización de matiz cívico y patriótico. Con la colaboración del Club de Leones Arco Iris, fueron distribuidas cartillas con un alfabeto patriótico en el que cada letra es el inicio de una frase destinada a reavivar la unción patriótica de los bolivianos.

Probablemente, la indiferencia de la población letrada, por ignorancia o por falta de interés, es también una garantía para que la mitad de los bolivianos permanezca en las tinieblas del analfabetismo.

Carlos Krings Fortún
Norman Chichilla Cartagena
Presencia Cochabamba

Si los temas de este reportaje han despertado su interés, escríbanos a:

Casilla 3276
Telex 2659 BV
Fax: 391040

Planta docente y personal administrativo del ISER.

El ISER y su aporte a la alfabetización

Por Eduardo Trigo O'Connor d'Arlach

La creación del Instituto Superior de Educación Rural (ISER), en la ciudad de Tarija, en virtud del Decreto Supremo de 26 de octubre de 1962, es considerada como una de las mayores concreciones del gobierno del Dr. Victor Paz Estenssoro en favor de la enseñanza del sector campesino y, en consecuencia, de su alfabetización.

Las labores de este centro pedagógico, cientifico y técnico, fueron iniciadas el 6 de noviembre de 1963, bajo la conducción del insigne educador boliviano Elizardo Pérez, con objetivos concretos: a) Capacitar, actualizar, especializar y perfeccionar recursos humanos del sector docente en servicio activo, para mejorar la calidad y la eficiencia de la educación nacional; b) Profundizar la investigación pedagógica y cientifica para la elaboración de contenidos curriculares de acuerdo con el avance de la tecnologia y las nuevas exigencias académicas del sistema y c) Desarrollar un nivel de abstracción técnica, cientifica-filosófica e ideológica de conformidad con la realidad nacional.

Se considera que, a lo largo de 28 años de vida, el ISER ha brindado un significativo aporte al mejoramiento del magisterio nacional. Se han beneficiado con cursos de especialización y de post-grado a 2.353 docentes de los diferentes centros nacionales. Importantes organismos, como USAID, UNICEF, UNESCO, y BM, con las correspondientes contrapartes nacionales, han brindado apoyo técnico y financiero para la ejecución de los programas que tienen, como meta final, combatir el analfabetismo en Bolivia a través de una formación superada de los educadores.

Como consecuencia de la escasez de recursos financieros han sido creados los sistemas de educación a distancia que han innovado los métodos de enseñanza con modalidades novedosas que, inclusive, han llamado la atención fuera de nuestro pais.

Sobre este nuevo sistema, el Rector del ISER Jordán Segovia, ha manifestado:"Ante la falta de recursos económicos que contribuyan a efectuar cambios cualitativos masivos en el sistema educativo a través de la capacitación docente, el Instituto, a partir de 1987, con espiritu patriótico e innovador, ha emprendido la capacitación de los docentes mediante la modalidad de 'educación a distancia', baj el postulado de una educación para todos. Los resultados son notablemente satisfactorios, puesto que sólo en dos gestiones se ha logrado capacitar a 3.057 profesores rurales y urbanos en la especialidad de Administración Educativa, a nivel de post-grado, con el autofinanciamiento de los profesores participantes; de esta manera, el ISER tiene el privilegio de ser una de las pocas instituciones en América Latina que desarrolla los recursos humanos a través de la educación a distancia".

Se ha informado que en virtud del éxito alcanzado hasta ahora, el ISER se ha planteado el firme propósito de contribuir al desarrollo de múltiples programas educativos, como la realización del Tercer Curso Nacional de Administración Educativa que ya cuenta con 3.089 matriculados; luego se citan los proyectos de capacitación de profesores de Nivel Medio Rural, especialización de docentes de las escuelas normales del pais y la formación de técnicos superiores en Desarrollo rural a nivel de post-grado docente.

La labores del ISER se sustentan en una linea cientifico-metodológica; otra de sistematización y producción tecnológica educativa y finalmente otra de investigación y diseño de propuestas alternativas de solución a los problemas de la educación boliviana.

Los resultados de la labor hasta hoy llevada a cabo por el ISER de Tarija, son tangibles y augurales puesto que han influido, en forma muy positiva en la reducción del indice de analfabetismo, especialmente en el ámbito departamental, puesto que se ha afirmado que la población analfabeta ha sido reducida del 45% al 25.5%, sobre una población universo de 92.513 habitantes, tanto del área rural como de las zonas periurbanas.

No cabe duda que el ISER, al lograr el mejoramiento de las condiciones profesionales de los educadores bolivianos, particularmente del área rural, se constituye en uno de los más valiosos instrumentos con que cuenta el sistema de la educación boliviana para lograr la disminución del analfabetismo en el que se encuentra inmerso un importante sector del pueblo boliviano.

Jordán Segovia, concluyó manifestando: "Los docentes egresados del Instituto Superior de Educación Rural, adquieren un mayor conocimiento de la realidad nacional, sistematizan mejor su labor profesional y refuerzan su conciencia para enfrentar con mayor acierto, el proceso de cambio, y desarrollo nacional, a partir del perfeccionamiento de los recursos humanos".

Tarija, septiembre 1991

Radio San Gabriel

De la alfabetización a la educación popular bilingü[e]

Svetlana Salvatierra de L[...]

Los elevados indices de analfabetismo existentes en Bolivia aún no han logrado ser disminuidos, incidiendo en todos los ámbitos de la vida nacional. Sin embargo, existen instituciones que ejecutan una loable labor al realizar un trabajo continuo de alfabetización en beneficio del habitante rural. Este es el caso de Radio San Gabriel.

Las cifras demuestran que más del 55% de la población rural es analfabeta. Radio San Gabriel implementó el Sistema de Autoeducación de Adultos a Distancia S.A.A.D. con el propósito de disminuir el porcentaje de analfabetos de la población aymara.

El trabajo realizado por esta institución se remonta a su creación, 15 de marzo de 1955, iniciando sus contenidos programáticos con la alfabetizacón y la evangelización. En 1964 es reconocida como institución alfabetizadora. Posteriormente por el continuo trabajo que realizan, mediante R.M. Nº 1136 les permite ampliar su sistema educativo hasta el bachillerato.

Radio San Gabriel es una de las afiliadas de Escuelas Radiofónicas de Bolivia ERBOL, y está presente en su trabajo los objetivos "de coadyuvar en el cambio de las estructuras económicas, sociales politicas y culturales para lograr una sociedad más justa, fraterna y participativa".

La población meta que observan es de 1.500.000 habitantes, destacando la caracteristica de población aymara que en Bolivia alcanza la cifra aproximada de 1.000.000 de aymaras y 500.000 en el Perú y un pequeño porcentaje en Chile.

QILLQAÑA Y ULLAÑA

La caracteristica primordial de este sistema educativo es el bilinguismo. El Hno. Jaime Calderón nos explica que se utilizó el bilinguismo como principio orientador de aprecio a la lengua aymara y su cultura.

Desde los primeros cursos en los que se enseña a leer y escribir en castellano y aymara está presente la idea de una educacion integral que, basada en la vida del aymara, le permita mejorar sus condiciones de vida.

Los textos Qillqaña -Escribir y Ullaña- Leer, básicos para esta primera etapa tienen textos e imágenes ágilmente elaboradas permitiendo al que se inicia en el estudio la facilidad de comprender lo presentado, puesto que desde los ejemplos se relaciona con actividades diarias desde cosechar, vender en el mercado, bailar o realizar transacciones bancarias.

Es importante resaltar que los participantes tienen las caracteristicas de no haber logrado ingresar a la escuela y que deseen ampliar sus conocimientos.

EDUCACION BASICA Y MEDIA ACELERADA.

Al finalizar el curso de alfabetización el participante recibe el Certificado Bilingue que lo capacita para ingresar al ciclo básico y posteriormente al ciclo medio para obtener el titulo de bachiller.

El Hno. Jaime Calderón destaca la importancia de la inserción de materias como agropecuaria y artesania a las materias humanisticas permitiendo a los participantes de las diferentes comunidades mejorar tanto los cultivos como el ganado y una nueva y amplia participación del aymara en campos como la artesania que les permite organizarse en cooperativas o grupos familiares.

De acuerdo a los planteamientos de la UNESCO este sistema de educación a distancia no sólo "permite que el analfabeto descifre palabras en un texto, sino que se integre mejor al medio ambiente, que tome mayor contacto con la realidad, que afirme más su dignidad personal y que adquiera habilidades y técnicas que le ayuden a vivir mejor.(Faure 1972).

Asi se cualifica al adulto aymara en diversos temas, importantes para su vida cotidiana, ya sea salud, higiene, medicina tradicional, artesania, lengua y cultura aymara, religión, cooperativismo,etc.

Para ello se han elaborado folletos a color que incentiven al participante a continuar con su proceso de autoaprendizaje. Existen actualmente 120 folletos con una tirada de 5.000 ejemplares cada uno.

DEPARTAMENTO DE LENGUA

La importancia de crear material didáctico que no aburra al participante y lo incentive a continuar su aprendizaje, en las horas libres del trabajo que realiza para mantener a su familia, ha motivado la creación del departamento de Lengua de [...] Gabriel.

Hno. [...] Calderón, [...] Pedagog[...]

En esta sección se pl[...] contenidos y se elabora[...] folletos, cartillas dirigidas [...] cipantes de los cursos del S[...]

Se cuenta con un pers[...] profesores rurales, quienes [...] res de los textos bilingu[...] utilizan en este sistema.

Guillermo Balboa, profe[...] indica que la elaboración [...] dades temáticas del sistema [...] del S.A.A.D. tiene una [...] tante en el rescate de las [...] de los participantes de la[...] comunidades.

Enfatiza que el progra[...] betización a diferencia de [...] gramas es su continuid[...] trabajo de hormigas que no [...] sólo dia" afirma el Hno Ja[...]

El trabajo de apoyo [...] como incentivo, informaci[...] zación y la gran particip[...] rentes comunidades pre[...] dia cifras que resaltan [...] arduo. Al momento existe[...] TROS que agrupan a un[...] fluctua entre los 20 y 60[...] tes, distribuidos por todo [...] y valles interandinos.

Al momento existen 6.0[...] bilingues. El trabajo de alfa[...] y la continuidad del sistema [...] vo están en pleno proceso [...] llo. A pesar de la situación [...] por la que atraviesa el aymar[...] los campesinos, se observa [...] por tener los conocimien[...] cientificos para poder obten[...] rrollo económico tan espera[...]

El Hno. Jaime Calderón [...] expresando que el SAAD es [...] alternativa por sus cara[...] educativas y culturales que [...] los principios de solidarida[...] ración y el espiritu comuni[...]

Invitación Pública Nº ORU-882

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO
CORDEOR
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (F.I.S.)

SEGUNDA CONVOCATORIA

El Comité de Contratación Administrativa de la Corporación de Desarrollo de Oruro, declaró DESIERTA la Invitación Pública Nº ORU-882, por lo que en aplicación del Anexo Tercero del D.S. 21660, se llama a una SEGUNDA CONVOCATORIA, e invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la refacción y ampliación de la Escuela "ISMAEL MONTES" en el departamento de Oruro, provincia Poopó, cantón Poopó, comunidad Poopó.

Los pliegos, para las Empresas que no adquirieron, podrán ser recabados en oficinas del Departamento Legal de CORDEOR, ubicado en calle Potosí Nº 5529, previo pago de Bs. 50.-

Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las oficinas del citado Departamento, hasta el dia 16 de septiembre de 1991 a horas 10:00 a.m. en un sobre cerrado y lacrado.

La apertura de propuestas se realizará en acto público, a horas 11:00 a.m. del citado dia en dependencias de la Corporación de Desarrollo de Oruro.

RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR

GRAN OPORTUNIDAD EN COCHABAMBA

SE VENDE INDUSTRIA DE PRODUCTOS LACTEOS CON TECNOLOGIA MODERNA PARA ELABORAR YOGHOURT, QUESOS, POSTRES, DULCE DE LECHE, MERMELADA, ETC.

MAQUINARIA Y EDIFICACION O SOLO MAQUINARIA, CON CREDITO A 4 AÑOS, 14 % INTERES ANUAL.

REFERENCIAS : CASILLA 575 - COCHABAMBA - BOLIVIA

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

INVITACION PUBLICA

El Comité de Contratación Administrativa de FANCESA, convoca a las firmas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la siguiente invitación.

Nº	Objeto	Destino
FC-GA 05/91	Provisión cubiertas de goma	Cargador Frontal Caterpillar 988B

Las propuestas deberán ser entregadas en Asesoría Legal de FANCESA, hasta el 24 de septiembre de 1991, a horas 17:00, de acuerdo con las especificaciones técnicas que podrán ser recabadas de sus oficinas ubicadas en la calle La Paz Nº 585 de esta ciudad, previo pago de Bs. 30.-

Sucre, septiembre de 1991

Asesoría Legal
FANCESA

REQUERIMIENTO DE UNA SECRETARIA/CONTADORA

Embajada busca una contadora/secretaria para admin[...] sus cuentas y actuar como secretaria del represen[...] diplomático, a partir de octubre de 1991.

La candidata necesitará:

- Diploma básico en Contabilidad;
- Castellano a la perfección;
- Amplios conocimientos de Inglés y/o Francés (preferentemente los dos);
- Formación y experiencia en Lotus y Wordperfe[...]
- Experiencia en administración de oficina.

Presentar Curriculum Vitae hasta el14 de septiembre
CASILLA 13032, La Paz.

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

COMUNICADO

A LOS PROPIETARIOS Y CONDUCTORES DE VEHICULOS MOTORIZADOS

La Dirección de Tráfico y Vialidad de la Honorable Alcaldía Municipal de La Paz informa, una vez más, que está prohibido colocar caballetes u otros objetos para reservar lugares de estacionamiento en las calles y avenidas donde está permitido estacionar libremente.

Las instituciones estatales y embajadas acreditadas en nuestro país, son las únicas autorizadas para reservar y utilizar permanentemente, nada más que dos lugares de estacionamiento.

Las instituciones, empresas o personas particulares que incumplan esta disposición serán sancionadas según las normas vigentes.

A fin de hacer cumplir esta disposición se realizarán, periódicamente, inspecciones para despejar los lugares de estacionamiento indebidamente utilizados.

La Paz, 3 de septiembre de 1991

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CONCURSO DE PRECIOS Nº 24/91

"CANCHA POLIFUNCIONAL ESCUELA NARCISO CAMPERO"

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, invita a las empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas con destino a la CONSTRUCCION DE LA CANCHA POLIFUNCIONAL ESCUELA NARCISO CAMPERO, de la ciudad de Tarija.

Toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones Legales, Administrativas y Técnicas elaborado para este efecto, el mismo estará a disposición de los interesados en Sección Caja de CODETAR, de su Edificio Central, planta baja, ciudad de Tarija, en forma gratuita.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo respectivo, indefectiblemente en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en Avenida Las Américas Esq. España (Edificio Central, segunda planta), ciudad de Tarija, hasta horas17:30 del día LUNES 16 DE SEPTIEMBRE de 1991.

Cualquier información adicional, recabar de la Gerencia de Obras Públicas, Virginio Lema Nº 728, teléfonos 2-5148 2-3988.

La apertura se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, septiembre 4 de 1991

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

TERCERA INVITACION PUBLIC[A]

El Comité de Contratación Administrativa de FANCESA, al habe[...] declaradas desiertas las dos invitaciones públicas para nuestro si[...] pedido, convoca a las firmas legalmente establecidas en el p[...] presentar propuestas para la presente gestión.

Nº	Objeto	Destino
FC-GA 02/91	Provisión de aletas levantadoras y especiadoras	Enfriador rota[...]

Las propuestas deberán ser entregadas en Asesoría Legal de FANC[...] hasta el 24 de septiembre de 1991, a horas 17:00, de acuerdo co[...] especificaciones técnicas que podrán ser recabadas de sus o[...] ubicadas en la calle La Paz Nº 585 de esta ciudad, previo pago de B[...]

Sucre, septiembre de 1991

Asesoría Legal
FANCESA

IRECTOR DE CEBIAE :

almente en Bolivia e un millón de no van a la la"

l gobierno se meta lo menos apoye a los que saben hacer- que ellos", manifestó el direc- ntro Boliviano de Investiga- ción Educativas (CEBIAE), ietas de La Educación, José con sede en Hnos. Manche- Paz, al referirse a la alfabeti- Bolivia.

ra parte afirmó que "la no ción sería una enfermedad, y que saben y creo que esa cierta, pero todas las com- no se toman en cuenta en puntos, uno es analfabeto en esos y alfabeto en la mayoría as".

r. Subirats definió al lo como el que no es analfa- analfabeto como el que no , escribir, ni firmar en las dominantes, pero consideró de las causas fundamentales abetismo, es económico, ya o los expertos para llegar a la ción funcional, lo mínimo son .

ero Subirats sostiene que el 78, mintió al manifestar que s sólo el 36% eran analfabe- mpiamente en Bolivia, más de ir niños no van a la escuela, uno le preguntan si es anal- normal es decir que no, ene mala reputación en el er analfabeto.

ma también que en el pasado ayan por la alfabetización en ya además señaló que las económicas y las deudas s de países latinoamerica- ieren para que los objetivos de ación no lleguen a su meta.

TEMA POLITICO

uiérn hacer como dice el go- El Cólera un tema político, quiere hacer de la alfabetiza- país donde posiblemente la de analfabetos reales o fun- se está haciendo muy poco, dijo que debemos llegar al sin analfabetos, lamenta- en Bolivia llegaremos sin os, si matamos a todos los años que no están en la , sostuvo el director.

países ricos nos han robado

Debe existir voluntad política en planes de alfabetización

tanto, si gastan tanta plata en hacer armas, que nos den la plata de un bombardero de esas porquerías que están dejando sin uso, que hagan una cabeza nuclear menos para matar, y que esa plata que usan para matar a la gente pobre, para que no les quitemos lo que nos han robado, que usen en bien de los niños".

De igual forma subrayó, de que el capitalismo no es la única respuesta, al recordar la Encíclica Centésimus Annus del Papa Juan Pablo II, que considera al capitalismo como malo, por esta razón Subirats, agrega, de que el Modelo Neoliberal en cualquier país, hace que los ricos sean más ricos y los pobres más pobres, de ahí que la salud y educación de los pobres son descuidados por falta de recursos.

CUBA Y NICARAGUA

A pesar de tantos fracasos, afirma que sólo Cuba y Nicaragua lograron sus propósitos con la alfabetización; Cuba en una coyuntura especial, donde casi no hay analfabetos y Nicaragua lo realizó en peores condiciones, pero igualmente redujo su analfabetismo.

"Son dos ejemplos donde, cuando un gobierno tiene voluntad política, de hacer desaparecer las enfermedades y la ignorancia académica (entre comillas), se puede conseguir, pero en Bolivia nunca se tuvo voluntad, ni en el 70 con Ovando".

Indica a dos factores como indispensables para la alfabetización, por un lado la predisposición de los analfabetos y por el otro, que la gente apoye al primer factor.

EDUCACION ALTERNATIVA

El Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas, fue fundada el 2 de febrero de 1976, durante el gobierno de Banzer, la creación se debió a la coordinación de las Iglesias Católica, Metodista y Luterana, en base a la Teología de la Liberación, preocupadas por la problemática educativa boliviana y con el propósito de contribuir al avance de la hegemonía del Movimiento Popular en Bolivia y al Desarrollo de tareas de Investigación y Acción Educativas.

A 15 años de su creación el CEBIAE, centró su trabajo en la zona sur de El Alto, orientando sus esfuerzos a desarrollar experiencias de educación comunitaria dentro y fuera del sistema escolar, construyendo conocimientos teórico-metodológicos para una Educación Popular Andina (EPA), como propuesta de cambio al sistema educativo dominante.

El Proyecto EPA tiene el propósito de contribuir a un Modelo Educativo Alternativo que rescate la cosmovisión andina inserta en la vida y cultura aiteña.

"Hacer Educación Alternativa, a una educación capitalista, individualista y alienante; pero que no se quede en pura alternatividad, que parta de las raíces aymaras, quechuas, guaraníes y otros", señala Subirats.

El Centro organizó su trabajo en Area de Educación Comunitaria, Area de Educación Formal y Sistema de Comunicación y Documentación.

"Nos llamamos Centro Boliviano, en realidad trabajamos en todas partes a nivel de investigación, pero a nivel de trabajo de campo, nos hemos concentrado en El Alto, como dice el refrán, quien mucho abarca poco aprieta, somos 25, pensamos que El Alto no es la primera ciudad aymara del mundo y creo que es un reto no sólo para Bolivia sino para el mundo", acotó el entrevistado.

WARISATA - EDUCACION LIBERADORA

Al referirse a Warisata, comentó que cuando escribieron sobre los trabajos de Elizardo Pérez, hace 16 años, la opinión pública interpretó como una destrucción a Warisata, sin embargo Subirats opina que Warisata fue excelente, aunque no le gusta a la gente los "peros", pero que estaba condenada al fracaso pedagógico, no político.

Expicó el director, que Elizardo Pérez se metió en terreno minado, ya que Achacachi era zona de terratenientes, donde había maestros, con los que discrepó Pérez y por otra parte, estaban los Gamonales, quienes no podían permitir una educación liberadora como Warisata.

"Warisata del 31 fue excelente y la prueba es que México, Guatemala y Perú lo copiaron y que nuestra gente recién lo está reubicando. A Warisata hay que resucitarlo, pero con otro cuerpo", finalizó así el director del CEBIAE, Dr. José Subirats, con sus conceptos en relación a la alfabetización en Bolivia.

Por Martín Gutiérrez R.

La experiencia de IRFA

"EL MAESTRO EN CASA"

El Instituto Radiofónico de Fe y Alegría inicia su trabajo educativo a partir de 1976. Esta obra opta por los adultos analfabetos como una respuesta al lacerante problema que aqueja a nuestra Bolivia: El analfabetismo.

Esta acción educativa pertenece al movimiento de Educación Popular y de Promoción Social Fe y Alegría que trabaja en nuestro país desde 1966, bajo un convenio entre el Ministerio de Educación y Cultura y la Compañía de Jesús (padres Jesuitas).

IRFA fue fundada por el sacerdote jesuita Víctor Blajot entonces provincial de la Compañía de Jesús, el profesor Humberto Portocarrero Bejar entonces Director Nacional de Fe y Alegría. La primera directora de esta obra fue la hermana Emma Rioja quien con el dinamismo que le caracteriza conformó el equipo pedagógico quienes elaboraron las primeras cartillas. Se adquirió los equipos de grabación para lanzar al éter las clases radiales del programa "El maestro en casa".

A quince años de esta obra Educativa nos atrevemos afirmar que somos unas de las poquísimas acciones educativas en el campo de la alfabetización y post alfabetización.

En 1984 los directivos de IRFA deciden adquirir una emisora para extender su trabajo sobre todo a las provincias más alejadas de nuestro departamento.

Se compró Radio Santa Cruz y este hecho histórico le otorga a la obra educativa de IRFA una presencia real y sentida a lo largo y ancho de nuestro departamento.

En los 15 años de servicio se atendió a más de 69.000 alumnos participantes.

Nuestro material escrito.- El equipo pedagógico de IRFA ha ido creando y produciendo material escrito (esquemas y cartillas) para todos el sistema de enseñanza de su acción educativa: Alfabetización y Post-alfabetización.

Detalle de nuestra Producción Escrita.

- "Abriendo brecha juntos" 2 cartillas para alfabetización (1º A y 1º B)
- 4 cartillas para 2º básico (Matemáticas, Lenguaje, Estudios Sociales y Ciencias Naturales)
- 4 cartillas para 3º básico (Matemáticas, Lenguaje, Estudios Sociales y Ciencias Naturales)

1 esquema que contiene 4 materias básicas para 4º básico.

1 esquema que contiene 4 materias para 5º básico.

1 esquema que contiene 4 materias para 6º o primero intermedio.

1 esquema que contiene 4 materias para 7º o segundo intermedio.

1 esquema que contiene 4 materias para 8º o tercero intermedio

2 cartillas de apoyo para la reflexión sobre problemas sociales (salud, educación, tierra, derechos humanos, constitución política del Estado, salarios, derechos del niño, sectas religiosas, etc.

Elementos básicos de nuestra acción alfabetizadora.- Nuestro programa de alfabetización y post alfabetización tiene tres elementos fundamentales:

1.- La clase radial
2.- La cartilla
3.- La acción presencial de fin de semana del maestro guía.

Metodología.- Todo el sistema de nuestro programa educativo se desarrolla en base al método psico-social. El que nos permite provocar experiencias de aprendizaje por una parte en base a un currículum mínimo y por otra el de una toma de conciencia sobre la realidad social en la que se desenvuelven nuestros participantes.

Todo el proceso educativo está destinado a que el participante pueda influir en forma positiva en su familia, barrio, comunidad y nuestra región.

ESTRUCTURA ORGANIZATIVA DE IRFA

Nuestra labor alfabetizadora tiene la siguiente estructura:

Equipo pedagógico.-
1 Coordinador
4 Docentes especializados en Educación de adultos.
1 Dibujante
2 Técnicos en grabación
2 Técnicos en imprenta
1 Técnico en compaginación

El equipo pedagógico tiene la misión de investigar toda la problemática de los adultos, sus necesidades, expectativas y este trabajo es la base para los contenidos de las cartillas y esquemas. Luego estructuran las clases radiales.

Equipo de promotores.-

Este personal está compuesto por 11 promotores de los cuales siete pertenecen directamente de IRFA y los cuatro restantes trabajan en convenio con otras instituciones como CIPCA y PLADERVE.

Este equipo cumple las funciones de promover campañas sobre nuestro programa en los barrios y en las comunidades campesinas. Seleccionar maestros guías voluntarios, crear y organizar los centros de orientación para los alumnos y una supervisión constante del proceso experiencia - aprendizaje de nuestros destinatarios.

Los maestros guías.-

Sobre el personal voluntario, que cada fin de semana está junto a los alumnos participantes orientando y guiando de tal modo que el proceso educativo sea continuo y motivador para que el adulto se sienta acompañado en forma constante.

Este personal en su mayoría son ex-alfabetizados y por experiencia propia han descubierto la gran importancia de la lectura, la escritura y el cálculo en sus vidas.

Nuestra institución tiene programas de capacitación constante para estos voluntarios, y de este modo cooperamos al país alfabetizando y creando líderes comprometidos para barrios y comunidades campesinas.

Nuestros desafíos.-

Al conmemorar el día internacional de la Alfabetización queremos extender nuestro saludo a todos los organismos que estén en este desafío y expresar que frente a los cambios y exigencias de la sociedad debemos unir esfuerzos e intercambiar experiencias para que de una manera conjunta podamos avanzar en la gran tarea de hacer de la Educación el instrumento para una educación que nos lleve a una práctica de democracia participativa y motivar, sensibilizar a que todos los bolivianos vivamos en Justicia Social.

René Martínez Fajardo
COORDINADOR DE IRFA

INMUEBLE EN VENTA EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA

Vende inmueble compuesto de lote de más de 2.000 metros cuadrados (susceptible de ser fraccionado) y casa señorial de dos plantas con jardines y depósitos, a una cuadra Av. Lib. Bolívar (Cala Cala) en $US 1.000.-

A interesados serios y previa identificación, mayor información Telf. 591233 en horas de oficina o Casilla Postal Nº 1308 - Cochabamba.

ORGANISMO FINANCIERO

Importante organismo financiero con asiento en la ciudad de La Paz y radicado a nivel nacional, requiere contratar los servicios de un:

CONTADOR GENERAL

Para ejercer las responsabilidades en el área contable, dependiente de la Dirección Administrativa y cuyas funciones asumidas sean las de:

- Dirigir y ejecutar las acciones operativas inherentes al cargo.
- Asumir la administración integral financiero-contable de las diferentes fuentes de financiamiento.
- Formular, registrar, controlar y evaluar, periódicamente el presupuesto de la Institución.
- Precisión en aspectos tributarios y tareas afines.
- Poseer iniciativa y creatividad para sugerir soluciones a problemas inherentes al área.

La búsqueda está orientada a un profesional graduado en:

- Auditoría Financiera
- Administración de Empresas
- Contabilidad General

Con especialidad en Contabilidad Gubernamental y experiencia mínima de 5 años en puestos similares; que esté familiarizado con la Ley SAFCO y sus respectivas reglamentaciones y cuente con conocimientos en Sistemas de Contabilidad Computarizada.

Enviar solicitud adjuntando currículum vitae, fotocopias de certificados y documentos pertinentes e indicar pretensiones salariales, hasta el día viernes 12 de septiembre del año en curso a Hs. 18:00, en sobre cerrado a la casilla postal:

ORGANISMO FINANCIERO
Casilla Nº 9843

* La mejor temporada para visitar Tahiti es entre mayo y octubre

Déjese seducir por el encanto de las Islas Tahitianas

Hoteles con cabañas sobre el agua, donde el desayuno es llevado en piragua. Muchachas ataviadas en pareos y con flores en el cabello. Paseos en catamarán a la puesta del sol. Parrilladas de pescados y mariscos a la luz de las estrellas. Partidas de pesca tras un majestuoso pez espada. Espectáculos folklóricos llenos de colorido y vistosidad. Y la alegría de vivir de un pueblo cálido y hospitalario...
Consulte programas y tarifas a su agente de viajes o en Lan Chile.

Oficina de Turismo de Tahiti

LanChile

La Paz: Edif. 16 de Julio - El Prado 1er. piso tels. 366563-390573
Santa Cruz: Calle Libertad Nº 144 tels. 335956-335951

ERBOL y su contribución a la alfabetización en Bolivia

Por Ronald Grebe L

El tema del analfabetismo en el mundo tiene uno de sus orígenes en el Congreso Mundial de ministros de Educación, que se reunieron en Teherán en 1965, oportunidad en la que se recomendó la implementación de programas de alfabetización funcional en diversos países.

En esa época el Ministerio de Educación de Bolivia no tenía y sigue sin tener condiciones para afrontar el desafío por falta de presupuesto. El 16,2 por ciento del Presupuesto Nacional asignado a la Educación sólo alcanza para cubrir en parte los salarios de los maestros, por lo que los niveles de analfabetismo en Bolivia siguen siendo superiores al 50% en una población de 6.5 millones de habitantes.

Es ante esta dramática situación que exigía ensayar diferentes estrategias de carácter masivo que surgió como una nueva alternativa la alfabetización por radio.

Teniendo en cuenta estas consideraciones y movidos por el sincero deseo de servir a los sectores más necesitados del país, siguiendo una inspiración cristiana, 6 emisoras católicas iniciaron su labor de alfabetización y promoción de adultos. El 18 de julio de 1967 estas emisoras fundaron la Asociación de Escuelas Radiofónicas de Bolivia hoy Asociación de Educación Radiofónica de Bolivia -ERBOL- para trabajar coordinadamente en la implementación de programas de alfabetización, así como en la organización de seminarios y talleres para la formación del personal docente y de los auxilares voluntarios, promotores, líderes, facilitadores, y educadores populares.

A partir de 1970, ERBOL sumó sus esfuerzos a las campañas estatales de alfabetización suscribiendo convenios con el Ministerio de Educación para este efecto, los mismos que han sido renovados periódicamente.

Los principios que han guiado la labor educativa de ERBOL a lo largo de estos 24 años han sido:

"Trabajar por el bien de la comunidad con un concepto cristiano del hombre y de la vida, buscando su desarrollo integral a partir de una toma de conciencia de la realidad, por la liberación de los marginados con miras a su autorrealización, por la culturización de los pueblos a través de los medios de comunicación, por una promoción popular, educación fundamental, integral y general".

En la primera década participaron activamente 8 afiliadas de ERBOL: Radio San Gabriel, Radio Fides, Acción Cultural Loyola (ACLO), Radio San Rafael, Radio Pio XII, Radio Juan XXIII, Radio Señor de Burgos y Centro de Educación de Adultos por los Medios de Comunicación Social (CEAMCOS).

Fue la década de la alfabetización, pura y simple. Existieron 7.465 centros de alfabetización con 9.616 promotores y 10.583 inscritos de los cuales 7.017 fueron aprobados.

A los 11 años de fundación de ERBOL, en 1978, se produjo la crisis de la alfabetización al interior de la Asociación pero también en otras instituciones similares del continente. Después de profundas evaluaciones se adoptaron nuevos programas de acción educativa, ya que el conjunto de afiliadas, que para entonces ya eran 13, decidió llevar adelante una acción radial y de campo más frontal y sistemática contra las causas del analfabetismo, más que la lucha contra el analfabetismo en sí.

Es entonces que al interior de ERBOL se estableció que el analfabetismo es básicamente un problema socio-económico y político y no un problema fundamentalmente pedagógico circunscrito a políticas educativas destinadas a reducir los índices de analfabetismo por la mera enseñanza de la lecto-escritura.

La concepción de ERBOL es que el analfabetismo constituye un fenómeno de orden estructural y en tal virtud el analfabetismo es el resultado de una sociedad donde existe marginalidad social, aislamiento geográfico, bajo nivel cultural de las comunidades, grandes desniveles en la distribución de los ingresos, carencia de una conciencia sobre los derechos humanos de la población, y en tal virtud el analfabetismo es el resultado de una sociedad de explotación que pone en evidencia grandes desigualdades y tensiones sociales.

Fue el momento en que el pedagogo brasileño Paulo Freire con el método psicosocial (percibir -reflexionar-actuar) despertó a los comunicadores y educadores de América Latina mostrándoles hasta qué punto su supuesta acción educativa no difería significativamente de la acción de la publicidad o del marketing comercial, pero su mayor mérito todavía estuvo en demostrar que esta acción unilateral y vertical le hacía el juego a las clases dominantes.

Ante esta situación se reorientaron los programas y contenidos en el sentido de lograr una mayor participación del individuo en su comunidad, una mayor comunicación con las comunidades aisladas del campo a las que se llega con programas sistemáticos de formación integral y acciones de campo, como refuerzos, para elevar el nivel de ingresos económicos y las aspiraciones culturales de las poblaciones donde llegan educadores populares y programas radiales.

En 23 años desde 1967 hasta 1990 ERBOL contribuyó con aproximadamente el 10% a superar el analfabetismo en Bolivia.

Para lograr esta importante contribución se tuvieron que editar unas 79.000 cartillas de alfabetización, 151.000 folletos de promoción. Las emisoras transmiten 40.000 horas-radio anuales que son producidas por las 12 emisoras de las 19 instituciones que hoy en día conforman ERBOL. Junto a las ocho afiliadas de la primera época se fueron sumando Radio Yungas, Esperanza, Bermejo, Loyola, Santa Clara, Don Bosco y las instituciones que también realizan trabajo educativo y comunicacional sin contar con emisora propia y que son Qhana, CIPCA, CEPRA, CEBIAE y CISEP en 8 de los 9 departamentos del país.

Para llevar adelante **su trabajo**, ERBOL utiliza como **técnica de comunicación educativa, el drama vivo, concursos populares, campañas, festivales educativos, teatro popular, noticiero popular, revistas radiales,** títeres, etc.

La mecánica de funcionamiento del proceso de comunicación educativa es el siguiente:

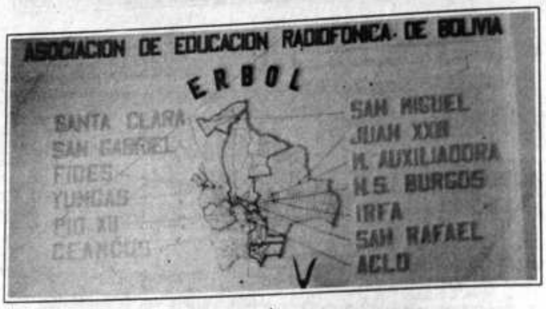
- Se distribuye el material impreso con anterioridad a la emisión de los programas radiofónicos.
- Los responsables de la comunicación educativa en las Emisoras canalizan el proceso de educación, procurando la mayor adaptación a los intereses, necesidades y lenguajes de los participantes. En zonas plurilingües se recurre al bilingüismo: aymara,- castellano; quechua-castellano.
- Los promotores o educadores populares se reunen con los participantes para captar el mensaje educativo de la radio, reflexionar sobre el mismo viabilizando acciones en la línea de su educación.
- Se articulan procesos de retroalimentación y evaluación permanentes.

LA RADIO EN SI COMO MEDIO DE ALFABETIZACION

A partir de los 80 ERBOL entró en una nueva etapa en la que las emisoras afiliadas fueron a la búsqueda de sus públicos. Dejaron atrás la idea de que cuando se hablaba de comunicación y educación, sea de enseñanza, en la extensión rural o en la comunicación pública a cargo de medios, se pensaba siempre una fuente difundiendo mensajes a un conjunto de receptores. La época de los llamados modelos de comunicación como los de Shannon, Lasswell, Berlo, etc. siempre privilegiaban la Fuente o Emisor como la persona, grupo o institución que seleccionaba qué mensaje había que transmitir y qué códigos y medios había que usar, relegando al Receptor al mero papel de decodificador de mensajes.

Ahora, el trabajo educativo a través de las radios no se entiende como algo en sí, sino como un instrumento de trabajo, inmersa en una realidad socio-política.

Interesa comunicar y establecer diálogos enriquecedores con las personas que, día a día, escriben la historia del entorno a donde llegan las frecuencias de ERBOL.



Entonces las emisoras se convierten en un proceso ya que acompañan al pueblo y son reflejo del momento que viven en las clases populares, pero además de reflejar una situación sirven para avivarla, estructurarla y darla a conocer a su entorno en el caso de ERBOL, a todo el país.

Si al principio, las radios se dedicaban a enseñar a leer y escribir a la gente, como si esta actividad fuera suficiente para motivarlas, ahora se estimula a las personas a participar para cambiar su situación a través de actividades comunes.

Una segunda actividad se refiere a la función de informar, ofrecer noticias, avisos, disponibilidad de servicios, prácticas nuevas que se puedan implantar, etc. La radio se convierte en el teléfono de las comunidades.

Una tercera actividad, se refiere a la función de enseñar. Hay que distinguir entre la habilidad cognitiva de leer y escribir y una habilidad sicomotora o práctica, por ejemplo: impartir conocimientos sobre la mejor forma para hacer adobes, construir silos, invernaderos solares, viviendas, etc.

Una cuarta actividad de la radio consiste en cambiar la conducta de los perceptores a través de campañas de vacunación, utilización, de sal yodada, nuevas técnicas de cultivo, evangelización, así como participar democráticamente en las elecciones.

Con todo lo anterior las emisoras se convierten y dan acceso a las clases populares (obreros, campesinos, indígenas) para que den la versión de su vida, de sus dientes caídos, sus hijos muertos prematuramente, sus cosechas congeladas, sus sindicatos y organizaciones vecinales, y también de sus alegrías, fiestas, ritos y esperanzas.

Los auditorios y estudios de radio San Gabriel, Esperanza, San Miguel, Tarija, Pio XII, Santa Cruz, Juan XXIII, se llenan permanentemente con campesinos que llegan a contar sus vivencias, cuentos o a cantar sus canciones, denunciar atropellos o simplemente a comunicar la realización de una próxima feria educativa en su comunidad.

En ERBOL, también juega un papel preponderante el bilingüismo. En 1980 se llevó a cabo una investigación sobre los sistemas de educación radiofónica en San Gabriel, Fides, Santa Clara, ACLO, San Rafael, Esperanza e IRFA. 6 afiliadas respondieron que trabajaban en alfabetización bilingüe, solamente IRFA, en Santa Cruz, dijo que no lo hacía por su zona específica.

Entre las 6 restantes existen dos modalidades, la primera referida a enseñar a leer y escribir el castellano usando la lengua nativa quechua o aymara como vehículo de comunicación cultural, concientización de las audiencias y explicación de las dificultades de comprensión de la nueva lengua.

En una segunda etapa se llega, si así se lo programa, a la lectura y escritura de la lengua nativa, sobre la base de las técnicas empleadas al tiempo de aprender castellano (ACLO, San Rafael, Esperanza, y Escuelas Radiofónicas Fides, están en eso). San Gabriel aplica la modalidad de enseñar a leer y escribir la lengua nativa usando como lengua la explicación la misma lengua nativa. En una segunda etapa enseñan a leer y ecribir el castellano, usando la lengua nativa para explicar las dificultades de comprensión de la nueva lengua.

En cambio, IRFA, trabaja con el sistema radiofónico ECCA, [co]menzó en las Islas Canari[as] te en combinar la enseñ[anza] con material escrito. Cada puede estudiar en su casa radio su profesor privilegiad[o] 1977 hasta 1985 tuvo 32.3[...] nos matriculados.

Por eso, los idiomas na[tivos] inmensa mayoría campe[si]nal se escuchan diariamente de las ondas de ERBOL. [...] puede aprender a leer en [...] quechua puede participar [...] pia cooperativa de pro[...] chiquitano puede escuchar música, los mineros y camp[esinos] livianos tienen 12 emisoras sienten propias y las def[ienden] que saben que son el ún[ico] través del cual pueden exp[resar en sus] idiomas, su visión del mu[ndo y la] sociedad.

Sin embargo, también [...] ron aspectos negativos y [...] que vale la pena menciona[r].

Negativos:

- Escasa formación de [for]madores y locutores
- falta de comunión ide[...] los responsables
- programas en lengua [...] que son intercalados con [...] en castellano
-insuficiente participación [...] audiencias
-educadores populares [...] no campesino, profesores [...] mos, salubristas, enviag[...] que tienen tono y comp[...] paternalista haciendo sent[ir] te como ignorante.
- profesores de las norm[ales] no dejan de pensar que so[n edu]cadores de niños de esc[...] adultos.

Positivos:

- uso sistemático de la[s lenguas] autóctonas
- emergencia de nueva[s ...] las comunidades campesina[s] a la estimulación que reci[ben por la] radio
-aglutinación de una s[...] quechua y aymara.
-canal de expresión de [...] versos y estímulo de la m[úsica] autóctona.
- integración del país [...]mente de las comunidades a través de la radio.

También hay que men[cionar que] de las 19 afiliadas de ERB[OL fue]ron las más afectadas por [el] ex-General Luis García [Meza ...] incautación de materiales en las instalaciones de las [...]

Sede propia del Servicio Nacional de Educación Popular y Alfabetización (SENALEP) en la avenida Estados Unidos de Miraflores, La Paz. Hasta 1990 SENALEP disponía de un departamento tomado en anticrético.

REPUBLICA DE BOLIVIA

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

CONVOCATORIA DE PRECALIFICACION

Crown Agents, en representación y por cuenta de la Fábrica Nacional de Cemento S.A., invita a las empresas de seguros a presentar sus solicitudes de precalificación para la provisión de:

SEGUROS DE FANCESA
(C.A. REF.: B-828)

de conformidad a los términos del Pliego de Especificaciones que podrá ser revisado y retirado de las oficinas de Crown Agents, previo pago no reembolsable de Bs 100.— (CIEN 00/100 BOLIVIANOS).
El plazo para la presentación de documentos se fija hasta horas 11:00 del día 17 de septiembre de 1991, en las oficinas de la agencia en esta ciudad.
Importante: No se realizará un Acto de Apertura Pública. Las empresas precalificadas deberán adquirir el Pliego de Especificaciones Técnicas a un costo no reembolsable de Bs 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS).

La Paz, 3 de septiembre de 1991

Crown Agents

Av. 20 de octubre No. 2619 - Tel.: 390748 - Telex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CI[VIL]
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

LICITACION PUBLICA Nº 2/91
CONSTRUCCION DE PUENTES

El Servicio Nacional de Caminos convoca a presentación de datos para precalifica[ción y] oferta económica de Empresas y Asociaciones de Empresas Constructoras, que e[stén] interesadas y posean la experiencia necesaria para la construcción de los puentes [del] camino La Paz-Yucumo-Rurrenabaque:

1. BALTAZAR km 325+438 de 61.23 m de longitud
2. COLORADO km 335+260 de 91.60 m de longitud
3. TACUARAL km 340+020 de 61.23 m de longitud
4. PLAYA ANCHA km 368+210 de 61,23 m de longitud
5. CAUCHAL km 374+750 de 61.23 m de longitud

Todos los puentes están constituidos por vigas pretensadas de 30.00 m y losa de hor[migón] armado, para dos vías de tráfico y están fundados sobre pilotes.
Las Empresas y Asociaciones interesadas en esta convocatoria podrán participar en varios o en todos los puentes licitados.
Los Pliegos de Condiciones y Planos de Construcción podrán obtenerse en la Sección [...] del S.N.C., Piso 7o. del Centro de Comunicaciones LA PAZ, Av. Mariscal Santa [Cruz] esquina Oruro, previo pago de:

Pliego de Condiciones Bs 500.00
Juego de Planos Bs. 300.00

La fecha límite para la presentación de propuestas es el día 16 de octubre de 1991 [a] horas 11:30, en el Departamento Legal del S.N.C., piso 8o. del Centro de Comunicac[iones] La Paz.
No se recibirán propuestas presentadas fuera del plazo estipulado. La apertu[ra de] propuestas está prevista a horas 15.00 del mismo día.
La Secretaría Ejecutiva del Programa PL-480 financiará estos contratos y su adjudic[ación] se rige a las regulaciones de A.I.D.
Se prevé que, para cada puente, se utilizará un contrato basado en precios unitarios pagados en Bolivianos.
Los Pliegos de Condiciones y Planos estarán disponibles, para su adquisición, a par[tir del] día 16 de septiembre de 1991.

La Paz, septiembre 6, 1991

Ing. Erwin Moreno Añez
DIRECTOR EJECUTIVO
SNC

ración del personal de las emi-
. En estas circunstancias, el
asociativo que anima a las
ras de ERBOL fue uno de los
mecanismos de defensa del
ma de educación no formal en el
la explicación de los objetivos,
enidos programáticos, los
ios de trabajo, la estrategia de la
empleada, las características
audiencias a quienes se sirve y
ompromiso de todo el personal
los elementos que ayudaron a
esar esa crisis temporal.

Las afiliadas asociadas en un pro-
ceso común y el apoyo de los sectores
a que se atiende posibilitaron, en
carrera que pronto las emisoras
olas retornen al eter. Lo mismo
ió en 1989 con el atentado, aún
esclarecido, a la planta de transmi-
y antena de Radio Tarija que
ses de ocho meses volvió al eter.
so, en 1983, después de ana-
dificultades producidas por el
o de Estado de julio de 1980, se
organizar el Centro de Comu-
Popular - CCP- que une dia-
con información, mensajes
comunicados a las comuni-
todo el país, conformando
noticiosa de ERBOL que
de este año ha iniciado el
Nacional piloteado a todo
por Radio San Gabriel y la
de Noticias ERBOL.

ERBOL constituye una experien-
que en Latinoamérica
estares afiliadas en la Aso-
Latinoamericana de Educa-
Radiofónica-ALER- institución
a 60 emisoras con una
potencia instaladas de 2.500 kilowatios. Son emisoras que al igual que las afiliadas de ERBOL llevan a cabo cursos sistemáticos a distintos niveles, sobre alfabetización, cooperativismo, nutrición, medio ambiente, evangelización, etc. llegando a millones de oyentes en 14 idiomas distintos.

EPILOGO

El trabajo asociativo necesita de evaluaciones permanentes y por eso en 1990, ERBOL efectuó un estudio sistemático para readecuar sus actividades a la nueva situación democrática que vive Bolivia.

Gracias a este trabajo, la Asociación está en proceso de readecuación de su Marco Doctrinal y elaborando una Política Comunicacional con hincapié en los aspectos educativos y radiofónicos que servirán para seguir integrando y ampliando la comunicación y la información desde y hasta los rincones más alejados del país.

El desafío es grande, pero la voluntad de seguir contribuyendo al fortalecimiento de la comunicación-educativa en beneficio de las mayorías nacionales es mayor.

Por eso, la década de los 90, última de este siglo, servirá a las 19 asociadas de ERBOL, para cumplir con el pedido formulado por el Papa Juan Pablo Segundo, en la Jornada Mundial de las comunicaciones de 1990 en sentido de que "es necesaria la formación de una fuerte opinión pública en favor de la solución de los angustiosos problemas de la justicia social, del hambre y del subdesarrollo".

El relanzamiento del Programa de ALFABETIZACION

Por Mariano Baptista Gumucio

El Decreto Nº 22407, en su artículo 77, señala entre las prioridades de la Política Educativa del Gobierno, el Relanzamiento del Programa de Alfabetización. Dicho programa tuvo un arranque muy positivo con la creación del Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP) entre los años 1983 a 1985 pero luego, la crisis económica y el deterioro que sufrió el Gobierno de Unidad Popular limitó grandemente la labor de SENALEP.

Es larga la historia de los esfuerzos que ha hecho el país en esta materia y de las sucesivas frustraciones desde las propuestas de Simón Rodríguez para "colonizar el país con sus propios habitantes" hasta este último esfuerzo que cuenta con el apoyo del PNUD de Naciones Unidas y Unesco.

Podrían señalarse varios intentos de los cuales, el más significativo fue el Programa de Alfabetización iniciado por el Gobierno de Ovando en 1970 y que mereció la medalla "Reza Palevi" de alfabetización de Unesco. Lamentablemente ese intento fue frustrado por el cambio de gobierno. En tanto organizaciones de la sociedad civil como la Iglesia Católica, a través de su red radiofónica ERBOL, Alfalit boliviano, de la Iglesia Evangélica, y diversas organizaciones no gubernamentales prosiguieron en el empeño de alfabetizar creando proyectos piloto sumamente valiosos.

En el curso de los años se ha ido cambiando la concepción y los fines de la acción alfabetizadora que hace unas décadas se reducía a la simple tarea de enseñar a leer y escribir y acaso las cuatro operaciones matemáticas fundamentales, tarea además frustrante porque no se tomaba en cuenta o no existían los recursos para la post-alfabetización, de manera que los presuntos alfabetizados apenas atinaban, al concluir los cursos, a firmar torpemente algún documento pero no volvían a leer un texto y menos estaban capacitados para escribir una oración o una sencilla carta.

El sentido de la alfabetización ahora es el de incorporar plenamente al analfabeto, no sólo al mundo de la cultura escrita sino al del trabajo, la producción de bienes, el mejor aprovechamiento de los recursos. Nuestro problema es mucho más grave por supuesto que el de los países desarrollados donde ahora los gobiernos encuentran con sorpresa que, en parte debido a los medios electrónicos como la radio y la televisión, retorna el problema del analfabetismo por desuso y en países de una cultura tan apreciada como la de Francia son contadas las personas que leen un libro en el año.

El problema boliviano tiene dos vertientes: el de los niños que por deserción o fracaso escolar abandonan las aulas y que representan 250 de cada mil que ingresan al primer grado. Esas son las legiones que engrosan luego los regimientos del analfabetismo. La otra vertiente es la de los adultos para los que no hay una atención cultural, y en este caso estamos hablando de unos dos millones trescientos mil personas analfabetas. Existe también un generalizado fenómeno de analfabetismo por desuso, es decir de aquellas personas que no obstante haber superado los largos y tediosos doce años de educación formal revierten paulatinamente al analfabetismo porque no cuentan con los materiales o los incentivos para incorporarse plenamente a la cultura. Y en este sentido el fenómeno de la televisión ha causado un impacto devastador por sus consecuencias negativas. Basta ver la disminución del tiraje de los periódicos, cada vez más pronunciada.

Las estadísticas oficiales señalan un 37.3% de analfabetos en Bolivia de la población mayor de 15 años pero en los hechos esta cifra resulta más grande y quizá afecta a cerca de la mitad de nuestra población adulta. En este sentido ocupamos el lugar más bajo en la subregión andina, donde el promedio de analfabetismo es del 20%.

Lo que se ha avanzado

En todo caso no es cuestión de condolerse y darse golpes en el pecho por este cuadro sombrío sino buscar los remedios para darle solución. En ese sentido, en los dos años en que me tocó ocupar la cartera de Educación y Cultura se dieron pasos que creo que han sido positivos para buscar un remedio.

- En el mes de agosto de 1990 se convocó a un seminario en el que participaron todas las instituciones, organizaciones no gubernamentales e iglesias que se ocupan de esta materia así como representantes de cada una de las Fuerzas Armadas y de la Policía Boliviana. El MEC ha publicado un volumen que recoge el documento fundamental aprobado en dicho seminario y que señala las estrategias a seguir. En ese evento participó el gran educador peruano César Picón, quien se halla a cargo del Programa de Alfabetización en El Salvador y como resultado del mismo se hizo una solicitud al PNUD para un financiamiento que alcanza a cerca de $us 700.000.- Afortunadamente contamos con la buena disposición y la decisión incondicional de ayudar al país del Representante de Naciones Unidas Dn. Gonzalo Pérez del Castillo. El Programa que convoca a unas veinte instituciones empeñadas en la misma tarea está concebido como un esfuerzo conjunto de toda la sociedad boliviana y no solamente del MEC o de SENALEP y en esta primera etapa se propone alfabetizar, en un plazo de catorce meses, a unas 277.000 personas.

Con el Ministerio de Educación del Perú se hicieron acuerdos para utilizar más de 30 cartillas de educación bilingüe en aymara y quechua adaptándolas a la realidad boliviana. Dichas cartillas, fruto de una investigación de varios años, representaron un costo económico superior a los $us 8.000.000.- para el Perú, proporcionados por la GTZ de Alemania. Ese mismo país nos ha facilitado, libre de todo costo, un sistema de alfabetización en video que también debe adaptarse a la realidad boliviana.

El grupo Pro-Bolivia de Washington, formado por jóvenes profesionales bolivianos, envió 100.000 cuadernos y 100.000 lápices que ya han sido distribuidos parcialmente en determinados departamentos del país. Este gesto es parte de una estrategia que tenía el MEC de buscar el apoyo de las comunidades bolivianas en el exterior para la alfabetización.

- SENALEP hasta 1990 ocupaba un departamento sumamente pequeño e incómodo, tomado en anticrético. Con recursos propios el MEC ha dotado ahora a ese organismo de una sede propia, con las comodidades indispensables, en la Av. Estados Unidos de Miraflores.

Por supuesto que queda muchísimo por hacer. El apoyo económico que está brindando el PNUD debe multiplicarse buscando recursos de la cooperación internacional, para crear incentivos en favor de los maestros y de los promotores de alfabetización. Debe también comprometerse a los jóvenes bachilleres que en lugar del servicio militar pueden hacer este servicio de voluntariado, desplazándose a los "bolsones de analfabetismo" y a las comunidades campesinas, como ha hecho con tanto éxito el Ecuador. Yo despedí emocionado, el día que dejaba el Ministerio, a un centenar de bachilleres del colegio San Ignacio, la mitad de los cuales eran muchachas que partieron a Yungas por tres semanas, al proyecto de construcción de caminos "Oscar", labor que viene desarrollando San Ignacio hace veinte años, lo que prueba que dicha experiencia, volcada a la alfabetización y al trabajo productivo, se puede multiplicar por centenas en todo el territorio de la República. Lo fundamental es la decisión política al más alto nivel y aprovechar solidariamente todos los recursos y experiencias para, como plantea el proyecto en marcha lograr "una alfabetización que sea una tarea nacional, que supere los intereses contingentes de carácter político partidista y las duraciones temporales de los períodos gubernamentales". Una tarea en fin, en la que se empeñen todos los bolivianos.

IMPORTANTE INSTITUCION PRIVADA

Requiere los servicios de un profesional en Ciencias Socioeconómicas, para desempeñar el cargo de ASISTENTE TECNICO por tres meses.

REQUISITOS:

1. Formación académica sólida en Economía, Sociología o carreras afines.
2. Experiencia en la formulación y evaluación de proyectos productivos y sociales.
3. Experiencia en proyectos de investigación. Es deseable que el postulante haya desempeñado trabajos en encuestas CAP y/o de opinión.
4. Experiencia en coordinación de eventos académicos y de discusión.
5. Conocimientos de microcomputadoras y manejo de paquetes de aplicación.

Se ofrece buena remuneración, grato ambiente de trabajo, desarrollo de actividades en un área fundamental para el país y posibilidades de renovación periódica de contrato. Enviar curriculum vitae a la casilla 9571 - La Paz, hasta el día 10 de septiembre. No adjuntar documentación en el envío postal ya que ésta será requerida en la entrevista.

MINISTERIO DE TRANSPORTES
COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

EMPRESA NACIONAL DE
TELECOMUNICACIONES
"ENTEL"

AVISO A USUARIOS EN CUENTAS CORRIENTES LA PAZ

Ponemos en conocimiento de nuestros usuarios, que a partir del día 9 de septiembre de 1991, están dispuestas para su cobranza las siguientes facturaciones:

SERVICIOS	MES/AÑO
TELEX	AGOSTO/91
TELEGRAFIA	AGOSTO/91
SERVICIOS ESPECIALES	AGOSTO/91

El plazo para su pago vence en fecha 27-09-91 indefectiblemente y en caso de mora, se aplicarán las disposiciones en vigencia.

La Paz, septiembre de 1991

DEPARTAMENTO COBRANZAS
RELACIONES PUBLICAS

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DEL INTERIOR,
MIGRACION, JUSTICIA
Y DEFENSA SOCIAL

COMUNICADO

Se recuerda a todos los señores Oficiales de Registro Civil de la República, que el plazo para las inscripciones y actualizaciones de inscripciones, vence el16 de septiembre del presente año.
Se comunica también que el cronograma de pruebas de suficiencia será:

- Lunes 23 de septiembre de las letras "A" a la "H" Hrs. 18 p.m.
- Martes 24 de septiembre de las letras "I" a la "P" Hrs. 18 p.m.
- Miércoles 25 de septiembre de las letras "Q" a la "Z" Hrs.18 p.m.

La nómina de los postulantes aprobados e inscritos en el escalafón del Registro Civil, serán publicados el día 5 de octubre de 1991 en los periódicos de circulación nacional.
Las pruebas serán tomadas en el recinto que cada Registro Civil se establezca.

La Paz, 5 de septiembre de 1991

DIRECCION GENERAL DE REGISTRO CIVIL

En qué se ha convertido SENALEP?

Por Luisa Limachi

En 1983 había efervescencia en el Ministerio de Educación, todos hablaban del Plan de Alfabetización que había diseñado el gobierno de La Unidad Democrática Popular, de Hernán Siles Zuazo.

En realidad con el D. S. No. 19453, aprobado el 14 de marzo de 1983, se creó el Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular "Prof. Elizardo Pérez", posteriormente se crea la unidad ejecutora del plan mediante decreto 19481.

Hubo voluntad, disposición política para ejecutar el plan en toda sus dimensiones, y entonces se comenzó a convocar a las organizaciones populares, quienes veían también que ese plan de alfabetización podía marchar.

El equipo humano presidido por Jorge Rivero, que entregó largas horas de trabajo, a la investigación, planificación y capacitación para llevar adelante el plan.

Todo el equipo humano, linguistas, comunicadores, capacitadores y técnicos estaban metidos en tres oficinas pequeñas en el Edificio 'Santa Isabel" se daban cabeza con cabeza pero trabajaban.

Ver trabajar a la gente de Senalep ,era como un mensaje de buen augurio y esperanza, que permitía soñar, en que los campesinos, los trabajadores que no habían tenido oportunidad de ir a la escuela aprendan a leer y escribir.

Los primeros pasos.

Un año despues, en 1984 se empezaron a editar las primeras cartillas, en tres idiomas: en castellano, para las zonas suburbanas, en aymara y quechua para las zonas rurales.Estas cartillas, tenían como título "Markas layku", "Liyiñ Qilqañ Yatiqañani (Por nuestro pueblo, Para aprender a leer y escribir).

La cartilla en su presentación, llevaba una carta abierta del entonces ministro de Educación Alfonso Camacho, en aymara y castellano, así también en quechua y castellano dirigida a los hombres y mujeres con un mensaje de esperanza.

La carta, decía en sus partes salientes " Esta primera página será leída por los educadores populares. Cuando la puedan leer por sí mismos, estarán seguros de que el Plan Nacional de Alfabetización y Educación Popular no ha sido solamente un ofrecimiento vacío"

Los planteamientos de SENALEP

En el documento de 1983 se indica que el analfabetismo se enmarca dentro de una nueva concepción, diferente a la que se le había dado en los años anteriores.

"El analfabetismo no puede ser considerado , como la lacra social. Ni mucho menos se puede entender como una redención, en la cual unos cuantos letrados hacen un supremo esfuerzo en favor de los pobres ignorantes".

Así también señala que "hay que entender el analfabetismo con sentido histórico. Una gran acción como la que propone el Plan Nacional de Alfabetización y Educación Popular, no divide a la población entre ignorantes e ilustrados, sino que nos pone a todos en una actitud colectiva de aprender".

Un párrafo quizás el más identificado con los participantes de la alfabetización dice,"tenemos que reconocer que aquellos que no saben leer las letras si pueden enseñarnos a leer la realidad. Aquellos que no saben expresarse por escrito, si nos pueden enseñar a escribir nuestra historia".

La propuesta del SENALEP iba más allá de aclarar concepciones sobre alfabetización. En su fundamento ideológico intentaba llevar adelante una acción educativa genuinamente política.

Así también el Plan pretendió el fortalecimiento de la organización de base, en torno a las organizaciones nacionales como la Central Obrera Boliviana, y la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).

Entonces se reconoció por la naturaleza y características de la población , que la educación tenía que ser intercultural y bilingue.

A diferencia de otros planes , por este su planteamiento logró revalorizar las culturas y lenguas nativas.

El Senalep como una propuesta popular, tuvo la capacidad de convocar a las organizaciones populares, de organizar los centros de alfabetización, ganó espacio y credibilidad, pero tardó en consolidarse.

Cuando empezaba a tomar impulso surgieron los problemas políticos, sociales, económicos en el país, y el gobierno de la UDP , trás llamar a elecciones nacionales, entregó el poder a la Alianza MNR-ADN.en agosto de 1985.

El cambio de Senalep

El gobierno de Víctor Paz Estenssoro, para frenar la inflación lanzó el D.S. 21060. a través del cual disminuyó el presupuesto destinado a la educación y la sadud, esto se reflejó también en escasos fondos que se le entregó a Senalep.

Pero debido a la orientación del gobierno, también se han producido cambios, el equipo humano que participó en el plan inicial, salió de SENALEP, y dió paso a los nuevos técnicos designados por el Ministerio de Educación.

La propuesta tal como había sido concebida por el gobierno de Hernán Siles Zuazo, no tenía relación con el modelo neoliberal. Pues éste no privilegiaba las necesidades sociales de la población, por este motivo se encontró sin rumbo.

Nuevo impulso.

En 1990 el gobierno de Jaime Paz Zamora, a través de su Decreto 22407, en el artículo 77 dió prioridad a los planes de educación y alfabetización.

A partir de este instrumento legal, se reorganiza la entidad encargada de desarrollar el plan de alfabetización.

El actual responsable de capacitación de esta institución, Angel Garnica, refiriéndose a la actividad que desarrolló la institución en los últimos años, asegura que "no se ha realizado una alfabetización intensa. Las metas se han cumplido de manera reducida"

De acuerdo a la explicación de Gárnica, se debió alfabetizar anualmente a 100 mil personas , pero no se cumplió este objetivo. En cinco años de trabajo se logró alfabetizar sólo a 127 mil personas. Actualmente en el país exiten 2 millones 300 mil analfabetos, esto quiere decir que cada año se debe alfabetizar unas 230 mil personas, pero la capacidad de Senalep no da para tanto.

Ahora esta institución no cuenta con el apoyo popular que ganó en la primera fase de su ejecución, es uno de los factores que también ha impedido su avance.

Por otro lado, el reducido presupuesto de Sus. 92 mil anuales, no permite realizar una campaña de alfabetización de un alcance más amplio y duradero.

Uno de los derechos humanos

Saber leer y escribir es la condición esencial para el ejercicio eficaz de la mayoría de los derechos proclamados por la Declaración Universal de los Derechos Humanos

La alfabetización es:

- la igualdad entre todos los ciudadanos sin descriminación;
- la plenitud de la libertad y de la dignidad de cada uno;
- el derecho de aprender y de saber;
- el derecho de informarse y de comunicar;
- el derecho al empleo y a la libertad de escoger una actividad profesional;
- el derecho a una protección idéntica de la ley;
- la posibilidad para todos de expresarse con respecto a la política de su país y de participar en las decisiones que conciernen a su existencia y su futuro.

1990 Año Internacional de la Alfabetización

La gente que participó en la implementación del plan de alfabetización, ya no trabaja en la entidad, se estima que sólo un 30 % técnicos continuan en el proyecto, los demás fueron cambiados volvieron más.

Con el reciente "Programa de Relanzamiento de la Alfabetización aprobado por el ex-Ministro de Educación, Mariano Baptista, SENALEP de tener importancia.

La nueva propuesta

EL financiamiento de 600 millones de dólares que significará la ejecución del nuevo plan será administrado por el Programa de las Naciones Unidas Para el Desarrollo (PNUD). Se trata de un plan mucho más amplio, en el participarán varias instituciones dedicadas a la alfabetización a nacional.

EL nuevo Plan, define que : "La alfabetización es una tarea nacional involucra a los organismos estatales y no estatales del país.", "se trata proceso que orienta al aprendizaje de códigos de lectura y de escritura.

El mismo documento reconoce la debilidad de SENALEP, que en los últimos 5 años ha realizado actividades de alfabetización muy limitadas destaca además su ineficiencia técnica y administrativa.

Es evidente que no logró producir ni siquiera sus nuevas cartillas continua trabajando con aquellas elaboradas durante el gobierno de la UDP y las temáticas no tienen relación con el momento que vive.

Del SENALEP que se impulsó en 1983, al calor de la apertura democrática no está quedando nada, otras instituciones y organizaciones están ocupando su lugar.

¡Proteja sus valiosos aparatos contra problemas de Alto y Bajo voltaje con moderna tecnología japonesa!

REGULADOR AUTOMATICO DE VOLTAJE

ESTABILIZADOR + TRANSFORMADOR

ENTRADAS	SALIDAS
160-240/250V	220V
65/70V-130V	110V

Refrigeradores, Computadoras, Equipos musicales, Fotocopiadoras, Maq. de escribir electrónicas, TV - Video

24 HORAS DE VIGILANCIA ININTERRUMPIDA
USO SIMULTANEO EN 110V y 220V
13 MODELOS DESDE 500W hasta 5.000W

Visítenos y consultenos en:
FERRETERIA SAN PEDRO
Casilla 3680 Colombia 235 La Paz

AVISO

EMPRESA DE SERVICIOS, A NIVEL NACIONAL, REQUIERE TECNICOS.
LOS REQUISITOS A CUMPLIR SON:

- TENER TITULO DE TECNICO SUPERIOR MEDIO EN ELECTRONICA, PREFERENTEMENTE CON CONOCIMIENTOS EN TRANCEPTORES.

LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR CURRICULUM VITAE A CASILLA Nº 4470 - COCHABAMBA, HASTA FECHA 11 DE SEPTIEMBRE.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

DIRECCION ADMINISTRATIVA FINANCIERA

La Dirección Administrativa Financiera comunica a las personas y/o empresas legalmente constituidas en el país, que el plazo para la presentación de propuestas para la provisión e instalación de DOS MARMITAS A GAS DE FUEGO INDIRECTO fenece a horas 18:00 del VIERNES 20 DE SEPTIEMBRE del año en curso.

Las propuestas deberán presentarse cumpliendo las formalidades de Ley, en la oficina de Asesoría Jurídica de la UMSA, Av. 6 de Agosto Nº 2170.

La Paz, septiembre de 1991

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas
PROYECTO SELADIS (CONVENIO UMSA-COSV)

CONVOCATORIA

El Servicio de Laboratorios de Diagnóstico en Salud, SELADIS (Convenio UMSA-COSV), de la Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas de la UMSA, convoca a nivel nacional, al **CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA** para desempeñar labores académicas en SERVICIO, INVESTIGACION Y ENSEÑANZA en el Diagnóstico de Laboratorio en Salud, según el siguiente detalle:

a) PARA JEFE DE UNIDAD EN: MICROBIOLOGIA TIEMPO COMPLETO (160 Hrs.)

Requisitos Básicos:
- Título Profesional a nivel Licenciatura en Provisión Nacional.
- Constancia Académica de Post-Grado en la especialidad a la que postula (Especialidad, Maestría o Doctorado).
- Experiencia de trabajo en Servicio, Investigación o Enseñanza en la especialidad a la que postula, de un mínimo de 5 años.
- Presentar un Proyecto Académico Integrativo de Servicio, Investigación y Enseñanza en la especialidad a la que postula.

b) PARA ADJUNTOS EN:
CONTROL DE CALIDAD — MEDIO TIEMPO (80 Hrs.)
CITOLOGIA Y CITOQUIMICA — MEDIO TIEMPO (80 Hrs.)

Requisitos Básicos:
- Título Profesional a nivel Licenciatura en Provisión Nacional.
- Constancia Académica de Post-Grado en la especialidad a la que postula (Especialidad, Maestría o Doctorado).
- Experiencia de trabajo en Servicio, Investigación o Enseñanza en la especialidad a la que postula.
- Presentar un Proyecto Académico Integrativo de Servicio, Investigación y Enseñanza en la especialidad a la que postula.

c) PARA ASISTENTES DE UNIDAD EN:
MICROBIOLOGIA — TIEMPO COMPLETO (160 Hrs.)
INMUNOLOGIA — TIEMPO COMPLETO (160 Hrs.)
ANALISIS CLINICOS BASICOS — TIEMPO COMPLETO (160 Hrs.)

Requisitos Básicos:
- Título a nivel Licenciatura en Provision Nacional de Bioquímico Farmacéutico.
- Antigüedad no mayor a 4 años de la recepción del Título Académico Universitario.
- Presentar un Proyecto Académico Integrativo de Servicio, Investigación y Enseñanza en la especialidad a la que postula.

OTROS REQUISITOS GENERALES:
Los estipulados en la Reglamentación Universitaria vigente.
Fecha límite de recepción de documentos y del proyecto requerido:
Día viernes 27 de septiembre de 1991, Hrs. 18:00 en las oficinas de Decanato de la Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas.
Mayor información:
SELADIS, 4to. piso de la Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas de la UMSA, Avda. Saavedra 2224, Casilla M 10362 La Paz.
Teléfonos : 367399
359590 al 94 int. 55
Fax : 359491

Dr. Enrique Udaeta Velásquez
DECANO
Facultad de Farmacia y Bioquímica
Universidad Mayor de San Andrés

Sello: Universidad Mayor de San Andrés - Facultad de Farmacia y Bioquímica - Decanato - La Paz - Bolivia.

20 Mil Bárbaros pronto serán atrapados

Nuestras computadoras tienen registradas más de 185 mil vehículos que cumplieron con la obligación de empadronarse ... sólo se resistieron 20 mil bárbaros; pero no tienen escape.

Por ello, si Ud. posee uno de los 20 mil vehículos bárbaros que aún quedan en el país, siga este consejo: acuda a cualquier sucursal del Banco del Estado, empadrone su vehículo sin multas, y así evitará que sea decomisado.

Publidea / ABL

NO SEA BARBARO salve su vehículo

NOTA: SOLO LOS VEHICULOS EMPADRONADOS EN TERMINO PODRAN SER NACIONALIZADOS

Ministerio de Finanzas

riterios para a alfabetización

Prof. Edgar Cadima G.

acemos una retrospectiva de rentes procesos de alfabetiza- se han desarrollado en nues- s, constataremos que todos iciaron algo, pero no conclu- alcanzaron sus objetivos. alfabetización tuvo sus dife- momentos de altas y bajas. ones para estas situaciones ntes pueden ser varias: crisis ica generalizada: frustracio- r anteriores campañas mal entadas; desconocimiento de etización; rigidez en muchas mpuestas; deficiencias técni- agógicas; objetivos y metas am- ; iniciativas externas y al de nuestra realidad; etc. Lo eda de todos esos diferentes s es que la alfabetización si- ndo una tarea de importan-

as muchas experiencias de- das no podemos dejar de se- ue se han hecho muchos avan- términos de políticas concep- y metodologías de la alfabeti- No otra cosa significa la defi- de propuestas de alfabetiza- tercultural y bilingüe supe- osiciones que se orientaban tellanización; así como expe- s de post-alfabetización. nir unas políticas de alfabeti- para nuestro país significa ar y valorar todas esas expe- s y riquezas acumuladas a fin omenzar de cero. Estos crite- án válidos tanto en la recuperación de las experiencias desarrolladas desde el Estado, como por aquellas llevadas a cabo por las instituciones privadas de desarrollo social (IPDS), las orgnizaciones populares y las iniciativas de diferente naturaleza que desarrollaron grupos pequeños e individuos.

En base a estos criterios el programa de alfabetización que se inicia bajo los auspicios del PNUD tiene el acierto de no iniciar o inventar nuevas acciones, sino la de apoyar aquellas experiencias que se encuentran en proceso de ejecución para fortalecerlas y a partir de ello aventurarse a iniciar un proceso más global, coherente y amplio que encare la difícil tarea de la alfabetización, la post-alfabetización y su relación con la educación básica en procesos posteriores.

Objetivos

Los objetivos que se deberán alcanzar en este proceso de apoyo a la acción alfabetizadora deberán ser:

- Dar continuidad y fortalecimiento a las diferentes acciones que tanto organismos estatales, como de la sociedad civil vienen desarrollando en la alfabetización, la post-alfabetización y su relación con la escuela básica.

- Apoyar e impulsar el desarrollo teórico-metodológico de la alfabetización mediante el fortalecimiento de la investigación, la sistematización y otros procesos técnicos.

- Definir políticas, estrategias y lineas de acción cada vez más sistemáticas y globales que permitan una acción fructífera mucho más coherente, amplia y de mayor impacto.

Políticas generales

Algunas de las políticas que deben guiar el presente proceso de alfabetización deberán ser las siguientes:

- Una alfabetización intercultural y bilingüe, que responda a las diferentes lenguas y culturas de los sectores sociales participantes.

- Una diversidad de esfuerzos llevados adelante por diferentes instituciones, organismos e individuos que con sus características buscan desarrollar diferentes acciones.

- Para ambos sujetos de la alfabetización -sujetos sociales y organismos promotores- la participación deberá ser un elemento fundamental.

- Permanente y satisfactoria elaboración de materiales necesarios para la acción alfbetizadora.

- La calidad de la acción alfabetizadora debe ser recuperada y debe estar presente tanto en los materiales como en la misma acción.

- La permanente difusión e información transparente de los esfuerzos: éxitos y dificultades de las acciones de alfabetización llevadas a cabo.

Lineas de acción

Algunas de las lineas básicas que deberá desarrollar el programa de alfabetización auspiciado por el PNUD son las siguientes:

- **Investigación:** Necesidad de desarrollar serios procesos investigativos que permitan un mayor y mejor conocimiento de los diferentes aspectos relacionados a la alfabetización, tales como el aprendizaje, la escritura, la lectura, los procesos cognitivos en los adultos, etc.

Superemos las monografías y los pequeños ensayos para hacer realmente investigaciones.

- **Formación de alfbetizadores:** La alfabetización no puede ser una acción improvisada. Si bien el voluntarismo es loable, ello no puede ser suficiente para una acción alfabetizadora de calidad.

Todos quienes alfabetizan deberán seguir procesos formativos en diferentes niveles y aspectos necesarios para su acción.

- **Matemáticas básica:** La alfabetización no puede reducirse sólo a la lecto-escritura. La aritmética o matemáticas básicas son también importantes en la vida. Pero esta matemática no puede darse en términos de abstracción, sino en los marcos de la realidad étnico-cultural de nuestros pueblos.

(De forma similar al tratamiento de esta temática se hace necesario considerar los temas de historia y cultura).

- **Materiales:** Para desarrollar una alfabetización de calidad se requieren diversos materiales de calidad. Los materiales realizados por muchas organizaciones e instituciones, si bien marcan cierta heterogeneidad a la acción alfabetizadora que desarrollan, deben seguir y debe impulsarse; pero también se requieren de muchas correcciones y modificaciones.

Dadas las condiciones de crisis económica que atravesamos, se tienen experiencias de alfbetización sin cartillas; eso es posible, pero es necesario que los alfabetizadores estén formados y cuenten con un buen asesoramiento y acompañamiento.

- **Fortalecimiento de las unidades ejecutoras:** Las unidades ejecutoras deben tener acceso adecuado a los recursos y apoyos necesarios para su acción, a condición de que cumplan los objetivos que se propusieron.

El programa no puede quedarse con ese conjunto de unidades ejecutoras, se hace necesario ampliar el apoyo a otras unidades populares que deseen integrarse a este programa.

- **Actividades internas:** De forma interna al programa, se hace necesario desarrollar un conjunto de seminarios y talleres con los responsables y alfabetizadores de las unidades ejecutoras, apoyados por el conjunto de asesores nacionales e internacionales.

- **Actividades externas:** La alfabetización no puede desarrollarse en el marco estrecho de las acciones de las unidades ejecutoras. Se hace necesario desarrollar un debate profundo a diferentes niveles y en diferentes formas: seminarios, talleres, eventos, etc.

- **Proyecciones:** El programa no puede quedarse como un ensayo más. Es necesario sentar las lineas básicas para un diseño global de la alfabetización en Bolivia.

- **Información:** Todo el programa debe contar con toda una campaña de información al público, mediante informes periódicos, boletines, entrevistas, artículos de prensa.

El conjunto de las acciones específicas para las lineas básicas propuestas deberán ser definidas de forma precisa y viables, adecuando los mismos a las especificidades y posibilidades de las unidades ejecutoras.

(*) Los contenidos de ese documento son de entera responsabilidad del autor y no comprometen a la institución en la que trabaja.

INVESTIGACION y ALFABETIZACION

Partimos de la constatación casi generalizada en América Latina y particularmente en Bolivia de lo que constituye una de las debilidades corrientes y reconocidas en el ámbito de la alfabetización y la educación básica popular de adultos: la falta de investigación de las experiencias educativas, y su correlato directo, la fragilidad de elaboración y desarrollo teórico dentro de este campo.

De hecho "la teoría" es vista con desconfianza, temor y hasta rechazo, asociándola exclusivamente a lo académico, lo abstracto y hasta el quehacer inútil, suscitando con ese enfoque posiciones empiricistas que dejan de lado la reflexión, la elaboración analítica de la propia experiencia e incluso de una práctica efectiva de extraer elecciones que ayuden a otras instituciones a planificar y orientar su propio trabajo de educación básica, anticipando problemas y evitando errores.

En este sentido, un desafío para el "Proyecto Impulsor de Alfabetización y Educación Básica" - BOL/90/006/PNUD/UNESCO, es plantearnos cómo abordar una linea-eje de INVESTIGACION en función pero a la vez también nutriéndose de las acciones y resultados de las demás lineas de trabajo del Proyecto Impulsor: Formación-Capacitación Integrada, Elaboración de Material Educativo, Comunicación, Promoción y Movilización de la Participación, Evaluación y Sistematización, Servicios de Alfabetización y Postalfabetización, y articulación de estas actividades con los Proyectos de Desarrollo Integral que se van dinamizando en el campo.

De hecho el tema de la investigación dentro del campo de la alfabetización, postalfabetización y, en general de la educación básica popular de adultos es un asunto muy amplio y sería imposible agotarlo en los márgenes limitados de una experiencia impulsora como el Proyecto BOL/90/006/ PNUD/UNESCO, que pretendemos abordarlo en estas lineas. Este Proyecto tiene previsto impulsar la concreción de cinco investigaciones específicas como una estrategia que ayude a orientar los pasos dados y a darle direccionalidad al trabajo del mismo Proyecto; pero a la vez también como una condición en los sectores populares, esto es, encarar estas investigaciones como tarea permanente de todas las Unidades Ejecutoras Concertantes a fin de poder responder: a los cambios de coyuntura, al proceso de aprendizaje de los adultos alfabetizandos y de nuestro trabajo de agentes de cambio, a la variadísima realidad socio-económica y etno-lingüística de Bolivia, a la diversidad de motivaciones, expectativas e intereses de nuestros interlocutores, su folklore, sus hábitos de toma e intercambio de información cotidiana, la historia popular de la comunidad o de la vecindad suburbana, etc. etc.

Pero ello conlleva también la necesidad de hacerlas accesibles y manejables, pero sobre todo muy útiles los resultados y productos de estas investigaciones para los propósitos del Proyecto.

Con estas lineas introductorias, deseamos presentar de forma muy apretada la naturaleza y la orientación singulares de las referidas cinco investigaciones:

1° Perfil del Analfabetismo Funcional en Bolivia

Esta investigación pretende determinar los rasgos principales del analfabetismo funcional en el campo de la lecto-escritura, de las matemáticas y de las competencias sociales y laborales, a partir de una muestra de adultos de regiones representativas de Bolivia entre 15 y 45 años aproximadamente con escolaridad básica incompleta en cualquiera de sus grados, tomando como unidad de referencia al ciclo básico con cinco grados.

El estudio auscultará el estado del tema en el país, considerando tanto las acciones del gobierno (Ministerio de Educación y Cultura, SENALEP, otros organismos estatales) como de proyectos de las iglesias o de organizaciones no gubernamentales.

En cuanto al espacio geográfico que abarcará la investigación, éste cubrirá un 70% en el área rural y 30% de zonas suburbanas de los cinco siguientes departamentos: La Paz, Chuquisaca, Cochabamba, Potosí y Santa Cruz.

La investigación en referencia será asumida por cinco instituciones conformantes de la Red Boliviana de Alfabetización y Educación Popular, y se inscribe en la necesidad de profundizar el conocimiento de la realidad concreta del sujeto social inmerso en una situación de analfabetismo funcional con el cual nos relacionamos en el marco del Proyecto, en la idea de poder delinear a partir de dicho conocimiento, acciones más adecuadas y coherentes dentro de la alfabetización y postalfabetización. Su importancia también radica en que forma parte de esfuerzos similares que se están realizando en Perú, Chile, Argentina y El Salvador.

2° Estado de las Metodologías de Alfabetización en Bolivia

A partir de constatar la ausencia de un seguimiento permanente y sistemático del comportamiento de las distintas experiencias exitosas o fallidas, pero particularmente de las metodologías aplicadas en ese marco en Bolivia durante las dos últimas décadas, el Proyecto Impulsor a través de esta investigación pretende elaborar un diagnóstico y sobre esa base trabajar una reconstrucción conceptual, estratégica y operativa de las metodologías y de los materiales educativos utilizados en los planes de alfabetización desarrollados en el país por parte de: SENALEP, Radio San Gabriel, Centro de Desarrollo Autogestionario, Proyecto de Alfabetización Comunitaria Guaraní e IRFA.

Este trabajo de investigación a cargo del Centro de Estudios Sociales - CENDES - se desarrollará con especial énfasis en la región andina (La Paz, Potosí) la zona de los valles (Cochabamba y Chuquisaca), y la región Oriental (Santa Cruz), confiriendo especial atención a las características culturales y lingüísticas como a las experiencias metodológicas en los idiomas aymara, quechua, guaraní y castellano (de la zona sub-urbana de El Alto).

Aquí anotaremos un aporte final al Proyecto con la publicación de un "CUADERNO DE TRABAJO SOBRE LAS METODOLOGIAS DE ALFABETIZACION APLICADAS EN BOLIVIA".

3° El aprendizaje de la Matemática Básica en los Adultos de Sectores Populares.

Es una investigación iniciada en El Alto y los departamentos de La Paz, Potosí, Chuquisaca y Cochabamba por un grupo de especialistas de la Comisión Episcopal de Educación - CEE; pretende proporcionar al Proyecto Impulsor, de insumos matemáticos así como de un informe analítico y sistematizado de los procesos lógico-matemáticos sobre el apredizaje natural y empírico de los adultos del área rural y urbano-marginal, incluyendo la perspectiva sobre la concepción filosófica-cultural que conlleva dicha matemática.

A partir del mejor conocimiento de este tipo de aprendizaje acuñado del propio saber popular del adulto, se trabajarán dentro del Proyecto Impulsor las cartillas y guías de matemática básica y la consiguiente capacitación de los facilitadores y alfabetizadores involucrados en el Proyecto.

4° Estrategias Innovadoras para Abordar la Atención Educativa de Niños de 6 a 14 años Marginados del Sistema Escolar, a partir del levantamiento de experiencias realizadas y de proyectos por desarrollar.

Esta investigación que la está llevando a efecto la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Mayor de San Andrés, es una importante contribución del Proyecto Impulsor a la problemática de los déficits cuantitativos y cualitativos que afectan a la oferta del sistema escolar en las áreas rurales y zonas suburbanas que son dos expresiones indiscutibles del mapa de la pobreza socio-económica y educativa del país. El estudio evidencia el intéres del Proyecto Impulsor por la búsqueda de respuestas no convencionales en favor del niño que es el eslabón más débil y vulnerable de la población-objetivo del plan sectorial de educación y que al ser marginado por éste, deviene indefectiblemente en mayor incremento de la población analfabeta de Boliva.

El resultado final de este estudio tiene el propósito de constituirse en una propuesta alternativa de educación básica no escolarizada para niños de 6 a 14 años en situación difícil, especialmente aquellos que han sido marginados por el sistema escolar. Esta alternativa será susceptible de implementarse experimentalmente a partir de 1992 por el Ministerio de Educación y Cultura y otras agencias cooperantes.

5° Contenidos y experiencias relevantes y prioritarias de comunidades rurales para su inserción en el curriculum integral de una propuesta de Educación Básica Integrada de Jóvenes y Adultos.

Consiste en el levantamiento de problemas, necesidades, intereses y saberes populares nucleados en torno a ejes articuladores de la vida cotidiana de la población de 16 comunidades de las zonas Sur, Norte y Centro del departamento de La Paz, su contrastación con una estructura temática diseñada a nivel de referencia, para concluir con la sistematización de esta información de campo como cuerpo curricular de una propuesta más amplia, abarcadora y pertinente de Educación Básica Integrada de Jóvenes y Adultos de Bolivia. Este estudio realizado por la Asociación de Promotores Culturales Q'alasaya, será complementado por tareas similares a efectuarse con otras oganizaciones en los departamentos de Cochabamba y Santa Cruz.

Los ejes articuladores a investigarse están relacionados con: Mujer - Niño, organización de grupos de base y de la comunidad, gestión productiva, uso de tecnologías apropiadas en la vida cotidiana, servicios básicos comunales, alfabetización y postalfabetización, y otros a identificarse durante el trabajo de campo.

En resumen, significa que en cada una de estas cinco investigaciones se tendrá que dar mucha primacía a: observar y escuchar a los participantes; anotar sus impresiones; aplicar encuestas, entrevistas y testimonios; trabajar talleres comunitarios; consultas a promotores y alfabetizadores; realizar visitas de campo para dialogar con dirigentes de base; apoyarse en promotores de todo tipo con experiencia; intercambiar y socializar experiencias significativas afines al Proyecto. En suma, averiguar y conocer mucho más sobre cómo razona, cómo conoce, cómo aprende y cómo socializa el conocimiento y la información el adulto de los sectores populares en directo beneficio del impacto y la eficiencia del Proyecto Impulsor de Alfabetización y Educación Básica para Todos.

Roly Pacheco Alarcón
Asesor técnico principal
"Proyecto Impulsor de Alfabetización y Educación Básica para Todos"
BOL/90/006/PNUD/UNESCO

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 36/91

Empresa Metalúrgica Vinto invita a las firmas comerciales y/o ustriales, legalmente establecidas en el país presentar puestas para la provisión de:

REPUESTOS PARA MONTACARGAS F3L 912W

Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán abar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/ en las oficinas de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce Bs. 30.oo.

s propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz hasta horas 15:00 del día 27 septiembre de 1991, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION REPUESTOS PARA MONTACARGAS F3L 912W

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 35/91

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

REPUESTOS PARA MONTACARGAS F3L 912

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/ o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce de Bs. 30.oo.
Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz hasta horas 15:00 del día 27 de septiembre de 1991, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION REPUESTOS PARA MONTACARGAS F3L 912

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 31/91

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a las firmas comerciales y/ o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

FLEJE DE ACERO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce de Bs30.oo.
Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz hasta horas 15:00 del día 27 de septiembre de 1991, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION DE FLEJE DE ACERO

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 30/91

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

CHANCADORA DE MANO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/ o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce de Bs. 30.oo.
Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz hasta horas 15:00 del día 27 de septiembre de 1991, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION CHANCADORA DE MANO

¿Qué es alfabetización?

"Los progresos en materia de alfabetización se autorrefuerzan: cada nuevo alfabetizado representa un espíritu que puede movilizarse para luchar contra la pobreza, la desigualdad, las enfermedades y otras calamidades de las que forma parte el analfabetismo".

¿Qué es la alfabetización?

En un mundo con más de 5.000 millones de habitantes, 1.000 millones son analfabetos. Son en su mayoría pobres y viven en zonas rurales de los países en desarrollo. Pero en los últimos años los países industrializados se están percatando cada vez más de que también ellos tienen analfabetos, los llamados analfabetos funcionales.

En términos generales, la alfabetización es la capacidad de una persona para leer y escribir en su lengua materna o en el idioma de su país. Según la UNESCO, que es la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura y que tiene su sede en París, una persona se considera alfabetizada cuando sabe leer y escribir y sabe suficientes matemáticas "para funcionar en forma eficaz en su grupo o comunidad" y es capaz de utilizar esos conocimientos para su propio desarrollo y el de la comunidad.

El "analfabetismo funcional" es la falta de las aptitudes de lectura y escritura necesarias para hacer frente a las demandas de la sociedad moderna.

El mundo visto por ojos de analfabetos

* Una joven madre de Etiopía casi perdió a su hijo enfermo porque no sabía leer las instrucciones que figuraban en el frasco de un medicamento.
* En los Estados Unidos se perdió una manada de excelente ganado porque un trabajador no sabía leer y tomó erróneamente un paquete de veneno por un suplemento nutricional.
* A un agricultor de la India le arrebataron las tierras de sus antepasados porque no sabía leer y no se enteró de lo que firmó con el pulgar.

Algunas estadísticas de la UNESCO

* Se calcula que 962 millones de personas mayores de 15 años de edad no saben leer ni escribir.
* El 95% de ellas viven en países en desarrollo.
* Dos de cada tres son mujeres.
* Además, 115 millones de niños no asisten a la escuela y corren peligro de convertirse en los analfabetos adultos del siglo XXI.

El Año Internacional de la alfabetización, 1990

Frente a este problema mundial, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó 1990 Año Internacional de la Alfabetización y designó a la UNESCO como organización principal para su preparación y observancia.

El objetivo del Año es impulsar las actividades de alfabetización que llevan a cabo en todo el mundo gobiernos, organismos de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales (ONG) y especialmente los grupos de base. El Año es el comienzo de un decenio de actividades de promoción de la alfabetización, así como de un nuevo Plan de Acción que está poniendo en marcha la UNESCO para luchar contra el analfabetismo.

Los objetivos del Año son los siguientes:

* Incrementar la acción oficial contra el analfabetismo y el analfabetismo funcional, con objetivos centrados en determinadas zonas rurales, barrios de tugurios de ciudades, mujeres y muchachas, y poblaciones con necesidades especiales en materia de educación;
* Promover la conciencia pública del analfabetismo y las maneras de combatirlo;
* Intensificar la participación popular en todo el mundo;
* Reforzar la cooperación entre las naciones y en el seno del sistema de las Naciones Unidas para conseguir un mundo alfabetizado;
* Iniciar el Plan de Acción de la UNESCO con miras a erradicar el analfabetismo para el año 2000.

Una Conferencia Mundial sobre Educación

En marzo de 1990, cuatro órganos de las Naciones Unidas -la UNESCO, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Banco Mundial- convocaron una reunión en Tailandia en la que participaron más de 1.500 expertos y encargados de formular decisiones de 155 países: la Conferencia Mundial sobre Educación para todos. Esta Conferencia sobre la educación, la primera jamás celebrada, estableció una serie de objetivos para el decenio de 1990, entre ellos los siguientes:

* Expansión de las actividades de desarrollo de la primera infancia, especialmente para los pobres;
* Enseñanza primaria para todos;
* Mejora de los resultados del aprendizaje;
* Reducción de la tasa de analfabetismo de adultos a la mitad;
* Ampliación de la capacitación para jóvenes y adultos, y
* Ampliación de la función de todos los canales educativos, incluyéndose los medios de comunicación de masas.

En la Conferencia, William Draper, Administrador del PNUD, citó unas estimaciones según las cuales a un costo adicional de 40.000 a 50.000 millones de dólares a lo largo de los próximos 10 años podría extenderse la enseñanza primaria a todos los niños del mundo en desarrollo. Esta cantidad, afirmó, "equivale al gasto que realizan en armamentos los países industrializados en sólo dos días, y a sólo una semana de gasto militar de los países en desarrollo. Constituye únicamente el 2% de lo que los países en desarrollo han de pagar cada año en concepto de servicio de la deuda".

La UNESCO y la lucha por la alfabetización

La UNESCO, que viene promoviendo la alfabetización desde 1946, ha iniciado el Plan de Acción 1990-1999 para lograr una reducción drástica del analfabetismo en todo el mundo. El Plan se basa en los actuales programas regionales de América Latina y el Caribe, África, Asia y el Pacífico y los países árabes. La estrategia de la UNESCO tiene dos vertientes:

* Enseñanza primaria para todos los niños, como prevención del analfabetismo futuro, y
* Programas de alfabetización de adultos.

En la ejecución del Plan, la UNESCO trabaja en estrecha colaboración con gobiernos, ONG, organismos de las Naciones Unidas y medios de comunicación de masas.

Los programas de alfabetización de la UNESCO comprenden actividades de investigación, capacitación, intercambio de información y cooperación internacional en materia de alfabetización y educación. Ayuda a los países miembros a elaborar y ejecutar programas de alfabetización y educación, y proporciona asistencia financiera para proyectos de alfabetización a gobiernos y ONG.

Una red de asociados

La campaña de alfabetización exige un enorme esfuerzo por parte de gobiernos, organizaciones internacionales, ONG y medios de comunicación de masas, así como de millones de comunidades y particulares en todo el mundo. Ya están en marcha actividades en ese sentido:

* Más de 100 gobiernos han constituido comités nacionales encargados de llevar a cabo las actividades del Año. Muchos gobiernos han iniciado programas nacionales para alcanzar los objetivos del Año.
* Muchas organizaciones no gubernamentales se han unido en el Grupo de Trabajo Internacional para la alfabetización, que abarca a unas 100.000 ONG de todo el mundo. En estrecha coordinación con la UNESCO, el Grupo coordina la acción mundial y moviliza a organizaciones de voluntarios en apoyo del Año. El Grupo fue creado en 1987 por el Consejo Internacional para la Educación de Adultos, que tiene su sede en Toronto, y comprende 35 ONG y órganos de financiación internacionales.
* Diversas organizaciones de medios de comunicación de todo el mundo se reunieron en la sede de la UNESCO en mayo de 1989 para estudiar la mejor forma de contribuir al Año. En muchos países, hay revistas que están preparando números especiales o publicando regularmente noticias sobre el Año. El Yomiuri Shimbun, que es el mayor diario del Japón, ha iniciado una campaña que consiste en la colecta de "un yen por analfabeto" en Asia y el Pacífico: el objetivo es conseguir en total 666 millones de yens (cinco millones de dólares) para invertir en proyectos de alfabetización en la región.
* Diversos organismos de las Naciones Unidas -como la Organización para la Agricultura y la Alimentación, la Organización Internacional del Trabajo y la Organización Mundial de la Salud -han dedicado parte de sus actividades a luchar contra el analfabetismo

Federico Mayor
Director General de la UNESCO

"Acción un maestro más" y su aporte en favor de la alfabetización

Por Ramiro Salazar Linares

El analfabetismo es uno de los grandes problemas de Bolivia y forma parte de la materia prima que alimenta al subdesarrollo del país.

PRESENCIA logró efectuar una investigación sobre este tema desde el punto de vista de una institución educativa denominada "ACCION UN MAESTRO MAS", voluntariado para la educación y salud campesina, que está dirigido por el arquitecto Lic. Fernando Salas Rojas.

AcCIÓN UN MAESTRO MAS (AUMM), es una organización privada sin fines de lucro, fundada el 3 de abril de 1967, tiene convenios suscritos con los ministerios de Asuntos Campesinos y Agropecuarios; Educación y Cultura y Previsión Social y Salud Pública. Su centro de operaciones está en la ciudad de La Paz.

A lo largo de 24 años de compromiso por la educación, AUMM trabaja en comunidades de once provincias del Departamento de La Paz, en una del departamento de Oruro y en barrios urbano marginales de las ciudades de La Paz y El Alto.

OBJETIVOS

Entre sus principales objetivos, AUMM persigue:

- Promover con las comunidades campesinas marginadas su acción a la educación integral en el marco conceptual de la educación popular.
- Apoyar el mejoramiento económico de las comunidades a través de la optimización de métodos, técnicas y recursos netamente agropecuarios, respetando las caracteríticas andinas.
- Fortalecer, coadyuvar la organización comunal para el pleno ejercicio de sus derechos facilitando el acceso a sus servicios complementarios (salud, asesoría legal y otros).
- Buscar una relación más justa entre el campo y la ciudad.

LOGROS INSTITUCIONALES

El desarrollo institucional en los últimos 5 años ha permitido realizar a AUMM importantes actividades, según aseveraciones del director de esta organización, Arq. Fernando Salas, proporcionando documentos que respaldan los logros conseguidos hasta ahora.

En lo que a educación respecta, ACCION UN MAESTRO MAS busca la construcción de un nuevo modelo pedagógico denominado "Escuela alternativa", que pretende transformar el proceso educativo basándose en el principio de que "las necesidades educativas de cada grupo social son diferentes y están en función al medio en el que se desenvuelven". Este modelo alternativo tiene sus primeras experiencias en: la educación para la producción, educación para la salud, en la reafirmación del saber propio aymara y en la construcción de la infraestructura con participación comunal e institucional (AUMM).

En lo relacionado con la economía andina, busca el desarrollo de experiencias de producción local de productos agropecuarios tradicionales, para el consumo mediante autofinaciamiento y apoyos complementarios, cuya finalidad es la reafirmación de la cultura andina

En capacitación agropecuaria a través del Centro de Capacitación Campesina Piñuta, ubicado en la provincia Pacajes del Departamento de La Paz, realiza cursos anuales de capacitación en ganadería, como ser: crianza de camélidos, ovinos y pastos, en forma teórica y práctica. En el campo de la Salud busca la identificación de los problemas más importantes de esta área y de sus probables alternativas de solución, siendo los más destacables los relacionados con la desnutrición, parasitosis, infecciones respiratorias y otras enfermedades, siendo prioritaria la población infantil escolar. El servicio que presta está orientado en forma complementaria a la medicina occidental (atención prioritaria de salud) y la medicina (reafirmación de medicina andina).

El medio ambiente y la forestación son aspectos importantes, de ahí que se promueven campañas de forestación escolar, familiar y comunal. La ejecución de estas campañas involucra la educación ambiental en las escuelas y la concientización en las comunidades, la conservación del medio ambiente .

En lo referente a publicaciones se trabaja de manera efectiva con cartillas, el desarrollo de la cultura andina y el modelo de desarrollo alternativo. En la parte de infraestructura se aboca a la edificación de escuelas, postas sanitarias, silos, corrales, baños antisárnicos, letrinas, represas de riego, carpas solares, invernaderos y otros que sean requeridos por el proceso de desarrollo comunal.

Hasta el momento AUMM no ha logrado cambios profundos en cuanto a la situación objetiva del hambre, la desnutrición, educación y la po[...] general, aunque a través de la [...] ción integral se contribuyó al [...] miento de la problemática rural [...] perspectivas de mejores condic[...] vida que se reflejan en las exper[...] de autofinanciamiento, que han [...] tado parcialmente exitosas en [...] comunidades.

En síntesis, el desarrollo [...] de la organización lleva un [...] miento de tipo filantrópico [...] financiamiento de salarios para [...] tros rurales con la finalidad de [...] truir un "MODELO PARA EL [...] RROLLO LOCAL", enmarcado en [...] peto al orden legal, pero también [...] desarrollo de la cultura [...] específicamente aymara.

Finalmente, para concluir [...] breve resumen de las actividades [...] desarrolla está organización [...] ACCION UN MAESTRO MAS y [...] aporte a la fomación educativa [...] niñez, juventud y personas adul[...] nuestro país, particularmente [...] partamento de La Paz, en el [...] cabe recalcar la lucha [...] analfabetismo que es un mal [...] ja a un gran número de la po[...] boliviana y por qué no decirlo [...] mericana.

SEMINARIO: INDUSTRIA ELECTORAL Y COMUNICACION POLITICA

17, 18 y 19 de septiembre de 1991

Entidad Organizadora: - Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO - Programa Bolivia)

Entidades auspiciadoras: - Federación Latinoamericana de Asociaciones de Facultades de Comunicación Social (FELAFACS) - Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS) - Federación de Trabajadores de Prensa de Bolivia (FTPB).

TEMA CENTRAL : MEDIOS DE COMUNICACION, ESTADO, MOVIMIENTOS SOCIALES Y PROCESOS POLITICOS

Programa :

17/9/91	**Ponentes:**	Javier Protzel (Universidad de L...) Jorge Lazarte (FLACSO - UMSA)
	Panelistas:	H.C.F. Mansilla Jorge Canelas (La Razón) Mario Arrieta (ILDIS)
18/9/91	**Ponentes:**	Carlos Mesa (P.A.T.) Mauricio Antezana (FLACSO)
	Panelistas:	Carlos Toranzo (ILDIS) Ana María de Campero (Presen...) Roberto Cuevas (UMSA)
19/9/91	**Ponentes:**	Gustavo Soto (UNIVALLE-Cbba.) Waldo Peña (Los Tiempos - U...)
	Panelistas:	Ronny Grebe (ERBOL) Iván Canelas (FTPB) Ricardo Calla (FLACSO)

Participantes:
- Profesores e investigadores de las Carreras de Comunicación afiliadas a la Asociación de Carreras de Comunicación Social.
- Profesores e investigadores de otras carreras de Comunicación de universidades nacionales.
- Profesionales y trabajadores de la comunicación de los distintos medios a nivel nacional.
- Profesionales, profesores e investigadores de las áreas de sociología, ciencia política, antropología, psicología, educación y otras disciplinas sociales.

Metodología:
El Seminario se basará en la exposición de seis profesionales especialmente invitados para la reunión y contará con la participación de destacados panelistas; pasadas las exposiciones y paneles, los asistentes se reunirán en talleres de trabajo, dando lugar a un proceso de análisis y elaboración colectiva.

Cupo limitado de participantes
Informes e Inscripciones: del 5 al 16 de septiembre
FLACSO - Programa Bolivia.
c. Jacinto Benavente Nº 2190
Casilla 9914
Teléfonos 368391 - 320586 - 329183 (La Paz).

COLEGIO DE BIOQUIMICA Y FARMACIA DE BOLIVIA

COMUNICADO

El Consejo Superior del Colegio de Bioquímica y Farmacia de Bolivia, de acuerdo a lo dispuesto por el Cap. IV Art. 23 del Estatuto Orgánico de nuestra Institución Colegiada y tal como se hizo conocer a los Colegios Departamentales, en circular emitida en fecha 22 del pasado mes de agosto: CONFIRMA la realización de la CONSULTIVA NACIONAL los días 28 y 29 del presente mes de septiembre, en la Sede del Colegio Departamental de Bioquímica y Farmacia de La Paz.

La Paz, septiembre de 1991

EL CONSEJO SUPERIOR

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 39/91

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

ACIDO SULFURICO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce de Bs. 30.oo.
Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz hasta horas 15:00 del día 20 de septiembre de 1991, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION ACIDO SULFURICO

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 37/91

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

REPUESTOS PARA MONTACARGAS DFG 1.6

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce de Bs. 30.oo.
Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz hasta horas 15:00 del día 27 de septiembre de 1991, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION REPUESTOS PARA MONTACARGAS DFG 1.6

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA
Nº 38/91

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

REPUESTOS MONTACARGAS

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce de Bs. 30.oo.
Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz hasta horas 15:00 del día 27 de septiembre de 1991, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION REPUESTOS PARA MONTACARGAS

Sí, ahora, y por tiempo limitado, puede comprar un lujoso apartamento frente al mar por $65,000.00 en la más exclusiva dirección del centro de Miami, y puede caminar a su trabajo. Algo sin precedente a precio módico por una inversión sólida. (No espere porque se están vendiendo rápido.)

Vende: The Ambassadors J.V.
Otro projecto de: U.S. Properties, Inc
THE FOUR AMBASSADORS
801 S. Bayshore Drive, Miami, FL 33131
Llamar a Rose (305) 371-6500 FAX (305) 789-2999

NUESTRA EJECUTIVA DE VENTAS SRA. HILDA SERRANO ESTARÁ EN EL HOTEL PLAZA, LA PAZ LOS DÍAS SEPT. 11, 12 Y EN EL HOTEL LOS TAJIBOS, ST. CRUZ, LOS DÍAS SEPT. 13, 14, CON EL FIN DE OFRECERLE UNA PRESENTACIÓN EXCLUSIVA DEL FOUR AMBASSADORS

Alfabetizar es seguir un camino hacia la liberación del hombre

Stela Romero Bonifaz

...olivia confronta di- ...s limitaciones y es ...ondición de país ...esarrollado lo que ...eupa especialmen- ...s autoridades ecle- ...icas.

...s condiciones de ...del campesino, su ...pobreza y sus ...posibilidades de ...nar los proble- ...que le aquejan son ...realidad que toca el ...la afectabilidad de ...los seres dispues- ...colaborar con el ...privilegiado.

...a religioso es ...el campesino una esperanza y cada ser desprotegido ..."padre" la ilusión de servir. Es ahí donde radica todo ...que se desprende de la acción educativa de la Iglesia

...nuestro país, la Comisión Episcopal de Educación ha ...un plan destinado a servir al hermano campesino, ...que éste descubra valores espirituales, revalorice los ...y viva de acuerdo a ...principios cristianos. ...educación integral que ...es el instrumento del ...el campesino para ...hombre que vive de ...a su realidad, al ...y procurar mejorar ...status sin que ello ...desvalorizar la rea- ...que le circunda.

...necesidad de profundi- ...Evangelio es lo que guía ...diferentes programas. ...al hombre es la más ...que los integrantes ...CEE realizan en diferen- ...de esta tierra, cuna ...y ricas culturas. ...las palabras de ...Luis Sáinz, Arzobispo ...Paz, quien en una opor- ...recordó que "la Igle- ...experta en humanidad" ...cómo vivimos del ...y paradójicamente es ...de mucha angustia, ...ningún respeto al hom- ...rebaja a niveles inhu- ...la reducción de hom- ...mero instrumento de ...manipulación con ...utilitaristas e intereses ...que ignoran el bien ...del hombre. Si se ...la sociedad sin Dios, ...de Dios, sería una ..."

...CATEQUESIS, UNA EX-...ENCIA INICIAL

...CEE tiene diversos proyectos destinados al desarrollo ...ello que a través de la catequesis inició su plan ...ación, iniciativa cultural ampliamente aceptada ...en la actualidad por el campesino y por autorida- ...gubernamentales.

...de ese primer paso, la Iglesia no ha abandonado ...servir a las clases mayoritarias, marginadas y ...del país y aunque la CEE no es una institución ...cerca con su plan diversas regiones del país, a fin ...para superar las muchas limitaciones que enfrenta ...en un porcentaje considerable, más aún en áreas

...BANCOS VIEJOS, PROFESORES NUEVOS"

...corresponde al análisis y reflexión de Mons. Tito ...presidente de la CEE, uno de los impusores del ...educativo de la Iglesia.

...Solari comentó que en una oportunidad solicitó ...nuevos para las escuelas del campo y las autoridades ...a solucionar la deficiencia con un lote de bancos viejos.

"Las escuelas tienen profesores nuevos que no siempre educan, algunos destruyen al no respetar al campesino que superando dificultades de infraestructura intenta ser cada día mejor".

El secretario ejecutivo de la CEE Dr. Eduardo González Saá comparte la inquietud de la Iglesia e intenta brindar su experiencia y conocimientos para que en el campo los proyectos que ejecuta esa comisión cumplan con las expectativas del campesino.

PLAN DE EDUCACION

La reforma educativa que plantea la CEE es la que represente politicamente a las clases mayoritarias: campesinos, obreros y sectores empobrecidos.

Contempla la realidad: pluriculturalidad, plurilingue, plurinacional. Ha de plasmar las características de la región en la organización, infraestructura y contenidos.

¿QUE ES EL CETHA?

El Centro de Educación Técnica Humanística y Agropecuaria (CETHA) es una experiencia dependiente de la Comisión Episcopal de Educación en convenio con el Ministerio de Educación y Cultura.

El centro y subcentro están ubicados en la comunidad de San Felipe de Qurpa y Parina Arriba, respectivamente, del Cantón Jesús de Machaca, provincia Ingavi del departamento de La Paz.

El CETHA desarrolla un trabajo de formación y capacitación a través de diferentes caminos de educación (Kamana thakhi = especialización; jach'a thakhi =bachillerato; taypi thakhi =capacitación técnica; jisk'a thakhi = alfabetización, posalfabetización y cursos en las comunidades).

La CEE a través de su proyecto CETHA en coordinación con SENALEP y los sindicatos agrarios ha iniciado desde el año 1984 un proceso de alfabetización y educación básica para adultos en algunas comunidades campesinas del altiplano de La Paz.

En más de seis años de camino hacia la educación integral se han dado los pasos que las mismas comunidades han definido a través de evaluaciones y diagnósticos sistemáticos.

La Iglesia considera que el esfuerzo gubernamental debido a las insuficiencias que caracterizan el sistema educativo no necesariamente responde a los requerimientos y demandas de la población nacional, por ello coadyuva en la tarea destinada a disminuir la tasa de analfabetismo, también porque no sólo es importante aprender a leer y escribir, sino descubrir valores y desarrollar capacidades, prepararse para vivir en un mundo conflictivo y difícil.

El analfabetismo en Bolivia es considerado un fenómeno estructural, efecto de la situación de subdesarrollo y pobreza del país y es asumido como un elemento esencial por los integrantes de la CEE de desarrollo social y económico; se trata de una práctica cultural que es la base de acertados y valiosos métodos de educación popular.

César Chávez Taborga:

"EL ANALFABETISMO ES EL COLERA DE LA EDUCACION Y LA CULTURA NACIONALES"

Por Roy Bazán Mendoza

Entrevistamos al profesor César Chávez Taborga para conocer sus criterios acerca de la alfabetización en Bolivia. Chávez Taborga, educador de larga y acreditada experiencia dentro y fuera del país.

P. En su opinión ¿cuál es la situación actual del analfabetismo en Bolivia y otros paises latinomericanos?

R. Es penoso hablar de la educación boliviana. Pero mucho más del analfabetismo, ya que se ha convertido en fenómeno estructural negativo para la educación y la cultura de nuestro país. En realidad, haciendo un símil podría decirse que el analfabetismo es para la educación y la cultura lo que el **cólera para la salud.**

P. Comparto con Ud. en que el analfabetismo se ha convertido en problema estructural. Quisiera sin embargo que amplíe un poco más este concepto, ya que se cree que es un problema superestructural, según algunos teóricos sociales.

R. No tengo los datos "frescos". Por otra parte, el dato estadístico es, por naturaleza, aleatorio. Pero referido a Bolivia y a la educación boliviana específicamente, además de no ser actualizado, es poco confiable. A pesar de ello se pueden utilizar algunas cifras que vienen siendo manejadas, con pocas variantes, por instituciones oficiales a partir de la información proporcionada por el Instituto Nacional de Estadística. La población boliviana es de 6 millones 25 mil habitantes, correspondiendo un 45 por ciento a los hombres y un 55 a las mujeres, más o menos.

P. ¿Y el analfabetismo, profesor?

R. Vamos por partes. Conviene retener, en principio, el porcentaje referido a mujeres: 55 por ciento, que tendrá una expresión muy fuerte en el analfabetismo nacional. Ahora, según investigaciones de SENALEP, organismo especializado, la población analfabeta de 15 años adelante, es de 1 millón 318 mil, con mayor incidencia en los departamentos de La Paz, Potosí, Cochabamba y Chuquisaca. De todas maneras la aproximación que se hace de la presencia analfabeta es del 37 por ciento, o más precisamente del 37.3 como señala el Ministerio de Educación.

Pero los datos no concluyen ahí. El propio SENALEP desagrega los porcentajes en regiones: el 10.38 para el Oriente, el 33.23 para el Altiplano y el 55.79 por ciento para el Valle. Pero lo grave, lo dramático es que del total de analfabetos, el 93 por ciento corresponde a mujeres, y en éstas su exponente más alto lo ofrece la mujer campesina. Por todo esto se puede decir que el analfabetismo no es cosa adjetiva, sino sustantiva, estructural en la vida cultural del país.

P. Se concluye, como todos sabemos, que el analfabetismo está sobre todo en el campo y creo que también en las zonas marginales de las ciudades. El porcentaje del analfabetismo femenino es alarmante. Para usted ¿cuáles serían las consecuencias en el plano educativo y cultural?

R. El analfabetismo es raigalmente femenino en Bolivia. Pero presentado en cifras frías, pasa por alto. Sin embargo, ahí está el núcleo del problema, por varias razones. Primero, porque degrada a la mujer en su condición de generadora de vidas; luego, porque con ello se desconoce el más elemental de los derechos humanos como es el de participar de la educación y la cultura nacional; y después, porque se menosprecia su papel paradigmático de formadora primaria de generaciones.

P. ¿Y cuáles serían las medidas a tomar, entonces? Sabemos que es un asunto de mucha importancia el papel de la mujer en cualquier sociedad, pero fundamentalmente en los países ubicados en la periferia mundial.

R. En el fondo, es un problema de carácter económico, de estructura social. Pero tampoco se puede pensar que mientras no cambien esas condiciones nada se puede hacer. La UNESCO, por ello, está revalorando el papel de la mujer y, sobre todo, de la madre. Tengo conmigo una serie de estudios al respecto. En la serie "Cuestiones sobre Alfabetización", hay un folleto sobre el papel de la madre y cuyo título es bastante significativo: "Enseña a la Madre y llegarás al Niño".

Las experiencias alfabetizadoras en el mundo y de educación básica señalan las interconexiones y las interinfluencias que ambas tienen. "Esencialmente —dice ese estudio de Thomas G. Sticht y Bárbara Mc Donald—, los gobiernos descubrieron la relación de encrucijada generacional en la educación de los adultos y la de los niños: La variable que se demostró más influyente a la hora de proporcionar educación primaria a los niños fue el nivel cultural de los padres". Y remate así esta problemática: "La familia establece el punto de partida de la promoción de los recursos humanos en el seno de una cultura".

P. En Bolivia sin embargo no se ha tomado conciencia de este problema. A la mujer se la posterga y en muchos casos se la maltrata lo que ya no ocurre en otros paises, incluso de América Latina. En paises como Colombia, Chile, Uruguay y Venezuela, la mujer ocupa situaciones de liderazgo inclusive y está en alto porcentaje en la administración y en la enseñanza superior.

R. En nuestro país no se ha tomado todavía conciencia de muchos problemas, entre ellos del problema educativo. Entre nosotros la educación no es tema que interese a la clase dirigente, como interesa, por ejemplo el acto eleccionario. Y cuando se habla del analfabetismo o de educación en general, no se lo hace con sinceridad. Por eso el problema educativo está cada vez más menospreciado. Y con él la profesión docente.

Y ya que hablamos de la familia y de la mujer en concreto, en Bolivia se ignora su papel orgánico fundamental. Sin embargo, se invoca su responsabilidad. Veamos un poco esta afirmación. A la luz de algunas teorías "participativistas" en educación, se encomienda al hogar la realización de muchas tareas escolares. Eso es una imitación un poco burda de lo que ocurre en sociedades altamente desarrolladas, en que la escuela encuentra su prolongación funcional en el hogar, en la casa.

Con un índice de analfabetismo tan alto como el que tenemos, con una pobreza tan aguda y con una desorganización familiar tan acentuada, resulta casi una grosería pedagógica encomendar "tareas para la casa" cuando en la propia escuela no puede realizarlas, ya por falta de tiempo o por las condiciones infraestructurales que padece. Pero en esto, como en otras cosas, los maestros tienen que reflexionar mucho más que las propias autoridades educativas.

P. Estábamos hablando, profesor, de la alfabetización...

R. Y bueno, es que esto también es un tipo, mejor una variable de la alfabetización. Se ignora lo que la familia es y lo que ella puede, especialmente en las zonas marginales. Entonces, nos falta reflexión y sinceridad para con nosotros mismos y para con nuestro pueblo.

P. Aquí veo un caso serio en la educación. Usted lo apunta muy bien, pero creo que entonces hay mucho por hacer no sólo entre los maestros sino también entre las autoridades. ¿A qué se debe todo esto?

R. A una infinidad de cuestiones interrelacionadas, ya estructurales o ya coyunturales. Pero que existen. En lo que se refiere a lo técnico-pedagógico, se podrían decir muchas cosas. Una de ellas, es la falta de una buena formación docente. La carrera docente no existe en Bolivia, aunque muchos se titulan de educadores (y llamo educadores en forma genérica). El currículum docente no ha sido revisado como se debe, porque tampoco se sabe claramente qué es currículo, qué es planificación curricular, cuáles sus áreas, su tratamiento técnico, sus líneas y ejes en cada ciclo, para señalar un punto pedagógico.

Nada de esto será comprendido, en su verdadera dimensión, si carecemos de investigación científica en el campo de la enseñanza y de la educación regular o en la educación informal. Cuando se habla de reforma curricular, hay que tener datos que sólo la investigación de campo y la experimental pueden ofrecer. Esto es otro ejemplo, por ello improvisamos muchísimo y discurseamos más de lo necesario.

P. Y en la alfabetización cómo andamos?

R. En la alfabetización como en cualquier campo educativo, ya sea de niños, jóvenes o adultos. Carecemos de todo, en realidad, y no tomamos empeño de estudiar los factores determinantes, que desfavorecen o que posibilitan el fenómeno escolar o el hecho educativo. Para la alfabetización en Bolivia, por lo mismo que se trata de un país pluricultural y multilingüe, la lingüística es asunto primordial, no sólo para la elaboración de cartillas, carteles de experiencias, módulos pedagógicos, sino para la comprensión antropológica y sociológica de la tarea alfabetizadora y post-alfabetizadora.

La post-alfabetización es proceso que tiene que ligarse estructuralmente con la escuela, en su más amplio sentido. Sólo de este modo se logrará que el alfabetizado ingrese al mundo de la cultura nacional.

P. ¿Y SENALEP, profesor? ¿Podría decir algo sobre su actividad y su misión?

R. Algo, sí, naturalmente. En principio, es una institución que vale la pena haberla creado. Tiene buenos proyectos y un hermoso plan. Pero carece de recursos económicos y yo diría que hasta humanos. Sus dotaciones y su infraestructura no responden todavía a la magnitud de la tarea encomendada. Sin embargo, hay que fortalecer su institucionalidad y sus acciones.

Es cierto que ha preparado materiales para alfabetización y también para post-alfabetización. Pero en cantidades insuficientes para el volumen de la tarea. Hablando de materiales, yo diría que poco se conoce la teoría y las técnicas de alfabetización a nivel popular y creo que a nivel nacional. Sería una gran medida, por ejemplo, editar en cantidades y distribuirlo en todo el país las "Recomendaciones para una Campaña Nacional de Alfabetización" del malogrado pedagogo Guido Villa-Gómez.

También se podría reeditar el Plan Nacional de Acción Educativa de Bolivia, que tiene SENALEP. Es una formulación muy buena. Y las "Recomendaciones" de Villa-Gómez son tan avanzadas y técnicamente tan completas que bien se merecen una gran difusión. Con estos documentos se podrían realizar seminarios y talleres en cada unidad educativa y también en todas las instancias de la organizaciones populares del país. Sería un paso importante y decisivo para una concientización sobre el analfabetismo y la alfabetización en Bolivia.

FNUAP Fondo de Población de las Naciones Unidas

UNFPA United Nations Population Fund

En homenaje a la población boliviana invita a la presentación del video:

"Se va la vida compañera"

Lugar: "Auditorio" Av. Sánchez Lima Nº 2102
FECHA: Jueves 12 de septiembre 1991
Horas: 19:00

INVITACION

SEMINARIO: "TRANSPORTE AEREO: SISTEMA DE TARIFACION"

Las Cámaras Nacionales de Comercio, Industria y Exportadores, y el Consejo Boliviano de Usuarios del Transporte de Carga COBUTRAC, tienen el agrado de invitar a sus asociados, a participar en el Seminario: "Transporte Aéreo: Sistema de Tarifación", que se llevará a cabo con el apoyo de la Junta del Acuerdo de Cartagena - JUNAC.

OBJETIVO: Desarrollar una Visión Integral de los aspectos determinantes del Flete Aéreo, mediante la exposición analítica de la legislación, tarifas actuales, infraestructura aeroportuaria, capacidades de carga, requisitos técnicos del embalaje y la mercancía, tomadas de la experiencia y técnica desarrollada en la C.E.E. y del estudio de estadísticas del Grupo Andino.

TEMAS:
- Introducción General al Transporte Aéreo
- Aeropuertos - Infraestructura y Clasificación
- Acondicionamiento del Embalaje
- Aeronaves Comerciales y sus capacidades
- Contrato de Transporte - Propuesta
- Guía Aérea: contenido, llenado, obligaciones
- Principios Generales de Tarifación
- Flete Aéreo: Cálculo, Peso-Volumen, Tipos.
- Porvenir del Flete Aéreo (Decisión 288) en la Subregión Andina y a nivel intercontinental
- Estadística de tráfico ANDINO hacia la C.E.E.

EXPOSICION: A cargo del Sr. Pierre Bezy, especialista de la Junta del Acuerdo de Cartagena - JUNAC
LUGAR: Auditorio de la Cámara Nacional de Comercio (ingreso por la calle Colombia Nº 157).
HORARIO: Se realizará el día 13 de septiembre, de Hrs. 14:00 a 20:00. Se reciben las inscripciones hasta horas 14:00 del día 13, impostergablemente.
INFORMES: TELEFONOS: 341220 - 374476 - 379941
INSCRIPCIONES: CAMARA NACIONAL DE COMERCIO, Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1392, 1er. piso - Departamento Económico.
Asociados: Bs 30.00
Particulares: Bs 40.00

IBEE INSTITUTO BOLIVIANO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

SEMINARIO INTERNACIONAL MODELO DE SIMULACION BANCARIA

AUSPICIA: INSTITUTO DE ESTUDIOS BANCARIOS "GUILLERMO SUBERCASEAUX" Chile

PATROCINA: ASOBAN

DESCRIPCION GENERAL Y OBJETIVOS:

El modelo de Simulación Bancaria MSB es un Programa de Gestión Bancaria desarrollado en EE.UU. por la American Bankers Association.

Los objetivos del MSD son:

- Proporcionar un conocimiento práctico sobre la operación de un banco comercial en un medio competitivo.
- Permitir una comprensión de las principales funciones bancarias y de las interrelaciones que existen entre estas.
- Desarrollar o incrementar la capacidad para tomar decisiones de alto nivel en equipo.

DURACION Y MODALIDADES DE APLICACION:

El seminario comprende una sesión introductoria de 3 horas de duración, 7 sesiones de 2 horas cada una para la toma de decisiones por equipos y una sesión final de evaluación de dos horas. El tiempo total es de 25 horas académicas

FECHA Y HORARIO:

Del 14 al 17 de septiembre, Santa Cruz
Del 19 al 21 de septiembre, Cochabamba
mañanas de 8:00 a 13:45 horas, tardes de 16:00 a 18:00 horas

IMPORTANTE! Debido a que el modelo requiere de un número limitado de participantes, se recibirán reservas de inscripción hasta el viernes 13 de septiembre (Cochabamba)

INSCRIPCIONES E INFORMACIONES

ASOBAN-Santa Cruz Teléfono 350588 - FAX 325607

ASOBAN-Cochabamba Teléfono 25383 - Fax 27653

"Desarollar un país, es desarollar su capacidad empresarial"

En la tarea de post-alfabetización:

CIPCA busca establecer procesos contínuos de educación

-Los comunarios de los cantones de Jesús de Machaca, Ayo Ayo y José Manuel Pando se capacitan como comunicadores y educadores populares.- Realizan programas de radio y recopilan historias de hechos relevantes del pasado.

Por Cándido Tancara Castillo

Teniendo en cuenta que el proceso de aprendizaje "nunca" se agota, la post-alfabetización pretende establecer procesos continuos de educación y comunicación popular entre las comunidades campesinas del altiplano paceño, a fin de dar cuenta de los problemas comunes que afrontan a diario.

Esta es una de las principales tareas del Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA) que desde hace veinte años efectúa esta labor en el área rural del departamento de La Paz.

Actualmente con los propósitos ya fijados los campesinos realizan trabajos de recopilación histórica oral, en las comunidades donde habitan de hechos relevantes, dibujan y pintan para expresar de cómo ven su propia realidad en sus misma población y, por último, CIPCA capacita a líderes y miembros de una organización sindical campesina.

Esta es la tarea que básicamente se realiza con los comunarios de los cantones de Ayo Ayo, Jesús de Machaca y José Manuel Pando, del departamento de La Paz, una vez que superada el analfabetismo.

Siempre en el área rural, esta última es ejecutado por el Centro de Educación Técnica Humanística y Agropecuaria (CETHA), dependiente de la Comisión Episcopal Educativa. El proceso de alfabetización y educación básica del campesino iniciado en 1984 en algunas comunidades campesinas del altiplano paceño -como experiencia- que hoy está siendo encarada con mayor fuerza.

Antonio Abal, responsable del Departamento de Educación de CIPCA, hizo conocer que con la mencionada tarea se busca crear un "sistema de comunicación propio de los campesinos para los campesinos".

Explicó que las comunidades antes citadas responden positivamente con su participación masiva desde dos situaciones concretas: La primera, se refuerza las secretarías de prensa y propaganda en las organizaciones sindicales y, la otra, cuando los jóvenes expresan su interés por participar en los talleres de capacitación y formación.

De esta combinación resulta la edición, por comunidades, de un boletín informativo mensual donde se resume la actividad de los comunarios y "donde se empieza ha escribir la historia de los campesinos con su puño y letra".

AREAS DE TRABAJO DE CIPCA

Los bajos niveles de lectura y escritura en Bolivia -problemas estructurales- han hecho que estudiosos y la misma comunidad internacional considere a nuestro país como subdesarrollado y carente de todo progreso paralelo a las innovaciones.

CIPCA realiza el trabajo de post-alfabetización en las comunidades rurales, con mayor intensidad, para evitar la migración campesina a las grandes urbes.

Ello no sería una realidad si no se brinda una adecuada formación y capacitación al campesino para que desarrolle su actividades en la misma comunidad al que pertenece.

El Centro de Investigación y Promoción del Campesinado lleva adelante dos líneas educativas de post-alfabetización: La primera, es capacitar y preparar al campesino para tareas agropecuarias. Y, una de ellas consiste en la enseñanza de nuevas técnicas y métodos para la obtención de una mejor producción agrícola y económica del comunario, a través de la experimentación de las carpas solares.

En tanto, los grupos femeninos reciben capacitación técnica para el procesamiento de la lana de alpaca. Al respecto Antonio Abal anunció que en el futuro se tiene previsto instalar una pequeña industria de hilandería para trabajos artesanales.

En este mismo tópico se lleva a cabo la capacitación en el área de contabilidad. Con ello se espera que el campesino adquiera conocimientos prácticos sobre movimientos económicos.

La segunda línea educativa de post-alfabetización es la for**mación** del campesino en diferentes ramas con relación a los aspectos organizativos en su misma comunidad.

Es en este sentido, una de las prioridades es formar comunicadores y educadores populares. Esto significa que quienes reciban la preparación adecuada en ambos rubros y la transmitan bajo las mismas características a otros que no lo tienen.

Los co**municadores populares** elaboran programas radiofónicos adecuados para una audiencia campesina. Hacen público en las ferias semanales de cada cantón. Los contenidos tienen intima relación y problemas coyunturales del momento: Alza de precios de productos de la canasta familiar, salud y otros. Esta labor es apoyada con la realización de radioteatros, radionovelas, escenificación de un problema y otros, para hacer comprender el mensaje al destinatario.

En otras ocasiones, dijo Abal, **se recogen** (mediante grabaciones) **las** opiniones de los campesinos, en las diferentes ferias donde se visitan con los indicados programas de formación y orientación, para hacer pública a nivel nacional mediante el programa "Hora del País", de radio Fides.

Por su parte, **los educadores** efectúan la recopilación histórica oral sobre acontecimientos que tuvieron relevancia, en el pasado. Se escribe la historia de un hecho importante para hacerla pública.

Antonio Abal del CIPCA citó un ejemplo: Actualmente, se recopila información histórica en el cantón Conco Liki Liki sobre los levantamientos indígenas en el pasado. En el mismo sentido se estimula al campesino a dibujar y pintar su realidad. Vale decir, que ellos expresen a través de la pintura la realidad de su comunidad.

En otro de los talleres, CIPCA dicta la gramática aymara para que el campesino aprenda a leer y escribir en su misma lengua, su historia. Ya que es sabido que muchos aymaras hablan perfectamente su idioma pero no saben escribir y menos leer.

La formación de líderes tiene como objeto apoyar a las organizaciones sindicales. Inquietud que se ejecuta en favor de la dirigencia campesina para que en el futuro sean los portadores de las múltiples necesidades que tienen las comunidades rurales.

A todo esto es bueno recordar que la educación de post-alfabetización, tanto en la capacit**ación y formación**, está apoyado con cartillas. Instrumento que sirve de consulta a los comunarios ante cualquier duda o de existir la pretención de mejorar una determinada actividad.

La realización de esta tarea educativa en el área rural tiene como soporte el método "Palabra Motivadora", de Paulo Freyre explicada en su texto "Comunicación y Extensión", para la explicación de los temas que se dictan en los talleres que CIPCA organiza.

FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO FISCAL

AMPLIACION CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Por determinación del H. Directorio del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal, se amplía la Convocatoria a Concurso de Méritos para optar el cargo de Agente Distrital de COCHABAMBA por cumplimiento de plazo de la actual gestión administrativa conforme a las siguientes:

BASES Y REQUISITOS:

1.- Ser docente normalista titular por antigüedad y/o poseer título de Contador en Provisión Nacional u otro Nivel Superior del área.
2.- Presentación y defensa de un perfil para el mejor funcionamiento de la administración de la Agencia a la que postula.
3.- El postulante se someterá al Test de conocimientos sobre Seguridad Social, su financiamiento, régimen de prestaciones y administración.
4.- El postulante necesariamente deberá acompañar el visto bueno de cuando menos de una Federación de Maestros en cada caso.
5.- En caso de que el postulante pertenezca al sector pasivo, para el ejercicio del cargo, necesariamente deberá renunciar a su renta en aplicación de las normas legales en vigencia (por retorno a la condición de trabajador activo).
6.- El ejercicio del cargo será a tiempo completo (8 horas diarias) siendo incompatible con otras funciones en el mismo horario.
7.- Para ser admitido el postulante debe presentar su correspondiente Curriculum Vitae acompañado de sus respectivos certificados originales o copias legalizadas.
8.- Para ejercer el cargo de Agente Distrital deberá presentar garantía real, personal y/o póliza de fidelidad.
9.- Las personas que hubiesen sido sancionadas con pliegos de cargo pendientes o sentencias condenatorias ejecutoriadas, no podrán participar en la presente Convocatoria.
10.- En caso de no existir postulantes a la presente Convocatoria el Directorio Nacional de la Institución asumirá la responsabilidad de resolver lo pertinente internamente.

La presentación de expedientes se lo hará en la Administración de la Agencia Distrital hasta el día 18 de septiembre de 1991 a horas 18:30.
La recepción del Test de conocimientos se efectuará en el distrito por la Comisión de Evaluación.
La calificación y selección de los postulantes se hará en estricta sujeción al Reglamento de Calificaciones.

La Paz, 5 de septiembre de 1991

H. DIRECTORIO DE FOCOSSMAF

En PRESENCIA

...ya comenz
la Navida

... Y ESTE ES EL PRIMER REGALO

para nuestros lectores y/o anunciadores: El COROLLA TERCEL de TOYOTA, modelo 91, 0 kilómetros. Un automóvil con estilo y confort impresionantes. Construido con la más avanzada tecnología japonesa. Elegante, fácil de ver,...

¡FACIL DE GANAR!

Así es el nuevo Corolla Tercel de TOYOTA, el primero de los regalos que tenemos para usted en Navidad.

y esta...

Motocicleta JAWA 350 modelo '91

es otro REGALO para nuestros lectores y/o anunciadores

JAWA 350 cc.
- Modelo 1991
- Amortiguadores reforzados
- Frenos de disco
- Máscara aerodinámica
- Diseño moderno

Apréciela en **SKOBOL S.A.** porque es el aguinaldo de **SKOBOL S.A.**

Con 5 cupones

que diariamente se publica en la página de **Avisos Económicos** usted tiene derecho a un número para participar en el sorteo de los **AGUINALDOS de PRESENCIA** y sus anunciadores

Al colocar su aviso

no importa el tamaño ni el valor, también tiene derecho a un número. El **Corolla Tercel Mod. 91** de TOYOTA y otros importantes premios reeditarán por tercer año consecutivo este importante sorteo.

PRESENCIA

deportiva

La Paz, Bolivia, domingo 8 de septiembre de 1991

Responsable: Julio D.Lazarte L.

Sifón agua saludable purificada y gasificada DE PRODUCTOS Oriental Teléfono 322982

Sifón agua saludable purificada y gasificada DE PRODUCTOS Oriental Teléfono 322982

Cochabamba y Santa Cruz en final de volibol

(Página 3)

Neda Villarroel renovó récords en el ciclismo

(Página 4)

Braun y Católica ganaron ayer en la Primera "A"

(Página 5)

Bolívar

The Strongest

Bolívar y The Strongest buscan el rumbo a la Copa

Bolivar y The Strongest, otra vez frente a frente. El "Hernando Siles", como siempre, el escenario.

Lo cierto es que la fiesta del "clásico", de los dos grandes del fútbol paceño y nacional, comenzó en la calle, en la charla de amigos... desde el momento en que todos se enteraron que una de las semifinales del torneo liguero la jugarían Bolivar y The Strongest. Y hoy es el día indicado para el primer compromiso de semifinales entre los tradicionales rivales. La hora?... 15:30.

El partido entre "académicos" y "atigrados" promete mucho, porque ambos rivales se juegan, si se quiere, la "vida" para seguir en la pelea por el titulo.

Bolivar aparece con cierta ventaja sobre The Strongest. Los resultados de los últimos partidos, perfilan a los "académicos" como favoritos. The Strongest, evidentemente, no convence, pero existe la mejor predisposición para que, a partir de esta tarde, todo sea diferente.

Los últimos cuatro clásicos, se han pintado de celeste. En el segundo torneo de la pasada temporada, en iguales circunstancias a las de ahora, los "académicos" eliminaron a The Strongest.

La "espinilla" de la eliminación caló hondo en el "Tigre" y todavía está en el recuerdo aquella frustración. Los "atigrados" prometieron revancha y, a decir de varios de sus jugadores, ésta no podía ser la mejor oportunidad para saldar cuentas.

Los técnicos, Moisés Barack y Luis Omar Campos, de Bolivar y The Strongest respectivamente, saben que no pueden dar ventajas.

Barack ha confirmado a sus mejores hombres para el cotejo. Campos, a pesar de no haber anunciado la alineación, hará seguramente lo mismo.

La fiesta ya se vive. Las tribunas nuevamente congregarán a los hinchas "académicos" y "atigrados", a los carapintadas, a los bullangueros de la curva sur...En fin, al amante del fútbol.

Por eso es que el "clásico" promete mucho...

Mónica Seles, se coronó como reina del tenis en los Estados Unidos (Telefoto-Reuter-Nueva York).

En Santa Cruz

Blooming recibe a San José

Vallegrande vivió un día de "gloria"

Gran Premio de Italia

MONZA, Italia, 7 (Reuter) - El siguiente es el orden de largada para el gran premio de Italia a disputarse el domingo a partir de las 1300 horas GMT por la duodécima fecha del campeonato mundial de Fórmula Uno tras completarse hoy los últimos ensayos clasificatorios.

1. Ayrton Senna (Brasil), McLaren, un minuto, 21,114 segundos (A un promedio de 257,415 kph)
2. Nigel mansell (Gran Bretaña), Williams 1.21,247
3. Gerhard Berger (Austria), McLaren 1.21,346
4. Riccardo Patrese (Italia), Williams 1.21,372
5. Alain Prost (Francia), Ferrari 1.21,825
6. Jean Alesi (Francia), Ferrari 1.21,890
7. Michael Schumacher (Alemania), Benetton 1.22,471
8. Nelson Piquet (Brasil), Benetton 1.22.726
9. Roberto Moreno (Brasil), Jordan 1.23,102 10. Pierluigi Martini (Italia), Minardi 1.23,294 11. Mark Blundell (Gran Bretaña), Brabham 1.23,473 12. Ivan Capelli (Italia), Leyton House 1.23,674 13. Roberto Modena (Italia), Tyrrell 1.23,701 14. Andrea de Cesaris (Italia), Jordan 1.23,921 15. Satoru Nakajima (Japón), Tyrrell 1.24,265 16. Emanuele Pirro (Italia), Dallara 1.24,282 17. Gianni Morbidelli (Italia), Minardi 1.24,287 18. Mauricio Gugelmin (Brasil), Leyton House 1.24,391 19. Martin Brundle (Gran Bretaña), Brabham 1.24,643 20. J.J. Lehto (Finlandia), Dallara 1.24,725 21. Thierry Boutsen (Bélgica), Ligier 1.25,177 22. Erik Comas (Francia), Ligier 1.25,420 23. Nicola Larini (Italia), Lamborghini 1.25,717 24. Eric Bernard (Francia), Lola 1.25,871 25. Mika Hakkinen (Finlandia), Lotus 1.25,941 26. Olivier Grouillard (Francia), Fondmetal 1.26,416

Ayrton Senna, figura central en Monza, Italia (Telefoto-Reuter)

A partir de las 17:00 horas en Santa Cruz

Blooming y San José en otra semifinal apasionant

SANTA CRUZ, 7 (PRESENCIA).- Todo hace suponer que será un buen partido. Ya comienza a vivirse un ambiente de fiesta deportiva en Santa Cruz, esperando el difícil partido entre Blooming y San José de Oruro que se disputará mañana (hoy) desde la 5 de la tarde en el Estadio "Tahuichi" por la semifinal de la Liga Profesional del Futbol, pero, también válido para la clasificación de la Copa Libertadores de América.

El director técnico de Blooming Ramiro Blacutt, a tiempo de concluir este sábado la preparación de sus muchachos para el partido con los santos orureños, dijo que existe plena confianza en que el pleito será "celeste". No existen jugadores lesionados. Impera un gran optimismo, dijo.

Blooming, de Santa Cruz, que esta tarde recibe a San José, en partido correspondiente a las semifinales del campeonato liguero de fútbol.

Preparativos de hinchada orureña para alentar a los santos.- Se puso a la venta 15.000 entradas- Blooming confía en pasar a las finales.-

El equipo realizó por la mañana una sesión liviana de entrenamiento en su propia cancha. Por la tarde preparación psicológica en el Balneario Cataluña donde se encuentra concentrado desde ayer.

Blacutt decidió realizar algunos cambios en su equipo buscando mayor ataque ofensivo, pero sin descuidar el medio campo. El probable equipo de Blooming: Julio César Balerio. Modesto Soruco, Juan Peña, Omar Beccérica y Daniél Oldrá. Juan Carlos Chávez, Milton Melgar y Julio César Amarilla. Victor Hugo Antelo. Juan Berthy Suárez y Jaime Moreno.

PREPARATIVOS

Los residentes orureños han comenzado preparativos para alentar a los santos. Hoy se vió a varios "quirquinchos" confeccionando banderas, en tanto los hinchas de Blooming que con seguridad, acudirán en masa contrataban bandas de música.

El club Blooming puso hoy a la venta 15.000 entradas (Bs. 20 , preferencia 15 menores; 10 general 7 menores y 5 curvas)

VIAJE A ORURO

Ambos equipos jugarán la revancha el miércoles en el estadio Bermudes de Oruro y todo parece indicar que habrá un lleno completo. Aunque no se ha definido del todo, el directorio e Blooming cree que sería conveniente para los jugadores realizar un vuelo charter a Oruro el mismo día.

Hoy había más predisposición para realizar el miércoles un vuelo via LAB Santa Cruz-La Paz, permanecer unas horas en El Alto donde se servirá el almuerzo y tomar taxis hacia Oruro. Retornar tras el partido al Alto y tomar la combinación nocturna a esta ciudad donde , si se logra la clasificación a las finales, con seguridad, habrá un caluroso recibimiento

SAN JOSE

El equipo de **San José no** contará en este partido con un hombre fundamental en su estructura, el defensor Dionisio Gutiérrez, que fue expulsado en el cotejo jugado con Bolivar en La Paz.

En contrapartida, Roberto Pérez jugará este partido, luego de una lesión que lo tuvo al margen del primer equipo durante [illegible]

A excepción a todos los jugadores, incluido el argentino "vikingo" Maladott, que junto con "Dinamita" Pérez, serán las novedades del plantel orureño.

San José quiere asegurar, por lo menos, un punto ante Blo[illegible] esperar con tranquilidad el cotejo de ida, el próximo miércoles en Bermúdez".

Promete mucho este partido. Indudablemente que se tra[illegible] semifinal apasionante.

San José, el equipo sensación del campeonato. Los "santos" en[illegible] tarde a Blooming en la capital cruceña.

Bolívar y The Strongest sólo piensan en la victoria y nada má

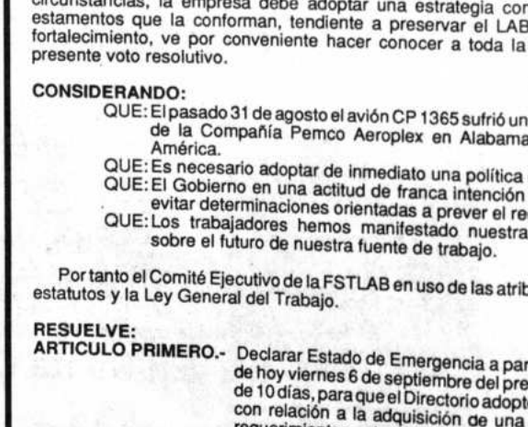
Bolivar, con una sesión de juegos recreativos, finalizó ayer su trabajo de preparación para jugar esta tarde con The Strongest.

El técnico Moisés Barack confía en una victoria. "Es una gran responsabilidad jugar un clásico ya que la hinchada exige la victoria a como dé lugar. Bolivar sólo piensa en conseguir la victoria".

El "pelusa" Juan José Urruti señaló que este clásico "tiene un sabor especial, porque lo vamos a jugar en una instancia decisiva para seguir en la pelea del campeonato. Sabemos que The Strongest está pasando un mal momento, pero Bolivar no se confía. El objetivo es ganar el partido".

Carlos Leonel Trucco señaló que este primer clásico "quiero ganarlo, porque para cualquier jugador es importante ganar un partido así".

Los "académicos" hacíendo ejercicios de musculación. Fue ayer en Tembladerani.



Roca, Cuevas, Quinteros y Sánchez, jugadores de The Strongest. Confían en lograr un buen resultado ante Bolivar.

Los jugadores de The [illegible] que se concentraron [illegible] tarde, señalaron que ha[illegible] posible para ganar el "[illegible]

"Estamos en deuda [illegible] chada. Lamentablem[illegible] últimos partidos, Stron[illegible] jugado como sabe hac[illegible] los jugadores nos hem[illegible] do dejar todo en la c[illegible] que el objetivo es gan[illegible] el habilidoso Sergio C[illegible] confirmado titular ante[illegible] micos".

El técnico Omar [illegible] que estos últimos días, [illegible] damentales para defini[illegible] gia que utilizaremos [illegible] un equipo al que consi[illegible] tante, al igual que ellos[illegible] Ojalá que la suerte nos a[illegible] The Strongest salga ca[illegible] partido trascendental".

HONORABLE MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
FONDO MUNICIPAL DE DESARROLLO

LA PAZ-BOLIVIA

INVITACION PUBLICA
LOCACION DE MINGITORIOS PUBLICOS

El Fondo Municipal de Desarrollo (FOMDES), con la facultad conferida en el Art. 72 de la Ley Orgánica de Municipalidades y Anexo III, del Decreto Supremo 21660 de 10 de julio de 1987, invita a empresas y/o personas interesadas en participar en la locación de los siguientes mingitorios públicos:

CLASE "A" (Base Mensual Bs. 4.000.00)

1.	Pérez Velasco :	Av. Montes
2.	Mercado Rodríguez:	C. Rodríguez
3.	Calatayud:	C. Calatayud esq. Uyustus
4.	Mercado Lanza:	Plza. Pérez Velasco
5.	Terminal de Buses:	Plza. Antofagasta
6.	Ricardo Bustamante:	C. Ricardo Bustamante
7.	Mdo. El Tejar :	Av. Kollasuyo
8.	Uruguay:	Av. Buenos Aires

CLASE "B" (Base Mínima Mensual Bs. 2.000.00)

9.	Mercado Hinojosa:	Av. Buenos Aires
10.	Entre Ríos:	Av. Entre Ríos
11.	Plaza El Carmen:	Plza. El Carmen (Tembladerani)
12.	Subterráneo:	Av. Mariscal Santa Cruz
13.	Mercado Camacho:	Av. Simón Bolivar
14.	Antonio Gallardo:	C. Antonio Gallardo
15.	Plza. Huallparimachi:	C. María Asín
16.	Villa Nuevo Potosí:	C. Villamil de Rada
17.	Parque Niño Jesús:	C. Obispo Balderrama
18.	Cancha Munaypata:	C. Luna esq. Av. San José
19.	Zoilo Flores:	C. Zoilo Flores

CLASE "C" (Base Mínima Mensual Bs. 1.000.00)

20.	Segundo Bascones:	Av. Segundo Bascones
21.	Mdo. Mcal. Santa Cruz:	Av. Kollasuyo
22.	Perú y Armentia:	Av. Perú esq. Armentia
23.	Feliciano Kantuta:	C. Feliciano Kantuta
24.	15 de Abril:	Av. 15 de Abril (V. Fátima)
25.	Terminal de Buses:	Plza. Antofagasta
26.	Puente Topáter:	Av. Eduardo Abaroa esq. Ayala
27.	Río Cotahuma:	Av. Buenos Aires esq. Moxos
28.	Mdo. Villa Fátima:	Av. de las Américas esq. Alto Beni
29.	Carandayti:	C. Chaco (V. Fátima)

CLASE "D" (Base Mínima Mensual Bs. 500.00)

30.	Mdo. Mcal. Santa Cruz:	C. Yacuma
31.	Mdo. Santiago:	C. Sorata
32.	Cerro Santa Bárbara:	Av. del Ejército
33.	La Portada:	C. Justa Varela C. 2
34.	La Bandera e/La Cruz :	Av. La Bandera
35.	Mdo. Kollasuyo:	Tito Yupanqui
36.	Mdo. Miraflores:	C. Díaz Romero
37.	Mdo. Virgen de las Nieves :	Achachicala
38.	Parada 130 :	Achachicala
39.	Las Delicias :	Parada Micro "U"
40.	Chamoco Chico:	Eduardo Abaroa
41.	Cancha Maracaná:	Av. Periférica
42.	Río Pokeri:	C. Tarifa (V. Fátima)
43.	Baltazar de Salas:	C. Baltazar de Salas
44.	Mdo. Villa El Carmen:	Villa El Carmen
45.	4 de Mayo :	C. 4 de Mayo
46.	Mdo Sopocachi:	C. Belisario Salinas

CLASE "E" (Base Mínima Mensual Bs. 250.00)

47.	Laycacota:	Av. Del Ejército
48.	Parque Iruya:	C. Montenegro
49.	Rojas:	C. Rojas
50.	Rafael Ballivián:	C. Rafael Bollivián
51.	Mdo. Calama:	C. Calama
52.	Plaza 31 de Julio:	Munaypata
53.	Cementerio General:	Kollasuyo
54.	Montículo :	Sopocachi
55.	Paucarpata:	C. Paucarpata
56.	Mdo. Villa Victoria:	C. Murguía
57.	Diego de Peralta:	C. Diego de Peralta
58.	San Salvador:	C. San Salvador
59.	Octavio Campero:	C. Octavio Campero Esq. Río
60.	16 de Mayo:	Barrio Forno (V. San Antonio)
61.	Ramona Sinosaín:	Villa de La Cruz
62.	Cancha Maracaná:	Av. Periférica
63.	Santa Rosa:	Santa Rosa (V. Fátima)

El pliego de especificaciones podrá adquirirse el día martes 10 de septiembre del presente año, en la Ventanilla Unica de FOMDES ex-Unidad de Mejoramiento Urbano, Av. 20 de Octubre esq. Corneta Mamani Nº 1959 por el precio de Bs. 25.-
Las ofertas con las formalidades señaladas en el pliego de especificaciones se recibirán en administración hasta horas 16:00 del día 19 de septiembre de 1991.
En la calificación de las propuestas preferentemente se tomará en cuenta a las Directivas de los Mercados para la adjudicación de los Mingitorios instalados dentro de los mercados, y aquellos casos de los mingitorios zonales, los vecinos comprendidos en el área y que ofrezcan un mejor servicio, de acuerdo a O.M. Nº 60/91.
NOTA:.- Los mingitorios deben funcionar 16 horas diarias, menores de 11 años no pagan.

La Paz, septiembre, 1991

FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES
LLOYD AEREO BOLIVIANO

VOTO RESOLUTIV

El Comité Ejecutivo de la FSTLAB, reiterando la preocupación de los trabajadores cuanto al futuro de la Empresa y ratificando el criterio que hemos venido manifestando en diferentes reuniones como por escrito, referente a la necesidad de que en las act circunstancias, la empresa debe adoptar una estrategia con participación de todos estamentos que la conforman, tendiente a preservar el LAB proyectando su verda fortalecimiento, ve por conveniente hacer conocer a toda la opinión pública nacion presente voto resolutivo.

CONSIDERANDO:

QUE: El pasado 31 de agosto el avión CP 1365 sufrió un incendio en las instalac de la Compañía Pemco Aeroplex en Alabama, Estados Unidos de América.
QUE: Es necesario adoptar de inmediato una política de modernización de fl
QUE: El Gobierno en una actitud de franca intención de liquidar al LAB pre evitar determinaciones orientadas a prever el reemplazo de dicha aero
QUE: Los trabajadores hemos manifestado nuestra permanente preocup sobre el futuro de nuestra fuente de trabajo.

Por tanto el Comité Ejecutivo de la FSTLAB en uso de las atribuciones que le confiere estatutos y la Ley General del Trabajo.

RESUELVE:

ARTICULO PRIMERO.- Declarar Estado de Emergencia a partir de las 12:00 horas d de hoy viernes 6 de septiembre del presente año, y damos un p de 10 días, para que el Directorio adopte determinaciones conc con relación a la adquisición de una aeronave de acuerdo requerimientos actuales de la Empresa.

ARTICULO SEGUNDO.- Exigir a la Empresa resguardar los recursos provenientes, tan la cobertura del seguro como el monto dispuesto para el servic mantenimiento largo orientando los mismos a la renovación flota.

ARTICULO TERCERO.- Denunciamos y condenamos la actitud del Gobierno que pret interferir una vez más el desarrollo del Lloyd Aéreo Bolivi intentando afectar los recursos provenientes del seguro.

ARTICULO CUARTO.- Se conforma el Comité Ejecutivo de Vigilancia del Patrimonio Lloyd Aéreo Boliviano.

ARTICULO QUINTO.- Exigir del Directorio y Ejecutivos de la empresa un pronunciami público al respecto.

Es dado en Cochabamba, a los seis días del mes de septiembre de mil novecientos no y un años.

P. COMITE EJECUTIVO FSTLAB

Alfredo Romero
SECRETARIO CONFLICTOS

José Gutiérrez
SECRETARIO GENERAL

Ramiro Quiroga
SECRETARIO CONFLICTOS

Gonzalo Requena
SECRETARIO PRENSA Y PRO

"UNIDOS SEREMOS MAS FUERTES"

Sello: Federación Sindical de Trabajadores - Lloyd Aéreo Boliviano - Cochabamba-Bo

Cochabamba-Santa Cruz en final de volibol menores

COCHABAMBA, 7 (PRESENCIA).- Santa Cruz y Cochabamba definirán mañana (hoy) el título del Torneo Nacional de Volibol Masculino, categoría menores, tras vencer sus compromisos semifinales jugados esta tarde en el coliseo "José Villazón" de la Costanera.

Los dos planteles que ya se enfrentaron el pasado jueves, con victoria para la representación cochabambina, prometen un partido de buen nivel y emotivo, por estar bien conformados y con gente que busca su consagración a nivel superior.

Hoy, ambos elencos demostraron que son los mejores del torneo y nada hace dudar que lleguen a la gran final, luego de haber superado a rivales difíciles, particularmente Santa Cruz ante el aguerrido y técnico sexteto de La Paz.

Los méritos de la jornada de hoy fueron más para el equipo oriental que supo controlar el partido, sacando a flote momento difíciles como el cuarto set, cuando La Paz, luego de haber perdido el primero sacaba a su partido y el partido.

De las jornadas eliminatorias y semifinales jugadas desde el pasado próximo miércoles, paceños y cruceños, realizaron el mejor partido del torneo hasta la fecha.

Los parciales fueron de 15-8, 6-15, 8-15, 15-11 y 15-7 en 1 hora 26 minutos de juego.

Por su parte Cochabamba no tuvo mayores dificultades para vencer al combinado plantel tarijeño, que basa su accionar en 2 o 3 hombres. La presentación local superó por 3 a 0 con parciales de 15-9, 15-6 y 15-8 en 47 minutos de juego.

En la jornada de mañana jugarán por el 5° puesto Oruro y Chuquisaca; por el 3er lugar del torneo La Paz y Tarija y por el primer puesto los sextetos de Cochabamba y Santa Cruz. La jornada se iniciará a las 8.30 a.m..

La Paz (arriba) y Tarija (abajo), perdieron sus opciones de disputar la final del torneo nacional de volibol, de menores. Hoy se juega la final entre Cochabamba y Santa Cruz.

Rafael Mendoza entregó moderno complejo en Vallegrande

La reserva del "Tigre" ganó 4-1

VALLEGRANDE, 7 (PRESENCIA) Por Julio Lazarte L.- El industrial Rafael Mendoza entregó hoy un moderno complejo deportivo en esta capital ubicada a más de 300 kilómetros al oeste de Santa Cruz.

Fue una fiesta la que se vivió en esta hermosa ciudad.

El acto de entrega se cumplió en el propio complejo, cuya infraestructura fue destacada por las autoridades locales e invitados de otros distritos que llegaron hasta Vallegrande para participar de la ceremonia.

Los niños de esta población de 20.000 habitantes, no se cansaban de agradecer a don "Rafo" Mendoza. En el recorrido que se efectúo entre la Alcaldía Municipal y el complejo deportivo, los estudiantes de escuelas y colegios agitando banderas, se acercaron a Mendoza Castellón para agradecerle la obra deportiva.

En el estadio, Mendoza fue ovacionado por los 4.500 espectadores que asistieron al acto.

Las autoridades locales no se cansaban de elogiar el gran trabajo de Mendoza en beneficio de la niñez y juventud bolivianas.

"Es un hombre que se merece todo. Don Rafael Mendoza es uno de los pocos empresarios que trabaja por el progreso de su Patria", coincidieron en señalar las autoridades vallegrandinas.

Por su lado Rafael Mendoza, se mostró emocionado y agradeció "porque como nunca me siento muy satisfecho. Esta obra que entrego es el agradecimiento por todo lo que me han demostrado. Siempre que vengo a Vallegrande, me siento feliz, pero como ahora, jamás", dijo Mendoza.

Señaló que, "cuando me propuse hacer este complejo, dije que lo iba a hacer y aquí estamos entregándolo".

"Quiero que la niñez y juventud de Vallegrande, utilizen y cuiden esta obra, porque es de ustedes".

Mendoza refirió que aún falta implementar la obra. "El gimnasio todavía no tiene sus equipos. En pocos días lo tendrá y, además, vendrá un instructor de gimnasia para trabajar con los deportistas de Vallegrande".

El complejo es una "joyita", según dijeron muchos, que cuenta con una cancha con un césped en perfecto estado, graderías, vestuarios, gimnasio y dos frontones adyacentes. El costo total de la obra, está evaluado en 150.000 dólares.

GANO LA RESERVA DEL "TIGRE"

El equipo de emergencia de The Strongest derrotó por 4-1 a la selección de Vallegrande, en un cotejo amistoso.

Los "atigrados", que al término de la primera parte ganaban 2-0, jugaron un buen partido y la victoria es merecida.

Los vallegrandinos, no obstante, pusieron resistencia en gran parte del cotejo, pero no pudieron evitar la caída.

El partido fue del agrado del público.

Rafael Mendoza Castellón.

Once atletas de Alemania que compitieron en Tokio se doparon

Bonn, 7 (EFE).- Brigitte Berendok, antigua campeona del mundo de lanzamiento de disco con la extinta RDA, asegura en un libro que aparecerá proximamente que once atletas alemanes, entre los que se encuentra la subcampeona del mundo de salto de longitud Heike Dreschsler que participaron en los Campeonatos del Mundo de Tokio, consumieron en el pasado sustancias dopantes.

La revista "Der Spiegel", en su edición que aparecerá el próximo lunes, revela que el libro, escrito por Berendok y su marido Werner Franke, especialista en biología molecular, recoge un total de 261 nombres de atletas de la Alemania del Este que recurrieron a los anabolizantes para mejorar su rendimiento deportivo.

En el caso de Dreschsler, medalla de plata en Tokio, tomó desde los 17 años una fuerte dosis anual de 935 miligramos de "oral-turinabol", según el libro de Berendok.

La publicación alemana cita a los otros atletas alemanes, todos ellos procedentes de la RDA, que defendieron en Tokio los colores federales y que son acusadas por Berendok y su marido como consumidores habituales en el pasado de anabolizantes.

Entre las mismas se encuentran Sabine Busch, Cornelia Oschkenat (100 metros vallas), Jens Carlowitz (400 metros), Steffen Bringmann (100 metros), Christina Schenk, Heike Tischler, Helga Radtkie (longitud), Juergen Schult, Martina Hellmann (disco) y Petra Meier (plata en jabalina).

El informe hace un especial énfasis en la mítica Marita Koch, campeona olímpica de los 400 metros en 1980 en Moscú y actual plusmarquista mundial de la distancia, que en una carta hecha pública en el libro se queja por el "favoritismo" que las autoridades deportivas de la RDA mostraban con la gran rival de Koch, la cuatro veces campeona olímpica Barbel Woeckel, que "obtenía productos dopantes más eficaces que los que ella usaba".

El libro sostiene que el dopaje de los atletas germano orientales se producía en cantidades "enormes", ya que por ejemplo Barbel Weckel, situada en el octavo lugar de una particular lista de atletas alemanes consumidores de anabolizantes, tomaba una dosis anual 1.670 mg de estas sustancias, superior a los 1.500 que ingería el canadiense Ben Johnson, por lo que fue sancionado con dos años de inhabilitación tras los Juegos Olímpicos de Seúl'88.

Mónica Seles ganó la batalla de las nuevas generaciones

Nueva York, 7 (EFE).- La estadounidense Martina Navratilova sorprendió a todos con su llegada a la final del Abierto de Estados Unidos, pero en su enfrentamiento ante la nueva generación, representada por la yugoslava Mónica Seles, el resultado fue una contundente derrota por 7-6 (7-1) y 6-1.

De esta forma Seles, 17 años, se proclamaba por primera vez campeona del torneo y empataba a 4-4 su record personal frente a Navratilova, 34 años, quien ha ganado cuatro Abiertos de Estados Unidos y participado en ocho finales.

Pero en esta ocasión después de gran partido que hizo en las semifinales ante Steffi Graf, Navratilova solo pudo aguantar el ritmo de juego en el primer set para luego tener que ceder ante la superioridad física de Seles que es una auténtica maquina de hacer tenis.

"Jugue lo mejor que pude, pero tengo que reconocer que si lo hago igual ante Steffi Graf hubiese perdido también el partido", señaló Navratilova que se llevó un premio de 200.000 dólares y pasó a ocupar el cuarto lugar en la clasificación mundial, desbancando a la española Arantxa Sanchez.

Navratilova que a sus 34 años se convirtió en la finalista de mayor edad en la historia del torneo, tuvo palabras de elogios para Seles a la que definió como "una gran jugadora que pega muy fuerte a la pelota y es muy difícil poder superar".

Fue en el primer set, donde Navratilova con sus subidas a la red pudo mantener el servicio y forzar el tie-breal, pero ahí fue cuando Seles comenzó a dominar por completo a Navratilova que se vió desbordada por los golpes de revés a doble mano.

El tie-break terminó 7-1 a favor de Seles que ya no tuvo problemas en seguir rompiendole el servicio en el segundo set que fue un auténtico paseo, aunque la jugadora yugoslava no lo viera así.

"Puede parecer que el 6-1 reflejó facilidad en el juego, pero no fue así porque Martina luchó cada tanto y tuve que aprovechar al máximo los break point que se me presentaron", declaró Seles.

CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO

La Paz - Bolivia

La Paz, 5 de septiembre de 1991
Cite Of. Nº. 296/91 P.C.S.J.

Señor
Lic. **Carlos Saavedra Bruno**
MINISTRO DEL INTERIOR, MIGRACION,
JUSTICIA Y DEFENSA SOCIAL
Presente.

Distinguido Señor Ministro:

La Sala Plena de la Corte Superior de Justicia del Distrito de La Paz, tiene el alto honor de dirigirse a Ud., para participarle el criterio y buenos propósitos que le animan para conseguir mejoras en el desarrollo de las específicas funciones de la Corte en el ámbito de la administración de justicia.

Distinguido señor Ministro, conocemos que el propósito de su alta magistratura es transferir la actual Penitenciaría de San Pedro, con el objeto de financiar con la venta la segunda fase de la construcción del moderno Penal de Chonchocoro, sobre este particular nos permitimos muy respetuosamente solicitar a su alta investidura interponga sus buenos oficios para que los predios de San Pedro sirvan para la construcción del nuevo Palacio de Justicia del Distrito de La Paz, a fin de que en ella se instalen todos los servicios de la Administración de Justicia del Departamento, como la Corte Nacional de Trabajo y sus dependencias, la Corte Nacional de Minería, el Tribunal Fiscal de la Nación, la Corte Departamental Electoral, etc., etc. Dignísimo señor Ministro, para su noble ilustración nos permitimos comunicar a usted que en 1984 la Corte Superior de Justicia de La Paz con la asistencia de 54 entidades cívicas Paceñistas, creó una comisión impulsora, para efectivizar la construcción de dicho Palacio, anhelo paceñista que fue aplaudido y muy bien recibido por toda la colectividad nacional y los estantes y habitantes de esta ínclita ciudad de La Paz.

Esta comisión impulsora recobró vigencia en estos momentos y tenemos la plenísima seguridad que seguirá coadyuvando a la idea de hacer realidad la construcción del indicado Palacio no que sólo será el orgullo de La Paz, sino de la Nación toda que premiará con su gratitud a usted señor Ministro y al Gobierno que preside el Excmo. Sr. Presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora.

Finalmente Señor Ministro no escapa a su ílustre conocimiento que en su despacho desde hace muchísimos años atrás se halla la maqueta del nuevo Palacio de Justicia como símbolo del sueño paceño que debe hacerse realidad en la gestión del actual Gobierno.

Distinguido señor Ministro, lo anterior significa el absoluto propósito y anhelo no sólo de la Sala Plena que representamos, sino de todo el Distrito Judicial de La Paz y toda la Paceñidad que quiere ver realizado el anhelo de contar con un moderno Palacio de Justicia donde aún se halla el Penal de San Pedro, por lo que insinuamos a Ud. quiera sumarse al deseo de la ciudadanía del Departamento de La Paz, que en un futuro agradecerá profundamente la obra que su autoridad deje.

Con este motivo y muy agradecidos por la atención, reiteramos a Ud. las consideraciones de nuestro absoluto respeto y gratitud anticipada.

Muy atentamente.

Dr. Waldo Vásquez Uría
Vocal Presidente Sala Civil Segunda
Corte Superior de Justicia
La Paz – Bolivia

Dr. Antonio Portillo Flores
Vocal Sala Penal Segunda
Corte Superior de Justicia
La Paz – Bolivia

Dr. Roberto Reiter San Martín
Presidente de la Corte Superior
del Distrito Judicial de La Paz

Dr. Rafael Barrero Martínez
Sub-Decano Corte Superior de Justicia
Presidente de la Sala Civil Primera
La Paz – Bolivia

Dr. René Gutierrez Villaseca
Decano de la Corte Superior de Justicia
Presidente de la Sala Penal Segunda
La Paz – Bolivia

Dr. Enrique Gonzáles Carvajal
Vocal Sala Penal Primera
Corte Superior de Justicia
La Paz – Bolivia

Prof. Dr. Max Reyes Romero
Vocal Sala Civil Primera
Corte Superior de Justicia
La Paz – Bolivia

Dr. Willy Lluta Barrera M.
Vocal Sala Penal Segunda
Corte Superior de Justicia
La Paz – Bolivia

Dr. Cristóbal Gutiérrez Mamani
Vocal de la Corte Superior de Justicia
La Paz – Bolivia

Atletismo

Carla Velásquez superó récord nacional de los 10.000 metros

Estéban Quelane (marchista)

Corriendo sola, pero con la firme decisión de demostrar sus progresos en el atletismo, Carla Velasquez superó ayer el récord nacional de los 10.000 metros planos, categoría juvenil, durante la jornada atlética que se realizó en la pista del estadio Hernando Siles.

La nueva marca nacional después de las 25 vueltas a la pista de 400 metros del estadio, es de 39 minutos, 28 segundos, mejor al que ostentaba Gaby Morejón desde el 7 de junio de 1987 con 42 minutos. 41 segundos y 4 décimos.

También realizó una actuación solitaria el marchista Estéban Quelale, que recorrió 20 kilómetros en 1 hora, 59 minutos y 6 segundos.

Hoy se cumplirá la segunda parte del programa a partir de las 9:00 en el mismo escenario.

En las demás pruebas los resultados fueron los siguientes.

Lanzamiento de la jabalina, mayores. Elisa Subirana 29.06 m., Federike Humérez y Erika Alandia.

400 m. con vallas, Ana Moreno 1.17.2.

1.500 m. mayores, Renè Colque 4.31.5, Marco Vidangos, Andrés Paz, Juan Peña, Walker Candia, Luigi Vargas, Neil Hurtado, Guillermo Linares, Pedro Mamani y Belisario Molina.

1.500 m. seniors, Eulogio Mamani 5.07.2, Roberto Melgar, Juvencio Quispe, Oswaldo Quispe, Carlos Rodriguez y Rómulo Mendoza.

Sal largo, mayores, Jaime Aponte 6.80 m. Mauricio Aponte, Luis Calderón, Vladimir Aponte y Jaime Durán.

100 m. seniors, Yoni Ledezma 14.4, Isidro Siñani, Francisco Andia y Felipe Mamani.

100 m. planos juveniles, Serie "A": Jorge Pereira 11.3, Ludwin Rudón, Diego Blanco y Marco de La Cerda. Serie "B", Gonzalo Calderón 11.3, Iván Molina, Rohald Meneses, Raúl Sanzetenea y Cándido Asillanes. Serie "C", Jorge Escobari 11.4, Alejandro Garcia, Francisco Peñaranda y Grigot Villazón.

100 m. mayores, Mauricio Aponte 11.7, Jorge Pedro, Sergio Valdivia, Rolando Mendoza y Daniel Pozo. Serie "B", Vladimir Aponte 11.3, Marco Antonio Vaca, Wilder Rojas y Alberto Alarcón.

800 m. planos, José Clavijo 2.09.5, Renán Guardia, Renán Garcia, Edson Claure y Carlos Uriona. Seniors, Eulogio Mamani 2.31.8, Roberto Melgar, Oswaldo Quispe, Carlos Rodriguez e Isidro Siñani.

Salto largo, Yoni Ledezma 4.23 m. e Isidro Siñani 4.00 m.

5.000 m. seniors, Félix Chino 17.34.1, Rufino Chávez, Eulogio Mamani y Juvencio Quispe.

Ciclismo

Neda Villarroel renov sus marcas en la pis

La ciclista cochabambina Neda Villarroel mejoró ayer los récords nacionales de las especialidades de 500 metros con partida lanzada, kilómetro, con partidas lanzada y detenida y 5.000 metros.

La deportista se presentó en la pista de Alto Irpavi con la firme predisposición de mejorar las marcas que había logrado el 16 de febrero del presente año, en el mismo escenario.

Su marca en los 500 metros con partida lanzada fue de 38 segundos y 78 centésimas. Su hermana Dolly tenia la marca de 38.98/100.

En la carrera de kilómetro con partida lanzada registró el tiempo de 1 minuto 22, segundos y 49 centésimas. Su marca anterior era de 1.25.44/100.

En el kilómetro con partida sujeta, el nuevo récord es de 1 minuto, 29 segundos. Superó el registro de 1.29.39.

Finalmente en los 5.000 metros logró el tiempo de 7 minutos, 58 segundos y 69 centésimas. Su hermana Dolly tenía el récord con 8.03.10/100.

Las pruebas fueron controlada por el vicepresidente de la Federación Boliviana de Ciclismo Juan Santos Huaranca y los comisarios Andrés Samolenko, Victoria de Samolenko y María Luján, en el cronómetro electrónico.

Las cuatro autoridades aprobaron los nuevos registros en el ciclismo femenino de pista.

Para hoy están programadas las pruebas de 10, 20, la hora y 50 kilómetros. En una sola carrera intentará mejorar los cuatro récords según informaron los dirigentes de ese deporte.

Neda Villarroel (Ciclista).

Selección de volibol juega con San Anto

La selección boliviana de categoría mayores damas hoy frente a San Antonio, primera de honor, en el un partido de práctica en cerrado "Julio Borelli."

El primer encuentro binado que dirigen Aranibar y David García tuará desde las 10:00 luego de un partido por paceño de este deporte.

La información fue nada ayer por René Sosa, te de la Federación Bol Volibol. El equipo nacional en el torneo sudamericano desarrollará, del 21 al 29 serie, en Sao Paulo, Brasil.

PRACTICAS

El conjunto nacional sus prácticas en los últimos en el coliseo "Julio Borelli" ayer tuvo que trabajar salas de calentamiento dio Hernando Siles.

BUEN NIVEL

Las deportistas manifes que el equipo alcanzó nivel en el plano físico actualmente trabajan en pecto táctico estratégico.

VARIOS PARTIDOS

Los dirigentes de la Co Seleccionadora del equipo via dijeron que el conjunto nal deberá sostener varios dos frente a planteles de honor, damas y varones la finalidad de llegar en tes condiciones a la disp certamen sudamericano.

TOYOSA LTDA. DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

GOODYEAR

LE OFRECE EL MEJOR RENDIMIENTO POR Km.

CXG

Con panes más anchos, con profundos ángulos que le dan más agarre. Sus ranuras de tracción le dan poder extra para impulsar sobre el suelo resbaladizo y huellas sin pavimentar.

BRAVO

De pisada más ancha que otros convencionales, BRAVO pone mayor tracción sobre el camino y su agarre es más seguro.

GF

Avanza bajo las condiciones climáticas mas extremas e intolerables con toda seguridad y confianza. De fácil maniobrabilidad sobre cualquier superficie debido a su surco central que aumenta el rendimiento y reduce el ruido.

TOYOSA LTDA.

LA PAZ: Oficina Central Plaza Venezuela 1413 - 1415 Telf. Central piloto 390930 - 391964 Fax: 391523 - 390899 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287 **COCHABAMBA:** Sucursal Av. Heroinas esq. San Martin Telfs. 29495 - 26572 - 23369 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207 **SANTA CRUZ:** Sucursal Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 325227 **SUCRE:** Arenales 215 - 219 Telfs. 21862 - 24415 Telex: 6906 NSCHUTT BV Casilla 208.

Bercant y Banest se enfrenta hoy por el torneo interbanca

Las representaciones de Bercant y Banest se enfrentarán hoy de las 10:15 horas en la cancha de 31 de Octubre, en cumplimient nueva fecha que corresponde al torneo intgrbancario de fútbol.

Al iniciarse la jornada se enfrentarán los elencos de BISA y Ba en el cierre de la misma, se enfrentarán Banco Argentino y Ba Popular.

Posiciones

Primera de honor

Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.
Bercant	3	2	1	0	8	5
Bancruz	3	1	2	0	6	4
Banest	3	1	1	1	5	6
Banhipnal	3	0	0	3	7	11
Serie "B"						
Naviana	3	3	0	0	8	2
Ambolbank4	2	1	1	9	6	5
Banagrico	2	1	0	1	3	2
Bancviola	4	1	0	3	3	8
Bamin	3	0	1	2	3	8

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION PUBLICA Nº 516/91

SEGUNDA CONVOCATORIA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legal establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, cons Resolución R-DGH-04-89, a presentar propuestas para la provisión de:

MANO DE OBRA - CONSTRUCCION TENDIDO LINEAS DE GAS NATU SECTOR AADAA - AV. PANAMERICANA - RAMAL HUMACHUA (VIAC

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salam Nº 0722, a partir del día 09 de septiembre en curso, previo pago de Bs. 20,- unidad, en el horario de 14:30 a 16:00

Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,oo por reposición de formularios y el I por concepto de IVA.

Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina hasta Hrs. 15: día 30 de septiembre de 1991.

Cochabamba, 07 de septiembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS - Y.P.F.B.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legal establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, cons Resolución R-DGH-04-89, a presentar propuestas para las siguientes invitac

SEGUNDA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº	MATERIAL
GID-3012/91	ACCESORIOS PARA CABLES CONDUCTORES
GID-3067/91	ARRANQUE DIFERIDO MOTOR MEDIA TENSION
GID-3104/91	GENERADORES ITT CONOFLOW
GID-4033/91	VALVULA DE BLOQUEO
GID-4035/91	REPUESTOS CATERPILLAR D-7
GID-4037/91	REPUESTOS BOMBAS WORTHINGTON
GID-4038/91	ELEMENTOS FILTROS "FLEETGUARD"

PRESENTACION PROPUESTAS: 30 de septiembre de 1991, hasta Hrs. 15:

CUARTA CONVOCATORIA

GID-3510/91	ACCESORIOS PARA TUBERIAS
GID-3529/91	TRANSFORMADOR RECTIFICADOR

PRESENTACION PROPUESTAS: 23 de septiembre de 1991, hasta Hrs. 15:3

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salam Nº 0722, a partir del día 09 de septiembre en curso, previo pago de Bs. 5,- unidad, en el horario de 14:30 a 16:00.

Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,oo por reposición de formulario y el I por concepto de IVA.

Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina

Cochabamba, 07 de septiembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS - Y.P.F.B.

puertA Abierta

PRESENCIA

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, domingo 8 de septiembre de 1991

"Un paraguas bajo el agua"

Una comedia liviana y divertida es la que presenta Ninón Dávalos en el Teatro Municipal. Se trata de "Un paraguas bajo la lluvia" del español Victor Ruiz Iriarte, con los tipicos elementos del enredo, la intriga y el desenlace feliz.

La historia adaptada, al menos en los datos referenciales (nombres de ciudades y lugares), a nuestro pais, utiliza tres cuadros (historias dentro de la historia mayor) para enlazar la escena inicial con la última. Y sobre todo para decir que en el amor, para la mujer todo se vale. Lo único importante es que ella ame y de allí en adelante buscar el punto débil del varón -normalmente presa fácil-, se hace legitimo y aceptable.

Dado el carácter alegre de la pieza, aunque por debajo tenga peligrosos estereotipos de hombre y mujer y de ciertas mujeres frente a otras, nada es demasiado trágico como para que no se convierta en asunto de verdadera risa.

Y los actores cumplen su rol sin grandes aspavientos y en un

tono mediano, sobresaliendo del conjunto María Elena Alcoreza que representa a tres personajes perfectamente distinguibles y a Nancy Castellón, muy bien puesta en su papel.

Por lo demás, hay buenas y no tan buenas representaciones, de un elenco conformado por Fernando "Chacho" Arraya, Cindy Morales, Lolly Melgarejo, Fernando Illanes, Lolly Melgarejo, Luis Severich, Malena Orias y Luis Eduardo Siles.

Lo que llama la atención en la obra es la excelente elección del vestuario que cumple una labor narrativa -contextualiza la época, la edad- y expresiva -pone de manifiesto el carácter de la persona.

Se nota el buen gusto de Ninón Dávalos en este sentido y lo saludosa que es para elegir elementos como el citado.

La escenografía es de lo más coherente con el tipo de obra: alegre, con colores vivos, predominando el rojo; pero sobretodo por cómo resalda la idea o el planteamiento del autor. Me explico: la sala es siempre la misma, como dando a entender que la historia de las mujeres de esa familia (bisabuela, abuela y madre como los antecedentes de la hija a raiz de la cual se hace el recuento), no cambia en lo sustancial sino el algunos elementos más bien funcionales. Los muebles son los mismos, las cortinas también, pero se van añadiendo pequeños detalles o cambiando lo que rodea al eje central, sin afectarlo. Es decir, la cocina pasa a ser el despacho o la salida a la calle es un dormitorio y viceversa. Cambia todo alrededor pero no lo sustancial que la entereza de la mujer no muy atractiva para atrapar al hombre pese a que en la vida de este exista una mujer bella y coqueta.

En definitiva una obra para pasar un buen momento. Agradable visualmente, aunque no se esté dispuesto a aceptar el planteamiento sobre el amor y los roles de la mujer y el hombre en el momento de formar una pareja.

Cabe rescatar los nombres de Juan Carlos Calderón como el responsable de la escenografía, sumando esta obra a las muchas sobre las cuales ha creado este elemento fundamental. También a Fernando Artega por la realización escenográfica, Chacho Mendieta en los efectos sonoros, la musicalización y asistencia de dirección de Walter Vásquez y la dotación de utilería a cargo de Silvia Arias.

Estará presentándose hasta el 15 del presente mes, en funciones de las 19:30.

Mabel Franco O.

Matilde Casazola ofrecerá recital el miércoles 11

MATILDE CASAZOLA

En la generación de autores e intérpretes de nuestra música, Matilde Casazola se ubica entre las artistas de mayor producción en los últimos años. La cantautora anuncia su próxima presentación en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura a realizarse el miércoles 11 a hs. 19 y 30.

El programa incluirá tres series de canciones poéticas inspiradas en elementos de la naturaliza y en expresiones plásticas, en una suerte de cuadros "pintados con música y palabras".

Al referirse a los temas, la artista chuquisaqueña dijo: "Se trata de un repertorio accesible, casi popular y de ningún modo intelectualizado". También se refirió a algunos cambios en el registro musical debido a que la interpretación resulta más fácil con esas variantes.

Las series de referencia fueron denominadas "Canciones de camiantes" incluyendo los temas Distancia, A donde vas y Los peregrinos; Motivos acuáticos con Balada del mar desconocido, Eramos los dos y El mar y tu; finalmente la serie Motivos de la luz con los temas La hermana Clara, La luz amante y Eres y el sol. En ritmo de canción poética Matilde interpretará Retrato de tu olvido, Deja tu fantasmo y Las raices de los árboles.

Con más de 200 composiciones inéditas Matilde Casazola tiene la facilidad de elegir una programación que sea de su agrado no siempre frecuente porque ella no gusta entrar en el mercado competitivo, sino expresar realidades y emociones por medio de la poesía: "No es de mi onda actuar en peñas folclóricas" afirma la artista y agrega que tiene ocho libros destinados a la publicación, pero infelizmente no es posible a causa del costo: "Me queda la satisfacción de saber que mi obras es conocida", concluye.

El teatro como ficción

Por Mario Vargas Llosa

MARIO VARGAS LLOSA

En un París de pacotilla, un hombre y una mujer se ponen de acuerdo para, dos horas cada día, dedicarse a mentir. Para ella es un pasatiempo; para él un trabajo. Pero las mentiras rara vez son gratuitas o inocuas: ellas se alimentan de nuestros deseos y fracasos y nos expresan con tanta fidelidad como las verdades más genuinas que salen de nuestra boca.

Mentir es inventar, añadir a la vida verdadera otra ficticia, disfrazada de realidad. Odiosa para la moral cuando se practica en la vida, esta operación parece lícita y hasta meritoria cuando tiene la coartada del arte. En una novela, en un cuadro, en un drama, celebramos al autor que nos persuade, gracias a la pericia con que maneja las palabras, las imágenes, los diálogos, de que aquellas fabulaciones reflejan la vida, son la vida. ¿Lo son? La ficción es la vida que no fue, la que quisiéramos que fuera, que no hubiera sido o que volviera a ser, aquella vida sin la cual la que tenemos nos resultaría siempre trunca. Porque, a diferencia del animal, que vive su vida de principo a fin, nosotros sólo vivimos parte de la nuestra.

Nuestros apetitos y nuestras fantasías siempre desbordan los límites dentro de los que se mueve ese cuerpo mortal al que le ha sido concedida la perversa prerrogativa de imaginar las mil y una aventuras y protagonizar apenas diez. El abismo inevitable entre la realidad concreta de una existencia humana y los deseos que la soliviantan y que jamás podrá aplacar, no es sólo el origen de la infelicidad, la insatisfacción y la rebeldía del hombre. Es también la razón de ser de la ficción, mentira gracias a la cual podemos tramposamente completar las insuficiencias de la vida, ensanchar las fronteras asfixiantes de nuestra condición y acceder a mundos más ricos o más sórdidos o más intensos, en todo caso distintos del que nos ha deparado la suerte. Gracias a los embustes de la ficción la vida aumenta, un hombre es muchos hombres, el cobarde es valiente, el sedentario nómade y prostituta la virgen. Gracias a la ficción descubrimos lo que somos, lo que no somos y lo que nos gustaría ser. Las mentiras de la ficción enriquecen nuestras vidas, añadiéndoles lo que nunca tendrán, pero, después, roto su hechizo, las devuelven a su orfandad, brutalmente conscientes de lo infranqueable que es la distancia entre la realidad y el sueño. A quien no se resigna y, pese a todo, quiere lanzarse al precipicio, la ficción lo espera, con sus manos cargadas de espejismos erigidos con la levadura de nuestro vacío: "Pasa, entra, ven a jugar a las mentiras". Un juego en el que tarde o temprano descubrimos, como Kathie y Santiago en su "buhardilla de París", que se juega a la vedad melancólica de lo que quisiéramos ser, o a la verdad truculenta de lo que haríamos cualquier cosa por no ser.

El teatro no es la vida, sin el teatro, es decir otra vida, la de mentiras, la de ficción. Ningún género manifiesta tan espléndidamente la dudosa naturaleza del arte como una representación teatral. A diferencia de los personajes de una novela o de un cuadro, los del escenario son de carne y hueso y viven ante nuestros ojos los roles que protagonizan. Los vemos sufrir, gozar, enfurecerse, reír. Si el espectáculo está logrado, esas voces, movimientos, sentimientos nos convencen profundamente de su realidad. Y, en efecto, ¿qué hay en ellos que no se confunda con la vida? Nada, salvo que son simulacro, ficción, teatro. Curiosamente, pese a ser tan obvia su naturaleza impostora, su aptitud fraudulenta, siempre ha habido (y siempre habrá) quienes se empeñan en que el teatro -la ficción en general- diga y propague la verdad religiosa, la verdad ideológica, la verdad histórica, la verdad moral. No, la misión del teatro -de la ficción en general- es fraguar ilusiones, embaucar.

La ficción no reproduce la vida: la contradice, cercenándole aquello que en la vida real nos sobra y añadiéndole lo que en la vida real nos falta, dando orden y lógica a lo que en nuestra experiencia es caos y absurdo, o, por el contrario, impregnando locura, misterio, riesgo, a lo que es sensatez, rutina, seguridad. La rectificación sistemática de la vida que obra la ficción documental, como el negativo de una foto, la historia humana: el riquísimo prontuario de hazañas, pasiones, gestos, infamias, maneras, excesos, sutilezas, que los hombres tuvieron que inventar porque eran incapaces de vivirlos.

Soñar, escribir ficciones (como leerlas, ir a verlas o creerlas) es una oblicua protesta contra la mediocridad de nuestra vida y una manera, transitoria pero efectiva, de burlarla. La ficción, cuando nos hallamos prisioneros de su sortilegio, embelesados por su engaño, nos completa, mudándonos momentáneamente en el gran malvado, el dulce santo, el transparente idiota que nuestros deseos, cobardías, curiosidades o simple espíritu de contradicción nos incitan a ser, y nos devuelven luego a nuestra condición, pero distintos, mejor informados sobre nuestros confines, más ávidos de quimera, más indóciles a la conformidad.

Esta es la historia que protagonizan la esposa del banquero y el escribidor en la buhardilla de Kathie y el hipopótamo. Cuando escribí la pieza ni siquiera sabía que su tema profundo eran las relaciones entre la vida y la ficción, alquimia que me fascina porque la entiendo menos cuanto más la practico. Mi intención era escribir una farsa, llevada hasta las puertas de la irrealidad (pero no más allá, porque la total irrealidad es aburrida) a partir de una situación que me rondaba: una señora que alquila un polígrafo para que la ayude a escribir un libro de aventuras. Ella está en ese momento patético en que la cultura parece una tabla de salvación contra el fracaso vital; él no se consuela de no haber sido Víctor Hugo, en todos los sentidos de ese nombre caudaloso: el romántico, el literario, el político, el sexual. En las sesiones de trabajo de la pareja, a partir de las transformaciones que sufre la historia entre lo que la dama dicta y lo que su amanuense escribe, las vidas de ambos -sus dos vidas, la de verdad y la de mentiras, lo que han sido y lo que hubieran querido ser- se corporizan en el escenario, convocadas por la memoria, el deseo, la fantasía, las asociaciones o el azar. En algún momento del trabajo, entre los fantasmas, de Kathie y de Santiago que yo trataba de animar, otros fantasmas se colaron, disimulándose entre congéneres, hasta ganar, también, derecho de ciudad en la pieza. Ahora los descubro, los reconozco y, una vez más, me quedo con la boca abierta. Las mentiras de Kathie y de Santiago, además de sus verdades, delatan las mías, y a lo mejor, las de todo el que, al mentir, exhibe la impúdica arcilla con que amasa sus mentiras.

(Revista Universidad de México).

Dos obras de Franz Kafka fueron presentadas en festival de Cuba

LA HABANA, 7 SEPT (PL).- Con más teorización que resultados prácticos debutó en esta capital la compañía "absurda", de Brasil, que llevó a escena dos fábulas del escritor checo Franz Kafka: "Josefina, la cantora" y "La Gruta".

La agrupación es la única representante del país sudamericano en el Festival Internacional de Teatro de La Habana, en el que participan 43 colectivos de América Latina y Europa.

Inaugurada el pasado 28 de agosto, la cita teatral -que será clausurada mañana-, muestra en la isla caribeña lo más representativo de las artes escénicas iberoamericanas.

Con gran asistencia del público -parco en aplausos para "Josefina...", la sala "Villanueva" acogió la puesta en escena de Carlos Rocha, que contó entre sus protagónicos con las actuaciones de Paulo Lisboa y Guilherme Marques.

Aunque el programa afirma que el acto es una adecuación de vectores: conciencia, emoción y expresión, en "Josefina, la cantora" el lenguaje escénico muestra potencialidades que no logra cuajar totalmente, excesivo verbalismo y uso desmedido del grotesco en el personaje de la artista que lucha por afirmar su canto en medio de indiferencias a incompresiones.

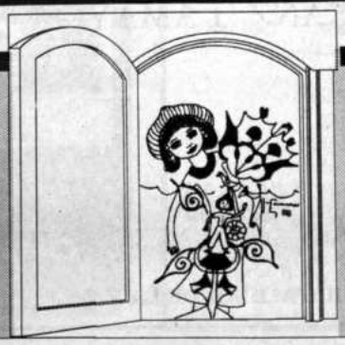
En "La Gruta" la comunicación con el público fluye mucho mejor, según la prensa local. La pieza narra convulsivamente, a juicio de los especialistas, el caos existencial de un hombre que trata de soterrarse buscando protegerse del mundo, y sólo encuentra más indefensión, más temor.

Sobresale en ambas puestas el trabajo corporal y de la gestualidad. En cuanto a la luces, sirven a la intención dramática, del mimo modo que el simbolismo otorgado a determinados recursos, como los neutmáticos que representan el tocador de Josefina y la tierra y las latas que acompañan al empleado de la gruta.

Festival de teatro "Julio de la Vega"

Una visión histórica de "Los igualitarios"

Cine: L. A. Story



Cinema Paradiso en "Lunes de cine"

Ecología: Contaminación de los ríos y lagunas

En el Biógrafo

Por Nadya Gutiérrez

"L.A. Story" de Mick Jackson

"Un beso no es la verdad, pero si el sueño de lo que queremos sea verdad" afirma el atractivo Steve Martin a su co-protagonista Victoria Tennant en uno de los muchos diálogos "con fondo" que el primero situado en la posición de personaje central y guionista, se pone en los labios. La importancia de esta frase, y lo de "con fonfo" no es gratuito, queda resumida en dos aspectos, primero sirve para dar una idea general del espiritu del filme, en cuanto a frases armadas se refiere de las que se encuentra plagado bajo el objetivo de suministrar cierta "filosofia de vida" , y segundo resume econòmicamente y sin grandes complicaciones la finalidad de Mick Jackson, director de "L.A' Story", en la producción.

Jackson construye, mediante la exageración, un Los Angeles problemático y mecánico en el que la naturaleza crece a un ritmo extraño a lo normal, los hombres se convierten en autómatas , las máquinas han remplazado muchas de las funciones comunes , los automóviles han adquirido el papel de los pies para el ciudadano ocupado y el placer de lo simple se ha disuelto en la importancia de lo estrictamente necesario. En medio de esta imagen citadina humedecida en sátira, se filtra la historia de un presentador de los cambios climatológicos en Los Angeles por televisión. Es en sus caracteristicas psicológicas (buen carácter, extrovertido, ridículo y cansado de llevar ese ritmo de vida) que el guionista encuentra al perfecto conejillo de indias para probar su hipótesis: la vida finalmente es bella, más cuando se ha encontrado alguien a quien amar sinceramente. Sin embargo las cosas, después de todo el panorama planteado en Los Angeles, lindante con la locura, no era tan fácil de resolver y Martin, parece ser, encontró en "lo mágico" una muletilla atractiva para salir del problema, es así que da vida a un poste cuya función primera de emitir señales de tránsito es suplantada por otra, la de arreglar vidas solitarias y lineales, paralelamente a dotar de ciertas características fantásticas al sujeto que elige para arreglarle presente y futuro.

Esto último, en términos generales no es más que el contrapunto onírico (fantástico) a la realidad de los protagonistas, contrapunto que en la imaginación de Martin tiene un poco del "sueño que todos queremos sea verdad", y es a reforzar ello a lo que se dedica Jackson en el filme mediante la elección de locaciones y manejo de efectos técnicos.

Regulares son en "L.A. Story", los travellings, el juego con luces , los colores, la manipulación de planos y otros elementos que a su manera mantienen un ritmo "fantástico" adecuado con lo que se está contando, ritmo del que se olvida en la parte final de la realización para prestar atención a detalles menores.

Concluyendo "L.S. Story" es un filme comercial, con breves flashes de buen humor, simpático manejo formal, y una historia tendiente a enfocar la vida metafòricamente desde la dualidad simplona : felicidad-tristeza.

En cartelera ....Su calificación

*****	Obra maestra
****	Muy buena
***	Buena
**	Aceptable, si usted no es muy exigente
*	Regular. Se puede rescatar algunos aspectos
•	Mala. Abstención recomendada

"L.A. Story" de Mick Jackson	***
"Rocketer" de Joe Johnston	***
"La muchacha de las bragas de oro" de Vicente Aranda	***
"El diablo en el cuerpo" de Marco Bellochio	****

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

INVITACION

EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO - Dirección General de Ceremonial del Estado- INVITA a todos los Orfebres y Joyeros nacionales a presentarse en el Salón Olañeta del Ministerio, los días lunes 9, martes 10 y miércoles11 del presente mes de horas 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 17:00 a apreciar las Joyas de las Ordenes "Cóndor de los Andes" y "Simón Bolívar"; con el objeto de conocer y analizar las mismas y ver si éstas puedan ser fabricadas por sus empresas.

La Paz, 5 de septiembre de 1991

I SALON MUNICIPAL DE FOTOGRAFIA

La Municipalidad de La Paz, comunica a los interesados en participar en su certamen fotográfico anual, que el plazo de entrega de obras, inicialmente fijado para el 6 de septiembre de este año, ha sido postergado hasta el VIERNES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1991.

La Paz, septiembre de 1991

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

"Cinema Paradiso" de Giuseppe Tornatore.

Cinema Paradiso en "Lunes de cine"

La cartelera del ciclo Lunes de cine, auspiciado por la Casa de Cultura, anuncia para este 9 de septiembre, la reposición de 'Cinema Paradiso", película escrita, adaptada y dirigida por el conocido cineasta Giuseppe Tornatore.

"Cinema Paradiso" es un filme que mereció muchas distinciones internacionales en virtud al tratamiento del tema, la calidad técnica de su realización, buena fotografía y excelente actuación.

Precisamente por los valores humanos, técnicos, artísticos y morales que contiene la cinta, el Jurado Calificador del Tradicional Festival "Llama de Plata", la distinguió este año como la mejor película extranjera proyectada en La Paz. "Cinema Paradiso" se impuso entre nueve producciones - también notables- aspirantes al galardón. Otro Festival que reconoció sus méritos, fue el de Cannes, el año anterior; en Hollywood, fue nominada al Oscar de la Academia, como el mejor filme internacional de 1990.

Protagonizada por Philipe Noiret, Jacques Perrin y Salvatore Hacio, la película narra la vida de un pueblito italiano, donde el cine representaba la única, sino la principal, distracción de niños y adultos.

Ambientada en la época de la Segunda Guerra Mundial, "Cine Paraíso", era el nombre de ura sala donde tenían lugar las más insospechadas actitudes humanas: llanto, risas, desahogos, indiferencia, histerismo, etc., en la mayoria de los casos provocadas por las películas.

La historia se desenvuelve entorno a un niño apasionado por el cine. Este hecho le permitirá convertirse de un pequeño ayudante de máquinas a un joven operador, que experimenta en el correr de los años, inolvidables experiencias.

"Con profunda humanidad, Giuseppe Tornatore transporta al espectador a un mundo nostálgico y sencillo que toca el corazón. Se trata de un filme, como pocos, que deja un sabor gratificante después de su exhibición", señala un comentario de cine, a propósito de su realización.

Existen muchos motivos para apreciarla, una vez más, en las funciones de matinée o tanda, en la sala Modesta Sanginés de la Casa Municipal de Cultura. El precio de las entradas: Dos Bolivianos.

INVITACION

El Embajador de España, con ocasión de la visita de S.A.R. El Príncipe de Asturias, se complace en invitar a todos los ciudadanos españoles residentes y transeúntes en la ciudad de La Paz a una recepción el día lunes 16 de septiembre la residencia de la Embajada de España a horas 18:05.

Se ruega retirar las invitaciones de las oficinas de la Embajada de España en La Paz, Av. Arce Esq. Cordero, edificio Guanabara 1er. piso, únicamente de 16:00 a 18:00 horas.

Es imprescindible la presentación de la documentación que acredite su nacionalidad española.

XXI CONCURSO MUNICIPAL DE LITERATURA "FRANZ TAMAYO"

La Municipalidad de La Paz, comunica a los interesados en participar en su certamen literario anual, que ha visto necesario ADELANTAR el plazo de entrega de obras originales, inicialmente fijado para el 1º de noviembre, al VIERNES 4 DE OCTUBRE DE 1991.

La razón que motiva esta modificación, se debe a la reciente confirmación y llegada a nuestra ciudad, del conocido escritor latinoamericano MARIO BENEDETTI, quien presidirá el jurado del concurso.

El municipio agradece la comprensión de los interesados en participar en este certamen.

La Paz, septiembre de 1991

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Arte y Cultura

"LA BRUJULA".- Programa de radio Contemporánea 10: que se difunde de lunes a viernes a partir de las 9:00. Pa lunes ofrecerá la presentación de publicaciones recientes música, al grupo norteamericano CAMEL. El martes exclu Zuasnábar hablando de su reciente exposición de gra podrá escucharse la música de los holandeses FOCUS.

MATILDE CASAZOLA.- Estará ofreciendo sus cancio miércoles 11 a las 19:30, en el teatro Modesta Sanginés de Municipal de Cultura.

RECITAL DE MUSICA.- Filemón Quispe, compositor po presentará este jueves 12, a las 19:30, un recital de música en el teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura.

"UN PARAGUAS BAJO LA LLUVIA".- Obra de teatro que Dávalos presenta hasta el 15 de septiembre en el Teatro M pal, en funciones que se iniciarán a las 19:30.

CAFE-CONCERT.- Maritza Wilde, Guido Arce y Agustin M presentan "Unidos por la distancia pero separados por el idioma", una serie de squetchs sobre la incomunicación en seres humanos. El jueves 12 de septiembre a las 19:30, en de los Navegantes del ICI (Av. Camacho 1484, altos).

FESTIVAL DE TEATRO.- Las inscripciones para el I Fes Teatro en los Barrios "Julio de la Vega", cierran este septiembre. Se reciben en Ghana (C. Landaeta 522 esq. c Marzo).

ARTE UNICO.- Presenta la exposición colectiva de Gonzales, Carmen Torrez, Gezien van de Riet, Angeles Vilma Arce, María Eugenia Rojas, Carolina Lovo, Roberto Vá y otros (C. Belisario Salinas 516, Sopocachi).

"PAGINAS COTIDIANAS".- Obras plásticas de la artista Peñaloza, se presentan en el Museo Nacional de Arte.

ARTE COLONIAL.- De Ariel Mariaca, es el tema de la expo que este artista presenta en la Galeria "Puerta del Sol".

FOTOGRAFIA.- "La magia de los Andes" se llama la expo que presentan ocho artistas de la luz en el Salón "A Gonzales Bravo" de la Casa Municipal de Cultura. Se mant hasta el 14 de este mes.

TESOROS DE LA PINACOTECA MUNICIPAL.- Obras de siglos se exhiben en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas (c 279).

MUESTRA COLECTIVA.- De artistas brasileños en el María Esther Ballivián de la Casa Municipal de Cultura artistas que conforman el grupo Maringarte en Brasil, dirigi el pintor boliviano Guido Velasco.

OLEOS Y ACRILICOS.- Obras de Keiko González, A Fabbri y de Jorge Valdivia son expuestas en la Fundación C EMUSA. (Av. 16 de Julio 1607

MITO Y DANZA II.- Exposición de arte experimental Mistica Andina, Precolombina, del artista Alberto Quispe T el salón de exposiciones del ICI (Av. Camacho 1484, mantendrá hasta el 13 de septiembre.

EL PASEO.- En esta galeria ubicada en la Av. 6 de Agosto se presenta la exposición de obras "Serie Pueblos" de Mamani, artista ganador del 1er. Premio en el Sa Domingo Murillo 1991.

TRABAJOS DIDACTICOS.- Una serie de trabajos didá libros- dedicados a la educación boliviana, ciclos intermedio, se expone hasta el 12 de septiembre en el Museo gico.

FOTOGRAFIA.- Exposición permanente de Fernando Sa IO Producciones (Av. Arce 2342), con motivos natu autóctonos. Horario de visita de 9:00 a 12:00 y 15:00 a

"SUMA LURATA".- Los trabajos premiados del II Concu Artesanía "Suma Lurata" se exhiben en la sala "Vicente A Eguino" del Museo Tambo Quirquincho.

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19.00 y Noche 21.30 ROCKETEER y el corto animado de Walt Disney EL INVENTOR DE PLASTICO. Además Mundo al Instante.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 LOS ANGE (mayores 14 años)

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15.50 Tanda y Noche Hs. 21.15 TELEPAT Mundo al Instante

MEXICO
Tel. 351205
Matinée doble Hs. 14.4 doble Hs. 18.45 EL EMPLUMADO (con la Indi SAN JUAN DE DIOS JALIS

CINEMATECA BOLIVI
Tel. 325346
Matinée Hs. 16.00 y Tan LA SEÑORA y Mundo al Ins

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15.30 Tand y Noche Hs. 20:30 FUERA Mundo al Instante

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15.30 LOCA NINJA Tanda Hs. 19.00 y N CUANDO LLEGA LA TARDE 21 años) y Mundo al Instan

MADRID
Tel. 357174
Matinée Hs. 15.30 doble EXTRATERRESTRE - UN DI EN EL KINDER Tanda Hs. 1 EL EXTRATERRESTRE - UN VE EN EL KINDER - 48 SEGUNDA VUELTA

IMPERIO
Tel. 340451
Matinée Hs. 15.30 Tanda Prog. continuado NINJA G AGUJAS DORADAS-LA SECTA BLO

CENTER
Tel. 324271
Matinée Hs. 15.30 Tanda OCHO DE UN TAJO - LA D DRAGON NEGRO y VICIOS

MURILLO
Tel. 352647
Matinée Hs. 14.40 y Tanda doble TORTUGAS NINJA II GAS NINJA II

ROXY
Matinée Hs. 15:00 tanda HERMANOS BAJO FUEGO TUGAS NINJA II (14 años)

HTUS donó libros a la UTB

RINIDAD, 7 (PRESENCIA).- niversidad Técnica del Beni, o hoy un lote de libros de la rial-librería Ichtus, especialmente sobre temas económicos y pecuarios.

En un acto especial, la gerente de la editorial, Dafne Justiniano, dijo al rector, Hernán Melgar, que los 36 libros son los últimos aportes de la ciencia y la tecnología al mundo bibliográfico.

La entrega se hizo como una contribución de Ichtus en sus 25 años de actividad y como gestión interesada de la gerente, hija de la tierra beniana.

El rector Melgar ponderó el aporte y dijo que, de esta manera los estudiantes podrán ampliar sus conocimientos en las citadas ramas del saber.

Dafne Justiniano reveló que, antes, Ichtus hizo similares donaciones a otras universidades del país, siendo ésta la primera para la Universidad beniana.

Cerca el 20 aniversario MIR

programa de entrevistas "De tendrá como invitado para grama de mañana, a Oscar anco, Jefe en ejercicio del ento de Izquierda Revolu- ria (MIR). El motivo de la en- ta es el propio partido político mple veinte años de existen- Bolivia y que actualmente bernando el país.
e. Cerca", conducido por el dista Carlos Mesa Gisbert, se de por canal 9-Ret ATB, a de 22:00 horas.

Una visión histórica sobre el filme "Los Igualitarios"

Isaac Sandoval Rodríguez

Junto a una veintena de espectadores en la sala de exhibiciones del Cine "16 de Julio" tuvimos la oportunidad de ver la película "Los Igualitarios" con la vivencia y receptividad propia de una persona interesada más que en el arte cinematográfico en el acontecimiento histórico que encierra el filme; por tratarse fundamentalmente de un episodio referido al conflicto generado entre el oriente de Bolivia con el centro político andino a lo largo de la vida republicana, así como al conflicto interno de los cruceños por el poder local.

Sin duda alguna, se trata de un filme importante por su realización cinematográfica en cuanto a ambientación y actuación de los personajes y por el contenido histórico político que aborda, cargado de cuestionamientos e intereses aún latentes en la comunidad regional y nacional. Resultando, desde esta perspectiva, meritoria la obra realizada por romper la actitud silenciosa sobre un hecho histórico controvertido pero real, existente en los anales de nuestra vida republicana.

Desde la visión crítica y sin ánimo de quitar mérito alguno al film, cabe señalar que éste recoge la versión local de los hechos, diríase la conflictualidad de los grupos cruceños de poder y sus vínculos con los detentadores del gobierno central que les posibilita controlar el cuerpo burocrático local y de tanto en tanto ejercer funciones de Ministros de Estado, como a la sazón ocurre con Manuel Ignacio Salvatierra, quien al lado del Presidente Daza juega un papel importante en los sucesos políticos contra Andrés Ibañez.

La película no vincula la acción política de Andrés Ibáñez con la conyuntura económica regional, esto es, la paralización de las actividades vinculadas con la explotación de la cascarilla o quina a comienzos de la década del 1870, el consiguiente cierre de los talleres artesanales de la ciudad y el endeudamiento de sus propietarios, así como el desplazamiento del mercado andino de los productos agrícolas del oriente, a causa de la política librecambista del Dr. José María Linares que favorece el consumo de productos chilenos y peruanos.

Pero además de las causas objetivas que posibilitan el apoyo de los artesanos a Ibañez, la base obrero-popular de su sustentación, la película deja de lado el contexto político nacional, dando la idea entre los no advertidos acerca de las luchas bolivianas, de tratarse de un hecho aislado. La realidad es otra al encarnar el postulado federalista de Ibañez la idea fuerza de los políticos esclarecidos de la época, presentándose a las Constituyentes de 1868, 1871 y 1878 una decena de proyectos constitucionales bajo el sistema federal de organización del Estado (Nación Estado en Bolivia : 220-221).Ideas federalistas que culminan con la Revolución Federal de 1899 de los liberales, sin que ello implique un cambio de la organización centralizada del Estado y simplemente sea un ardid para la toma del poder.

Por lo que más allá de la verdad documental recogida por la película cuya realización es digna de todo encomio, la historia de los Igualitarios se inscribe en el conflicto político espacial de la formación boliviana por construir un Estado que condense la voluntad política de las regiones. La lucha de los Igualitarios constituye una acción patriótica que debe ser valorada por la conciencia nacional.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CULTURA.- *Luis Ossio Sanjinés, Vicepresidente de la República el pasado viernes en el Instituto Internacional de Integración, posesionó al Consejo Nacional Consultivo del "Festival Internacional de la Cultura" Sucre-Potosí 1992.*
El organismo se encuentra compuesto el representante de la Vicepresidencia de la República René Mostajo, el Director del Instituto Boliviano de Cultura Mario Bedoya, el representante de la Dirección Nacional de Turismo, Octavio Soza y el Gerente de la Corporación de Desarrollo de Chuquisaca Orlando Encinas.
El Decreto Supremo N. 22816 del 20 de mayo de 1991, institucionaliza el Festival Iternacional de Cultura como un evento artístico y cultural a realizarse cada dos años, teniendo como sede permanente la ciudad de Sucre, y subsede la ciudad de Potosí.
Este evento, entre otras cosas, tiene el objetivo de fortalecer las relaciones con diferentes países del mundo, proyectando los valores culturales de Bolivia, objetivo que sin duda, al cumplirse, acrecentará la afluencia turística a las dos ciudades.
El primer festival, realizado el año pasado, reunió a importantes artistas nacionales e internacionales. Se espera igual acogida para el 92.
En la foto superior figuran autoridades y representantes de instituciones presentes en el acto. La segunda muestra al público que se dio cita compuesto en su mayoría por artistas de diferentes áreas.

Embajada de España

LA EMBAJADA DE ESPAÑA

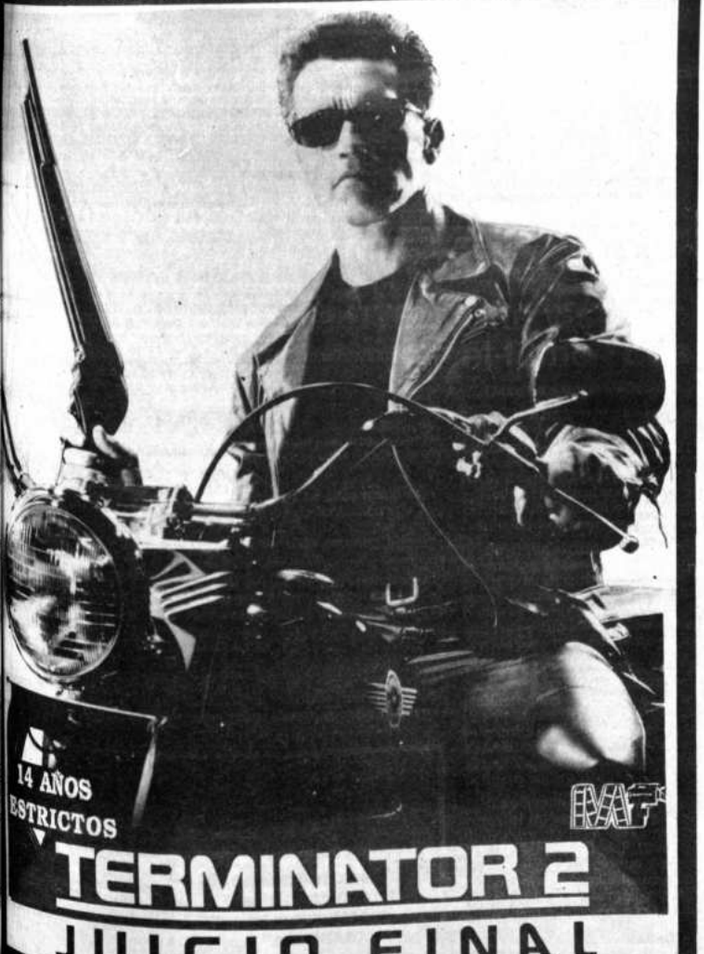
Comunica que a partir de la fecha, todos los servicios funcionarán en el nuevo edificio sito en la Avenida 6 de Agosto No. 2827.
Los números de teléfono son: 34.35.18, 35.72.03 y 35.61.82
Telefax número: 39.17.52.
En lo que respecta a los servicios de Cooperación y becas, seguirán en la sede de la A.E.C.I., Avenida Camacho número 1484. Teléfonos 37.09.07 y 31.38.31.

NE TEATRO MONJE CAMPERO

MARTES GRAN ESTRENO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO DOLBY STEREO SENSURROUND

SCHWARZENEGGER



14 AÑOS RESTRICTOS

TERMINATOR 2

JUICIO FINAL

EN SIMULTANEO NACIONAL CON:
CINE AVAROA (COCHABAMBA)
CINES FLORIDA Y METROPOLITANO (SANTA CRUZ)

ALL AMERICAN MAGAZINES

AND A GREAT ASSORTMENT OF:
- PAPERBACKS
- ENGLISH BOOKS
- BOOKS ON BOLIVIA

YOU WILL ALLWAYS FIND AT OUR NEW BRANCH:

LOS AMIGOS DEL LIBRO
Ed. Alameda (El Prado) Tel.: 358164 - La Paz

PATRICIA JIMENA GUZMAN CABELLO

linda nenita que cumple su primer año de vida, motivo que es de felicidad para sus padres y amistades.

Nació una niña en hogar de periodista de PRESENCIA

Ayer por la mañana llegó al mundo la primogénita de los esposos Pedro Morales y Martha Pierina Otazú, compañera de la redacción de PRESENCIA. El personal de este matutino hace llegar sus congratulaciones y los mejores deseos de salud y felicidad a los flamantes padres y a la recién nacida, que recibe atención en la clínica CEMES.

Convocatoria

Primer Festival de Teatro en los barrios

El Centro de Educación Popular Ghana y el Centro de Promoción de Técnicas en Arte y Cultura CENPROTAC, convocan para el mes de octubre (del 20 al 26) al Primer Festival de Teatro "Julio de la Vega".

Los objetivos de este evento son estimular la actividad teatral de los grupos, confrontar las propuestas de los grupos e intercambiar experiencias.

Podrán participar todas las agrupaciones que hagan teatro en las ciudades de El Alto y La Paz, con la condición de que se hayan presentado públicamente alguna vez durante el último año.

Las obras pueden ser de creación colectiva o de algún autor nacional o extranjero, siendo la temática completamente libre.

CONDICIONES

El festival no tiene carácter competitivo.

Los requisitos para la inscripción son los siguientes:

a) Entregar el guión, libreto o texto de la obra

b) Entregar una ficha técnica que incluya el nombre del grupo, el nombre de la obra, el autor o autores, el nombre de los componentes (actores, director), el tiempo de duración de la obra, así como los requerimientos técnicos en cuanto a iluminación, sonido, espacio, efectos.

También deberá presentarse una breve reseña del grupo, fotografías del mismo (una o más).

Todos los inscritos tendrán que asistir a la ENTRADA DE INAUGURACION del Festival en forma obligatoria. Esta se hará el domingo 20 de octubre recorriendo el Prado. Los miembros de cada grupo deberán ir con pancartas, banderas, muñecos, instrumentos musicales, disfraces y cuanto vean por conveniente que sirva para identificarlos.

INSCRIPCIONES

Se recibirán a partir de la fecha y hasta el 20 de septiembre en Ghana (Landaeta 522 esq. 23 de marzo, Telf. 373960) y en CENPROTAC (C. Sargento Tejerina 1721, Telf 324073).

Luego se harán reuniones con los representantes de los grupos a fin de tratar aspectos organizativos.

INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA

Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles"

CURSO DE ARTE INFANTIL

OBJETIVO	Fortalecer las aptitudes de los niños y enseñarles las técnicas del arte plástico bajo metodología especializada.
NIVEL	Niños de 6 a 9 años y de 10 a 12 años.
HORARIO	Miércoles, jueves y viernes. Niños de 6 a 9 años de Hrs. 14:30 a 15:30 Niños de 9 a 12 años de Hrs. 16:00 a 17:00
TIEMPO	Tres meses - del 11 de septiembre al 15 de diciembre
MATRICULA	40 bolivianos por curso.
DIRECCION	Rosendo Gutiérrez 323 - Teléfono 371141.

La Paz, septiembre 6 de 1991

Conferencias en el Goethe

La contaminación de los ríos y lagunas en Bolivia

Siempre del ciclo de conferencias organizadas por el Instituto de Ecología, la Liga de Protección al Medio Ambiente (LIDEMA) y Pro-defensa de la Naturaleza (PRODENA), esta semana se desarrollarán en el Goethe Institut, dos charlas referentes a la contaminación de ríos y lagunas en Bolivia.

La primera conferencia se hará el miércoles a las 19:00 y será dictada por Roberto Apaza Chávez del Instituto de Ecología. La segunda se cumplirá el miércoles de la próxima semana y tendrá como disertante a Rubén Marín Pantoja del mismo Instituto, refiriéndose a la ecología de ríos en la región de La Paz y su caracterización biológica. Un breve adelanto de lo que constituirá la charla de Apaza nos fue enviado por el Goethe y a continuación les ofrecemos el resumen.

RESUMEN

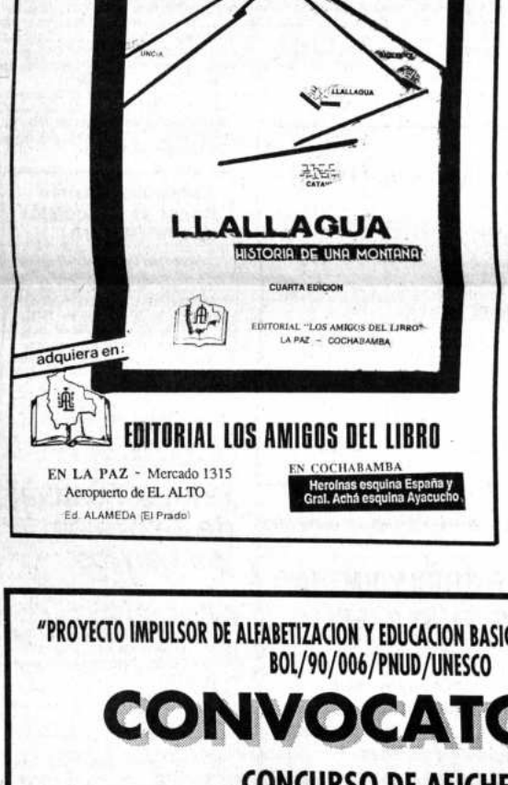
La creciente, a veces mal planificada industrialización de los paises en vías de desarrollo, viene acompañada de aspectos negativos, uno de los cuales es la contaminación de aguas que se extiende rápidamente.

Los problemas de contaminación ocurren principalmente en áreas urbanas (desechos sólidos, desagües de alcantarilla, hospitales, industria, etc) y rurales (agricultura y minería)

La industria minera en particular, ha sido beneficiada por leyes sumamente parcializadas para la explotación de minerales, debido a que nuestro país al tener su economía basada en la minería, ha tratado de favorecer a esta actividad. Por eso, serios perjuicios han sido causados por los desechos de los tratamientos de los ingenios, que han sido depositados en forma inadecuada dañando seriamente ríos y lagunas de los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí.

En La Paz, una vista general de la represa de Milluni, nos muestra un lago de aguas transparentes rodeado de una superficie de tierra colorada con alto contenido de sulfuros de hierro, como el resultado de la acumulación desde hace más de 40 años de aportes sedimentarios altamente cargados por los efluentes de la mina, que han provocado serias alteraciones ecológicas en esta represa, no pudiéndose encontrar vida acuática, por la que se dice que esta laguna es AZOICA.

Ecología



MUNDO Institucional

Se celebró el 169º aniversario de Brasil

Los amplios jardines de la embajada del Brasil dieron cabida a un importante grupo de personalidades del gobierno, cuerpo diplomático, empresarios y amigos del Brasil, para celebrar el 169º aniversario de la independencia de ese país.

El embajador Luis Orlando Gelio y su esposa Rosario de Gelio fueron los anfitriones de tan importante reunión. Los invitados degustaron un "buffet" al aire libre.

El acto, que se inició al mediodía y se prolongó hasta la tarde, mostró la simpatía de los esposos Gelio, quienes recibieron las muestras de aprecio y amistad hacia su país.

En las fotografías se muestran varios aspectos de tan distinguida reunión.

El embajador Luis Orlando Gelio recibe al nuevo representante de Bolivia, Johan Schmalzle. Rosario de Gelio acompañada de damas al acto.

Raúl Pino Ichazo, gerente de IBERIA; John Gelenter, gerente de CIBO, y Georges Petit Ramel, presidente de la Cámara de Industria Boliviano-Brasileña; Fernando Illanes, presidente del Grupo EVA; Mije Jackson, y Ramiro Cabezas.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel.
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390001

Farmacias de turno

CARMELITA C. Ayacucho 367 Tel. 321780
SAN PABLO C. Figueroa 790 Tel. 377375
CAPITOL C. Murillo 413 esq. Av. América Tel. 359141
OLAM C. Ballivián 1489 Tel. 368862
NIÑO DE PRAGA I Av. 6 de Agosto 2376 Tel. 365874
SOCORRO C. Gral. Lanza 1869 esq. Landaeta Tel. 363572
SAN JAVIER Pza. Andreu Sopocachi
SAN CARLO C. Almirante Grau esq. Gral. Gonzáles Tel. 359309
EMERALD HILLS Díaz Romero 1349 Tel. 325158
CARRASCO Av. José Carrasco 1506 Tel. 356180
MEDIFAR C. Iturralde 1127 Tel. 363713
VIRGEN DE LOURDES Tejada Sorzano 386 Tel. 311656
LA ESTRELLA Av. Tito Yupanqui 1124 V. Copacabana Tel. 331309
NUEVA AURORA Av. Circunvalación Nº 90 C. del Niño Tel. 330912
EMMANUEL Av. Buenos Aires 1111 Tel. 368069
LA CONFIANZA C. Tumusla 727 Tel. 342295
GENESIS C. Ricardo Bustamante 736 Tel. 365058
CANDELARIA C. Rodríguez 669 Tel. 367342
NIÑO JESUS Av. José M. de Asín 698 Tel. 325300
LIBERTAD Sector A Nº 722 Alto Obrajes Tel. 786
VIRGEN DEL SOCAVON II Ed. Reyna Esther 782081
PRACTICA Torre Los Pinos entrada 3 Tel. 793538
COLONIAL Av. Montenegro 295 San Miguel Tel.
GIMARIN C. Nº 11 Nº 70 Achumani Tel. 790677
FLEMING C. Villegas Nº 6893 Irpavi Tel. 793269

EL ALTO

COROICO Plaza Juana Azurduy de Padilla Nº Dolores
CAROLINA calle Nº 1 Zona 12 de Octubre Tel.
SATELITE C. Núñez del Prado Nº 1244 Plan 5 Tel. 810040
OSIRIS I Plan 405 calle 21 A Nº 877 C. Satélite
ALFONSO DE UGARTE Av. Alfonso de Ugarte Nº de Julio Tel. 389213
SANTIAGO II calle 2 Manzano D. Av. 1 Santiago II

"PROYECTO IMPULSOR DE ALFABETIZACION Y EDUCACION BASICA PARA TODOS EN BOLIVIA"
BOL/90/006/PNUD/UNESCO

CONVOCATORIA

CONCURSO DE AFICHES

En el marco del Día Internacional de Alfabetización, la Unidad de Coordinación Nacional en representación de 24 instituciones involucradas en la ejecutoría del "Proyecto Impulsor de Alfabetización y Educación Básica para Todos en Bolivia", convoca a un CONCURSO DE AFICHES, como parte de las Jornadas para la Alfabetización Boliviana a realizarse del 6 al 13 de septiembre de 1991, de acuerdo a los siguientes criterios:

1. El tema del concurso es: "La alfabetización en Bolivia"
2. Podrán participar en el concurso todas aquellas personas relacionadas e interesadas con el tema, en dos categorías:
   A) Artistas plásticos, diseñadores y comunicadores sociales.
   B) Educadores populares, alfabetizadores y estudiantes.
3. **Técnica:** Creación plástica libre
4. **Dimensiones:** Arte Final de 40 x 55 cms
5. Los trabajos serán presentados hasta el día 30 de septiembre del presente año en las oficinas del Proyecto: Av. 16 de Julio Nº 1479, Edif. San Pablo, piso 14, Of. 1404.
6. **Premios:**

	CATEGORIA "A"	CATEGORIA "B"
Primer Puesto :	$US 450.00	$US 250.00
Segundo Puesto :	$US 300.00	$US 150.00
Tercer Puesto :	$US 150.00	$US 100.00

Y la entrega de Diplomas

7. Los trabajos presentados quedarán en propiedad del Proyecto auspiciador y los mejores serán publicados como parte de la línea de promoción y difusión de la tarea alfabetizadora.
8. El jurado estará integrado por personalidades conocedoras de la materia, especialmente invitadas.
9. El fallo del jurado se dará a conocer el 6 de octubre a nivel de la prensa nacional.

La Paz, 8 de septiembre, 1991

Viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
La Paz, domingo 8 de septiembre de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

SALIDAS

VLO. 861SANTA CRUZ	Hs. 07.00
VLO. 861SAO PAULO	Hs. 07.00
VLO. 861RIO DE JANEIRO	Hs. 07.00
VLO. 861BUENOS AIRES	Hs. 07.00
VLO. 861MONTEVIDEO	Hs. 07.00
VLO. 805COCHABAMBA	Hs. 09.30
VLO. 918LIMA	Hs. 11.10
VLO. 917COCHABAMBA	Hs. 16.40
VLO. 917SANTA CRUZ	Hs. 16.40
VLO. 902SANTA CRUZ	Hs. 20.30
VLO. 902MANAOS	Hs. 20.30
VLO. 902CARACAS	Hs. 20.30
VLO. 902MIAMI	Hs. 20.30
VLO. 817COCHABAMBA	Hs. 21.05

LLEGADAS

VLO. 901MIAMI	Hs. 08.40
VLO. 901PANAMA	Hs. 08.40
VLO. 901SANTA CRUZ	Hs. 08.40
VLO. 918SANTA CRUZ	Hs. 10.05
VLO. 918COCHABAMBA	Hs. 10.05
VLO. 917LIMA	Hs. 15.40
VLO. 434TRINIDAD	Hs. 17.30
VLO. 434SAN BORJA	Hs. 17.30
VLO. 434RURRENABAQUE	Hs. 17.30
VLO. 814COCHABAMBA	Hs. 17.35
VLO. 864BUENOS AIRES	Hs. 19.45
VLO. 864MONTEVIDEO	Hs. 19.45
VLO. 864SANTA CRUZ	Hs. 19.45
VLO. 866RIO DE JANEIRO	Hs. 20.25
VLO. 866SAO PAULO	Hs. 20.25
VLO. 866SANTA CRUZ	Hs. 20.25

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15;
A Sucre: todos los días, a Hs. 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs.
A Arica: martes y viernes a Hs.
A Tacna: domingos y jueves a Hs.
A Llallagua: todos los días, a Hs.
A Villazón: todos los días, a Hs.
A Tarija: martes, jueves y sá 17:00.

atólica, Braun y Litoral anaron ayer en Primera "A"

sidad Católica comenzó con un triunfo de 2 a 0 frente a 31 de Octubre su intervención en la segunda rueda neo de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz

Mariscal Braun comenzó con ventaja en la segunda fase del campeonato de Primera "A", al vencer ayer a Unión Maestranza por dos tantos contra cero, en el principal encuentro que se realizó en el estadio Hernando Siles.

Los "cerveceros" actuaron con más decisión y firmeza y merced a ese trabajo anotaron su primer gol a los 29 minutos, por acción de Edwin Quinteros y en el segundo tiempo Edson Medrano, a los 14.

Ganó Católica

Universidad Católica, logró tambien una significativa victoria e insumió sus firmes pretensiones de luchar por el título de la temporada. 31 de Octubre fue un adversario difícil a pesar de de derrota.

El triunfo del equipo estudiantil se registró en los cinco minutos finales del período inicial, con goles que fueron convertidos por Elías Valdez a los 40 minutos y Raúl Romero a los 42.

Ambos planteles trataron de mostrar un buen nivel de juego, por el entusiasmo con que jugaron durante los 90 minutos

En el estadio Lastra

Litoral consiguió un agónico triunfo de 1 a 0 frente a Independiente Alas, en un partido de acciones equilibradas pero con muchas deficiencias en el juego de los delanteros.

El único tanto del partido fue convertido por Pablo Martínez a los 2 minutos y de ahí en adelante los dos cuadros se dedicaron a buscar oportunidades, pero fueron superados por las defensas.

Descenso

Municipal cayó otra vez en su reducto. No pudo controlar los representantes de ADESU que llegaron con mucha sorpresa hasta convertir su gol a los 44 minutos, por acción de Christian Gantier.

Pese a su derrota el equipo "edil" comparte el primer lugar en la tabla con 2 puntos, por la bonificación acordada por los clubes al iniciarse el torneo del presente año. Esta tarde desde las 13:30 horas se enfrentarán Universitario y Ferroviario.

Acciones del partido que jugaron Mariscal Braun y Unión Maestranza, ayer en el estadio Hernando Siles. Ganó Braun por 2 a 0.

Posiciones en Primera "A"

Equipos	Pj.	Pj.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Bn.	Pts.
Mcal. Braun	1	1	0	0	2	0	3	5
U. Católica	1	1	0	0	2	0	2	4
Litoral	1	1	0	0	1	0		2
Ind. Alas	1	0	0	1	0	1	1	1
31 de Octubre	1	0	0	1	0	2		0
U. Maestranza	1	0	0	1	0	2		0

íntesis de la jornada

Sábado 7 de septiembre de 1991
Estadio Hernando Siles
Primera "A"
U. CATOLICA 2 31 de OCTUBRE 0
Universidad Católica: Fidel León, Gualberto Chávez, Raúl eno, Luis Parada, David Torrico, Jorge Orgas, pabel Caballero, us Medina (Gilberto Cabrera), Christian Zárate, Elías Valdez Raúl Romero (José Carranza).
31 de Octubre: Mario Aguilar, Ronald Vargas, Felipe Añez, rio Moreno, Demetrio Ferrufino, Nelson Centellas, Rafael rrufino, Hugo Hernani, José Pelaez, Rafael Lazarte (Ricardo avedra) y Gonzalo Bedoya.
GOLES: Elías Valdez 40' y Raúl Romero 42'.
Arbitro: Raúl Ruiz. Jueces de línea: Francisco Moral y Agustín erado.

MARISCAL BRAUN 2 U. MAESTRANZA 0
Mariscal Braun: William Hurtado, José Quiroga, Richard Vaca, Javier Vega, Ascencio Rojas, Edwin Quinteros, Luis Flores (Guido Allaro), Róger Illescas, Edson Medrano, Adalberto Bonilla y Luis Flores.
Unión Maestranza: Marcelo Monzón, Johnny Laura, Franklin Callejas, Carlos Góngora, Marco Pedraza, Walter Suntura, Juan ordori, Alberto Rojas, Augusto Arce, Miguel Quiroz y Luis egros.
GOLES: Edwin Quinteros 29' y Edson Medrano 59'.
Arbitro: Agustín Mercado. Jueces de línea: Raúl Ruiz y ancisco Moral.

Estadio Luis Lastra
LITORAL 1 INDEPENDIENTE ALAS 0
Litoral: Carlos Rosado, José Paredes, Ceferino Ortega, Luis rales, Osman Menacho, René Yugra, Juan Ruiz (Néstor Vaca), delio Vaca (Exp.), Joselito Méndez (Marco Quinteros), Edgar ejerano y Pablo Martínez.
Independiente Alas: Rogelio Cornejo, Rubén Rojas, Saúl ejas (Exp.), Juan Coronel, José Escóbar, Antonio Zacarías, rick Gonzales, Juan Quilla, Octavio Huerta, Gonzalo Quilla y an Díaz (Heriberto Enriquez).
GOL: Pablo Martínez 2'.
Arbitro: Juan Carlos Lugones. Jueces de línea: Willy Loroña Enrique Romecín.

ADESU 1 MUNICIPAL 0
ADESU: Diego Alanes, Gustavo Cuenca, René Martínez, José anes, Marcos Ochoa, Aurelio Valenzuela, Martín Mercado (Neil astro), David Tórrez, Walter Orellana (Herbert Escóbar), Miguel migado y Christian Gantier.
Municipal: Marcelo Torrico, Bryand Quiroz (Flavio Aduviri), dgar Enriquez, Ricardo Castro, Edwin Machicado, Jorge Gómez, sé Brito, José Gumiel, Walter Tellez, Antonio Albarracín y Jame ruzo.
GOL: Christian Gantier 44'.
Arbitro: Enrique Romecín. Jueces de línea: Willy Loroña y an Carlos Lugones.

Primera "B"

Colmil derrotó a Fígaro 3 a 2

La representación de Colegio Militar sumó su quinta victoria en el campeonato de Primera "B" tras vencer ayer a Fígaro Constructor por tres tantos contra dos, en un emotivo partido que se realizó en la cancha de Irpavi.

A pesar de la ajustada diferencia en el marcador, el equipo "militar" se aseguró el triunfo en el primer tiempo con los goles que convirtieron Enzo Torrico a los 15 minutos y Dante Aldunate a los 19 y 38.

La excesiva confianza de sus jugadores, provocó que a los 34 minutos minutos una acción de peligro fuera neutralizada con un penal. En el remate, Marco Torrico descontó para Fígaro.

En el segundo tiempo, las acciones resultaron con mayor marca en los diferentes sectores y de ese juego sacaron provecho los "constructores" al descontar a los 41 minutos por intermedio de Francisco Cochi.

Fue un partido de buen nivel técnico y disputado con mucha corrección, en comparación con otros partidos de esa división.

Triunfo de Guaqui

La confrontación entre Guaqui y Alto Obraje resultó accidentada por haberse registrado tres expulsiones. Felipe Herrera, por reclamo airado al árbitro Jorge Camacho fue el primero en salir en Guaqui y posteriormente, por agresión mútua, abandonaron la cancha Iván Chalco y Oswaldo Trujillo.

El equipo del "puerto" se puso en ventaja a los 12 minutos con gol de Yuri Ordoñez y el segundo tanto llegó, mediante tiro penal de Omar Velasquez, a los 44. En el segundo tiempo. Descontó Guido López, a los 10.

Aficionados

Los siguientes son los resultados que se registraron por el campeonato de Primera Aficionados: Olimpic 7 Unión Kupini 0, Atlético La Paz 2 Estudiantes Pucarani 1, Atlético Alianza 2 Atlético Magallanes 0 y Cultural Tambillo 1 16 de Julio 0.

SI USTED AUN NO ADQUIRIO SU COMPUTADORA

¡VISITENOS!

XT 12 MHz	XT 31 MHz	AT 16 MHz
Procr. V20	Procr. 286	Procr. 286
1 Mb RAM	1 Mb RAM	1 Mb RAM
1 Disk Drive	1 Disk Drive	1 Disk Drive
Monitor monocromático	Monitor monocromático	Monitor monocromático
Teclado expandido	Teclado expandido	Teclado expandido
8 slot de expasión	8 slot de expasión	8 slot de expasión
Video MGP	Video MGP	Video MGP
Multi I/O	Multi I/O	Multi I/O
1 puerto serial	1 puerto serial	1 puerto serial
2 puertos paralelos	2 puertos paralelos	2 puertos paralelos
1 puerto de juegos	1 puerto de juegos	1 puerto de juegos
Reloj/calendario	Reloj/calendario	Reloj/calendario
Bateria de respaldo	Bateria de respaldo	Bateria de respaldo
$us 650.-	$us 750.-	$us 990.-

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA

GARANTIA 1 AÑO

IBC COMPUTERS INTERNATIONAL BUSINESS CORP. U.S.A.

VISA MasterCard

¡¡¡Ahora en Bolivia!!!

Tech Data LTDA
Edif. Santa Isabel (Av. Arce 2529) Bloque "B" 1er. Mezzanine Of. 103
Teléfono: 365663 - Fax 365663 - Casilla No. 7614 - La Paz Bolivia
ORURO: "VARGTEC" Ayacucho 1008 Teléfono 52245

DISTRIBUIMOS: Discos Duros SEAGATE - Impresoras EPSON - Monitores SAMSUNG - Facsímiles SHARP

EL ALCALDE INFORMA

Paceños:

Hace una semana me dirijí a ustedes para pedirles que juntos, enfrentemos el grave problema del cólera en nuestra ciudad.

Todos sabemos que esta enfermedad puede crecer y multiplicarse rápidamente afectando la salud y la vida de miles de ciudadanos. Por eso, durante la semana realizamos acciones de movilización de la población en siete frentes:

- Con las maestras mayores y las vendedoras de los mercados de la ciudad, se han limpiado y lavado sus instalaciones.
- Pensando en los posibles lugares de contaminación, se han limpiado y desinfectado 63 mingitorios de administración municipal.
- Llevamos 85.000 litros de agua potable y 25 tanques de almacenamiento a la zona de Rio Abajo.
- Se han formado 15 Brigadas Municipales Móviles para informar y organizar las Unidades de Rehidratación Oral (URO - M) en los mercados.
- Se ha puesto a disposición de la ciudadania la red de comunicación de la Alcaldia para cooperar en la detección y notificación de casos sospechosos de cólera. El Retén Municipal de Emergencia recibe y atiende llamadas en los números 371235 - 36.
- Todos los trabajadores municipales se capacitan para convertirse en agentes multiplicadores de información y educación sobre el cólera.
- Concientes de que la educación es nuestra mejor arma, desarrollamos una amplia campaña educativa que utiliza diferentes medios para llegar a toda la población.

Les pido una vez mas, cumplir estrictamente las normas de higiene personal y colectiva que se les ha recomendado, porque la salud de todos, y especialmente la de los niños, es responsabilidad de quienes vivimos en la ciudad.

Ronald Mac Lean Abaroa
Alcalde

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Le robaron el automóvil a Matthaeus

Roma, 7 (EFE).- Dos personas sin identificar robaron anoche el automóvil propiedad del jugador alemán del Inter de Milan Lothar Matthaeus, quienes tras recorrer unos kilómetros se estrellaron contra un muro, por lo que abandonaron el vehículo y se dieron a la fuga.

El robo ocurrió anoche en el aparcamiento de un restaurante de Lecco (al norte de Italia), donde se encontraba el futbolista con unos amigos.

Según testigos presenciales, dos personas llegaron hasta el lugar en un turismo Autobianchi. Uno de los hombres bajó del automóvil y forzó la puerta del coche del jugador del Inter.

Tras conseguir ponerlo en marcha, el ladrón huyó con el turismo, mientras su cómplice le seguía en el otro automóvil más pequeño.

A los pocos kilómetros y en una curva, el ladrón perdió el control del automóvil del futbolista y se estrelló contra un muro.

Debido al fuerte golpe, el vehículo de Matthaeus quedó bloqueado, por lo que el ladrón se dio a la fuga en el turismo con el que llegó al restaurante.

La tenista yugoslava Mónica Seles, segunda cabeza de serie, se adjudicó la final femenina del Abierto de Estados Unidos al derrotar a la estadounidense Martina Navratilova, sexta preclasificada, por 7-6 y 6-1. Seles, de 17 años de edad, la mitad que su rival de hoy, revalidó con esta victoria el título que ya ganó en 1990. (Telefoto-Reuter-Nueva York).

Gran Premio de Italia

Ayrton Senna en "Pole Position"

Por Javier García-Ochoa, enviado especial

MONZA (ITALIA), 7 (EFE).- El brasileño Ayrton Senna (McLaren MP4/6 Honda) ha logrado conservar su primer puesto en la formación de salida del Gran Premio de Italia, a pesar de que no ha logrado mejorar su tiempo de ayer 1:21.114, que representa un nuevo récord del circuito de Monza.

En los entrenamientos libres de la mañana, en los que el italiano Riccardo Patrese (Williams FW14 Renault) fue el más rápido, ya se pudo comprobar que las condiciones de la pista la hacían mas lenta que en la jornada anterior y que sería difícil mejorar los tiempos, inclusо para el piloto brasileño, que por 59 vez en su carrera partirá desde el primer puesto.

Senna dio hoy su mejor vuelta en 1:21.245, 131 milésimas mas lento que ayer, que ha sido también la más rápida de la jornada, ya que a 2 milésimas se ha quedado el británico Nigel Mansell (Williams FW14 Renault), que ha conservado su puesto en la primera fila de la salida.

Mansell, que ha utilizado el coche de reserva, que lo encuentra más manejeble en este circuito que el suyo de carreras, no tuvo mucha suerte cuando salió a la pista para realizar sus vueltas rápidas, ya que en las dos ocasiones se encontró con muchos en la pista.

En la primera, poco despues de la primera variante intentó adelantar al belga Eric Van Poele (Lambo 1) y a punto estuvieron de colisionar al no entenderse, y posteriormente, en la variante Ascari, cuando intentó pasar al austriaco Gerhard Berger (McLaren MP4/6 Honda) se pasó de frenada y abandonó su intento.

En la segunda tuvo que adelantar a los McLaren de Berger y Senna y al finlandés Jirky Jarvi Lehto, con lo que sus esperanzas de lograr el primer puesto, quedaron esfumadas.

La segunda fila la ocuparán Gerhard Berger, que en los entrenamientos libres de la mañana rompió un motor, y Riccardo Patrese, cuyo coche se comporta perfectamente y su única preocupación para la carrera de mañana son los frenos, que ya le han dado algun problema esta mañana.

Los Ferrari de los franceses Prost y Jean Alesi completarán la tercera fila y su competitividad en relación a los McLaren y Williams la desconocen de que las tribunas no se llenaran como en los últimos años y registrarán nada una floja entrada.

El alemán Michael Schumacher sigue causando sensación por su cambio de escudería y por sus resultados. Sin entrenamientos cronometrados mejorar su tiempo de ayer, que conserva su séptimo en la formación de salida, en los libres se situó en quinto, justo detrás de los dos Williams.

Nigel Mansell necesita casi imperiosamente la victoria si quiere seguir aspirando al título de campeón del mundo. Las condiciones de consecución mecánica de su Williams no aguanta, mientras que un segundo puesto le es suficiente para seguir manteniendo su confortable ventaja al frente de la clasificación del mundial. Pero de cualquier otro piloto que no sea de ser una sorpresa, sobre todo es de un Ferrari, en una Monza que no estará en

El piloto brasileño Ayrton Senna, que conmovió el mundo de la Fórmula Uno tendrá el privilegio de partir primero en el Gran Premio de Italia, que se correrá hoy en Italia. (Telefoto-Reuter-Monza).

Fangio volvió a triunfar en su "Alfetta"

Por Javier García-Ochoa, enviado especial.

Monza (Italia), 7 (EFE).- El argentino Juan Manuel Fangio, quintuple campeón del mundo de automovilismo, volvió a triunfar esta tarde en el circuito de Monza, en las tres vueltas que dio al volante del Alfa Romeo 159 "Alfetta", con el que conquistó su primer título en 1951.

El "chueco de Valcarce", vestido con una camisa de manga corta celeste y unos pantalones azul oscuro, se caló una visera, se colgó las gafas del cuello y se instaló en el habitáculo del Alfa Romeo colocado en medio de la pista de Monza, dispuesto a sufrir el asedio de los fotógrafos, mientras, a su alrededor, posaban legendarias figuras como su compatriota José Froilán González, la italiana María de Teresa Filippis, el suizo Emmanuel "Toulo" De Graffenried, el británico Tony Brooks y el reverendo Sergio Mantovani "el padre de la fórmula uno" , entre otros.

A través de los altavoces se pedía a los fotógrafos que abrieran el estrecho círculo que habían montado en torno al pentacampeón del mundo para permitir al público de la tribuna del viejo autódromo que pudiera ver de nuevo a Fangio y máquina.

El motor del "Alfetta" arrancó a la primera y los gases que el escape despedía tenían el aroma del ricino que distinguía a los coches de antaño, en vez de los penetrantes olores a cebolla que caracterizan las gasolinas que ahora se utilizan.

Fangio, como hiciera hace 40 años en este mismo circuito y al volante del mismo coche, engranó la primera marcha y se perdió camino de la curva de Lesmo, aunque primero tuvo que hacer las dos variantes que antes no existían.

Todo el público presente en el circuito ovacionó el paso de Fangio y, tras dar dos vueltas a la pista, el director de carrera le mostró la bandera a cuadros para poner fin a la exhibición.

El "Alfetta" tardaba en aparecer por la curva Parabólica y cuando lo hizo dejaba tras de sí una nube de humo, lo que llenó de inquietud a los mecánicos, pero cuando Fangio se detuvo y se bajó del coche, les tranquilizó y dio su diagnóstico como había hecho tantas veces en su carrera deportiva: "es una bujía".

El campeón argentino fue de nuevo rodeado por el público que le pedía autógrafos, y a la pregunta de qué había sentido al estar de nuevo al volante del "Alfetta" en este circuito, casi sin poder pronunciar palabra, contestó lacónicamente "no merece la pena", la emoción había ganado a Fangio y Fangio, una vez mas se había ganado la admiración del público.

El jefe de cronometradores le indicó que la media que había realizado en las dos vueltas era de 130 km/h. -hace 40 años al volante del mismo coche y con la pista sin las 4 variantes que ahora tiene hizo 190 km/h. en vuelta rápida-, y se limitó a decir "si, no está mal".

Veinte minutos después de bajarse del coche los organizadores del homenaje por los 40 años de su primer título mundial, lograban arrancarle de sus admiradores, entre los que destacaban los niños, a los que habrá llegado su leyenda a través de sus padres, y lo llevaban a dirección de carrera para que pudiera descansar tras las emociones vividas hoy en la pista de Monza.

El sueco Stefan Edberg, cabeza de serie número uno del torneo checoslovaco Ivan Lendl en semifinales del Abierto de Estados tenis por 6-3, 6-3 y 6-4 y se enfrentará en la final al venceda entre Jimmy Connors y Jim Courier. (Telefoto-Reuter-Nueva Y

La "Fundación Guayasamín", anuncia al público de La Paz, que, finalizada la exposición itinerante por las más importantes ciudades del país, pondrá a la venta sus obras a partir del día 12 de septiembre, en la Av. 20 de Octubre Nº 2090 esquina Aspiazu. Teléfonos 325738, 323350.

VENDEMOS: MAQUINARIA PESADA:
TRACTOR FIAT ITALIANO TIPO D-8 ORUGA CON BULDOSER RECUNABLE HIDRAULICO
TRACTOR ALLIS CHALMERS AMERICANO UD-11 TIPO D-6
PALA CARGADORA FRONTAL DE ORUGA F.L. 9 FIAT ITALIANA
2 MOTONIVELADORAS ALLIS CHALMERS AMERICANO
1 MOTONIVELADORA PEQUEÑA HUBER WARER
1 GRUA HYSTER KARA KRANE AMERICANA
2 MONTACARGAS DESTA CHECOSLOVACO
1 MONTACARGA PEQUEÑO CLARK AMERICANO
2 CAMIONES DOGE D-900 CON GRUA MUNKY
2 CAMIONES CHEVROLET C-60 CON GRUA MUNKY
1 COMPRESORA DE AIRE DE ALTA PRESION MARCA JEAGER U-90
Ref.: TELEF. 47302 - COCHABAMBA. TELEF. ALTO Nº 811196 - 811394
MOTORES PARA CAMIONES Y CAMIONETAS
DODGE, CHEVROLET, FORD. VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PRESENCIA historietas a todo color para el mundo infantil TODOS LOS DOMINGOS

Federación Departamental de Padres de Familia de Colegios Particulares de La Paz
FEDEPAP
Afiliada a la Unión Iberoamericana de Padres de Familia
UNIAPA
A LOS PADRES DE FAMILIA DE BOLIVIA

Por nuestros derechos y obligaciones
Por la Irrenunciable Tarea de Primeros Educadores.
Por la vigencia de la COMUNIDAD EDUCATIVA en el colegio de nuestros hijos, de amplia y libre participación.
Por la Familia como célula básica de la Sociedad.
Por las leyes que amparan la FUNCION COEDUCADORA de los Padres de Familia.
Por las facultades y garantías que nos ofrece el Excmo. Sr. Ministro de Educación y Cultura, Lic. Edím Céspedes. (Comunicado 5/9/91)
Por nuestra participación en los niveles de decisión, por el único beneficio a nuestros hijos, para quienes sabemos qué tipo de educación deseamos.
Es tiempo de ORGANIZARSE EN ASOCIACIONES DE PADRES DE FAMILIA

En tu COLEGIO
A nivel Departamental
A nivel NACIONAL

Mayores informes:
Teléfonos: 342603 - 365516 - 390314
Casilla de Correo: 8372 La Paz

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

ORDENANZA
Nº 62/91 HAM - HCM 62/91
Secretaría General

Ronald Mac Lean Abaroa
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

Por cuanto el H. Concejo Municipal ha dictado la siguiente Ordenanza:

Considerando:

Que, es importante dotar a la zona de Villa Nuevo Potosí, de un tanque de agua SAMAPA, bajo la modalidad de LAZER COMUNITARIO.

Que, para éste fin se debe declarar de necesidad y utilidad pública la expropiación de los lotes A y B de la zona de propiedad de la Sra. Betty Sánchez y Mario Peñaloza.

Por tanto, de de cunformidad al Artículo 19, numeral 4 de la Ley Orgánica de Municipalidades, de fecha 10 de enero de 1985.

Resuelve:

Artículo Primero.- Por causa de necesidad y utilidad pública procédase a la expropiación de la propiedad de la Sra. Betty Sánchez y Mario Peñaloza de 400 M2 del total de su propiedad, del sector Conchupata.

Artículo Segundo.- El procedimiento de expropiación se ejecutará lo señalado en la Ley de 30 de diciembre de 1884 y, reglamento en vigencia por lo que los propietarios afectados deben presentar sus respectivos títulos de dominio y planos de ubicación en el término de diez días a partir de la notificación de la presente Ordenanza.

Artículo Tercero.- Se instruye a los organismos técnicos y jurídicos del ejecutivo municipal procesar el presente trámite hasta su total conclusión.

Es dada en la Sala de Sesiones del H. Concejo Municipal de Nuestra Señora de La Paz, a los veintiséis días del mes de agosto de mil novecientos noventa y un años.

Firmado por:

H. Carlos Palenque Avilés
Presidente del H. Concejo Municipal

H. Jaime Reyes M.
Secretario a.i. del H. Concejo Municipal

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal, a los veintinueve días del mes de agosto de mil novecientos noventa y un años.

Ronald Mac Lean Abaroa
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANC

CONVOCATORIA

En cumplimiento de disposiciones superiores de la Universidad Técnica de Oruro, Reglamento de la Docencia y Admisión Docente, por determinación del H. Consejo Facultativo, la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras, CONVOCA a Examen de Competencia y Concurso de Méritos para la Provisión de Cátedras, Gestión Académica 1991, de acuerdo a la siguiente relación de Carrera y Materias:

CARRERA DE ECONOMIA.- -HORAS SEM
1. FORMACION ECONOMICA SOCIAL BOLIVIANA
2. INVESTIGACION OPERATIVA
3. CONTABILIDAD SOCIAL
4. ECONOMIA SOCIALISTA
5. METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION ECONOMICA-SOCIAL
6. CONTABILIDAD DE COSTOS
7. MATEMATICAS FINANCIERAS Y ACTUARIALES

CARRERA DE AUDITORIA.-
1. CONTABILIDAD SUPERIOR
2. CONTABILIDAD DE COOPERATIVAS
3. CONTABILIDAD MINERA
4. AUDITORIA OPERATIVA Y ADMINISTRATIVA

CARRERA ADMINISTRACION DE EMPRESAS.-
1. ADMINISTRACION CONTABLE
2. INFORMATICA
3. PSICOLOGIA DE LAS ORGANIZACIONES
4. ADMINISTRACION DE PERSONAL I
5. ADMINISTRACION III
6. MERCADOTECNIA I
7. ADMINISTRACION IV
8. ADMINISTRACION DE PERSONAL II
9. ADMINISTRACION FINANCIERA
10. MACROADMINISTRATIVA
11. MERCADOTECNIA II
12. METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION
13. POLITICA Y PRACTICA EMPRESARIAL
14. GERENCIA OPERATIVA
15. LEGISLACION EMPRESARIAL Y LABORAL
16. PREPARACION Y EVALUACION DE PROYECTOS

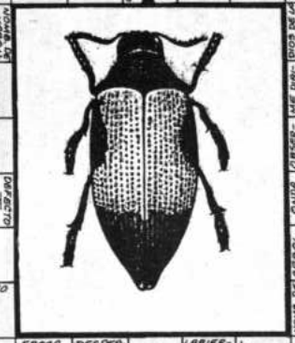
REQUISITOS:
- Solicitud de Admisión al Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia, en papel especial, dirigido al señor Decano de la Facultad
- Título en Provisión Nacional (fotocopia legalizada)
- Curriculum Vitae y Plan de Trabajo.
- Programa analítico, en base a contenidos mínimos de la Facultad.
- Papeleta de pago de los derechos de postulación, por asignatura.
- Presentación del Certificado de Inscripción al Colegio Profesional correspondiente
- Para las materias de especialidad, los postulantes deberán ser preferentemente (no excluyente) profesionales de la Carrera a la que postulan.
- Otros documentos que acrediten méritos profesionales.

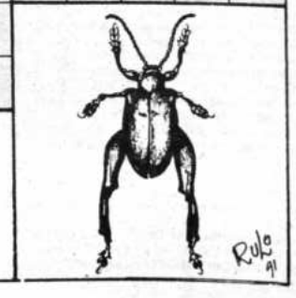
NOTA: LAS SOLICITUDES SE RECIBIRAN EN SECRETARIA DE LA FACULTAD HASTA EL DIA LUNES 23 DE SEPTIEMBRE, HRS. 20.00.
Mayores informaciones serán proporcionadas en Secretaría de la Facultad.

Oruro, septiembre de 1991

Calle Bs 100

Llena la casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.





Sortearemos Bs 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, Av. Mariscal Santa Cruz hasta Hs. 18:00 del día viernes 13 de septiembre de 1991, en el interior a nuestras agencias autorizadas.

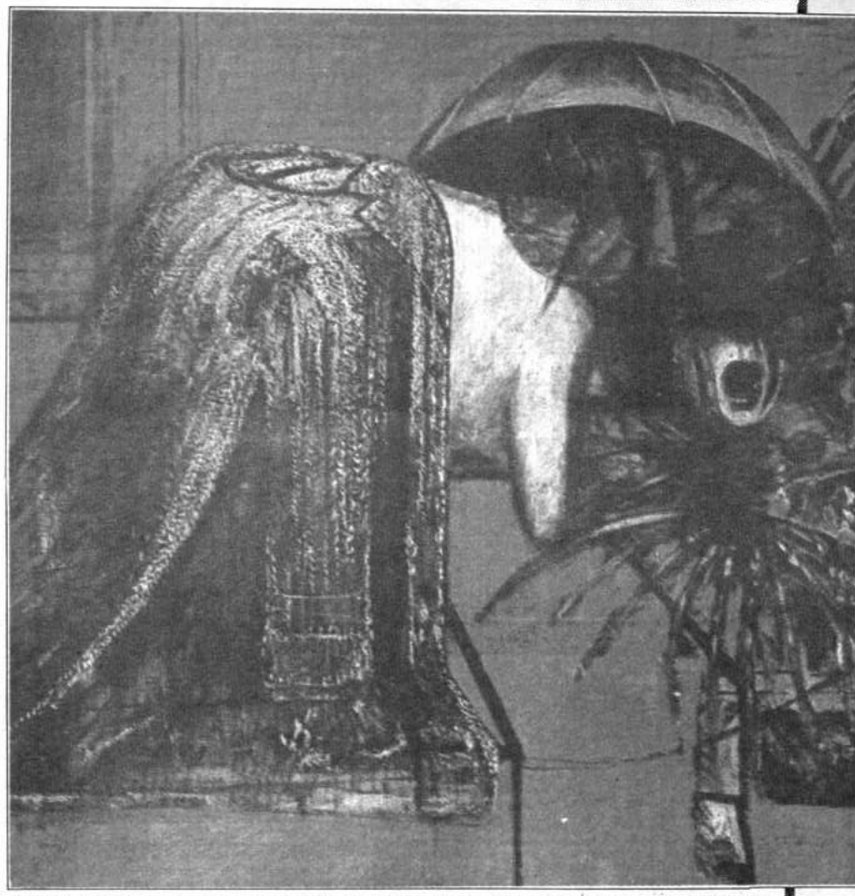
Nombre..... C.I. .....

Dirección. .....

Localidad. ..... Departamento. .....

Linterna Diarna

- ▼PENSAMIENTOS CASEROS DE FRANCIS BACON
- ▼ ENTREVISTA CON UN SABIO ANDINO
- ▼ HEIDEGGER Y EL NAZISMO
- ▼ ARTE RUPESTRE EN BOLIVIA



Autodefinido como surrealista incurable, Francis Bacon continúa, a los 81 años, impresionado por el horror a la guerra, la deformación de los seres y la desesperación, rasgos que marcaron muy fuertemente su obra en los años cuarenta. Homosexual y salvaje, admirado y odiado por su pueblo, Francis Bacon es el pintor inglés vivo más importate de este tiempo. Es el gran pintor del presente. Estudio de figura II

Arte Rupestre Boliviano

PROTECCION Y VALORACION A TRAVES DE SU CONOCIMIENTO

por Enrique Gonzáles Ayres

1.- Es sabido que lo desconocido ejerce atracción en el ser humano. Podemos medir dicha atracción en magnitudes en función a la fuerza que el tema irradie o ejerza. Pero también sabemos que en aquellos temas en que se desconoce su existencia no tendremos reacción alguna, por lo tanto se actúa en base a la negación del conocimiento.

El comentario precedente, ha motivado, como reflejo, el hecho del poco conocimiento que se tiene del arte rupestre de nuestro país. Esta disciplina arqueológica no muy conocida, fuera de nuestros investigadores, encierra además de su arcáica belleza expresiva, un medio inestimable para acrecentar los conocimientos de las culturas primeras.

La riqueza del arte rupestre boliviano comprende un sinnúmero de expresiones artísticas plasmadás sobre la roca. Estos motivos no permiten, con su recreación, conocer los distintos momentos del hombre y su entorno, desde el paleolítico inferior como cazador nómada (más de 30.000 años a.d.C.) hasta eras más recientes, pasando por el periodo Colonial y Republicano, de los cuales se tienen excelentes ejemplares.

Por medio de las expresiones del arte rupestre, como de toda concepción estética desarrollada por el hombre, podemos ver sus momentos sublimes o cotidianos de su historia. Este arte ha hecho su aparición acompañando al pensamiento del hombre, aún antes de la irrupción de la escritura, o tal vez se valió de él como medio simbológico de comunicación inicial. Este medio visual utilizó innumerables conceptos codificados, de ahí nace la belleza y atractivo de su análisis y desciframiento.

Genéricamente denominamos arte rupestre a las expresiones plásticas realizadas sobre rocas, sean pinturas o grabados. Estén ubicadas en paredes, techos, frisos o aleros de cuevas, grutas, farallones o rocas aisladas no móviles. Estas pinturas o grabados (pictografías o petroglifos) se **hallan difundidas en toda la extención de Bolivia. Los hallamos representados en estilizadas llamitas desde el norte del departamento de La Paz hasta el sur del departamento de Tarija; asimismo desde el oeste del altiplano al este de las llanuras del Chaco. O también imponentes y enigmáticas siluetas humanas en Potosí o aquellas naturales y elásticas escenas de caza de monos en Santa Cruz.**

Nuestro acervo de expresiones rupestres es tan intenso y extensamente diversificado, que a la fecha se hallan contabilizados más de 300 sitios con este arte en todos los departamentos del país. Si corresponde aclarar que la mayoría no se halla estudiado ni documentado.

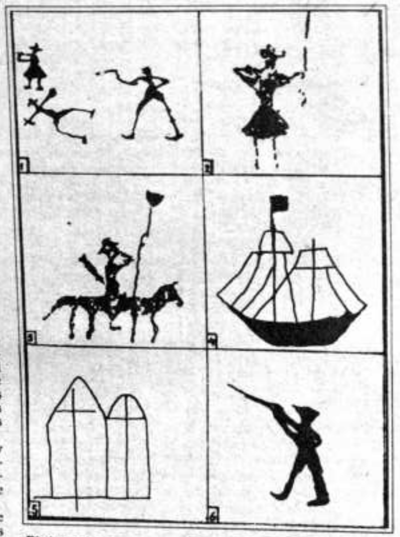
2.- La linea divisoria entre arte y arte rupestre es tan tenue que las más de las veces no es posible distinguir cuándo es uno u otro. Por norma el arte rupestre es considerado como una especialidad dentro de la arquelogía y no como expresión propia de las Bellas Artes. Aunque ésto es muy controversial por el hecho de que ciertas expresiones si caben dentro de lo que sería una obra de arte por sus componentes básicos como ser: idea, contenido y forma. En otros casos ellas están fuera, por sersu realización altamente conceptual y no artística. En ambos casos no se debe o mejor dicho no se debería encarar el análisis artístico con los conceptos acostumbrados por una formación occidental. Sobre este tema es largo el camino a recorrer.

3.- Estas expresiones que el hombre plasmó en las rocas, en algunos casos por cazadores -recolectores hace unos 8.000 años a.C., según algunos investigadores y en otros por los primeros cazadores con más de 30.000 años a.C. (recientemente analizados por medio del Carbono 14, en restos hallados en cuevas en el estado de Piauí, Nordeste del Brasil). Aunque es prematuro dar por concreto este fechado ya que se halla aún bajo discusión científica. Este arte se halla diseminado en todas las regiones del mundo. Lo detectamos en los continentes de Africa, Europa, Asia, Oceanía, América, y otros. Es correcto indicar que es una rareza no hallar en algún rincón del planeta ejemplos del mismo.

El arte rupestre en Bolivia, por la magnitud, carácter y variedad de los sitios registrados hasta la fecha, nos pone como uno de los paises más importantes del continente. Nuestro territorio no solamente ha servido de "pasillo" hacia el sur, sino que la fuerza y peso de nuestra cultura, fue cargado al bagaje de los distintos movimientos migracionales divergentes que lo hollaron. Corroboramos ésto en especial con la cultura Tiwanakota, hallando influencias suyas en el sur de Perú, norte y centro de Chile y gran parte del norte Argentino.

Poco a poco iremos completando el mapa migracional que hasta ahora se muestra un poco ilegible pero no ilógico, y que nos demuestra que el hombre llevó consigo, amén de su bagaje de conocimientos prácticos, su cultura y sus mitos, sembrando en aleros, cuevas o rocas toda su experiencia vivencial.

4.- Sus formas son tan variadas que nos presentan, desde motivos, con una composición estructural simple y cuya



Pinturas con representación, personajes coloniales .F Foto Roy Querejazu Lewis

Pinturas rupestres de Inca Machay, Chuquisaca. foto Roy Querajazu Lewis

información es directa, excepta de errada interpretación o motivos altamente elaborados y complejos, donde para su interpretación es necesario, además de un conocimiento de los fenómenos y lineamientos de cada cultura, una real ubicación de sus códigos y simbología dentro de un estricto lenguaje. Sus composiciones pueden ser naturalistas, estilizadas, abstractas o puramente geométricas. Desde representaciones humanas o antropomorfas a zoomorfas, pasando por todos los géneros y especies del universo, tanto de arriba como de abajo.

Esta disciplina se vale del arte como medio de comunicación a través de los siglos. Como todo medio visual tiene sus limitaciones, pero ello no ha sido impedimento para que haga su aparición en las más diferenciadas civilizacions, aún en las más estrictas sociedades o poco evolucionadas, si bien bajo formas más limitadas. Sólo ha necesitado en su trayectoria comunicacional, una cierta sensibilidad receptiva y estética para ser efectiva. Todo depende de la capacidad que se tenga para descomponer e interpretar el mensaje simbólico estético inmerso en sus pinturas y grabados.

Toda la iconografía de éste arte se compone desde improntas de manos tanto negativas como positivas; representación del animales en posición estática o en movimiento, solitarias o en grupo; figuras humanas estáticas o en acción, sencillas o imponentes, solitarias o agrupadas para la caza o para danzas rituales. Toda esta gama de personajes se hallan plasmados desde siluetas naturales a abstractas, desde simples trazos a complejas composiciones. Transparencias donde se descubre figuras dentro de otras, como si fuesen radiografías (éstos tipos de representaciones tienen varias interpretaciones, pero el de mayor peso es aquel que representa a la procreación). O la simultaneidad donde se muestra un mismo personaje en dos tiempos diferentes o el caso de posturas distintas en un mismo tiempo. Además, el movimiento se traduce en las posiciones y ángulos de las extremidades y el cuerpo, como también el agregado de mayores trazos indicando mayor cantidad de extremidades inferiores representación visual primaria del movimiento o concepto abstrtacto del mismo). Las formas en que se resuelve ciertos problemas de representación no se relaciona éste

arte primigenio con el contemporáneo, no tanto referido a lo externo, a lo formal sino de contendio. O aquella aglomerada e imbrincada superposición de trazos o figuras donde es difícil hallar interpretaciones o identificar el motivo. Pero por medio de un metódico aislamiento de trazos o motivos, es posible descubrir e identificar soberbias cabezas de animales y humanas con atuendos cefálicos representando soles, adornos plumarios o cuerpos de variadas formas.

5.- La búsqueda de la motivación de este arte tiene orígenes varios, conjeturales en su mayoría. Lo hallamos como elemento mágico-religioso para sus ritos. Como medio de liberar o aplicar esa "ansiedad cósmica" citada por W. Worringer (1) o como necesidad ornamental. O como identificación propietaria o diferenciación tribal o totémica. Pero nunca podemos ubicarlo como producto de sus largas horas inactivas u ocio, decimos ésto al comprobar que dichas realizaciones requieren de una reflexión e intencionalidad más allá del "placer estético" (2) que su realización otorga.

6.- ¿Quiénes ha sido los autores de éstas pinturas y grabados? ¿han sido "elegidos o iniciados" que orientaron a sus congéneres, por medio de dioses o simbolos representados? ¿han sido creadores de múltiples dioses-guías vivenciales? o "artistas" que reflejaron por el simple gozo estético, momentos importantes o cotidianos de épocas que se desdibujan en esa bruma arcana de los tiempos. Gracias a "ellos" hoy podemos recrear sus ritos, sus vivencias y la fauna, de la cual el hombre se valía para su sustento y actividad psiquica. Hermoso "racconto" visual de ese mundo perdido pero latente.

Estamos viendo a ese hombre privilegiado en trance creativo ante la pátina reveladora o las insinuantes formas de la roca. De pronto, en sus laberintos cerebrales las imágenes se van encadenando secuencialmente y sus privilegiadas manos trazan sobre la superficie áspera, los abstractos meandros serpentiformes, o la silueta rojiza de un danzarín antropomorfo adornado con máscara o plumas su cabeza.

Gracias a sus manos y mentes, y a ese espíritu que siempre anidó en los hombres elegidos, podemos inferir su mundo. Gracias a ese impulso ellos ha legado algo de sus vidas, algo que está más allá de lo común, de lo cotidiano; o que transformó lo común, lo cotidiano, en obra imperecedera.

7.- Se ha comprobado que el hombre primero se valió de muy pocas herramientas para la realización de sus expresiones artísticas sobre las rocas, que en su mayoría éstas son areniscas o pizarras de menor dureza: ha grabado por raspado, percusión o rotación utilizando un buril lítico de roca de

linterna diurna

Responsable
Jesús Urzagasti

Coordinación
Moira Bailey J.

Diseño
Gustavo Comte

La Reina de la Noche, en la versión de LA FLAUTA MAGICA de Mozart que dirigió el maestro boliviano RUBEN SILVA en el FESTIVAL MOZART de Madrid.

Emilia Rocha de Ibanéz. - Ella fue quien me hizo amar la música- dice este compatriota que tampoco ha olvidado a sus otros maestros, ni a las instituciones donde estudió. Todo éllo figura en su curriculum traducido al inglés, alemán, holandés, francés, polaco y el idioma vasco, que junto a su fotografía aparecen en programas de afamados festivales internacionales. Lo más importante es que su batuta es apreciada y respetada por solistas, grupos de cámara y orquestas internacionales.

No existe un título oficial de ORGULLO NACIONAL, pero si lo hubiera, ciertamente RUBEN SILVA lo merecería. Su brillante carrera debe servir de aliciente a los estudiantes que ahora mismo se preparan en el Conservatorio de La Paz o en las academias del interior, y tiene que ser también gratificante para los profesores que hacen una labor pocas veces reconocida.

El maestro boliviano no sólo ha llevado la música de compositores polacos fuera de sus fronteras, sino que la ha hecho conocer en su propio país. Por ejemplo dirigió, la música de Kisielewski, cuando el músico político era persona no-grata para el partido comunista. -No sólo musicalmente era arriesgado el dirigir su música, por el difícil planteamiento y sus poliritmias, sino que era comprometedor incluso politicamente -comenta el maestro, que explica que su comprensión de la música polaca viene de todos los años que escuchó preferentemente la música folklórica polaca en la radio, en su periodo de estudiante. Aprender y dirigir la música de sus compositores, no me fue difícil.

Gabriela Silva, la esposa del maestro, conocida cantante polaca y una de las principales solistas de la Opera de Cámara de Varsovia, canta a menudo dirigida por su marido. Ella también suspira por Bolivia, no sólo contagiada por Rubén, sino por haber estado allá. -Debo ser, dice riendo, la única pamina que ha tenido el privilegio de saborear las salteñas.

Importantes compromisos esperan al maestros RUBEN SILVA, como el Festival de Holanda de octubre de este año, y varias invitaciones para dirigir en España. El horizonte es amplio y halagüeño para este boliviano que ha ganado, merecidamente, un sitial de privilegio en el mundo musical internacional.

Teresa Rivera de Stahlie es crítica boliviana residente en España.

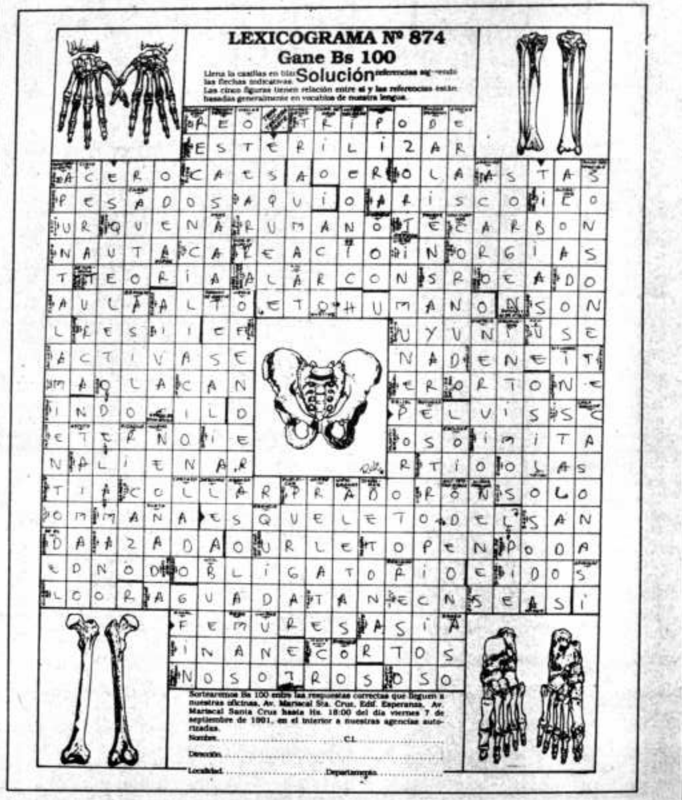
El profano y el monje

Discurso de Tsung Kao a Hsu Tun Li

Al ponerse a trabajar de acuerdo con el Zen, es menester sumergirse en él con toda la mente y todo el corazón. Esté usted contento o enojado, en un ambiente elevado o mezquino, a la hora del té o de la comida, en casa con su mujer y sus hijos, con visitas, trabajando en la oficina, durante una reunión o un casamiento, es menester estar alerta y atender a la Obra, porque todas estas ocasiones constituyen oportunidades importantes para obtener la Iluminación. En otros tiempos, el comisionado Li Weng logró la Iluminación mientras ocupaba este alto cargo en el gobierno. El joven Weng Kung obtuvo la Iluminación mientras estudiaba en el Real Instituto de Estudios. Chang Wu recibió la Iluminación mientras tenía el cargo de comisionado de transportes en Chiang Hsi. Estas tres personas profanas nos muestran el ejemplo de una realización de la Verdad sin haber renunciado al mundo, ¿trataron acaso ellos de abandonar a sus esposas, renunciaron a sus cargos y posiciones, se pusieron a comer raíces, practicar el ascetismo y la frugalidad, evitaron las perturbaciones y buscaron la quietud y el aislamiento con el fin de lograr la Iluminación?

(La diferencia entre la forma en que debe proceder el profano y el monje consiste en que) el monje procura ir de afuera hacia adentro, mientras que el profano procura pasar de lo interior a lo externo. Pasar del exterior requiere un poco de esfuerzo, pero hacerlo desde el interior requiere un esfuerzo considerable. Es así que el profano necesita más energía para realizar la Obra a causa de las condiciones desfavorables en las que ha de actuar...El esfuerzo engendrado en esta difícil lucha le permite lograr un vuelco mucho más profundo y poderoso que el del monje; por otra parte, el monje sólo logra un vuelco menor porque, actuando en condiciones más favorables, ejerce menos poder (en el proceso).

Tsung Kao es un maestro taoista del siglo XVI



RUBEN SILVA Y LA OPERA DE CAMARA EN VARSOVIA

por Teresa Rivera de Stahlie

A la hora del concierto, este año más que ningún otro es la música de Mozart la que se escucha con preferencia en todos los teatros del mundo.

Madrid no podía ser la excepción, y aunque el Festival Mozart fue instituido en 1988 como evento anual, este año tiene mayor relieve por los conciertos ofrecidos por celebres solistas y grupos de cámara, a lo largo de tres meses, de abril a junio inclusive.

La Opera de Cámara de Varsovia y la Orquesta de Cámara de la capital Polaca, llamada "Warsaw Sinfonietta Orchestra", aportaron con catorce operas de Mozart al Festival, algunas de ellas escuchadas por primera vez en España .

La Opera de Cámara, fundada en 1961, tiene un repertorio Mozartiano que abarca prácticamente la totalidad de la producción del compositor salzburgués. No es un grupo que se caracteriza por contar con grandes divos internacionales. Lo que prima es la calidad del conjunto como tal, la pureza de estilo, la sencillez y sobriedad de sus bien aprovechados montajes. No es extraño que sus representaciones tengan enorme receptividad en el público Español, y en el de los demás paises que visita.

Lo extraordinario es que su Director es boliviano, el maestro RUBEN SILVA, nacido en La Paz en 1955.

RUBEN SILVA es, en realidad, Director titular de la Orquesta de Cámara de Varsovia, pero dirige a menudo la Opera por la continua colaboración de estas dos entidades.

La versión de LA FLAUTA MAGICA que el maestro SILVA acaba de dirigir en el Teatro Albeniz de Madrid -con la intervención de su esposa, la cantante polaca Gabriela Silva en el papel de Pamina- ha merecido elogiosas criticas.

Enrique Franco, conocido critico madrileño dice: "El maestro Silva imprimió a la versión, extraordinaria vivacidad y riqueza de contrastes". Fernández Cid comenta: "Triunfaron la música de Mozart y el teatro musical bajo la dirección de RUBEN SILVA". Positivos también son los comentarios de Leopoldo Ontana, critico del ABC de Madrid: "La Compañia de la Opera de Varsovia y la Warsaw Sinfonietta Orchestra, bajo la dirección de RUBEN SILVA, mejoraron todavía la gratisima impresión que habia dejado el año pasado..."

No menos halagadores son los comentarios que llegan del interior: "Los sevillanos esperaron varias horas frente a la taquilla para comprar entradas", dice Justo Romero. "La ovación final fue, además de merecida, grande como hacia tiempo no se escuchaba en Sevilla".

Valladolid, Zaragoza, Alicante, Bilbao, Granada, las Islas Canarias, y sus principales teatros, fueron escenarios del triunfo de los artistas polacos y el maestro RUBEN SILVA, quien ha traido a España operas de Mozart como ZAIDA -grabada por Televisión Española para una emisión especial -y BASTIAN Y BASTIANA, tan raramente escuchadas.

Aunque el Director Boliviano es un "especialista Mozartiano", como le califica Tomás Marco, dirige a menudo conciertos sinfónicos de las principales orquestas de Polonia y España, y operas de Verdi, como EL TROVADOR, que dirigió hace pocos meses en el Teatro Arriaga de Bilbao. En el mismo teatro dirigió "Cosi fan tutte" de Mozart, con la Orquesta Sinfónica de Bilbao, y solistas internacionales de la talla del tenor Douglas Johnson, y los barítonos Andreas Schidt y Alberto Rinaldi, que han cantado bajo la batuta de López Cobos, Barenboim, Ozawa, Solti, y otros nombres famosos.

¿Sabes que comencé tocando guitarra en un conjunto de rock en La Paz? - me dice en una de nuestras conversaciones- y la mia no es la historia clásica del niño prodigio. La música comenzó a interesarme recién a los veinte años, con el resultado de que en todas las etapas de mi formación musical, me tocó trabajar mucho más que el resto de los alumnos.

- ¿Estudiaste en el Conservatorio de La Paz?

En cierto momento, tomé conciencia de la necesidad que tenia de aprender música, y me inscribí en el Conservatorio de La Paz para estudiar guitarra, piano y percusión.

- ¿En qué momento te interesó la Dirección de Orquesta?

Cuando ingresé al Taller de Música de la Universidad Católica (que entretanto ya no existe), estudié Dirección de Orquesta con Alberto Villalpando y Carlos Rosso. Luego tuve ocasión de integrar el curso de Dirección Orquestal que dictaba el maestro soviético Ruben Vartañan. Estas experiencias me ayudaron a fijarme una meta.

Rubén Silva y su esposa la cantante Gabriela Silva

- Tu beca de estudios para Polonia seguramente tiene algo que ver con el maestro Rosso, que es el vínculo con ese país, a raíz de haber estudiado en Varsovia.

Justamente, fue él quien hizo posible que yo consiguiera la beca de estudios a la Academia de Música Federico Chopin, la más importante en Polonia, y le estoy reconocido por la ayuda que me prestó. En este momento hay otros dos bolivianos en esa prestigiosa institución: Ramiro Sanjinés, quien ejerce una cátedra de piano, y Rossana Tamarri que está haciendo un curso de perfeccionamiento. Ellos también llegaron allá con la ayuda del maestro Rosso.

Sólo dos años después de ingresar como percusionista a la Orquesta Sinfónica Nacional de Bolivia, RUBEN SILVA dirigió la orquesta como Director invitado. Sus primeras armas las habia hecho frente a la Orquesta Juvenil del Conservatorio, fundada con la tenacidad del profesor argentino Daniel Perego y el apoyo determinante de don Raul Barragán, entonces Director del Conservatorio. Muchos más años tuvieron que pasar -casi diez- para llegar de alumno becado al puesto de Director Titular de una de las más prestigiosas orquestas de Polonia.

No fue, ni mucho menos, un salto con buena suerte. Sino una escalada a costa de gran esfuerzo y estudio aunque los triunfos intermedios fueron determinantes. Por ejemplo en 1983 concluyó sus estudios con la nota más alta que le permitió dirigir, en su concierto de graduación, a la Orquesta Filarmónica Nacional de Polonia. En el mismo año, fue laureado en el Segundo Concurso Internacional para Directores de Orquesta en Katowice-Polonia, obteniendo también el premio al finalista más joven.

Ahora que es Director consagrado, RUBEN SILVA deja los halagos para el album de recuerdos. El es la sencillez personificada. La sonrisa siempre presta a brotar de su rostro afable de espesas cejas y gruego bigote, habla de Bolivia con añoranza. Le entusiasma escuchar el folklore boliviano, aunque con una guitarra en sus manos seguramente su memoria le lleva hacia un repertorio de rock, y la música de los Beatles que también interpreta al piano.

Siente especial gratitud por su primera maestra, la cantante cochabambina,

PROUST dueño del tiempo

por Ernesto de la Peña

El año de la Exposición Universal (1887), Proust manifesta cierta aversión por el general Boulanger, el héroe más popular del momento. Es un atisbo de sus convicciones civiles que, más tarde, se manifestarán con vehemencia en el "caso Dreyfus". Sadi Carnot, tras la dimisión de Jules Grévy, ocupa la presidencia de la República Francesa y en muchos ciudadanos alienta la esperanza de una mejor administración.

A los diez y siete años, en su correspondencia, Proust da indicios de sus inclinaciones emocionales y sexuales; a Jacques Bizet, hijo del autor de **Carmen** y de Geneviére Halevy (una de las prefiguras de la duquesa de Guermantes, hija de Fromental Halévy, autor de **La juive**, entre otras muchas óperas, hoy olvidadas) le confía en una carta: "Acepto pues con admiración a ti (quiero decir a tu pensamiento, no al hecho de que rehúses, porque no soy lo bastante presumido para creer que mi cuerpo es un tesoro tan precioso que sea necesaria una gran fuerza del alma para renunciar a él), pero con tristeza el yugo soberbio y cruel que me impones. Tal vez tengas razón. Sin embargo me parece siempre triste no cortar la flor deliciosa, que pronto ya no podremos cortar. Porque ya sería el fruto....prohibido. Ahora es verdad que la encuentres envenenada. Asi pues, no pensemos más en ello, no hablemos más de ello....

Es factible encontrar en este texto muchas características psicológicas que se desarrollarán más tarde y que en el terreno del arte, explicarán, en cierta medida, la concepción básica de **A la reserche du temps perdu.** Proust alude metaforicamente a una "laison" que pudo haber propuesto a Bizet, aunque quizas su solicitud no haya traspuesto los limites de los conveniente, encubierta como debió de haber estado por circunlocuciones y subterfugios. En el momento en el que recibe una respuesta poco clara en el terreno de los hechos (el tema de la renuncia al cuerpo pudo esgrimirlo Bizet con habilidad), sin dejar de mostrarse zaherido por la contestación, prefiere refugiarse en el tiempo, en el apremio del tiempo. Por esto lo usa en su doble transcurrir: no es sólo el que agosta la flor, sino el que se ofrece como una promesa peligrosa, al transformar el fruto....pero fruto prohibido, con todo lo que tiene de insano y llamativo. El tiempo, poderoso y voraz, marchita la flor, pero la hace dar a luz sus mejores posibilidades al convertirla en un fruto sazonado en el que una conciencia culpable (al fin y al cabo, Proust era de estirpe católica y judia, esto es, doblemente aquejado por el sentimiento de la trasgresión) ve la prohibición que, en este caso, proviene más de su origen que de su realización efectiva.

Pero el tiempo tiene, fundamentalmente, un juego múltiple, no sólo doble, no sólo de ida y vuelta, pues se va hacia los lados, hacia los tiempos de los demás, tangenciales al suyo, secantes y paralelos a su tiempo, al que refrescan o contaminan. El presente, al menos de modo provisional, no existe más que como un sustentáculo para el recuerdo, tesoro que el futuro va acumulando para darle sentido profundo a la existencia, al transformala en validez universal mediante el arte.

Pero volvamos, aunque sea brevemente, a aquellos años de estructuración emocialonal. Esa tendencia, no sólo a la pederastia, sino a las proposiciones homosexuales directas, aparece claramente en la carta que escribió, durante el otoño de 1888, a Daniel Halévy, sobrino de Madame Straus, esto es, de Geneviére Halévy, que casó en segundas nupcias con un hombre de este apellido. La misiva nos hace ver con claridad que Proust hizo una propuesta concreta a Halévy. Rechazado, despreciado, se escurre diciendo: "Tengo amigos muy inteligentes y de gran delicadeza moral, me precio, que alguna vez se divirtieron con un amigo.....era el principio de la juventud. Más tarde regresaron a las mujeres"

El testimonio muy posterior (14 de mayo de 1921), que da Gide acerca de la mania de Proust de hablar de lo que él llama "uranismo", parece gestarse desde estos días remotos. Cuando Gide lo visita y anota en su diario la impresión que le dio este hombre que asomaba ya a la muerte, es que se enorgullecia de su desviación ("lejos de esconder o negar su ucranismo, lo exhibe, casi podria decir: se ufana de él"). El tiempo habia fundido finalmente a la Gilberte de su adolescencia y al Agostinelli de su realidad de principios del siglo XX.

Ernesto de la Peña es profesor de literatura contemporanea en la Universida de Puebla, Mexico.

---

mayor dureza que el soporte a grabar, preferentemente cuarzo u obsidiana.

En el caso de las pinturas, éstas fueron realizadas por medio de aplicación de pigmentos o colorantes naturales como ser hematites, carbón, limonita, caolin y otros minerales o compuestos orgánicos mezclados con grasa animal y demás aglutinantes. Podemos constatar que han sido varios los métodos que usó para imprimir sus motivos, como ser: soplado, pintado a pincel de fibra vegetal o tamponado. Los colores más usuales en orden descendente ha sido el rojo, negro, blanco, amarillo, ocre, violeta, verde y otros secundarios y terciarios en infima proporción.

8.- Uno de los mayores puntos más difíciles, del arte rupestre, es su datación concreta. Existen casos que debido a factores externos o que son parte del contexto, es posible dar una ubicación temporal estimada de su realización. En algunos, la escena, personaje o motivo nos puede dar indicios cronológicos, asimismo la patina de la roca, que sirve de soporte o panel, estado de la pintura, oxidación o por superposición de diferentes estilos y, además, por otros indicios geológicos, nos hablarán de cronologías, pero en la mayoria de los casos la datación será conjetural.

Podemos aseverar si, que este arte viene desde el inicio del hombre en el plancta, por las otras evidencias citadas como el caso del fechado radiocarbónico, cuando se cuenta con restos orgánicos asociados a las expresiones rupestres en capas de tierras subyacentes.

9.- La presente tiene un sólo objetivo y finalidad; el ofrecer un breve conocimiento inicial sobre el accionar y entendimiento del arte rupestre, en especial el de Bolivia, como objetivo y como finalidad la protección de los sitios rupestres y las expresiones que ellos contienen. Se desea llegar a esto por medio del conocimiento y posterior valoración. Consideramos que valiéndonos de éstas dos herramientas: conocimiento y valoración, se conseguirá estructurar los lineamientos y motivaciones para una efectiva protección de esta herencia, tanto a nivel oficial como individual.

Podemos señalar la importancia de la tarea que está realizando la Sociedad de Investigación del Arte Rupestre de Bolivia (SIARB) como entidad privada desde el año 1987. Desde su creación el SIARB ha venido realizando una serie de eventos y simposios en distintas fechas y ciudades. Dicha actividad se ve colmada con el III Simposio Internacional de Arte Rupestre a realizarse en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, del 25 al 28 de junio del presente año. Este accionar del SIARB enaltece a la entidad matriz como lo es el Instituto Internacional de Arqueologia (INAR), organismo tutelar tanto en el campo de investigación como en el ámbito de defensa del patrimonio Nacional que comprende la reglamentación y fiscalización del uso de los sitios arqueológicos. Impide la realización de excavaciones y estudios no autorizados a fin de controlar la destrucción, deterioro, sustracción, del patrimono arqueológico boliviano. Amparado bajo Decreto Supremo y disposiciones legales y sanciones prescriptas por el Código Penal a los infractores. Es significativo señalar que el SIARB además, ha desarrolldo, dentro de sus investigaciones, un código ético aplicable a los métodos operativos, con el fin de conservar el estado natural de las expresiones rupestres y que podrían ser alteradas por los propios investigadores en los trabajos investigativos.

Es necesaria una acción coordinada de aquellos organismos multidisciplinarios, que tienen tutoria y responsabilidad sobre éstos tesoros que son parte fundamental de nuestro legado cultural, para un concreto trabajo de registro, documentación, investigación, protección, conservación y divulgación.

Asimismo, se espera que dentro de dicha área se incluya la promoción de los valores culturales que ellos representan, a fin de evitar la constante depredación humana, que es más violenta que aquella realizada por los agentes naturales o atmosféricos.

Enrique González Ayres es investigador del INAR-SIARB

Bibliografia

(1) W. Worringer - Abstracción y Naturaleza - 1953 - México.

(2) G.H. Luquet - El Arte Primitivo - 1930 - Francia.

DEMOCRACIA, CRISIS INSTITUCIONAL

En medio de las voces que proclaman el triunfo definitivo de la democracia liberal, me parece que hoy se torna más urgente que nunca el estudio crítico de los límites de esta democracia, tanto en las sociedades capitalistas más avanzadas, como en aquellos sistemas sociales que emergen de las dictaduras militares, de los socialismos estatales y de los regímenes de dominación racial.

A los que nos dedicamos a investigar estos temas, y a relacionarlos con la cultura y el discurso social, nos resulta imprescindible repensar la noción de "esfera pública" como una forma de superación de las confusiones en que han incurrido los movimientos sociales progresistas y sus consiguientes teorías políticas. Tómese como ejemplo el repetido error en el que cae la tradición marxista al no apreciar la distinción entre los aparatos del Estado, por una parte, y las arenas públicas del discurso ciudadano cotidiano, por la otra. De una manera casi mecánica, la tradición marxista asumió como un hecho que someter a la economía al control del Estado, equivalía a tenerla también bajo el control de la ciudadanía. Y este error, que confunde los aparatos estatales con las esferas públicas del discurso, también hizo que la visión socialista quedase institucionalizada en una forma estatal autoritaria, en vez de ser una forma democrática participatoria. Con el propósito de robustecer la democracia, conviene pensar de nuevo los posibles límites de esta esfera pública.

En torno a la noción de esfera pública

Esfera pública (1) designa un espacio en el que la participación política se lleva a cabo a través de la conversación y del diálogo y, por tanto, en la arena institucional de la interacción discursiva. Esta arena es conceptualmente diferente de esos otros espacios destinados al desenvolvimiento del Estado y de la economía. No es una arena de transacciones comerciales, sino de relaciones discursivas, un teatro para el debate y la deliberación, no para el ejercicio de la compra y venta. De este modo, el concepto de esfera pública permite distinguir entre aparatos del Estado mercados económicos y asociaciones democráticas, distinciones éstas que son esenciales al desarrollo de la democracia.

A fin de completar la idea de que la esfera pública es indispensable al estudio crítico de la sociedad contemporánea, procederé con la afirmación de que la esfera pública liberal es insuficiente para el análisis de los límites actuales de la democracia.

Cuestionemos entonces esta noción liberal que asume como indisputable el hecho de que una esfera pública es suficiente para el ejercicio de la democracia, y que la proliferación de esferas no traería sino la fragmentación y la anarquía. Sin duda que esta concepción responde al ideal del sector en el poder que quiere retener su rol hegemónico sobre la sociedad. En el caso, sin embargo, de sociedades fuertemente estratificadas, que generan grupos sociales desiguales en las relaciones estructurales de dominación y subordinación, la participación ciudadana en una esfera pública es casi imposible. Por ello, pensamos que el ideal de una igualdad participatoria debe contemplar aquellos arreglos que acomodan el diálogo y el debate desde múltiples esferas en competencia. En efecto, creemos que mientras subsista la desigualdad social, los procesos deliberativos de las esferas públicas tenderán a funcionar en beneficio de los sectores dominantes y en desmedro de los subordinados. Y estos efectos son inclusive exacerbados cuando existe una única esfera pública.

Mi argumento en pro de múltiples esferas públicas se apoya en aquella historiografía revisionista que afirma que miembros de los grupos sociales subordinados, es decir, marginados, han encontrado siempre favorable la constitución de esferas públicas alternativas. Estos grupos subordinados se expresan en contradiscursos que formulan interpretaciones contestatarias sobre su identidad, sus intereses y sus necesidades. No quisiera, sin embargo, que se me entienda mal. No pretendo afirmar que estos grupos subalternos son necesariamente virtuosos, algunos de ellos son antidemocráticos y poco igualitarios. Incluso aquellos que tienen intenciones democráticas, resultan practicando políticas de manipulación social poco confiables. De todos modos, puesto que estos contrapúblicos nacen en respuesta a las exclusiones de los sectores dominantes, ellos ayudan a expandir el espacio discursivo. Por ello, la presencia de contrapúblicos subalternos ayuda a ensanchar las posibilidades del diálogo, lo que siempre es beneficioso en casos de estratificación social.

Estas esferas públicas no son lugares de "grado cero" de la cultura sino espacios desde donde el dominado puede hablar con su voz, sin tener que pedir permiso para hacerlo expresando su identidad cultural en idioma y estilo propios.

Pues bien, ¿cuáles son las implicaciones de toda esta discusión para nuestra naciente democracia?

Estado y crisis institucional

Un primer aspecto muy visible en el panorama social de la Bolivia contemporánea es el hecho de que el Estado nacional está en crisis ¿Cómo concebir entonces esa crisis nacional en sus dimensiones esenciales? Los cientistas sociales piensan que se trata de una sostenida crisis estructural de la sociedad y del Estado, al cual hace ya bastante tiempo que se le desmoronaron sus bases políticas, y se debilitaron las instituciones de la sociedad civil (partidos y sindicatos) (2) De igual manera, los patrones ideológicos perdieron su capacidad transformadora y orientadora. Hacia 1985, Bolivia enfrentaba una crisis final de desagregación, de descomposición de los pactos constitutivos de la sociedad y del Estado, construidos como resultado de la Revolución de 1952, y que entraron en un largo proceso de desintegración no detenido ni superado por los gobiernos militares de las décadas del 60 y del 70. Bien podría decirse que la crisis se desenvolvió en el contexto del pluralismo fragmentado de los sindicatos, las asociaciones empresariales, los partidos y el gobierno.

La progresiva desarticulación social y la fragmentación política indican que el Estado de 1952 fue incapaz de sostener las mediaciones ideológicas de consenso que enmascaran toda dominación. Así se debilitó la noción de un "nosotros" comunitario que hace que la población comparta tanto una sólida experiencia histórica como proyectos firmemente anclados en símbolos de identidad nacional. También se fue opacando la noción de "lo popular", sentido elemental de justicia colectiva que satisface las necesidades de los sectores más alejados y marginados de la población. Por último, la noción de "ciudadanía" quedó gravemente disminuida con la falta de auténticas instituciones mediadoras entre el Estado y la sociedad, negándoseles a los ciudadanos su participación en los designios de la nación (3).

Hoy en día, no está superada la crisis de legitimación social. Por el contrario, los desaciertos del pasado no parecen haberse superado con la reestructuración conservadora de la sociedad. Ahora el discurso dominante deja su prédica populista para modernizar al capitalismo por la vía darwinista, donde solo pueden subsistir los eficientes y los emprendedores. Esta solución altamente tecnológica y exclusivista sirve poco como referente legitimador del Estado, porque es precisamente la antítesis de "lo popular" y de la imagen simbólica de la nación, definida como un "nosotros" comunitario. Los equipos económicos muestran entonces su abierto desdén por la sociedad civil y sus mediaciones ideológicas. Así, curiosamente el capitalismo democrático que el neoliberalismo inaugura, rechaza al Estado dictatorial y autoritario, pero refuerza sin embargo, el autoritarismo económico que olvida el clamor de los sectores más necesitados de la sociedad. Al fortalecer los sectores privados y hacer que el intercambio económico, vuelto ahora autónomo a través del mercado, sea la única medida de lo social, el Estado se descarga de sus funciones sociales y pierde legitimidad popular.

La crisis de legitimación se extiende también a las de motivación socio-cultural. Por un lado, si la consolidación del nuevo Estado ha permitido comprender que Bolivia vivía el mito sobredimensionado del poder popular, alimentado por la capacidad de movilización de los sectores proletarios, no por ello ha logrado generar una macrovisión alternativa de lo social (4). El exagerado sesgo tecnocrático de este Estado le ha hecho perder autonomía y lo ha apuntalado peligrosamente hacia la esfera de acción de los organismos internacionales que actúan como únicos sujetos de desarrollo. Puede decirse que ante la pérdida de los ejes clásicos de interpretación de lo social -eje socializante, por el lado obrero, o popular-democrático, por las viejas élites dominantes- la política actual se ha descentrado, ampliando su horizonte en una serie de movimientos sociales fraccionados, autónomos, monádicos y meramente reactivos a la exclusión y a la crisis.

Es precisamente esta falta de macrovisión social que obliga al Estado a derivar su hegemonía "sobre" la diversidad hacia una hegemonía "en" y "desde" la diversidad. En efecto, la exclusión es tan fuerte o la indiferencia tan extensa que es preciso pensar en una determinación popular nacida de sociedades o agrupaciones alternativas y autogobernadas. Aquí la teorías del comunitarismo campesino y étnico cobran especial relevancia. Así, cuando el movimiento Tupaj Katari propone un Estado pluriétnico de aymaras, quechuas y tupiguaraníes, ¿acaso no nos dice que es o quiere ser diferente? Algo parecido sucede con otras interpretaciones comunitarias de enorme importancia social que dan una nueva imagen a las ciudades. Nos referimos a toda esa cultura marginal de ex-campesinos y migrantes aymaras que asimilando el impacto de conductas segregadoras y excluyentes, impulsan la creación de organizaciones propias con la finalidad de que sean legitimados sus derechos. Lo propio ocurre con los ex-trabajadores del sector formal, con los empleados públicos y los estudiantes. Todos ellos conforman el sector de la economía informal que hoy en día constituye un fenómeno indiscutible de ocupación social y espacial del centro de la ciudad. De este modo, la urbanización crece paralelamenta a la multiplicación de las demandas y de las expectativas sociales. Con arreglo a ellas aparecen las agrupaciones que intentan dar solución a las premiosas necesidades populares. En este sentido, las demandas sociales, las acciones colectivas y el ámbito donde se producen, mantienen una estrecha relación.

Frente a esta crisis, los movimientos sociales de hoy, particularmente los protagonizados por actores "chicos" o micro-grupos como los antes mencionados, tienen una marcada inclinación política que puede oscilar entre completas relaciones sociales internas de reactivación de lo popular, y otras, adversas, con tendencias regresivas y de autodestrucción. En nuestro criterio, si el acto de crucifixión ejecutado por los mineros relocalizados debe ser interpretado como la expresión simbólica más clara de ese grotesco regresivo que marca la muerte de lo popular-proletario, ligado al Estado de 1952, otros movimientos marginales urbanos no se quedan ahí, sino que toman un rumbo diferente, populista, de notable vigor en la reproducción de la cultura. Llama poderosamente la atención la profusión de prácticas culturales, desde las "entradas" folklóricas, los "prestes" y las fiestas artesanales, hasta la inserción de la radio y la televisión en el medio ambiente de la marginalidad urbana. Todas estas manifestaciones del comportamiento popular son expresiones artísticas y comunicativas que se plasman, además, en nuevas y complejas relaciones sociales, a partir de las cuales irrumpe un grotesco diferente - lo llamo "éxtasis grotesco"-, que busca "desbloquear el dominio burgués señorial, y que se ubica más cerca del interactuar cotidiano que del ámbito del Estado. Permítaseme conectar este grotesco a la exploración de las nuevas esferas públicas.

Nuevas esferas en la era de la reproducción tecnológica

Estudios recientes muestran el poder económico y social de la nueva burguesía chola (5) antes marginada y ahora pronta a ocupar el centro, el surgimiento de esta nueva burguesía está conectado a la aparición de los medios de comunicación que hacen de las zonas populares el lugar privilegiado de su emisión. En los hechos, los años 70, años de autoritarismo militar, convierten la comunicación radial en uno de los pocos espacios de expresión pública. La importancia de estos medios crece aun más durante el turbulento período de retorno a la democracia, el mismo que concluye en una crisis de representación política total. Es precisamente en esta crisis que Carlos Palenque se convierte en el fenómeno más importante de la comunicación en Bolivia. El compadre pone en funcionamiento un discurso estratégico de interpelación populista que, por debajo, encubre los fines más conservadores de las fracciones de la burguesía chola. Con este discurso populista -dramatúrgico o teatral-, Palenque interpela a maestros, a mineros relocalizados, a los desempleados, a vendedores ambulantes, a empleadas domésticas, a migrantes aymaras, a artesanos depauperados, etc. Estos sectores marginales son ahora llamados a participar, mediante una acción estratégica, teatral y terapéutica (6), muy bien montada, en un proyecto que no es el suyo, sino el de una burguesía chola sagaz y manipuladora. El trabajo comunicador de Carlos Palenque se torna interesante porque hace de la radio y de la televisión un espacio público mediador entre el gobierno y los sectores populares, allí donde sindicatos y partidos políticos perdieron fuerza y representatividad porque se evadie-

por Ruth Zafra

Entrevista con un Sabio Andino

Esa tarde me disponía a atender la atenta invitación que, con la fineza que lo caracteriza, me hizo llegar Carlos Soria para la celebración del aniversario de Warisata. De pronto, como salido de una visión, mientras camino, en plena avenida Mcal. de Sta. Cruz, se me planta delante Jaime Delgadillo, el antropólogo potosino:

- No puedes faltar esta noche al MUSEF.
- ¿Qué hay? Le pregunto.
- Culmina el Seminario sobre medicina y cultura andinas.

Ni modo. Allí estuve absorta y complacida. El nivel del diálogo disertante-auditorio habría tenido a la concurrencia cautiva hasta el amanecer del nuevo día.

De ahí nació la iniciativa para esta entrevista. El, el disertante de esa noche, es un consagrado estudioso de la problemática y un convencido de la "soluciónica" para el hombre de estas tierras y de estos vientos" como diría el poeta. Entre sus escritos figuran 'Contribución para una crítica de la Filosofía' 'Apuntes sobre el Desarrollo Campesino de Los Andes' y 'Diálogo entre un Naturista y un enfermo de Sida'. Su nombre, José. José Illescas. Con todo el aspecto de un anciano venerable, es accesible y sencillo como un hombre de la calle; su diálogo es afable y jovial y su acento suave te cala como el de un Sabio. Así se desarrolló nuestra conversación:

RZ. ¿Cuándo, cómo y dónde nace José Illescas?

J.I. ¿Dónde? "en un lugar de América" ¿Cuándo? "no hace mucho"

R.Z. ¿Cuándo, cómo y dónde, José Illescas se hace Naturista?

J.I. "Yo no soy naturista. Eso es un clishé. O sea, hay mucho más que trasunta el asunto Naturista".

-Como... "La opción de trasmutar" Tienes que ubicarla en el marco de un permanente proceso de ser un hombre de conocimiento y de ser un hombre de saber, que "ve" de dónde viene y hacia dónde va.

R.Z. ¿Podría definir lo mismo decir 'animal de conocimiento'?

J.I. Sin afrentar al animal, que es mi hermano...

R.Z. ¿Tanto como unan estrellas y/o una hoja?...

J.I. Se manifiesta, se da una diferencial de vibración de lo infinito en cada finitud.

Vale decir que el ser llamado hombre y el ser llamado animal, se asemejan y se diferencian en la cantidad y calidad de vibración que expresan en su correspondencia con el infinito.

En sí, hay semejanzas y diferencias y, en el fondo de estas, trasciende la vida que nos hermana.

R.Z. Esas diferencias vibracionales, son como con los vegetales y los minerales, etc.? Uno oye hablar de la inteligencia organizativa como atributo esclusivamente animal.

J.I. Esas diferencias y semejanzas son con todo lo que nos rodea y claro, también con todo lo que está adentro de uno.

La luz genera, en su manifestación, diferentes modalidades, analogías y diferencias. Estas están en proporción directa a la cantidad de materia que concentra cada entidad viviente.

R.Z. ¿Cantidad o Calidad?

J.I. La cantidad va a definir la calidad. A mayor masa, menor vibración. Pero aquí hay que hacer un paréntesis: La luz no solamente es la luz blanca y su inherente descomposición en toda la gama de sus matices. También hay todo lo que está mas allá de lo negro y adentro de lo negro, con todos sus matices. Digamos que también hay una luz negra.

R.Z. ¿Qué relación tiene el conocimiento de esto, con la salud?

J.I. Esta manera de entender el conocimiento es una cuestión de concebir y vivir la cultura que uno "ha visto" como la de uno.

R.Z. ¿Y las repercusiones sociales, colectivas?

J.I. Una cultura que, en sus bases primigenias, no diferenció lo bueno de lo malo. Lo Divino de lo diabólico. Una cultura en la que no hubo dioses, sino la comprensión y el sentido entendimiento de corrientes de energía moviéndose en diferentes planos, con las cuales había que vivir en armonía.

R.Z. Esto explicaría la salud, o la cultura?

J.I. Es este fundamento concepcional, de la relación del hombre con la tierra, con todo lo que hay en la tierra y con todo el cosmos, lo que viene a ser fundamento de la cultura, "mi cultura", lo que me permite explicar la medicina andina o cualquier otro tópico, porque ahí todo está concatenado, dentro del concepto general de Cultura Andina, que es mi cultura.

R.Z. En este orden de ideas ¿cómo se concibe el tiempo? porque Ud. ha tocado la ley de la causalidad pero el marco que Ud. dibuja me hace pensar en la paralelidad o simultaneidad que nos describió Carlos Gustavo Jung y, al mismo tiempo, en el texto eclesiástico "hay un tiempo para cada cosa bajo el sol..."

J.I. Digamos que se trata de Complementariedad.

Esas concepciones que Ud. menciona, no son características de nuestra cultura.

Esa idea del tiempo para cada cosa, como concepción individual, antropocéntrica, es negada por la praxis de una cultura como la nuestra, global y cósmica.

Esas concepciones están dadas para sociedades muy centradas en lo individual, con una familia muy individual, o centradas en la propiedad privada de los medios de producción.

Para una sociedad como la que se organizó aquí, esos conceptos no tienen razón, porque en la cultura andina la noción de espacio y tiempo, es completamente opuesta a la manera de verlo en occidente: Digamos que occidente depende, se esclaviza o se ata al tiempo, a la viceversa del mundo andino.

El hombre andino no separó. PACHA es, a la vez, espacio y tiempo.

Esta relación del hombre andino con el tiempo-espacio, en cuanto adopta la modalidad de convivir, lo hace en términos de interrelación-interacción en la cual, el hombre, ni se esclaviza ni pretende ser dueño, en cuanto vive la noción espacio-tiempo como una armonía equilibrada de naturaleza íntima.

R.Z. Algo que Ud. me explicaba como que "hay que olvidarse del amor, la solidaridad y todas las demás monsergas cristianas, para vivir en equilibrio interior", se me antojaba tal cual la posición filosófica de un renunciante védico o lámico. Pero Ud. es un hombre casado con una mujer muy hermosa y parece enamorado.

¿Qué une y qué mantiene unidos a varón y hembra humanos en la Cultura Andina?

J.I. Es solamente una interrelación-interacción de armonía.

R.Z. Dentro de este contexto, cómo se maneja los conceptos de salud, enfermedad, tanto a nivel individual, entre la casa, como en lo social?

J.I. El marco social te da el concepto de que enfermedad es, precisamente una desarmonía.

R.Z. Existen dentro de las diferentes culturas, conceptos semánticos muy sutiles. Como otras formas de usar el lenguaje, o como otras lecturas dables al texto. Entre los más universales están el humor, la ironía, y entre lo más actual está el gallismo García-Marquiano, que es un concepto propio de la cultura caribeña. Existen estos conceptos en Cultura Andina?

J.I. Mira, en primer lugar, los contenidos de un lenguaje y el lenguaje mismo de una cultura, y la vivencia misma de esa cultura, manifiestan, expresan, el grado de evolución particular y general de esos hombres... en el marco de una sociedad de la abundancia (un centenar de millones de cabezas de camélidos vivientes, a la llegada de los invasores) que posibilita o que viabiliza la expresión de todas las posibilidades humanas... muy lejos de las condiciones de depauperación y miseria que generan las expresiones de lenguaje al estilo de García Márquez.

El lenguaje de García Márquez, en un mundo o en una sociedad como la anterior, sería de pletórica alegría.

R.Z. Y... cómo tendría qué darse el proceso, social y/o colectivamente, para la reeducación, recuperación o revivenciación de nuestra cultura? para que volviéramos a ser gente?

J.I. Lo primero que el hombre andino tiene que hacer no es reeducarse sino deseducarse.

Esa des-educación que debe dinamizar el hombre andino es la de arrancar de su corazón, de su cuerpo y de su mente todos los valores y los patrones de occidente, y retomar los fundamentos de su Cultura sabiendo de dónde se viene y dónde se va y conociendo el camino y el modo de desarrollo ese andar.

R.Z. Cómo se ubica y se entiende la relación entre Nutrición y Salud?

J.I. La ubicación de este par de conceptos se da en un contexto global dinámico de inrrelación-interacción entre el sujeto consigo mismo, con el espacio familiar, laboral y social, con el espacio natural terrestre y cósmico en que se halla inmerso y con el "mundo de las ideas" o conciencia social en que vive.

Es en esta ubicación que, la relación entre nutrición y salud, es una cuestión en la que convergen múltiples factores que, en cuanto se desequilibran generan la relación desnutrición-enfermedad la cual, a su vez, implica un macrocontexto con multiplicidad de factores.

R.Z. ¿Qué papel juega el consumo de carne animal en ese mismo marco?

J.I. Es relativo. Puede generar tanto salud como enfermedad. Lo importante es el equilibrio. Cada ser humano, como muy bien tú misma lo has dicho, "se alimenta en función de la evolución de su conciencia" y de su forma de vida real y/o de los valores y patrones de su cultura social y de la individual alcanzada.

Este no es tiempo de prescribir condenas entre tal o cual consumo alimenticio. El sujeto se nutre de lo que considera "libre elección" aunque tal elección sea inducida por procesos de enajenación o alienación. Ahora, que puede haber procesos de desalienación nutricional, es otra cuestión. Por otro lado es muy necesario precisar que el mito de las proteínas y aminoácidos animales es eso: un mito, generado por una sociedad deshumanizante y una ciencia mecanizante, que no toma en cuenta para nada plantas como la Quinua, la Kañahua, la Kiwicha, que no sólo tienen proteínas y aminoácidos, sino que los poseen en mayor calidad y cantidad que las carnes animales.

R.Z. ¿Cómo articularía Ud. gráficamente, lenguaje y cultura?

J.I. Entre Lenguaje y Cultura se da una identidad estructural tal, que podemos decir que él uno es la otra y viceversa.

Como decir que el primero es el factor y la segunda la forma, o que la última se expresa por el primero.

Esta cuestión se puede plantear de muchas formas y una apreciación didáctica no puede satisfacer la "relación" entre ellas. En verdad que este tipo de cuestiones a que se refiere parte de una concepción y experiencia donde todo se aísla y se cosifica. Hoy en día el ser humano debe ver todo "vivo y en su integridad global".

R.Z. ¿Cómo ve el hombre andino al sol?

J.I. Originalmente tan sólo como un factor de la vida, nada único, en tanto que el hombre original vivió, conoció y tuvo la sabiduría de interrelacionarse e interactuar con todos y cada uno de los factores o de las expresiones o elementos de lo que se consideró la PACHA. Con este vivir conocer y saber, desarrolló una praxis de vida equilibrada, considerando a todos los elementos de la PACHA como "hermanos" en y por la vida y a la vida en la PACHA.

R.Z. ¿Qué es el infinito o el Todo?

J.I. Es lo que Ud. o cualquiera puede decir que es y, a la inversa, no será o no es lo que se diga que no es. ¿Estará en la PACHA y en cualquiera de sus expresiones? ¿Ud. podrá darse o podrá no darse cuenta o sentir en su expresión que en su "finitud" se da la "infinitud"? ¿Será que lo infinito se mide en lo finito o viceversa? ¿O es que ni hay tal dualidad? ¿O que tengamos que, como un hombre original andino, unir y nunca separar el ser, con el saber y el saber con el ser.

R.Z. Tomando en cuenta que el Lenguaje es la clave del código social, ¿qué procedimiento o método sugeriría Ud. a la juventud para empezar a decodificar la invasión cultural?

J.I. No es el Lenguaje la llave del Código social, más aceptando que sea así, podría sugerir a la juventud y a todo aquel que se conserve inquieto y activo en la búsqueda de nuevos derroteros o de sus raíces primigenias, abandonar toda existencia de ser a partir del código de la proporción y el número áureo. Hay que empezar a vivir con la proporción y el número andinos.

NOTA:

La proporción y el número áureos son la clave matemática sobre la cual se desarrolló y se desarrolla la cultura occidental, su arte, ciencia y técnica. Por ejemplo la arquitectura y las grandes catedrales góticas; en las cuales se halla la lógica de la desigualdad. Este es el código que permea y trasciende toda la cultura y todas sus expresiones y es inmanente a sus ideologías.

Ruth Zafra es doctora naturista

Monumento a un misionero franciscano en Boyuibe

Por Gerardo Maldini

El pasado 15 de agosto, fiesta titular de Boyuibe, seinauguró en la plaza del pueblo nuevo un monumento a la memoria del P. León Biagini primer párroco de esa localidad.

Boyuibe, última población de la provincia de Cordillera, en los límites con la provincia chuquisaqueña "Luis Calvo", debe mucho al P. León Biagini.

Ya desde antes, franciscanos esforzados como el P. Jacinto Nerozzi y el P. Agustín Manfredi, habían trabajado largos años para formar esa sede parroquial del Vicariato Apostólico de Cuevo hasta elevar la iglesia del pueblo antiguo a categoría de "Santuario de la Virgen de Fátima", pero el P. León Biagini debía ser el primer párroco oficialmente nombrado.

El P. Biagini había llegado a Bolivia en el mes de abril de 1956 después de largos años de vida misionera en la China. Venía con cierta aureola de martirio por haber sufrido largos procesos populares y pasado más de un año en las cárceles de Mao Tse Tung, para terminar expulsado, como misionero católico de la China Popular.

Aunque su salud se encontraba resentida por estos antecedentes, venía con todo el entusiasmo de un joven misionero.

Después de algunos años como párroco en Culpina, en junio de 1962, pasaba al Vicariato Apostólico de Cuevo, destinado como primer párroco de Boyuibe y particularmente, de Boyuibe - Estación, para entonces población naciente y en desarrollo como nudo vial y ferroviario entre el sur de Bolivia y Santa Cruz. La actividad pastoral y social del P. León ha quedado en la memoria y en el corazón de todos los habitantes de esa región.

Su primer proyecto fue crear un colegio de primera enseñanza y labores en el pueblo antiguo, con la esperanza de traer una Congregación de Hermanas. Y para eso, dedicó largo tiempo y energías en recolectar fondos para posibles gastos.

La parte nueva de Boyuibe formaba un aglomerado informe, nacido alrededor de la estación ferroviaria; necesitaba una iglesia y sede parroquial, que diera un aspecto urbano a la nueva población y orientara la vida religiosa de un pueblo de emigrantes venidos de muchas partes del sur de Bolivia.

La nueva iglesia y sede parroquial de Boyuibe-Estación, han sido, sin duda, la obra principal del P. León. Tomamos noticias de una crónica del tiempo: "15 de agosto de 1968. En Boyuibe, Mons. Francisco Benedetti, Vicario Apostólico, bendice la nueva iglesia de la Estación del Ferrocarril. Esta iglesia es el resultado del esfuerzo, sacrificio, y podemos afirmar, de la salud del párroco, P. León Biagini. Es hermosa y bella y da un tono nuevo a esa población. Han intervenido varios Ingenieros de la Comisión Mixta Boliviana-Argentina y de YPFB, pero el toque final ha sido obra del mismo párroco, como también su torre campanaria... El costo total ha sido de doscientos mil Bs. de los cuales unos cuarenta mil han sido contribución de Mons. Obispo y de la Orden Franciscana, pero todo el saldo ha sido realizado personalmentoe por el P. León con sus colaboradores de Italia. El altar es de mármol nacional y ha sido donado por Mons. Obispo. En el fondo se encuentra la imagen de la Virgen de las Lágrimas traída desde Italia".

Bouibe necesitaba también un hospital y éste estaba en los proyectos del P. León, pero el tiempo y la salud no se lo permitieron. De todas maneras, desde Italia, destinaba una parte de su herencia familiar para esta finalidad. Justamente por eso, el hospital de Boyuibe lleva el nombre del P. León Biagini.

Después de ocho años de párroco, con la salud quebrantada, el 9 de septiembre del mismo año, dejaba Boyuibe para volver a Italia.

Pasaba los últimos años en Italia, de hospital en hospital, añorando Boyuibe y esperando sanar para volver entre sus feligreses. Lo alcanzaba la muerte, en Florencia, el 4 de diciembre de 1971.

Los habitantes de Boyuibe no han olvidado a su párroco y bienhechor. A los veinte años de su muerte han promovido la idea de un monumento que perpetue su memoria. Con la ayuda económica de la Comunidad franciscana y, particularmente, del Centro Misionero Franciscano de Florencia-Italia, presidido por el P. Virgilio Bianchi, que fue párroco de Villamontes, el proyecto se ha hecho realidad. El pasado 15 de agosto, fiesta patronal de Boyuibe-Estación, en la plaza, frente al Hospital "Fray León Biagini", ha sido colocado el monumento, obra del escultor Anselmo Lorenzini, de Pistoia-Italia, para el recuerdo del humilde franciscano que ofrendó su apostolado cristiano, su trabajo y su vida para este alejado rincón de Bolivia.

P. Gerardo Maldini ofm, es director de la bilbioteca franciscana de Tarija

Una novela para nervios sólidos

Se estaba produciendo una lluvia de día domingo con completa equivocación porque estabamos en martes, día de la semana seco por excelencia. Pero con todo esto no estaba sucediendo nada: la orden de huelga de sucesos se cumplia.

Sin contrariar este revuelto estados de cosas, empujé hacia atrás con un movimiento decidido la silla que ocupaba, y luego de este ruido oficinesco y autoritario del segundo jefe burocrático que tiene temblándole veinte bostezantes sobresaltos, le tiré la percha al sombrero y en las mangas de éste introduje ambos brazos, di cuerda al almanaque, arranqué la hojita del día al reloj y eché carbón a la heladera, aumenté hielo a la estufa, añadí al termómetro colgado todos los termómetros que tenía guardados para combatir el frío que empezaba, y como pasada alcanzablemente un lento tranvía di el salto hacia la vereda y caí comodamente sentado en mi buen sillón de escritorio.

Por cierto que había mucho en que pensar: los días transcurrían de un tiempo a esta parte y, sin embargo, no se aclaraba el misterio (todos ignorábamos que hubiera uno) en el puente proyectado. Primero: se nos hizo conocer un dibujo del puente tal y como estaban de adelantados sus trabajos antes de que nadie hubiera pensado en hacerlo existir; segundo: dibujo de cómo era el puente cuando alguien pensó en él; tercero: fotografía del transeúnte del puente; cuarto: ya está el primer tramo empezado. En suma: que el puente ya estaba concluido, solo que había que hacerlo llegar a la otra orilla porque por una módica equivocación había sido dirigida su colocación de una orilla a la misma orilla.

Ahora bien ¿por qué en el meditado discurso que el ministro le tosió al puente por hallarse medio resfriado aquél, o éste, no estoy muy seguro, se acusó de ingratitud con el gobierno?

Sabido es que cúanto ha sufrido la humanidad por ingratitudes de puentes. Pero en éste ¿dónde estaba la ingratitud? En la otra orilla no puede ser, porque el puente no apuntaba hacia la otra orilla y en verdad el arduo problema del momento era torcer el río de modo que pasase por debajo del puente. Eso era lo menos que se podía molestar, y esperar, de un río que no se había tomado trabajo ninguno en el asunto puente.

Macedonio Fernandez de "Manera de una psique sin cuerpo"

Y NUEVAS ESFERAS PUBLICAS

por
Javier Sanjinéz C.

ron en discusiones doctrinarias alejadas de la vida diaria, y desatendieron las demandas de justicia popular. Veamos entonces cómo se fue formando este nuevo espacio público.

Una de las primeras observaciones sobre este sui generis espacio público reside en el hecho de que en él se ha modificado el seco y acartonado discurso político con imágenes de gran carga emocional. Podría decirse que a partir de una tarea comunicativa muy paciente y progesiva, el compadre Palenque ha puesto la política al servicio de la acción social y del entretenimiento, logrando, al propio tiempo, que el mensaje emotivo sustituya al debate racional. En efecto, si el mensaje emotivo mezcla lo político con la acción social y el entretenimiento, es claro que la comunicación política, racional, ha adoptado la naturaleza del espectáculo. Para reforzar lo aquí afirmado, resulta suficiente apuntar que un cantante termina siendo serio candidato a la primera magistratura de la nación. ¿Qué mejor prueba podemos tener de que la vida pública se ha vuelto un espectáculo? Una teatralización, habría que añadir, que pone en funcionamiento su estrategia dramatúrgica a través de la cual el público, el espectador, recibe las imágenes populistas que emite su comunicador. Y una acción dramatúrgica que puede combinar el drama con la tragicomedia. Al mostrar sus propias condiciones de existencia, los sectores populares no pueden dejar de identificarse con programas como "la tribuna libre del pueblo". Escuchar o ver cómo una persona se queja de la falta de trabajo, o de medicamentos, incluso de la imposibilidad de conseguir un ataúd para enterrar a un ser querido, ejercita un efecto de identificación dramático muy poderoso. Estos casos no tienen tanto que ver

con la emisión de un mensaje ideológico, como con la puesta en escena de acontecimientos teatralizados, combinándose muy bien los momentos dramáticos con otros, felices y cómicos, de esparcimiento popular. Si programas de crónica roja muestran las muecas funestas de la muerte, otros se constituyen en fuentes de alegría y risa. Estos episodios cambiantes poseen una atracción singular que hace que el público quede envuelto en un estado emocional semejante al que producen las congregaciones cristianas, lo que podría entenderse como "éxtasis" místico, es decir, como un arrebato anormal de la conciencia. Debemos puntualizar, sin embargo, que el éxtasis grotesco expresa, literalmente, el acto de apartarse de las rutinas impuestas por la deshumanizadora estructura social urbana para ubicarse dentro de las viejas relaciones de comunidad regidas por la solidaridad y la afectividad (7). La comunidad viene a ser entonces una relación social antiestructural entre individuos que necesitan escapar de las obligaciones "estructurales" impuestas por la cotidianidad urbana. Y es lo que precisamente sucede con los grupos marginales que migran del campo a la ciudad, encontrándose éstos inseguros de su ubicación social. A ellos se dirige el modelo dramatúrgico de política comunicativa de "la tribuna libre del pueblo", programa al que no puede definirse como racional y cognoscitivo, sino más bien emotivo y terapéutico.

Como también ocurre con la economía informal, los sectores marginales se sienten atraídos por el estilo informal, solidario y afectivo de la comunicación (8). De este modo, la relación entre la radio o la televisión y los sectores populares se torna estrecha por la existencia de un ambiente dramatúrgico, es decir, una atmósfera en la que coexisten manifestaciones sonoras, visuales y gestuales que canalizan los mensajes como un show hablado en el que no se pretende debatir ni informar, sino emitir una serie asociativa de testimonios que no necesariamente siguen una argumentación lógica. Por el contrario, lo que se dice suele ser repetitivo casi hasta asumir el aura de un ritual.

Pero la acción dramatúrgica no se reduce al intercambio de palabras, sino que se proyecta al intercambio de afectos. Puesto que la mayoría del público de esta tribuna del pueblo tiene como idioma materno el aymara, el compadre emplea adjetivos en aymara en tono afectuoso, cálido. Es lo que podría llamarse un emisor térmico que da calor y refuerza la noción de comunidad, manteniendo así unido a su público en una gran familia que comparte colectivamente las penas y las alegrías.

Es muy significativo que Carlos Palenque haya recibido el apelativo de compadre. En nuestro criterio, refuerza la noción de comunidad aymara que los migrantes rurales privilegian "extáticamente", es decir, por sobre las estructuras sociales urbanas. Es grande la importancia que tiene Palenque, el compadre en la reproducción de ese modelo de humanidad que por su calor afectivo y sus relaciones de parentesco bien ordenadas, lo definen como una comunidad opuesta a las jerarquías fragmentadas de la estructura social urbana. Y en el modelo, el compadrazgo afirma el sistema de reciprocidad, reproduciendo también la función del sistedma de parentesco rural. De este modo, "la tribuna libre del pueblo" es una gran familia, metáfora de la cohesión social con la que el compadre busca "desbloquear" el orden señorial paceño. Se trata de una metáfora populista muy ligada al acto dramatúrgico porque reactiva el sistema metafórico empleado, en el contexto latinoamericano, por el teatro de la década de 1950, donde el orden era sustentado en la figura paterna como representación de los ideales de sabiduría, experiencia, justicia y protección de la familia. La esposa, por su parte, cumplía la función mariana de mediar e interceder por los hijos, a fin de mantener la armonía y el amor familiar. En este esquema, toda crisis social era comparada con las alteraciones de los roles familiares, sea por la ausencia o locura de los padres, o por la rebelión de los hijos. El teatro mostraba también una diferenciación de espacios donde los ambientes interiores, privados, de la familia, recibían los embates exteriores de la sociedad, generándose así la crisis familiar debido a la acción de las fuerzas dislocadoras de la sociedad. (9).

Como se ha visto, al interior de la familia lo femenino cumple una importante función: politizar lo privado para luego tornarlo social, y lo social, político. La presencia de las comadres en la tribuna del pueblo es fundamental porque crea eslabones progresivos de relación entre las mujeres rurales aymaras, las migrantes recientes, las mujeres de pollera, y las que han adoptado una situación urbana más o menos estable al cambiar la pollera por el "vestido". No es entonces una mera coincidencia que en la participación del público en los programas de Palenque, la presencia femenina sea primordial. Por tanto, creemos que son las mujeres las que hoy en día redefinen la relación entre lo público y lo privado. El resultado de esta politización de lo privado es ya una transformación en la naturaleza de lo político. Y los medios de expresión de estas nuevas áreas de lucha son diferentes de los de la actividad política tradicional, poque se basan más en la circulación de prácticas discursivas que en agendas formales. Así las emisiones del compadre van ampliando su radio de acción, de lo privado a lo social. En efecto, el flujo de la vivencia cotidiana tiene en el barrio un nuevo espacio de articulación social. Por esto, en su trasfondo social y político, el barrio es el espacio mediador entre el ámbito privado de la casa y el mundo público de la ciudad, desde este espacio, los sectores populares tienen la posibilidad de construir un "nosotros" comunitario. El rol de la mujer es también importante porque es en la vida cotidiana del barrio que se percibe la función social de la maternidad. Una maternidad social, habría que añadir, de indudable valor en la construcción de relaciones intersubjetivas.

De todo lo expuesto, resalta con nitidez el hecho de que las prácticas discursivas de "la tribuna libre del pueblo" han construido un orden simbólico que da renovado significado a las instancias mediadoras del "nosotros", de "lo ciudadano" y "lo popular". Y lo han hecho desde el discurso manipulador y populista de la burguesía chola en ascenso, discurso éste que aunque reaccionario, provee un foro para la discusión de las necesidades diarias más urgentes de los pobres y de los desamparados. En efecto, vinculada a la reproducción de la vida diaria, "la tribuna libre del pueblo" se ocupa de los problemas básicos de la cotidianidad. Cómo lograr una vivienda, o cómo tener acceso al agua y a la electricidad, son temas primordiales que dejan de lado las acciones a largo plazo para organizar el discurso alrededor del aquí y del ahora. Así los problemas "pequeños" pasan a ser importantes y suponen la aparición de nuevas acciones colectivas que poco o nada tienen que ver con las agendas abstractas de los partidos políticos.

En conclusión, puede decirse que la crisis de la democracia representativa es la crisis de las instituciones tradicionales de la esfera pública, los partidos y los sindicatos. Quizás por eso, al pensar la reconstrucción de la esfera pública como un modo de dar renovado valor a las viejas organizaciones institucionales, las prácticas discursivas de una tribuna del pueblo puedan parecer insignificantes en el gran diseño de las agendas políticas. Pero si concebimos la política como lo que emana de las preocupaciones sociales y personales de la vida diaria, consolidadas en la circulación de prácticas discursivas que nada tienen que ver con las organizaciones formales, quizás entonces podamos comenzar a pensar en una nueva conceptualización de prácticas colectivas nacidas del sentido común y de las metáforas que rigen nuestras vidas. Y si las metáforas de la muerte señalan el final de todo un ciclo de la historia de Bolivia, hay otras, nacidas de una cotidianidad llena de problemas y adversidades, que insuflan, sin embargo, vida y esperanza, desde las nuevas esferas de organización social.

NOTAS.-

(1) El primero en tratar la esfera pública es Jürgen Habermas. Ver su libro The Structural Transformation of the Public Sphere. An Inquiry into a Category of Bourgeois Society, tr. Thomas Burguer (Cambridge MA:MIT Press, 1989).

(2) Ver el trabajo de René Mayorga: "Crisis de Estado y democracia", en Democracia a la deriva Dilemas de la participación y concertación social en Bolivia, Renè A. Mayorga, comp. (La Paz: CLACSO/CERES, 1987) 129-159.

(3) Para el estudio detallado de esas mediaciones, Ver Guillermo O'Donnell: "Tensions in the bureaucratic-authoritarian state and the question of democracy", The New Authoritarianism en Latín America. David Collier, ed. (Princeton: Princeton University Press, 1979) 285-318.

(4) Observación hecha por Carlos Toranzo Roca en, "Elementos ideológicos y conductas de la Nueva derecha", Nueva derecha y desproletarización en Bolivia, Carlos F. Toranzo Roca y Mario Arrieta Abdalla, eds. (La Paz: Unitas-Ildis, 1989) 87-111.

(5) Ver nuevamente el libro de Carlos Toranzo antes citado.

(6) Todas son características de la acción dramatúrgica que Jürgen Habermas expone en su The Theory of Communicative Action. Reason and the Rationalization of Society Vol 1. Thomas McCarthy, Trans. (Boston: Beacon Press, 1984).

(7) Aplicamos a nuestra noción de grotesco las observaciones de Victor Turner sobre el concepto de marginalidad en etnopoética. Ver su Dramas, Fields, and Metaphors Symbolic Action in Human Society (Ithaca: Cornell University Press, 1974).

(8) Un esclarecedor estudio sobre el estilo solidario y afectivo de comunicación en Carlos Palenque, es el de Joaquín Saravia y Godofredo Sandoval, Jachá Uru ¿La esperanza de un pueblo? (La Paz: Ildis, 1991).

(9) Ver el articulo de Hernán Vidal, "Cultura nacional y teatro chileno profesional reciente", Teatro chileno de la crisis institucional, 1973-1980 (Minnesota-Santiago de Chile- Minnesota Latin American Series/ CENECA, 1982) 69-70)

Javier Sanjinés es escritor y catedrático de la Universidad de Maryland.

BOLIVIA Y PERU

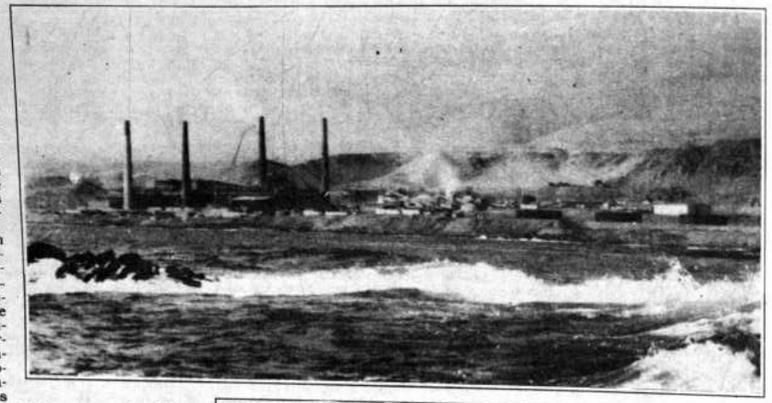
Siglo y medio de lucha por la integración

por Fernando Valdivia D.

Las desérticas zonas del sur del Perú, escenario de sangrientas batallas libradas por la independencia de América y de la Guerra del Pacífico están por convertirse en el núcleo del más importante sistema de integración económica que aspiran los gobiernos de Bolivia y Perú.

La región, históricamente influenciada por el intenso comercio de ultramar y el creciente flujo de las exportaciones de materias primas hacia Europa y Estados Unidos, enfrenta un siglo y medio de tentativas y dramáticos fracasos. Una singular "guerra fría" en el siglo pasado, no solamente sacrificó a los combatientes de las guerras fratricidas de los años treinta y setenta, sino que estranguló a los pueblos del interior del continente.

Bolivia, como país en pleno proceso de organización, fue tres veces atacado por Chile, cuyos gobiernos se declararon "recalcitrantes enemigos" de la Confederación Perú-Boliviana. A ese comportamiento se sumó Inglaterra, el imperio que logró la más importante "tajada" de los conflictos zonales que impulsó Chile, con su política expansionista.



Los gobiernos de Bolivia y Perú, al cabo de siglo y medio de tentativa permanente y diálogo sobre el tema, sólamente lograron alejarse cada vez más desde Yungay y la Guerra del Pacífico.

Tajna, la ciudad más importante erigida en el centro del territorio Confederado, año tras año, cada 29 de agosto, acoge a celebridades bolivianas a recordar los luctuosos hechos de la usurpación chilena y el retorno a su soberanía.

La celebración, este año, tuvo repercuciones más ostensibles debido a la suscripción de un acuerdo complementario binacional, entre los presidentes de las dos naciones, en la ya histórica hacienda "La Habana". El tema fundamental fue la integración binacional a través de la ruta La Paz-Tacna-Ilo.

Este instrumento busca concretar un acuerdo que abra al mundo una zona franca internacional de intercambio y producción. En la medida en que avanzan los estudios para transformar la desértica región en un polo de desarrollo económico para los dos países, los gobiernos estudian sistemas para flexibilizar las condiciones técnicas de los puertos de Ilo y Mollendo.

"Se trata de habilitar un factor esencial para implementar el principal factor del corredor de exportaciones de productos a mercados de ultramar" y establecer un nexo de trascendencia continental con el Océano Atlántico, a través de la ruta Tacna, La Paz, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Puerto Suárez, sobre la hidrovía Paraguay-Paraná.

Perú realiza los esfuerzos necesarios para completar la construcción de infraestructura necesaria con la construcción de una carretera troncal entre Ilo, Tacna y Desaguadero, habilitar zonas naturales a las operaciones portuarias, además de aeropuertos y otros servicios.

Bolivia emprende, actualmente, la construcción de una carretera entre Patacamaya y Tambo Quemado. Pese a constituir la ruta directa a Arica (Chile), podría proyectarse un ramal que la conecte con la red vial peruana. También está la carretera de tierra La Paz-Desaguadero que se une a la red pavimentada del sur del Perú.

Especialistas en la materia calificaron a la ruta como la más apropiada para exportar la producción de La Paz y del norte del territorio nacional. Su principal significado redundaría en una baja ostensible en los costos de operación.

Los parlamentos de los dos países estudiarán leyes para reglamentar operaciones específicas en materia de exportación e importación de Bolivia y, además, formalizar un acuerdo para una futura integración zonal boliviano-peruana.

Se trata de crear -en el futuro- una zona de comercio internacional desgravado, que se la consideró como la más grande del continente, sobre la costa del Pacífico.

Con "modestas inversiones" para el mejoramiento de la carretera que vincula a la red vial boliviana con ese puerto y los sistemas de porteo, ambas naciones estimularán el desarrollo del sur del Perú y facilitarán un acceso más eficiente del país al Pacífico.

Los intentos integracionistas que impulsó, en el siglo pasado, el Mariscal Andrés Santa Cruz Calahumana, se reactualiza con mayor fuerza hacia la creación de un "corredor de acceso" del Pacífico al Atlántico.

Julio Sanjinés Goitia, experto en temas de la integración perú-boliviana, sostuvo que la idea de consolidar zonas francas para las dos naciones en territorios de Bolivia y Perú, constituye un "paso histórico".

"Es una magnífica opción para integrar el sur del Perú con Bolivia, ya que se trata de zonas complementarias", añadió.

TERMINAL MARITIMA

La terminal marítima de Ilo cuenta con dos muelles de atraque directo, con capacidad para barcos de mediano calado. Dos espigones de 302 metros de largo y 27 de ancho, cuentan con excelente estructura de concreto sobre pilotes, cuyos sistemas de protección, amarraderas e iluminación cumplen con los requisitos exigidos por normas internacionales. Ilo cuenta, también, con áreas de almacenamiento en una extensión de 54 mil metros cuadrados, con capacidad de 150 mil metros cúbicos. Las áreas están habilitadas para cargas en general, sacos de harinas y equipos pesados.

El sistema de manipuleo de carga está constituido por cinco tractores, diez elevadores y dos grúas, con capacidades de 3 a 15 toneladas.

La carretera Ilo La Paz tiene una extensión de 410 kilómetros, de los cuales 120 están pavimentados y 200 en buenas condiciones de transitabilidad. El tramo Desaguadero-La Paz, camino de tierra en territorio boliviano, tiene 90 kilómetros. "De pavimentarse la ruta en toda su extensión, un vehículo de transporte estaría en 6 a 7 horas en Ilo", explicó el Ing. Sanjinés Goitia.

Los gobiernos de las dos naciones comprometieron su pronta participación directa en materia de legislación sobre inversiones binacionales, protección a inversiones internacionales en la zona, instalación de empresas binacionales privadas y un fluido comercio internacional, con respaldo de desgravación arancelaria en los dos países. Construcción de infraestructura básica y proyectos complementarios para almacenamiento y almacenamiento refrigerado.

Fernando Valdivia Delgado es periodista, forma parte de la redacción de PRESENCIA.

UNA TEORIA PEDAGOGICA DIALECTICA

por José Loza

Para educar se hace menester precisar el concepto de Hombre, es decir, qué connota y qué denota el concepto de Hombre. A partir de la delimitación del concepto Hombre, podremos determinar o especificar el rol de la Educación para él, en él y por él.

Si aceptamos que el pensamiento se identifica con el ser, es decir, que el pensamiento es inmanente al ser, en todas sus manifestaciones, podemos colegir que al formar al uno se forma al otro y viceversa, o sea, que al mentar al pensamiento se menta al ser en una unidad dialéctica y, en educación, no se puede formar al uno sin formar al mismo tiempo al otro. Así, el pensamiento, en una relación dialéctica, se alarga o se introduce o se realiza en el ser y se transforma, a su vez, en el centro de referencia del ser en su actuación en la realidad; de ese modo, el hombre capta la realidad a través de sus receptores o sentidos y organiza los datos obtenidos en su pensamiento. Podemos decir, que el pensamiento, por medio del ser, se expande y amplía su horizonte al aprehender los objetos que conforman la realidad, los conoce.

Esta relación con la realidad exterior natural y social se resuelve dialécticamente en el reconocimiento, por parte del sujeto, de su presencia y actuación durante la experiencia, de la propia productividad, de la propia expansión y abarcamiento de lo otro.

En esta actuación o actividad, el hombre descubre que configura los objetos, los mismos que pasan a formar parte del conocimiento.

En este sentido, podemos sostener que la relación con el mundo exterior es posible, en tanto y en cuanto, lo otro esté en relación con el sujeto que conoce y actúa.

Esta relación dialéctica de conocimiento entre sujeto y objeto deviene en unidad como síntesis.

Luego, podemos concluir que el aprendizaje es resultado del desarrollo o perfeccionamiento de las capacidades personales, una actividad de la conciencia, por decirlo así.

Esta actividad de la conciencia se incrementa o crece sólo si se exige al sujeto mayor experiencia y mayor ejercicio de sus capacidades ¿cómo conseguir ésto? Mediante el proceso educativo que se desenvuelve en la libertad, el desarrollo y la autoconciencia de sus posibilidades y del devenir de la vida humana revelada con especificidad de la generalidad o viceversa, como abstracción de lo concreto o viceversa, como la totalización de la unidad o viceversa.

La relación educativa entre profesor y alumno es extrínseca porque cada uno es exterior para el otro, cada uno se expande o aprehende al otro en su propia experiencia o actuación. Esta relación educativa puede adoptar alguna de estas modalidades, a saber: a) que el encuentro se resuelva en una influencia, cuando el profesor, con su autenticidad, da testimonio de vida, con su comportamiento, con sus palabras puede explicar o mostrar el devenir de la vida, la naturaleza, la historia, la sociedad o la cultura o el saber en su evidencia, develando el verdadero sentido y significado de los hechos humanos, naturales o sociales.

El profesor, al elaborar su razonamiento o preparar su lección, advierte las dificultades y problemas e intenta desbrozar el camino o indicar u orientar al alumno, para que éste, al expandirse, al salir de sí, aprenda por sí mismo. De esta manera, el antagonismo maestro-alumno desaparece, aunque ya no están separados y la clase escindida entre el que enseña y el que aprende, sino que se unen en un "contagio espiritual".

El maestro contagia su espiritualidad en la medida que genera autoridad, que no es la negación de la libertad del alumno, cuando re-inventa o re-crea la cultura y el alumno ve en el profesor a su yo superior, al que trata de llegar y superar haciendo suya la materia de estudio.

En este momento se produce la identificación del alumno con el profesor y la materia, porque el maestro deja de ser el otro, encerrado en su frialdad y estrictez y es adoptado o comprendido por el discípulo, b) que el encuentro se resuelva en la constricción, es decir, que se mantenga el antagonismo como irreconciliable entre profesor-alumno, que se mantenga la dualidad, sin llegar al conocimiento profundo del otro. Esto genera aversión y rechazo tanto del profesor al alumno como del alumno al profesor. Este pierde autoridad y aquel pierde interés por la materia, convertida así en un lastre difícil de superar. Hay rompimiento de la correlación entre alumno-profesor y la clase se mantiene por obligación o imposición del curriculum; adiós expansión del sujeto y bienvenida retracción de sujeto. c) El encuentro se resuelve en un intercambio espiritual, cuando en el acto educativo aprenden ambos, cuando cada uno se convierte en el otro; cuando la tesis profesor se desenvuelve en la antítesis alumno y ambos llegan a la síntesis educación-aprendizaje. Cuando el maestro se realiza en la realización del alumno y éste en la de aquél. Cuando ambos se esfuerzan, se prodigan por dar más de sí mismos para el crecimiento del otro. Es una identificación mutua, plena, directamente proporcional. Ambos enseñan para aprender y aprenden para enseñar.

La adquisición del saber del otro o de las cosas señala el progreso de la condición natural, en la que el hombre es una cosa más entre otras cosas, a la condición espiritual y superior, es el paso de la ignorancia al conocimiento, de no saber al saber. Es en este proceso del aprendizaje en el que el alumno alcanza la libertad, reconoce las leyes de la realidad, desarrolla e incrementa su capacidad de pensar y de actuar; en otras palabras, se forma persona.

Esta formación de la persona deviene de la educación, si sólo si es un solo espiritual dentro del proceso histórico. En otras palabras, la formación integral, no parcelaria o facultativa de la persona; en consecuencia, es necesario hacer desaparecer la antítesis entre educación formal y educación material. Los partidarios de la primera conciben a la educación como el ejercicio de las facultades mentales (la frenología) y a las materias como un medio para lograr el incremento o florecimiento de la inteligencia o la voluntad. En cuanto a los apologistas de la segunda, diremos que conceden excesiva importancia a los contenidos y a la memoria; en síntesis, son practicantes de la educación bancaria, ya que les interesa "enseñar o "depositar" conocimientos en la mente del alumno, para luego, en los "exámenes" girar un cheque con unas cuantas preguntas y les devuelven lo depositado por ellos, tal cual dejaron o enseñaron. Además, deslindemos algunos términos como instrucción, conocida también co educación intelectual, da relevancia a la quisición de conocimientos, con el sacrifi de algunas necesidades inmediatas y con u disciplina de estudio escoge o acepta reg de conducta para ejecutar tareas para cons guir metas o fines; todo basado en una férr voluntad y la voluntad de poder. Como an tesis a la instrucción tenemos a la educació moral o la "ética del saber" cuyas pretensi nes son la claridad, la verdad, búsqueda d valores superiores, control de error. Esta edu cación pretende convertirse en costumbre, compor tamiento, personalidad.

Para educar es necesario reconocer que el hombr es un ser que deviene, que nunca está estático; po tanto, las clasificaciones no tienen carácter absolu to, porque esconden el devenir de los sujetos y proporcionan un conocimiento aparente que no re fleja ni la espiritualidad ni la esencia del hombre.

El pedagogismo como prejuicio trata de encasillar el devenir de los alumnos, tabicar la realidad en compartimientos "tipos" para tratar a los alumnos "en general", ignorando las diferencias individuales y la peculiaridad de cada persona.

Convierten a la educación en una técnica llamada a mediar entre el saber del adulto y la psicología del niño; que trata de simplificar al máximo el saber para adecuarlo al nivel de los niños y jóvenes. Por esas simplificaciones se llega a las banalidades y detalles exageradamente presentados y ponderados. Y estas simplificaciones esquematizadas devienen en métodos abstractos y pedantescos.

Con este criterio consideran que el juego es diferente del trabajo; que el juego está reservado para el niño y su conducta imitativa; en cambio, al adulto le corresponde el trabajo y la creación.

En cuanto a la didáctica, sostenemos que es una teoría de la escuela y una teoría especial de la educación que logra su institucionalización en la escuela.

Esta didáctica parte de la crítica de las abstracciones naturalistas de la enseñanza, de la crítica a la didáctica de las abstracciones y a la didáctica de las materias. Aquella deriva de la concepción del hombre con alma o substancia carente de desarrollo, subdividida mecánicamente en facultades: inteligencia, voluntad, etc.

Por su parte la didáctica de las materias emerge de la concepción substancialista del saber que entiende a la cultura como un hecho en sí, separado de la actividad humana, sin relación con la historia; el saber así entendido se descompone en partes, en átomos que son las materias de estudio.

Para eliminar este superficial tabicamiento del saber, que se traduce en la escisión de ser, se debe procurar buscar la unidad del ser y la unidad de saber con una didáctica que se realice más en actos que en palabras. En este aspecto la didáctica no se escribe, se hace.

Se recomienda que la educación siga el desarrollo dialéctico del espíritu, esto es, ir de la subjetividad (creación, arte) a la objetividad (ciencias, técnica) y posteriormente a la unidad o totalidad (filosofía, religión, valores).

Esto significa que, dialécticamente, el momento estético o la experiencia subjetiva, rechaza lo estable, se resuelve en su contrario el momento de la objetividad, de la necesidad y de la ley, la ciencia; empero el proceso espiritual arriba a un nuevo momento, el redescubrimiento de subsistencia de la subjetividad en la objetividad, es decir, en la filosofía.

José Loza es docente de filosofía del Colegio San Ignacio. La Paz.

RADIO SAN MIGUEL 23 AÑOS JUNTO A SU PUEBLO

por Félix Rada Q.

Este 29 de agosto Radio San Miguel cumple 23 años. Está instalada en Riberalta y es propiedad del Vicariato Apostólico de Pando. Desde su fundación, ha procurado llenar el enorme vacío de comunicación en el norte boliviano, más propiamente en la provincia Vaca Díez y el departamento de Pando.

La emisora nace a iniciativa de los padres de Maryknoll, con la intención de desarrollar un trabajo de promoción entre los habitantes de la región, especialmente campesinos, siringueros y zafreros castañeros.

En los primeros tiempos el plan destinado a la alfabetización estuvo apuntalado por Radio San Miguel y Educación Radiofónica de Bolivia, con un nuevo sistema de enseñanza por radio a través del programa "El maestro en casa"

Bajo la consigna de que todos somos parte de la gran tarea que significa nuestro propio desarrollo,hay mayor responsabilidad y mayor aporte para que todos nos podamos comunicar, expresar nuestras, inquietudes y comprender a los demás.

Después de 23 años de trabajo, en la región, han habido cambios en lo económico, tenencia de la tierra, relaciones de trabajo, salud, educación y transporte, pero no todo es alentador.

Durante estos 23 años, Radio San Miguel buscó identificarse con los campesinos, siringueros, castañeros, jóvenes, mujeres, federaciones campesinas y otras instituciones. El vicariato de Pando, a través de sus equipos de trabajo pastoral, realiza programas de promoción y pastoral social por las ondas de Radio San Miguel.

Durante los 23 años Radio San Miguel, al igual que los campesinos y obreros, conoció los sinsabores que significa luchar junto a los sectores populares. Muchos recuerdan el golpe del 17 de julio de 1980, que frenó el proceso de orientación, formación y educación; sus trabajadores fueron perseguidos y arrestados, sus equipos decomisados.

Llegado el momento del retorno a la democracia y conscientes de la cobertura que ofrecía el espacio democrático, se intensifican los esfuerzos para retomar el proceso junto a los campesinos y los barrios populares del pueblo.

Por primera vez se forman sindicatos en las diferentes comunidades rurales de los ríos, porque los campesinos toman conciencia de la importancia de la organización para defender sus intereses.

Hay un nuevo carácter sindical. Los campesinos por medio de sus sindicatos podían luchar por la tierra.

Con el lema Formar e Informar, se inicia una nueva fase en las comunidades campesinas, se forman educadores y reporteros populares para que a través de ellos se transmitan sus inquietudes y necesidades. Cada vez sienten que Radio San Miguel les pertenece y llegan a sus oficinas para hacer consultas.

Dentro de sus programaciones se consiguen programas que dan mensaje de fe, con la esperanza de que algún día la situación en que viven los campesinos debe cambiar para su bienestar. Pero deben ser ellos los que se den cuenta de su realidad.

Radio San Miguel cuenta con una planta de 20 trabajadores, administrativos, productores, locutores, promotores y un departamento de prensa. A través del equipo de promotores se mantiene directa relación con las comunidades campesinas conviviendo con ellos para que se sientan parte de la radio.

Los campesinos y obreros tienen sus propios espacios radiales, destinados a fomentar el sindicalismo y otra clase de organizaciones cooperativas. Las organizaciones de la ciudad también tienen sus programas para los barrios marginales que viven en la miseria y el abandono. A través del programa HOLA VECINO, realizado en los mismos barrios, ellos pueden participar para llamar la atención de las autoridades que prometen y casi nunca cumplen.

Sus espacios informativos están dirigidos para los campesinos y los barrios, "muy especialmente" para que puedan enterarse de la situación que vive el país y que otros medios no les informan. Los vecinos y campesinos hacen sus reclamos para que las autoridades les respondan y les atiendan y las autoridades hacen lo propio, especialmente en el campo de la salud, ya por su intermedio se imparten instrucciones respecto a las campañas.

Radio San Miguel, como afiliada a ERBOL cuenta con el sistema de comunicación denominado Centro de Comunicación Popular (CCP), en los últimos cuatro meses cuenta con el servicio escrito de la agencia de noticias ERBOL que ha concitado la atención ciudadana.

En eventos de mucha importancia se logran transmisiones directas como la recordada Marcha por la Vida y posteriormente la Visita del Papa Juan Pablo II a nuestro país. Hay también un apoyo decidido para recuperar las costumbres de la región, la cultura merece un tratamiento especial con programas como el Show de los Sábados donde los artistas locales destacan.

Radio San Miguel además cuenta con una imprenta que está al servicio de los diferentes sectores. La tarea principal de esta imprenta está en la impresión del semanario Miguelito, órgano escrito que ya tiene un año de publicación.

Félix A. Rada Q. periodista, es corresponsal de PRESENCIA en Riberalta

Grupo de promotores que se autocapacitan en diversas áreas, sindicalismo, cooperativismo, salud y educación popular.

Grupo de reporteros populares que trabajan directamente con Radio San Miguel desde sus comunidades, enviando información sobre sus problemas y visitan permanentemente la emisora.

Parte de los equipos, con los cuales Radio San Miguel transmite sus programaciones habituales.

ENTRE LA DESINTEGRACION Y LA ESPERANZA

por Ramiro Ramírez S.

Como frágiles hechuras irreales, carcomidas por el tiempo que convierte en polvo hasta los huesos, se han caído las estatuas. En realidad las hicieron caer. La fuerza de la desintegración ha resuelto terminar con todo sin percatarse que por aquí vivimos más de quinientos años deintegrados; por siglos la disgregación, la desunión, la ruptura han sido y son la sustancia que insufla el sistema.

Cada uno tiene lo que puede o lo que resta. La ley de la selva es la ley que impera. No importa que otros mueran de hambre; que no se enteren de la "buena vida" de las "clases políticas". Qué importan las ideas y el sueño de los niños.

Hace algunos días me encontré con la madre de un amigo. Los años la habían golpeado lo suficiente como para no estar conforme con este mundo. Injusto. Prepotente. Me contó con lágrimas en los ojos que un personaje muy ligado al poder y la corrupción, metió a su hijo a la cárcel por una presunta deuda de miles de dólares; al parecer ese "honorable" señor de los "pesos" era "un amigo de fiar". Pero en negocios, aquí como allá, "los amigos no valen".

Como diría Eduardo Galeano en sus abrazos a propósito del sistema: "El prójimo es competidor, un enemigo, un obstáculo a saltar o una cosa que usar".

Ese "pequeño" doblez de los cientos de miles de dobleces que horadan todos los días, en todas partes y horas, hacen de este mundo menos vivible, menos agradable de sentirlo.

A la par de nuestra acostumbrada disgregación y deintegradas costumbres, de la caída permente de nuestros monumentos humanos de solidaridad, en otros lados el problema ha sobrepasado esa desintegración que aqueja la vísceras del hambriento.

Al otro lado del planeta, como abalancha incontenible, han explotado radicales cambios: Ha caído a los pies del capital una de las potencias mundiales.

Los hechos acelerados, los telenoticiosos violentos e inexorables golpean las mentes del Tercer Mundo con el fin de 80 años de historia de los comunistas soviéticos y del país continente, la URSS.

Los viejos soldados que derrotaron el nacismo desde Moscú hasta Berlín, han quedado atrás para siempre; bajo la tierra. Enterrados por el olvido.

Ese fenómeno llamado socialismo hubo de inducir a los pueblos a vivir intensamente; provocados a buscar algo diferente al inhumano sistema capitalista. A la par de una creciente escalada armamentista y la guerra fría, estallaron los movimientos de liberación por todo el mundo, comenzó a crecer la idea de la "revolución proletaria"; del "poder popular" allí donde menos se pensaba. La conquista de espacios político-ideológicos para socialistas y capitalistas era vital.

Aparecieron así países que se suscribieron al rótulo socialista y otros que construyeron convencidos el socialismo. Surgió entonces la Isla de Cuba en Latinoamérica (hoy vigente a pesar de la Casa Blanca); veinte años después el mundo habló de Nicaragua, como el nuevo ensayo socialista en el continente y antes, aquí cerca, todos comentaban de aquella Chile de Allende, Neruda, Jara y Violeta.

Pero el curso de la historia, de esa historia que al parecer quedó atrás luego de "los diez días que conmovieron al mundo", tuvo momentos electrizantes; violentos, de entrega a las ideas y los sueños. Los hombres habían decidido creer en la humanidad, en la justicia y la equidad y por eso murieron. El exilio, las prisiones, la tortura fueron la respuesta de los poderosos. Al igual que la Inquisición en la edad media, pensar diferente a las ideas oficiales era penado con la muerte. ¡ Herejía !

¿ Cuántos murieron; cuánta vida se perdió en las noches claras de utopía, de resistencia, aquí como allá; cuánto costó el derecho a soñar... a construir ?

Recurriendo a la creación de las letras, encuentro en este momento de furiosa disgregación humana, pero de profundas reflexiones, al escritor español y creador teatral de la "Academia", Fernando Arrabal, quien en marzo de 1971, escribió "sin rencor" una carta al general Francisco Franco.

En ella reproduce los pasajes de la dictadura, lo cruento y terrible del sistema que condenó las ideas libertarias de la república.

Arrabal, luego de escribir su biografía y de contar que el absolutismo franquista le privó de su libertad, de crear y ecribir en su propia lengua y de conocer a su padre, trancribe una carta de Macario, un preso político, como todos los presos de ese entonces en la "España de Franco".

El espanto de esa coyuntura de muerte, es descrita con franqueza y esperanza en el necesario cambio. El entorno de miedo y destrucción que rodeaban al general, son representadas con palomas mutiladas, naufragios y caserías sangrientas.

La carta de Macario dice:

Querida Flora y queridos hijos:

Deseo que la presente os encuentre bien, yo por ahora bien.

En estos momentos se me lleva de la cárcel para un fin trágico para mí y al propio tiempo para tí y para mis queridos hijos. Bien sabeis todo lo bien que he querido ser siempre para todos en general. Deseo que termineis la vida con más suerte que la mía y que practiqueis los buenos sentimientos, y que no os importe el mal pago. Por mi parte hasta el último momento me sostendré en mi sentimiento de justicia y de equidad humanas.

Para mis hijos sólo quiero que sean tan buenos como son, seguid bien y con valor, que no tomen ningún rencor a nadie ni venguen mi muerte. Sed buenos, hijos míos, para vuestra madre y para la sociedad procurad ser lo más útil posible. Vosotros vivireis tal vez una sociedad mejor y de mejores sentimientos humanos, ayudad a perfeccionarla. Cultivad y controlad siempre vuestra conciencia, que siempre sereis dichosos aunque tengais mala suerte, haced conciencia que nadie torcerá vuestro buen proceder.

Hijos míos vuestro padre morirá dentro de unas horas. Veo venir la muerte y creedme estoy tranquilo. Yo os quiero tanto a todos que me marcho dandoos un beso que me sale desde el fondo de mi corazón.

Y a tí querida Flora mi inseparable abrazo. Te llevo grabada en mi corazón y nadie me la arrancará. Puedes tener por seguro que cuando la mano dispare sobre mí estaré dandoté el último beso. Puedes estar tranquila que tu Macario sabrá morir como vivió.

Para todos os mando el último beso desde mi último suspiro

Firma: Macario.

Al margen de esta carta un codetenido ha escrito: 'Cuando Macario oyó pronunciar su nombre por el verdugo, me mordió fuertemente el brazo.

Arrabal termina diciendo: ¿Hasta cuando España tendrá que moder el brazo amigo para sufrir en silenció?

Ojalá que nunca más tengamos que morder el brazo amigo para sufrir en silencio ante el autoritarismo de la dictadura; ante el peso de la muerte que es el signo inherente de las sociedades "normales" de occidente y el usual mecanismo para quebrar la esperanza.

Ramiro Ramírez Simons es periodista, pertenece a la Redacción de PRESENCIA.

CHARLA CON

FRANCIS BACON

Pensamientos caseros de un surrealista incurable

por Richard Cork

" Por qué, le pregunté, seguía tan obsesionado con el tema de la crucifixión

'Bueno, no soy para nada religioso', dijo, aún cuando me criaron en la fe protestante y fuí a la iglesia cuando era niño. A mi edad, he visto morir o suicidarse a mucha gente y nunca he pensado en otra cosa más que están muertos. Estoy seguro que no hay nada después de eso y me gusta el carácter definitivo de la expresión norteamericana caer muerto"

Entrar al sorprendentemente espartado dormitorio-sala de Francis Bacon es una experiencia mágica, como encontrarse dentro de uno de sus propios cuadros. Las paredes están desnudas, y pendiendo del techo están los mismos focos eléctricos que se balancean como péndulos dementes en sus cuadros o que abruman furiosamente a un desnudo tendido sobre una cama. Un espejo de piso a techo también hace eco de su preocupación por los reflejos de muchas de sus pintuas, con un sorprendente toque macabro. La superficie de aquel está parcialmente rajada por un espectacular cuarteadura, como si alguien hubiera tomado la pequeña estufa eléctrica de la silla que está al lado y la hubiera lanzado directamente al cristal. En lugar de cambiar el espejo, Bacon ha pegado con cinta adhesiva las astillas más grandes para impedir que se caigan. Se ha preservado el poder explosivo de las cuarteaduras, casi de manera tan inquietante como una de las figuras que se retuercen en la inmencidad de un lienzo de Bacon.

Obra de Max Aruquipa

Cuando hice un comentario acerca de la austeridad de la habitación, con su cama flanqueada por una lámpara de esquina que da balance en el fondo, Bacon respondió: "Mi medio ambiente simplemente no me interesa mucho". En un sentido, su comentario es lo suficientemente comprensible. El estudiado color neutral de las paredes implica una total falta de interés por los detalles de la decoración. Dos sofás, medio ocultos por hileras de ropa, también sugieren que su dueño no tiene tiempo paraguardarropas. El interior parece un cuarto de estudiante, habitado por alguien que desdeña el decoro burgués y se impacienta con toda la noción de las posesiones.

"Una vez tuve un Frank Auerbach muy antiguo", me dijo Bacon, cuando le pregunté por la falta de cuadros. "En una etapa también compré un Sickert de una mujer recostada en una cama con un hombre sentado junto a ella. Pero, por tonto, se lo dia a Lucian Freud. Desearía tenerlo ahora". Habla como un hombre al que le faltaran los recursos financieros para remediar su pérdida, y la casa de Bacon ciertamente parece que no ha sido tocada por su habilidad para exigir millones de libras por un sólo cuadro. "Ganar enormes sumas de dinero no me afecta para nada", dijo. "Estaría muy contento de volver a ganar el ingreso de cuando era joven, cuando trabajaba como cocinero y sirviente general".

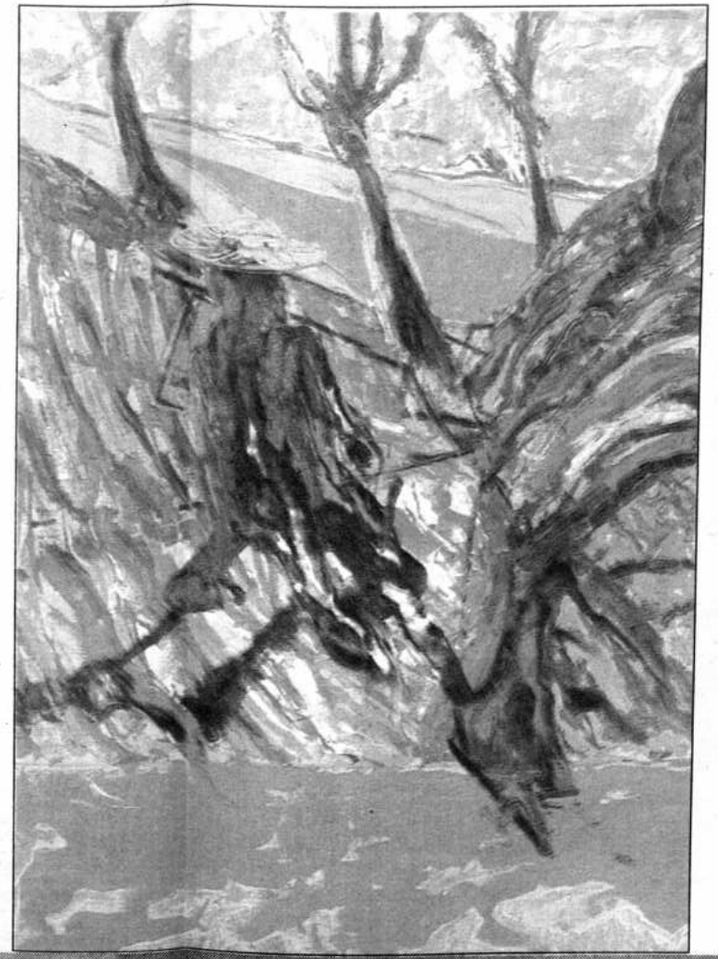
Al ver el cuarto, me di cuenta de lo que quería decir. No hay nada fijo o estable en su interior, ni un indicio de que se haya hecho un gasto espléndido en el lugar. Bacon se mudó aquí hace 30 años. Parece el cuarto de un hombre en tránsito, alguien que no está encadenado por ninguno de los lazos que atan a la mayoría de la gente a sus casas. Quizás la verdad es que Bacon está tan absorto al pensar en su arte y leer los libros que festonean toda la superficie disponible, que no le queda tiempo para los detalles externos de la vida.

En otro sentido, sin embargo, los paralelos entre su extraño medio ambiente y su trabajo indican que lo nutren tan poderosamente como alguna vez lo hiciera la máscara de William Blaks. Aún la conserva, en un anaquel junto a un ventilador eléctrico -una yuxtaposición muy baconiana. Sus rasgos descoloridos y enigmáticos inspiraron a mediados de los años cincuenta una hipnotizadora secuencia de cuadros. Más recientemente, también lo impulsaron ha mandarse hacer su propia máscara, experiencia de la que se arrepintió tan pronto como empezaron a colmar su cara con yeso. Ahora la máscara preside el cuarto, meditando estoicamente sobre la inevitabilidad de su eventual desaparición.

Me pregunta ¿qué sentía Bacon acerca de la perspectiva de la muerte?; "Bueno, Picasso aborrecía la idea de la muerte: odiaba tanto que le recordaran la mortalidad que ni siquiera quiso que mencionaran su cumpleaños número 75 cuando llegara". Bacon, quien menciona mucho a Picasso y lo considera con mucho el artista más de nuestro siglo, comprende exactamente por qué se sentía así. "Odio la idea de la muerte", dijo. "Odio la idea de que todo tiene un fin". Hizo una pausa, miró hacia afuera de la entana un momento y luego se iluminó con un grito reanimador y desafiante: "¿Tomamos champaña?".

Se levantó de un salto con soprendente agilidad y, sin mostrar síntoma alguno de la falta de flexibilidad de una persona de 81 años, desapareció en la cocina. Mientras estuvo ausente, me puse a reflexionar que era seguro que alguien que conserva tanta energía considere la noción de la extinción como un anatema. Estuvo de vuelta en unos cuantos segundos, cargado de una botella que descorchó con la facilidad que da la costumbre. Las dos copas que colocó sobre la mesa tenían las iniciales FB elegantemente grabadas con una caligrafía fluída. Fueron el regalo, aparentemente, de un admirador de Alemania, donde su obra es venerada casi tanto como en Francia.

¿Cree que sus pinturas son apreciadas más calurosamente allá que en la Gran Bretaña? "¡Ah!, aquí no les gusta para nada mi obra", dijo bruscamente. "Quizás sea el salvajismo que encuentran en ella, o quizás la homosexualidad que supongo está en mi obra. No me la paso gritando que soy gay, pero, usted sabe, el SIDA ha hecho las cosas mucho peores. La gente es muy, muy rara al respecto. El otro día un ingeniero telefónico pasó por acá, así que le ofrecí una copa. Me miro extrañamente y dijo: ¿Usted es gay, no es cierto?".



Con su honestidad característica, Bacon nunca ha intentado ocultar su homosexualidad. Algunas de sus mejores pinturas y más eróticas retratan a figuras masculinas abrazadas o haciendo el amor. Además, le intriga el hecho de que su ascestro lejano, el famoso Lord Canciller Isabelino Francis Bacon, también era homosexual. "Aparece en las Brief Lives de Aubrey", dijo, levantándose nuevamente de golpe de la mesa y moviéndose ligero hacia la pila de libros que está en una repisa cerca de la cama. La búsqueda resulta infructuosa! "¿En dónde está?" ¿Qué hice con él? He tirado todos mis libros, usted sabe, porque no tengo espacio para ellos".

Lo reté acerca de la percepción británica de su obra. Es, después de todo, ampliamente considerado como el pintor vivo más destacado de este país, y durante más de 30 años la Tate Gallery le ha conferido el singular honor de exhibir dos retrospectivas. Hoy día, en la última recolgada de la Tate, se le ha otorgado a manera de homenaje un gran salón dedicado únicamente a su obra. Es inmensamente poderosa y ello me impulsó a llamarlo por teléfono después de haber visitado la galería. La línea de Bacon estuvo ocupada por casi una hora, pero entonces, bastante repentinamente, empezó a sonar. Contestó de inmediato, y le dije que quedé particularmente impresionado en la Tate por su préstamo de un gran tríptico que pintó hace tres años.

Bacon lo concibió como una segunda versión de un tríptico más pequeño y mucho más irritante llamado "Three studies for figures at the base of a cricifixion". Pintado en 1944, parecía encapsular en esa época el horror de la guerra, al mostrar tres híbridos monstruosamente deformados, medio humanos y medio bestias, gritando su desesperación en un vehemente fondo naranja. Este desconcertante trío reaparece en la versión de 1988. Pero las dos figuras de los lados ahora apuntan hacia adentro y no hacia afuera, y parecen dirigir su enojo hacia la figura del centro que tiene los ojos vendados y los malignos dientes pelados.

Esta entrevista fue tomada del Times Saturday Review y traducida por Pedro González Caver

HEIDEGGER fue todo un nazi

por Juan José de Giovaninni

Con la publicación en Francia de la obra de Victor Farias, "Heidegger y el nazismo" (1987), a raiz de que varios editores alemanes rechazaron el manuscrito, se generó la enojosa impresión de que en Alemania había interés en inhibir el caso Heidegger. Historiadores de la universidad de Friburgo, Hugo Ott y Bernd Martín, se habían consagrado desde hacía algún tiempo a investigaciones a fondo sobre el autor de Sein und Zeit.

Después de la publicación en 1983 del informe redactado por Heidegger en 1945 (La rectoría de 1933 a 1934 hechos y reflexiones), Ott examinó lo bien fundamentado de las tesis del filósofo en una obra muy documentada. Tuvo acceso a documentos inéditos conservados en archivos del Bade-Wurtemberg como la importantísima correspondencia entre Jaspers y Heidegger, cartas inéditas de Husserl, y el diario de Joseph Sauer, predecesor de Heidegger en la rectoría de Friburgo.

Ante estos documentos, muchas afirmaciones del filósofo en cuanto a su actitud respecto del III Reich no se sostienen más. El punto central de las investigaciones de Bernd Martín es sobre todo el contexto universitario de la actividad política de Heidegger.

Subraya que el filósofo se mantenía ajeno a la mística de la tierra y de la sangre, y a todo antisemitismo primario. No participó en las depuraciones antijudías y preconizó medidas excepcionales en favor de colegas judíos destituidos por el régimen. Sin embargo, Heidegger nunca expresó en público su **hostilidad al racismo. No mantenía ningún contacto con Husserl y aceptó, en 1941, que se suprimiese la dedicatoria a su maestro en el momento de la redición de Sein und Zeit.**

En una carta del 4 de mayo de 1933, Husserl evoca el antisemitismo cada vez más manifiesto de Heidegger tanto hacia alumnos como hacia colegas. Una vez a la cabeza de la rectoría éste último se negó a dirigir las tesis de sus discípulos judíos.

Heidegger aceptó en 1933 el cargo de la rectoría, en el interés de la universidad y sin haber tenido el menor contacto con el gobierno y el partido. Las investigaciones de Ott le hacen justicia a esta leyenda. Mucho antes de 1933, Heidegger estaba en contacto con la Asociación Nacional Socialista de Estudiantes Alemanes al igual que con sus colegas Krieck y Baeumler, que ponían sus esfuerzos en la reconstrucción nacional-socialista de la universidad. En Friburgo, profesores nazis actúan tras bastidores para el nombramiento de Heidegger. Una carta del profesor de filología Aly, uno de los primeros adictos a la causa nazi, designa al ministro de tutela Heidegger como el hombre de confianza del grupo. El hecho de que el mismo partidario se esforzara para que se radiodifundiera el discurso rectoral de Heidegger demuestra que su elección había sido preparada minuciosamente.

El discurso fue bien acogido por la prensa favorable al nazismo y por los periódicos del partido. Nada corrobora la información según la cual su contenido habría sido combatido más tarde por el régimen. Se le vuelve a hallar insertado en 1938 en un compendio de E. Forsthoff, de inspiración nazi. Además el rector Heidegger colaboró activamente en la elaboración de una nueva Constitución Universitaria concebida según el Fuhrerprinzip, que impuso en Friburgo.

El Fuhrerprinzip inspiró sin dudas sus convicciones políticas. Le parecía que Hitler era el hombre que pondría en marcha la misión histórica del pueblo alemán. De ello nos dan fe su discurso en Liepzig durante la reunión de intelectuales en favor del plebiscito del 12 de noviembre de 1933, su acción en favor del juramento prestado a Hitler por los universitarios alemanes y su llamado a los estudiantes del 3 de noviembre de 1933: "El Fuhrer, solo, es la realidad alemana presente y futura, y su ley". No fue un conservador sino un nacional revolucionario.

Juan José de Giovaninni es escritor y crítico literario

LOS SOPLONES

Por Jaime Nisttahuz

aba contento. Me informaron que mi jubilación había sido aproba-
era del cien por ciento. Pero es que no soy partidario de trabajar
viejo. Me parece lo más estúpido que puede hacer un hombre.
s dicen que no saben qué hacer y se aburren. ¿Tienen que
car por eso a sus compañeros más jóvenes? ¿Van a ponerse como
s en el camino? Y tantas cosas que podemos hacer con tiempo y un
e imaginación... O finalmente, descansar...
so de las seis, y después de abrigarme bien, llamé a Ricardo para
e unos tragos. Felizmente también le gusta el singani. No es como
padre Alex que solamente toma cerveza, así sea invierno; y cuando
rme sobre la mesa, llora o me abandona. Generalmente termina
nándome.
se pedir una botella. Ricardo prefirió que pidiéramos
No me gusta pedir media botella, porque si bien la primera
nos la dan abriendo la botella delante nuestro, la siguiente
ntan que es el saldo de la anterior, y puede ser otra cosa...
remedio contra los mercaderes.
contó que cada día está más enamorado de su mujer.
ue pararle un poco esa devoción. Toda devoción perjudica
a manera de ver y de pensar. Puede hasta consumirnos.
ue se ha encaprichado con la idea de que ama a su mujer
e con ella misma. Le bajé el hacha diciéndole que hay
ue viene llamándolo Ricardo, por supeditarse tanto a su

mos la otra media botella. Le hice un gesto como dicién-
hora... Me respondió con otro gesto como diciéndome, no
edio. Estábamos algo mareados, cuando entró un gringo.
e que bebo, nunca atiendo totalmente a mi interlocutor,
me han dicho que tengo atención dispersa. Puedo conver-
dejar de observar y oír lo que pasa a mi alrededor.
borrachito vino a la mesa con un resto de singani en su
: Por favor, no me dejen solo, por favor...
ringo hablaba con el que atendía el bar, quien solamente
a cabeza de un lado a otro, bastante molesto. Como en las
norteamericanas de televisión, el gringo hizo ademán de
al hombre, que asustado puso en el mostrador una
de cerveza y un vaso. El rubio sonrió y golpeó suavemente
trador con la manaza.
pués de beberse una botella más, el gringo empezó a ir de
n mesa. Me puse algo prevenido. Llegó a la nuestra y
ó en susurro: Quien de ustedes se llama Medardo
Ricardo me miraba haciéndose el tonto, con esa discre-
trea de buen hijo de campesino, cuando saltó el borrachi-
omo en el chiste de mejicanos, el gringo le metió dos
: sólo que no dijo: Te llamabas.
s que gritos, hubieron sustos y huidas casi en tropel.
Ricardo nos escabullimos y despedimos en la esquina. Vi
los ojos se llevaba muchas preguntas.
debía ir a mis habitaciones. Seguramente de allí rebotaron al
ante donde acostumbro almorzar, y algunas veces, beber.
a un alojamiento. Sin saber por qué me buscaban, por qué para
e. Preguntándome y repasando los arrestos que hice, apenas pude

ntras desayunaba, me di cuenta que de todas maneras debía ir a
mi revólver. Mejor si iba de día y bien acompañado. Casi fui donde
er. Torpeza. Amigos, debía ir con amigos.
es opté por encaminarme hacia la Dirección de Investigaciones.
ente con mucha desconfianza.
nas entré, el indio Fernández me dijo que alguien había contado al
que arresté a su hermano: Un narcotraficante muerto con disentería
árcel.
nck Boxer. Jamás había oído ese nombre. Según Fernández, mi
staba en la consignación del hombre para la cárcel. Creo que el
staba todavía borracho y confundía arresto con encarcelamiento.
las órdenes de arresto y encontré: Franck Boxer y todos sus datos,
uso de confianza (Estafa), así entre paréntesis, a una señora no sé
s. Aprehendido y consignado por el teniente Medardo Vargas, y un
o informe que no decía casi nada como la mayoría de informes.
blé con Edgar sobre el gringo asesino, y que necesitaba me acom-
a con algún otro más a recoger mi revólver. Vino al mediodía con
El muchacho me guiñó palpándose el saco, dándome a entender que
a un arma.
o necesité abrir la puerta: Estaba deschapada. Apareció el marido de
eña de casa. Me dijo que había venido la policía y que mejor pagara
lo que le debía (algo más de un mes). Dijo además que él estaba con
ría que la respetaba, dijeran lo que dijeran de ella. No sé si lo decía
ramente o trataba de inculparme algo que ignoraba.
Edgar le explicó que no eran policías los que allanaron mi domicilio,
al contrario eran unos asesinos, encabezados por un gringo drogadic-
loco.
Mis muebles estaban despatarrados; muchos objetos rotos; algunas
perdidas o robadas.
on mi cortaplumas destornillé un pedazo de machihembrado, sacan-
hueco un envoltorio: mi colt. Edgar sonreía. El muchacho sacó del
una pequeña granada, asustándome un poco.
ía que cambiar de vivienda. Había un soplón o soplones. Podía ser
era de quienes me conocían.
amo, le dije a Edgar, avísale a ricardo lo que pasa, y tomé un auto
e a unas cuadras para coger otro.
ando mis ropas de la maleta, fui dándome cuenta que el valor de
sona tiene su prueba, y que no puede haber alguien que no haya
o alguna vez en suicidarse como una manera de olvidar este
y sus penas; o simplemente cabreado, decidirse a morir.
n cierta desesperación, y demasiada imprudencia, fui a ver a mi hijo.
conté el problema a su madre.
n el dinero que le di, aceptó cambiar de domicilio, aunque rezongan-
ulpabilizándome sin razón alguna.
ngo mis pesos y algunas deudas por cobrar. Si no he podido ahorrar
o, es porque soy muy botarate y hecho el artista en mi manera de
gastarme. Por eso, cuando veo a tantos cretinos manejando autos
s, me digo que si tuviera dinero, me compraría un helicóptero
ente para darme el gusto de tirarme unos pesos ahí arriba. Si no
os gastar la vida, es como si no supiéramos gastar la muerte.
esitaba manejarme bien. El gringo podía estar enloquecido por la
e de su hermano, pero la suplantación de mi firma gritaba algo más

primero , averiguar más sobre el gringo muerto para entender al
vivo.
er no había sido más que un funcionario del Servicio Informativo
Estados Unidos de Norteamérica, atrapado por la droga. Quizá la
me hubiera atrapado también si hubiera tenido más dinero y
lidades. Podemos carecer de dinero, de posibilidades nunca. Re-
mi primer tocazo en un hotel. Salía del baño y me dijeron los
ñeros que podía saltar interiormente fumando marihuana. Quise
rme. Un viejo borracho como tú, ya no puede cambiar de vicio me
ieron. Y absorbí, tosiendo, el humo de la hierba, tosiendo. A poco
pata del catre parecía salir un surtidor de agua que no mojaba. Eran
de flores que se deshacían en el aire antes de tocarme.
otra ocasión, también me hicieron probar cocaína durante una
Me puse mal y vomitaba como un condenado. Antes que preguntara
pusieron dentro de las narices, diciéndome absorbe, absorbe.
día siguiente, me dolía la nariz como si me la hubieran golpeado.
indio Fernández me rehuía. Obviamente sabía más y tenía miedo.
a hacerse una tumba silenciosa por el miedo. Una tumba que había
cer cantar, así fuera mi responso.
atrapé en un boliche.
ienes lo acompañaban, no fueron nada solidarios con él. Estoy
o que hasta querían zafarse de él porque los mangueaba. Salió
igo.
el patio, directamente lo encañoné. Me dijo que fraguaron la
ia, mi firma y lo demás, para castigar a Boxer metiéndolo a la
a, porque el gringo había soltado cosas de la droga, la distribución
bres importantes; lo grave, de militares y policías. Creo que en esas
iones las relaciones entre sus integrantes son corporativas. Se
en como logias, algo que deben envidiar muchos sindicalistas.
uando el gringo (ya ensoquillado, después de resistirse y haber
ado a dos policías), averiguó que la denuncia era por abuso de
nza, dicen que reía como loco. Y que notoriamente ebrio, amenzaba
e la celda con hablar más de sus socios policías.
as complicaciones surgieron cuando el gringo murió con disentería.
ue ninguno de los escarmentadores pensó que las comidas de la
el pudieran matarlo mejor que un balazo.
y ahora para el hermano, cerradamente soy el director responsable de
muerte. Por la que quiere que pague con mi pellejo. ¿Se cansará, se
rá el deseo de venganza? Mientras no ocurra eso, mi única posibili-
es disuadirlo como sea, aunque no me gustaría tener que decidir entre
da y la mía.
Averigüé que frecuentaba a la secretaria de la embajada norteameri-
. Por esa vía le mandé una carta, explicándole que el arresto de su
mano jamás lo había hecho yo, que algunos policías quisieron escar-
ntar a su hermano por boquiflojo, pero no contaron con que también
era la barriga floja.
La carta nunca llegó al hermano.
Comencé a sospechar que la disentería fue envenenamiento.
uanto. No hubo autopsia. El cadáver no había sido reclamado por la
bajada yanqui, porque ignoraban que Boxer tuviera esa
cionalidad. ¿Ignoraban? ¿Con toda su CIA?
En eso me enteré que fueron realmente policías los que allanaron mis
itaciones, y que amedrentaban a mis familiares y amigos para indagar
mi paradero. O sea que no era solamente el loco del hermano quien me
scaba. Entonces, era de pensar que casi todos los policías que me
ocían, si no eran partícipes de mi cacería, eran cómplices o soplones.
Si la misma embajada yanqui encubría el asunto Boxer, me encontra-
frente al poder mismo que maneja indirectamente mi país por medio
políticos, militares y empresarios serviles.
Estaba claro que trataban de cerrar el caso Boxer con mi muerte, para
porque se conocieran nombres. Tal vez inclusive las maneras de operar

y las conexiones de algunos grupos. Además, así podían lograr que la policía se convirtiera en víctima de un traidor. Tenían que matar al deshonesto y peligroso Medardo Vargas. Mi ingenuidad y mi dignidad comenzaron a pesarme.

Se había acrecentado tanto el cinismo entre los policías, que su desdén por la vida resultaba enfermizamente natural.

Pero si se necesita algo de cinismo para vivir cómodo en este mundo desquiciado por la injusticia, hay que ser ruin para pregonar además que se sirve a la ley, la justicia, la patria...

Aunque me sentía como un paria, me enaltecía no haber sido un corrupto ni un mediocre escalador de cargos, así haya sido considerado por la mayoría un tonto. Creo que saber administrar nuestra mezquindad, es la única manera que tenemos para mostrar nuestra estatura moral. Por eso pienso que los muy torpes vieron en mí la víctima ideal para recobrar una credibilidad que hace mucho está totalmente desvaída. Primeramente por sus abusos. Ahora, por el nexo que tienen muchos de ellos con el narcotráfico.

Conseguí un silenciador. No para matar a Boxer y a lós que me buscaban, sólo para defenderme sin mayor escándalo, con estas posibilidades:

- Elimino a mi obcecado perseguidor. Boxer; lo que aparte de librarme de su equivocada venganza, me serviría para disuadir a mis otros cazadores.

- Consigo que el hombre capte lo que su hemano sabía, y chantajee a los policías dejándome en paz.

- De alguna manera logro que la policía y Boxer se enfrenten.

No era capaz de lo primero.

Me decidí por la segunda opción, que ineludiblemente conllevaba la tercera. Escribí una carta con la mano izquierda para deformar los rasgos. La envié a Boxer, como si fuera un preso anónimo que tuvo alguna amistad con su hermano. En ella le pedía que se cuidara de la policía, que averiguara bien la muerte de su hermano y que además exigiera la exhumación y autopsia del cadáver. La escribía en papel de cuaderno.

A los pocos días que debió recibir la carta, me enteré que Boxer había visitado el penal. Allí, seguramente alguien le informó que a su hermano nunca le hicieron faltar whisky y droga. Esperaba que también le hubieran acrecentado la idea del envenenamiento.

La huelga de hambre de los presos contra los abusos y maltratos de los policías, me dio la campanada que todo iba como lo había planeado.

La policía, molesta por la información que Boxer recogió seguramente de los presos, había efectuado represiones.

El gringo exigía la exhumación del cadáver de su hermano.

Leí en un periódico sensacionalista de izquierda, que: "Servilmente nuestro gobierno obstaculiza la autopsia de un agente del imperialismo yanqui..." Y así sucesivamente.

Se hizo la autopsia, según un periódico derechista: "... con la presencia de autoridades de la policía y magistrados de la ley, que otorgaron certificación de fe a este acto, que por su importancia para nuestros gobiernos hermanos...".

¡Gobiernos hermanos!... Se pasó de lambiscón y tonto el periodista Mendoza que firmaba la nota.

Si fuéramos a creer siempre lo que dice la prensa, como neciamente lo hace casi toda la clase media, podríamos terminar volviéndonos tarados.

El forense concluyó que el hombre murió de intoxicación por consumo de alimentos en mal estado. Como el hermano continuaba en la duda, exigió otro forense. Pero los mafiosos bolivianos y yanquis, nuevamente lograron que el forense no fuese un loco en busca de la verdad.

El informe coincidió con el anterior en lo sustancial: Intoxicación.Y para disimular algo más, se agregó: Alcoholismo.

Como el hermano vivo sabía que el hermano muerto estaba dedicado a las drogas, le extrañó mucho que muriera alcoholizado.

Antes que volvieran a enterrar el cuerpo, el hermano provocó una discusión, y después una baleadura, alcanzando a escurrirse. Intuyendo su impotencia contra la organización boliviano yanqui, prefirió huir.

Me hubiera gustado tenerlo de aliado. Un hombre furioso bien dirigido, es como un misil en marcha destructiva.

Lo importante era que logré mi propósito: zafarme de la cacería. Lo mejor: sin haber disparado un tiro, cumpliendo aquello de que quienes verdaderamente saben de la paz están capacitados para saber de la guerra.

Entre la realidad y los sueños

Con su aleteo incesante y desesperado
los sueños invanden la penumbra desde lo más profundo del alma para decansar del inasible tiempo y perpetuarse en la memoria.

La consciencia, que huye hasta lo confines más abstrusos del miedo,
con efímeros intentos acentúa el melodrama cotidiano de mentiras y frustraciones
hasta dejar que las manos se crispen en un rictus tan inconfundible como la amargura de tu voz.

Después de traspasar el presente con tanta inquietud existencial
el suicido sólo desgaja posibilidades intrascendentes
y ya no es necesario reinventar albores.

Tú y yo hemos dejado de un salto la familiaridad del yo,
hemos penetrado en el abismo del cuestionamiento interno descifrando el silencio.

Hemos roto el eslabonamiento vital de las horas
y quedamos atrapados, como Prometeo, recomenzando la eterna agonía de los dioses.

SISSY TORRICO

PRESENCIA literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS

Año XXXIV (Domingo 36)
La Paz, Bolivia, Casilla 1913
8 de septiembre de 1991

LA DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Cuadernos de Norteamérica

La Brigada Lincoln

Fue en ocasión de una marcha por la paz, en Washington, cuando los vi. Uno llevaba una medalla: "La República Española al Valor". Había mujeres, canosas, marchando junto a sus nietos.

Duros norteamericanos, éstos, lanzados, por amor a España, hacia la muerte. Los sobrevivientes vienen hoy, en silencio, protestando contra la guerra del Golfo Pérsico; ellos, los veteranos.

Voy detrás, todo el día, guardando en mis ojos sus birretes, las condecoraciones. La Brigada Internacional Lincoln, muy mermada, camina con su estandarte, en1991.

Primera noche

Febrero de 1989. Invierno. Las hileras de camiones en el mercado esperan las frutas, los vegetales. La ciudad duerme.

Estoy entre trabajadores negros. Trato de ser amable y encuentro miradas hoscas. No entiendo su dialecto... Mi capataz, un negro de cincuenta y voz profunda, no me quiere. Se llama Joe Day y más adelante seremos amigos. Ahora me intimida con sus dos largos cuchillos y los insultos que reparte. Pero es divertido; los negros lo son. Amenazan, muestran navajas, mentan a sus madres y después se ríen.

Las cajas de broccoli, con hielo, me congelan los dedos. Un calentador a diesel, al lado de Joe Day, bota llamas para secarnos. El nombre de la noche es Frío.

Leadville

Dicen que John "Doc" Hollyday mató en Leadville. Todavía se mantiene el viejo Saloon. Son las montañas de Colorado, y los desmontes de las minas hablan de oro, plata y esplendor. No muy lejos, cruzando los cerros, comienza la llanura. Sola ahora, ya sin bisontes, pradera huérfana de marrón. Quedan las granjas de los colonos, absurdos hitos de una tierra sin fin. Hay vacío; incluso entre los pinos ha perecido el sueño, con el último oso levantado sobre sus patas, presto a morir.

Leadville conserva viejas casas. El sol se oculta allí con antifaces rojos. Son montañas vestidas de verde y ojos de lago. Yo estoy en el balcón, cuando se cansa la tarde, con mi niña, mirando las piedras, respetuoso.

Claudio Ferrufino-Coqueugniot

Enrique Finot F. y su labor en "El Liberal"

Por Raúl de la Quintana Condarco

Dentro de la vasta actividad intelectual de ese ilustrado cruceño, Enrique Finot Franco, cuyo primer centenario de nacimiento se cumple el próximo16 de septiembre del presente año, el diarismo tuvo un sitial de preferencia, labor que como todas aquellas en las que se vio inmerso, la realizó de manera brillante y fundamentalmente con la particularidad de una singular valentia.

El periodismo para Finot, como alguna vez fue expresado por sus propios coetáneos, representó: el tener que enfrentar persecuciones, asedios politicos, procesos judiciales y otras contrariedades, que sin embargo nunca lo amedrentaron ni mucho menos le hicieron pensar en abandonar esa actividad, que en Bolivia aquellos primeros años del presente siglo, estuvo signada por una rigurosa censura de parte de los organismos de gobierno, que no vacilaban, unas veces, en recurrir al expediente del "empastelamiento de imprentas" y otras en clausurar los medios de prensa y condenar al ostracismo a sus redactores.

La tarea de prensa de Finot ha quedado registrada en órganos tales como El Pais de Sucre, El Diario y La Razón de La Paz, El Oriente de Santa Cruz y El Liberal, periódico este último del que fue su fundador y director desde 1921 hasta 1923 y en el que inscribia su afamada columna: "El comentario de hoy", que se inscribia bajo su seudónimo de Cáscara Amarga.

Enrique Finot

UN VESPERTINO: "EL LIBERAL"

Los primeros números de este órgano paceño, que nació como una iniciativa de algunos jóvenes liberales y periodistas, entre los que se contó Saturnino Rodrigo, empezaron a circular los últimos dias de agosto de 1921. Su aparición como es de suponer, ya que aquellos dias de ese año el Partido Liberal se hallaba en la oposición, causó profundo malestar en las filas del gobierno de Bautista Saavedra, por cuanto bien conocida era la indómita personalidad del aventajado cruceño.

Finot, pese a ser un vehemente defensor de sus ideales politicos, jamás necesitó descender al terreno de la diatriba o al agravio, para arremeter en contra de sus antagonistas, tal cual se acostumbraba, en la prensa de aquellos ya lejanos dias del primer cuarto del presente siglo. Hecho que lo convirtió en abanderado de esa permanente demanda de que la prensa fuera sobre todo una alta tribuna de serena exposición de principios y posiciones doctrinarias, o sobre cualquier otra materia, pero sin que el apasionamiento venciera necesariamente a la razón.

Bajo tales premisas y convencimientos, es que dio vida a El Liberal, en cuyas páginas no se cansaba de reiterar esos sus elevados propósitos, por ello, no es poco frecuente, encontrar notas editoriales que dan a concer reflexiones de la siguiente naturaleza:

"No debe confundirse, sin embargo, la critica correcta y la sátira culta que EL LIBERAL viene empleando, con el insulto procaz que vomita a diario la prensa escandalosa. Hemos hecho y seguiremos haciendo con la misma entereza, nuestra labor de censores, porque tal es nuestro deber, al anatemizar las iniquidades, censurando la ilegalidad del origen y de los procedimientos del gobierno, y no habrá poder humano que nos amordace ni que nos intimide. Pero de ahi a desbordarnos en injurias y en insultos, comprèndase que hay una distancia inmensa". (1)

El director de El Liberal, que combatió a esa prensa poco digna de la verdadera misión que tiene el diarismo en una sociedad, no halló siempre la receptividad necesaria para al menos inducir a unos pocos a cambiar esa situación, por el contrario, precisamente él fue su primera victima; ya que sus detractores en el inicuo afán de pretender acallarlo recurrieron, más de una vez, inclusive a procedimientos infamantes.

Asi a las pocas semanas de haber aparecido su vespertino, una otra hoja impresa paceña que llevaba el epigrafe de La Reforma, no trepidó en sostener que esa casa periodistica se habia constituido con dineros del Club de La Paz, institución de cuya directiva era miembro Finot, y señalar además que el periodista cruceño habia vendido muebles de su propiedad, a esa entidad, "por una suma de diez mil bolivianos" y cuyo costo verdadero no ascendia ni a la tercera parte de lo recibido por Finot, lo que constituia a todas luces un delito de defraudación (2).

Ni ese injusto episodio ni otros, que debió enfrentar a lo largo de su paso por El Liberal, lo doblegaron o lograron que se abatiera a tal punto de tener que dejar la responsabilidad que se habia impuesto, contrariamente al parecer, todos esos avatares fortificaban su espiritu y sin menoscabo alguno, continuó en aquella lid con la misma pasión y esa gran capacidad que lo distinguió como un consumado escritor.

FINOT: EXCEPCIONAL COLUMNISTA

Si bien Enrique Finot, destacaba como director y editorialista de El Liberal, su obra de mayor predicamento periodistico, sin temor a equivocarnos, ha quedado en esa su columna que se publicaba diariamente bajo el titulo de "El comentario de Hoy", y llevaba al pie el seudónimo de Cáscara Amarga, que pronto se popularizó y alcanzó gran difusión.

Según los especialistas de la comunicación social, como el peruano Juan Gargurevich, el género periodistico de la columna, tiene entre otras, fundamentalmente una caracteristica básica cual es: "el elemento personal". Precisamente Finot, en cada una de sus entregas de "El Comentario de hoy", deja advertir ese sello tan individual a través del verbo hecho ingenio, que lo supo distinguir de muchos otros hombres de prensa de su época.

Una fina ironia y un no a las torpes expresiones, que antes de arrancar una sonrisa: enardecen, constituian el fundamento básico de sus escritos. Dia a dia, el periodista discurria temas diversos con la misma agudeza y mordacidad. Pero no está demás advertir, que sus blancos favoritos fueron los miembros de la entonces familia gobernante, integrada por los hermanos Saavedra y el partido que los sustentaba en el poder.

Finot, "burla burlando", afirmaba que su columna: "no siempre debia ser seria", ya que hay momentos en la vida en los que: "el alma se viste de duelo" (3), pero más allá de esa aparentemente sentida e irónica declaración, daba siempre rienda suelta a su festiva e inteligente pluma, y lanzaba sus afilados dardos contra aquella que calificaba de "el regio ciudadano", que no era otro que el Presidente de la República. Veamos:

"Francamente hablando, no quisiéramos encontrarnos dentro de la broncinea piel de Su Excelencia./ Y si a esto se agregan los colerones que, le da su hermanito, que es "de la piel del diablo"/, hay que llegar a la conclusión, de que don Bautista es el más desgraciado de los mortales./ Porque, digase lo que se quiera, S.E. no es el autor de las maldades que a diario se imputa al régimen. El presidente es ángel, un angelito de Rubens por lo rollizo, aunque un tanto carbonizado" (4).

En otra de esas sus populares columnas, Finot, refiere que el "broncineo mandatario" era Jetta, vale decir que todo aquello en lo que se inmiscuia tenia necesariamente que fracasar, puesto que era dueño de una fatidica mala suerte que siempre estaba presente en su vida. Asi, el periodista sostenia, que toda clase de calamidades se habian empezado a manifestar en el pais, desde que él habia asumido el mando de la nación.

Desastres, plagas, infortunios de todo orden, trágicos accidentes que nunca antes se habian registrado en Bolivia empezaron a aparcer en el horizonte patrio, por lo que a su juicio era necesario realizar sobre su individualidad "un estudio serio, para tratar de corregirlo" (5).

Pero no sólo los hermanitos Saavedra, eran las victimas preferidas de sus columnas periodisticas, sino también como ya establecimos, Finot expresaba a través de las mismas, una vasta gama de tópicos muchos de los cuales encierran profundas meditaciones escritas en tono ocurrente, pero no por ello, menos evidentes.

Asi, cuando en 1921 se cumplia un nuevo aniversario departamental de Cochabamba, Cáscara Amarga, al rendir un homenaje a esa región patria, enjuiciaba a sus pobladores en términos como los que siguen y que por cierto entrañan criterios de verdad:

"Aquello de "Cochabamba, Paris y Londres", con que se acostumbra en Bolivia ridiculizar al excesivo amor al terruño que caracteriza al oriundo de las faldas de Tunari, es el resultado de la sátira popular que trata de poner en evidencia una doración quizá exuberante, pero no por eso menos respetable./ El dia en que todos los pueblos de Bolivia pongan esa intensidad de afecto en la patria chica, intensidad que no excluye a la patria grande sino que lo robustece y fortifica, ese dia nuestro pais será grande, porque habrá desaparecido el matador pesimismo que mantienen entre mucha gente la convicción de que nada hay en el mundo [...] graciado e insignifica[...] patria./ Cultivemos, [...] cochabambinismo, y [...] aclimatarlo en todos los [...] pais, en el sentido de [...] tierra', de veneración por [...] ciones gloriosas de nuest[...] los, de indomable altive[...] na". (6).

La columna "El Com[...] hoy", constituye, si du[...] un singular ejemplo de[...] periodismo boliviano, só[...] rable con escritos de igu[...] leza, pertenecientes a Ju[...] Jaimes (Brocha Gorda), J[...] cisco Bedregal, Nicol[...] Pacheco, y algunos otros p[...] cultivaron el dificil géne[...] morismo con palmaria de[...]

El paso de Enrique Fi[...] Liberal, fue relativame[...] pero notablemente fru[...] que gracias a su labor [...] valor, ese vespertino pu[...] lidarse y constituirse en [...] preferidos de los lectores [...] que aquellos dias de 192[...] guientes contaban tamb[...] Diario, El Tiempo, La R[...] Verdad, La República y [...] ma.

Hoy a cien años de n[...] el centenario de nacimien[...] ilustrado cruceño, los [...] debemos honrar una ve[...] memoria ya que Enrique [...] sólo brilló en el period[...] también en predios com[...] educación, la investiga[...] rica, la diplomacia y ot[...] ha dejado asimismo [...] impronta.

NOTAS.-

1) El Liberal. Nuestra [...] Periodistica. El Liberal, [...] de septiembre de 1921, [...] mero 23, p. 1.

2) Confróntese: Poni[...] a la Calumnia, en El [...] Paz, 19 de septiembre de [...] I, Número 17, p. 3.

3) Confróntese: El C[...] de hoy, en El Liberal La [...] septiembre de 1921, Año [...] 20, p. 1.

4) Cáscara Amarga, [...] tario de hoy. El Liberal, [...] de septiembre de 1921, [...] mero 22, p.1

5) Confróntese: El C[...] de hoy, en El Liberal, La [...] septiembre de 1921, Añ[...] ro, 24, p. 1.

6) Cáscara Amarga, [...] tario de hoy. El Liberal [...] de septiembre de 19[...] Número 13, p. 1.

LA MARIPOSA, RETORNO

Por Alex R. Quiroga Antezana

Angel andaba perdido en el bosque. Era éste como los bosques de los cuentos de Caperucita Roja. Lo que más sentía el pobre niño era una soledad que le roia los huesos. Queria llorar y no podía. Queria gritar y el grito se le ahogaba en la garganta. Cada vez que queria gritar le salia de la garganta como una queja helada. Recordaba aquel día en que se puso a correr tras de la mariposa cuando jugaba junto a su madre en el prado. Veia claramente el momento aquel cuando la mariposa se le posó en la mano, junto a un rosal, y se lo llevó volando por el aire, *mientras Julia quedaba allí abajo* transida de dolor. Luego de volar un buen rato lo dejó allí en el bosque en una soledad insostenible. ¿Por qué había tenido que sucederle esto a él? Cuando su madre le leía cuentos él siempre festejaba riéndose. Todos los cuentos le parecian tan inverosimiles, algunos hasta absurdos. Ahora él era parte de un cuento ¿o de un sueño? Si era un cuento, no entendía por qué el autor lo había hecho a él parte del mismo. Y si solamente era un sueño, no le cabía en el caletre que no pudiese despertar. Si era un cuento, ¿por qué este no había tomado otro curso? Y si era un sueño, ¿por qué no terminaba de una vez?

Su memoria lo llevaba a aquella hermosa mañana de primavera. Ahora se encontraba en pleno otoño. El otoño siempre le había parecido a Angel la época más triste del año. Esta vez era todavía más triste porque no estaba junto a su madre. A momentos la veía a ésta con lágrimas en los ojos, a momentos con esa sonrisa tan suya, tan bella. Esta imagen de sus recuerdos era tan vivida, que a veces Angel estiraba la mano para enjugarle las lágrimas a su madre, para sólo encontrarse con nada. Añoraba sus caricias, sus besos, el dormirse en sus brazos. Todo era vano, aquella mujer a la que amaba tanto y a la que no hubiera querido darle el más minimo dolor, no estaba allí.

Cuando caían las sombras de la noche, todo se volvía más triste. Era entonces que le parecía ver sobrevolar a aquella mariposa maléfica que lo había alejado de su madre. La veía como una sombra que se cernía sobre él. No era pequeña como la vez que se lo llevó volando. Era gigantesca. Parecía vigilarlo como para evitar que se escapase del bosque. Angel se ponía a temblar entonces y sólo quería dormir y dormir con la esperanza de luego depertar junto a su madre.

Angel siguió caminando entre los árboles. Muchos de éstos estaban desnudos al haber perdido el follaje con la llegada del otoño. A distancia de unos pocos metros divisó un pino piñonero. Las agujas de éste formaban como una cama blanda en el suelo alrededor del tronco. Siguió caminando hasta llegar al árbol. Una vez junto a éste se tendió en el suelo y quedó profundamente dormido.

En su sueño vio otra vez a la mariposa gigantesca. La vio muy claramente, pero se dio cuenta que estaba soñando. Luego distinguió entre los árboles otra mariposa, era ésta pequeña, no más grande que una flor de pensamiento. Tenia muchísimos colores y a momentos parecía una imagen de calidoscopio, brillante y hermosa. De ella parecía salir como una luz suave que la envolvía y que daba una tenue claridad a la cosas más inmediatas a ella. De repente, Angel sintió una tranquilidad muy grande. La mariposa vino a posársele en la mano y sintió una leve cosquilleo en ésta.

Angel despertó repentinamente y vio que tenia una hermosa mariposa en el dorso de la mano derecha. Era una Morp[...] Tenía las alas celestes con jaspes blancos. La miró atent[...] repente sintió una tranquilidad muy grande y sin saber ni [...] qué, supo que ahora las cosas iban a cambiar y que iba [...] a ver a su madre. Levantó los ojos y vio que se alejaba aquel[...] gigantesca, una Armandia lidderdalei, que lo habia [...] mariposa celeste alzó vuelo y se llevó a Angel.

La madre de Angel, desde el dia que perdió a éste ha[...] prado y sentada junto al rosal, lloraba esperando un mila[...] mente cayó ésta en un profundo sopor y en su sueño vio a [...] celeste que volaba con su hijo hacia ella. La mariposa de[...] los pies de la madre. Aquel reclinó su pequeña cabeza en l[...] ésta. Ella pasó la mano por los cabellos del niño. Al d[...] encontró con que el pequeño Angel dormía profundam[...] regazo. Para no despertarlo, trató de no hacer el menor m[...] se quedó contemplando a su niño con una felicidad profu[...] árboles del prado se oía el alegre cantar de los pajaritos. E[...] fuente brotaba, saltaba hacia arriba y volvía a caer brusc[...] hojas de los árboles y las flores se mecian suavemente co[...] la primavera.

NACIMIENTO

I

Desde el centro del fulgor que alienta la mirada
nacen pasiones forcejeadas de identidad,
firmas que comparten el silencio de las fórmulas.
una casa de mil noches y el oro por dentro.
Una roca sin peso cuya sed se inicia.

Dejando el alma en mangas de camisa
y en el altimetro del sueño
con una rodaja de herida.
Dejando el misterio fuera de alcance del filósofo;
papitando fiel a nosotros mismos.

II

Sorprendida la sangre corre
por alambiques de aleaciones globosas,
por huesos de inocencia que instalan a la carne,
por bibliotecas muertas de rodilla al silencio,
en el glacial de luces de los hornos eléctricos.
entre sonámbulos y fuentes para el uso.
contra la latitud de calladas enfermeras.

III

Yo no me siento todavía tan ojos,
tan vuelo de polvorientas balas,
tan esquina para la gente insidiosa.

Tal vez algo de soledad envuelto en bicicleta.
pedaleando con los brazos la sustancia
del aire, el esperma del viento.

A veces una maleta donde el sol me da la mano

IV

Si con un metro se midiera lo que va creciendo,
con termómetros nos volviéramos rojos de alegría.
con las manos superpuestas armáramos el misterio.

Si bastara quebrar la risa obsena de las copas,
las fijaciones melancólicas del vino
que corrigen al azar
la puntuación del tiempo
yo sólo fuera antonio: poeta.

Antonio Otazo

POR ESTE OLVIDO

Por este olvido sé
Que me esperan
Sé que alguien se alimenta
De mis dias
Sin dias

Dispersas bandadas
Convergentes en mi única y delgada
que en ti resuena
Como un juramento metálico

Cada pregunta de niño es
Un poco de muerte
Libro en mano cuesta arriba
Nunca pañuelo ni perfil de arena
Sol
Sol para los pies desnudos

Gotas de fuego atisba el geranio
Con tu modo latinoamericano

No olvides mis pasos
En el parecido de la lluvia
Con los ojos de cierta tristeza
Resumida en zapatos viejos

Quiero verte así
leño en tu propia hoguera
Inconfundible espejo del pasado
Cuando ardo en este olvido y la can[...]
Que viviremos después
Del recodo y la cumbre que ya nos es[...]

JUAN RODRIGUEZ-MERAS

CENTESIMUS ANNUS y la cuestión Obrera

Por Martini C. Nix

1. Introducción

Durante más de un medio siglo la ...sia Católica estuvo presente des... de la guerra de los 30 años ...pea (1914-1945), como un bas... contra la ideología del ahora lla...lo comunismo. Durante esa cru..., las encíclicas más inspiradas ...on tal vez la de Juan XXIII Pacem ...rris, y la de Paulo IV, Populorum ...gressio, aquella sobre la cuestión ...nacional de la guerra y la paz, y ... sobre el mercado internacional ... debe basarse en la valoración de ...recursos humanos y no sobre la ...tación de los recursos natura... Obviamente que aquí se habla ... en el contexto de la estrategia ...al de la Iglesia, originada hace un ... por León XI en su Rerum ...arum.

...o es el objetivo del presente tra... el investigar otras estrategias ...osas o quasi-profanas, de aque... años en una Iglesia en pleno ...bio litúrgico, ritual, político (Teo... de la liberación), originado du...e el pontificado de Juan XXIII. Es ...rtuno también mencionar el gran

...bio co-lateral de tipo sintáctico-...ántico en la liturgia católica.

Esa revolución "literaria" fue tal para muchos católicos, que llega... a la edad adulta durante el Vati... II, el signo exterior de cambio ... importante promovido por la je...quía romana durante el medio si... que nos ocupa. Y, como quiera ... un ensayo es en primer lugar un ...po literario, vale la pena puntua...r en esta introducción algunos ...plos de las proposiciones de más ...ña. En primer lugar, desapareció ... por encanto las frases de sintaxis ...maria: "venga a nos el Tu reino", ... padre nuestro de nuestra niñez, ... rezar ahora con una sintaxis ...pia de "Selecciones" del Readers ...est y escrito por algún filólogo ...forma. Si bien el presente rito -de ...piración bizantina en su sentido ...pio- continúa con la majestuosidad ... el rito pre Vaticano II, parece que se ...rdió un tanto el misterio al ver al ...ura de frente durante el sacrificio de ... misa, dejando de hablar en latín ... que sonaba tan "religioso". ...chos de nosotros no dejaban de ... simpatía (religiosa; ya que otro ... de simpatía por supuesto que ...ba por el coraje y tozudez de los ... que comulgaban) con el ex...po Lefebvre, cuando uno sim... su sisma (en pleno siglo ...ismo lingüístico y de coreogra-

...r durante la post-guerra euro... el papel de una Iglesia mili... en el terreno de la cuestión ... se hizo sentir. Estuvo muy de ... la acción católica, que en Espa...ecía su brazo quasi-político con ... de logias secretas: el Opus- ... como bastión de un anti-comu... ideológico. Esa acción se justi... básicamente en la Rerum ...arum. Cuando el concilio Vatica... no dio otras respuestas que las ...inistradas por la rerum novarum ... cuestión social, apareció aquello ... fuera llamado la "Teología de la ...ración", como una respuesta po... a una alternativa social a las ...es del comunismo internacio... Los católicos no sólo que no ... saber si la "teología" al estilo

Camilo Torrez poseía o no un imprimatur romano pero sí se habían polarizado sobre la vigencia de dichas acciones políticas. Sea como fuera, aquella "teología" utiliza palabras de una ideología inequívoca: subdesarrollo, toma de consciencia, dependencia, y la palabra "liberación" que para los oídos ortodoxos (vide: opuestos a estas ideas) sonaba como una "revolución" de la semántica marxista. Para esta gente incluso la jerarquía romana peca de leso-apostolado cuando, de acuerdo a las enseñanzas de una encíclica citada de Paulo IV, se repite en pleno Vaticano II de un "neocolonialismo externo e interno". No era acaso eso una propaganda y retórica marxistas?

Hoy día eso ya es historia. Las conferencias episcopales de Medellín y Puebla, durante los años 60, definieron aquello que se dio por llamar la "Teología de la Liberación", en el tercer mundo latinoamericano y bajo la tutela pastoral del Concilio Vaticano II. Parece que aquellos obispos "abrazaron la causa de los pobres" inspirando una praxis liberadora en la tradición marxista, dixit la oposición, o los detractores de la teología de liberación así enunciado por ellos mismos.

En resumen, para lo acólitos de Medellín y Puebla, la Iglesia se apartaba gradualmente de un apostolado obrero, social para dedicarse a una reforma ritual; y en síntesis la Iglesia era llevada fatalmente a una acción política de la praxis liberadora inspirada por la impaciencia de los obispos latinomericanos.

La praxis liberadora fue testada en Latinoamérica, y a partir de ese momento histórico (las guerrillas del Ché, el gorilismo del tercer mundo), la cuestión política pasó a segundo plano. Por otra parte, debido a que había que dar "al César lo que es del César", esta cuestión nunca fue analizada en una encíclica pontificial. La praxis liberadora y/o revolucionaria fracasa en los países del tercer mundo. Aún no está claro si la concepción ideológica, que se convierte en "científica" debido a la participación del acólito unida a su conciencia partidaria de una interpretación determinística de esta hermenéutica, deja de ser verdadera. Todas las praxis de analogías marxistas, aún no han sido testadas exprimentalmente.

Durante las postrimerías de los años 80, se desmorona el estado ortodoxo marxista que ya había logrado el poder político para el proletariado. Dejando a los "jóvenes turcos" de la Teología de la Liberación huérfanos de émulos con ideologías materialistas. Y es en este contexto histórico que Juan-Pablo II escribe su encíclica que pretende ser además un homenaje a la Rerum novarum. Pío XI ya había rendido su homenaje en su Quadragesimo anno. Esta como un exorcismo a un comunismo amenazante y aquella como un gaudeamus sobre la justicia y profecía del magisterio de la Iglesia.

2. La Rerum novarum

La encíclica es una respuesta a las interrogantes de la sociedad de la revolución industrial europea. En los años 50 del siglo pasado, la industria pesada hizo irrupción acompañado de un tratamiento inhumano para el obrero. Asimismo nuevos medios financieros fueron encontrados, como las acciones financieras, que multiplicaban la eficiencia de los mercados internacionales. La remuneración para el obrero le permitía para él y los suyos vivir al borde de la existencia mínima. Como lógica reacción de este estado de cosas, el socialismo convoca a la destrucción de ese estado político. Marx aparece en escena como el teórico de dicha "revolución".

Son tiempos de catalización europea. Tiene lugar la unificación política de Italia. Prusia inicia una "nueva era" de liberalismo moderno (1861), luego del fracaso de la unión alemana (1849). Esa Alemania renovada aplasta a la Francia de Napoleón II en 1871. Se inicia en ese país leyes de protección social: renta, subsidios, de invalidez. El sindicalismo alemán alcanza medio millón de miembros durante 1900. Sólo habían 50 mil en 1890, cuando fue publicada la Rerum novarum.

En ese ambiente social, la tensión entre "ricos y proletarios, capitalistas y operarios" fue calificada de guerra por León XIII. Asimismo analiza y critica las ideas socialistas ("socialistas", en la encíclica; entre los que incluye a los marxistas como punta de lanza) sobre todo la de la colectivización de la propiedad (tierra) privada. Lejos estaba el pontífice de mencionar los bienes industriales, comerciales ("los bienes del conocimiento, de la técnica y del saber", como dirá el papa polaco, insistiendo que en este tipo de bienes "se funda la riqueza de las naciones industrializadas") al estar éstos supeditados a los recursos naturales.

El mensaje o magisterio de la iglesia a través de la Rerum novarum, era novedoso para la época: La cuestión social se hallaba definida más cerca del negocio político que de la religión. Se instruye que los obreros deben coadyuvar al capital y éste debe dar a cada "uno lo que es justo". Un salario justo, nada de explotar la pobreza para mayores lucros. Se puntualiza los deberes de justicia y caridad del rico de acuerdo a las enseñansas del Evangelio. Finalmente enumera las obligaciones del Estado, entre las que se encuentra el mostrarse sensible a las injusticias que sufre el proletariado. Alienta a la creación de asociaciones gremiales. El Estado debe poseer una vocación la de promover y defender al bienestar del obrero en general.

El marco profano del pensamiento filosófico de la época era el siguiente: en primer lugar la vigencia del positivismo de A. Compte. La ciencia

tiende a convertirse en una nueva fe al influjo de esta escuela. En presencia de la industrialización, aparecen respuestas de Marx, y de Proudhon, quien en 1840 produjo una frase célebre: "La propiedad es el robo". Proudhon cree que hay que restringir el poder del Estado. Desea más participación en el poder de las agrupaciones mutualistas. Marx intenta gobernar con los obreros y para ellos.

Después del siglo de los filósofos (XVIII), la filosofía no es el fuerte del siglo del industrialismo. En literatura el siglo XIX coquetea entre el romanticismo y el naturalismo. La propia Rerum novarum no posee citas bibliográficas "en dehors" de las sagradas escrituras y Tomas de Aquinas (Cf. la Centesimus annus, que posee medio centenar de citas "profanas").

León XIII mostró coraje al apartarse de las corrientes clásicas de las encíclicas ocupándose de la cuestión social sin apoyo de una "inteligentsia" europea ya que ésta fue inexistente o fue socializante, es decir, apoyando a la lucha de clases, que la Iglesia, tal vez visceralmente se opuso. La Rerum novarum se halla sola, como una roca en un mar de ideas anti-capitalistas, con el objeto de mitigar una revolución en potencia seguramente con consecuencias imprevisibles. Su identificación con la defensa intransigente de la propiedad privada fue férrea.

Sin embargo, se puede afirmar que la influencia de la Rerum novarum fue mucho más determinante durante la segunda mitad del siglo XX, cuando un comunismo ortodoxo con reputación y legitimidad toma el foro internacional para imponer su sistema en un occidente liberal y "democrático". Lo de las comillas se debe a que el "tercer mundo" al bautizarse a posteriori, se hallaba gobernado por dictadores de opereta. Fue en esta época que la Iglesia se mostró en el estrado en todas las naciones cristianas para identificarse con las enseñanzas de León XIII. Sin embargo, las condiciones de ambiente sociológico de este tiempo eran dramáticamente diferentes del de las postrimerías del siglo pasado. La juventud sobre todo la articulada, se puso en la longitud de onda de las ideas para-marxistas, ya que éstas exhibían mayor "revolución" y coherencia. Tales como la defensa del nacionalismo, internacionalismo, y antagonismo a las ideas ultristas (fascismo). Defensa de recursos naturales para reivindicarlos "nacionalmente" en una convivencia universal de paz y amistad. "Mir" y "Druzhi" eran las banderas de la época.

Se puede concluir, sin temor a equivocarse, que la guerra fría fue un corolario de esta dialéctica. La Iglesia expone su opinión (Pacem in terris) que se encuentra de acuerdo con una "détente", reconociendo la confrontación Este-Oeste; o sea Capitalismo-socialismo, o si se quiere Libertad - comunismo, definido así por los pragmatistas de EE.UU autocalificado como el paladín de las ideas anticomunistas.

3. Centesimus annus

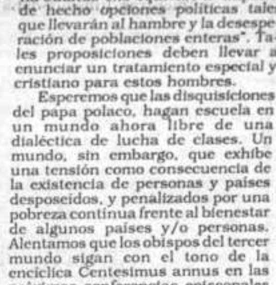
La última década del siglo XX empieza con nuevas condiciones de borde sociológicas en un mundo cansado de la dialéctica primitiva Este vs. Oeste. Como por arte de magia, la ideología de Moscú, dejó de tener vigencia. La economía de mercado, un liberalismo económico, una sociedad de consumo, queda sin opositor dialéctico en las sociedades del tercer mundo y las post-industriales.

Lo dice el propio pontífice:"Después de la caída del totalitarismo comunismo y de otros regímenes totalitarios y de 'seguridad nacional', asistimos hoy al predominio, no sin contrastes, del ideal democrático...y de los derechos humanos". No obstante, la encíclica no endosa un capitalismo a secas. Será el modelo a proponer a los países del tercer mundo? Parece que no. Antes hay que diferenciar, Será capitalismo, la empresa, la propiedad privada, el mercado libre, los medios de producción, la libre creatividad? Será capitalismo cuando dichas acciones no posean un marco jurídico de tipo cristiano? Será capitalismo -sobre todo en el tercer mundo- la explotación y marginación de las mayorías? El capitalismo permitirá un sistema de miseria material (y moral) para un sector de la población? Parece que la Iglesia "no tiene un sistema que proponer".

El papa polaco resume la enseñanza católica durante su pontificado (Laborem exercens & Sollicitudo rei socialis) de la doctrina social de la Iglesia: "reconoce la positividad del mercado, y de la empresa,... éstos han de estar orientados al bien común". La obligación de trabajar para el sustento del trabajador involucra un derecho. Toda sociedad que niegue sistemáticamente este derecho no puede conseguir su legitimidad ética. Ni tampoco garantizar una paz social. La definición, o dogma, más importante de la carta papal es que los bienes se hallan supeditados al destino universal de los hombres. Repite la proposición de una encíclica de Paulo VI: "La propiedad privada por su misma naturaleza tiene también una índole social, cuyo fundamento reside en el destino común de los bienes". La doctrina católica basada en Gen. 1, 28-29, dando la tierra en usufructo al género humano sin excluir a nadie ni privilegiar a ninguno. La tierra (los bienes) debe ser usufructuado en conjunto por el hombre para el hombre y por todos los hombres.

En la relación compleja entre la doctrina social de la Iglesia y el Marxismo, ahora en decadencia, se verifica que muchas de las críticas de éste a la sociedad industrial y post-industrial eran correctas; como las de que "las sociedades burguesas y capitalistas mercantilizan y alienan a la existencia humana". Obviamente que dicha alienación existe, aunque filosóficamente sin el fundamento materialista. La Iglesia confirma la existencia de dicha alienación en las sociedades occidentales. Sobre todo cuando se usa el trabajo para "maximizar sus frutos y ganancias" sin el reconocimiento del obrero como hombre. En resumen cuando se usa al hombre integral como un medio económico y no como fin.

No debemos dejar de mencionar el interés que pone el papa polaco en los conceptos geopolíticos de problemas del tercer mundo, así como en la deuda externa de estos países. Menciona la solidaridad universal, el consumismo del primer mundo, la falta de recursos humanos del tercer mundo, que dan como resultado un cuadro sociológico de éstos pueblos que se ven "desarraigados culturalmente, en medio de situaciones de violencia y sin posibilidad de integración" al bienestar del primer mundo; además, la imposibilidad de la



exigencia de pago de la deuda externa cuando ello equivale a "imponer de hecho opciones políticas tales que llevarán al hambre y la desesperación de poblaciones enteras". Tales proposiciones deben llevar a enunciar un tratamiento especial y cristiano para estos hombres.

Esperemos que las disquisiciones del papa polaco, hagan escuela en un mundo ahora libre de una dialéctica de lucha de clases. Un mundo, sin embargo, que exhibe una tensión como consecuencia de la existencia de personas y países desposeídos, y penalizados por una pobreza continua frente al bienestar de algunos países y/o personas. Alentamos que los obispos del tercer mundo sigan con el tono de la encíclica Centesimus annus en las próximas conferencias episcopales al estilo de Medellín y Puebla, y encuentren hermenéuticas sociales creativas, legales, pacíficas para los problemas expuestos por Juan-Pablo II. Estamos persuadidos que es también deber de los hombres de buena voluntad el apoyar la búsqueda de los obispos católicos.

El testimonio del "Tambor" Vargas

Por Juan Domingo Arguelles

...TA: Hemos recibido este recorte con mucho retraso, para que lo ...blicáramos. Por la importancia que tiene para nuestra historia, ...plimos con esa solicitud.

...Diario de un comandante de la independencia americana. ...é Santos Vargas. México. Siglo XXI Editores. 1982.

En el mismo sitio en que cayó el Ché Guevara, un siglo y medio antes ... otro comandante latinoamericano para liberar a su patria de la ...sión y el coloniaje, su nombre: José Santos Vargas, el "Tambor" - ...e, precisamente, era tambor en el ejército de liberación boliviano.

El Diario de un comandante de la Independencia americana es un libro ...nante; es una obra escrita por un verdadero hijo del pueblo que, sin ... preparación que los conocimientos incipientes de su lengua y de la ...tura de su lengua, pero con gran visión de testigo de la historia, nos ...nta un panorama histórico certero en la opinión de los que nunca ...an: los soldados anónimos que son los primeros en caer ante las balas ... enemigo.

Pero el Diario del "Tambor" Vargas no es sólo eso. Ciertamente es un ... de historia, es un testimonio, es una crónica, es en fin y para ser más ...rretos precisamente un Diario de campaña llevado metódicamente ...ta los últimos días de la existencia de quien lo escribe. Sí, pero no es ... esto. Es una obra literaria de gran belleza con una riqueza increíble ... lenguaje, imágenes, humor, etcétera. Es un libro que para describir en ... frase tendríamos que recurrir al lugar común: un relámpago en cielo ...pejado. Al leerlo nadie puede dejar de conmoverse por ese fiel relato de ... testigo y a la vez autor de esa historia: fiel relato que se va hilando a ...ses de pasión, de anhelo, casi de sueño por una patria, libre verdade...ente. El "Tambor" Vargas repite constantemente que su única inten... es servir a la patria, a su patria que quiere ver libre.

... Y la ve. La ve libre. Pero esos servicios de soldado ejemplar y de cronista ... esa lucha heroica no le son reconocidos siquiera mínimamente por el ...bierno independiente. Y el Diario que él había querido dejar en el punto ... la victoria de los independentistas, de los patriotas, comienza a ...ceder, a engrosar para que en ese añadido de cientos de páginas el ...mbor" Vargas narre sus desventuras de soldado amargo, inconforme, ...sentido pero sin perder de vista ni siquiera un momento la verdadera ...ón de la lucha.

El "Tambor" Vargas morirá sin ver publicado su Diario, su más hondo anhelo después de la victoria sobre España. Su Diario pasará de mano en mano hasta ir a parar al Archivo Nacional de Bolivia. Un milagro hizo que no se perdiera y por ese milagro es que el Diario de un comandante de la Independencia americana ha podido llegar a nosotros gracias también al trabajo de transcripción, introducción e índices de Gunnar Mendoza L., director del Archivo y de la Biblioteca Nacionales de Bolivia, en Sucre.

Un siglo y medio después de haberse escrito y casi un siglo después de haber muerto su autor, esta obra épica ha visto la luz pública cumpliéndose así una cara predicción del gran soldado que con una pasión férrea y una hermosa terquedad escribió que si su obra no era publicada en su siglo, en otros siglos lo sería y él moriría "contento, con la grande alegría de que mi opinión haya triunfado, que a nada más aspiraba".

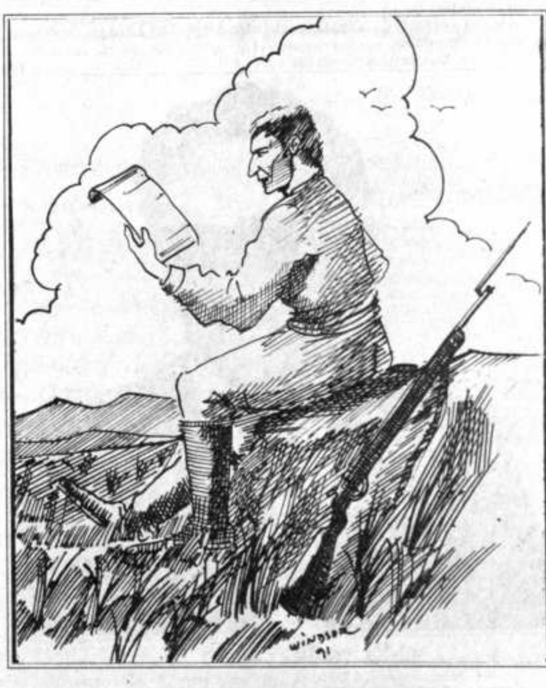
El Diario de un comandante de la Independencia americana es una obra que llega inclusive a traernos recuerdos de la novela picaresca. José Santos Vargas era un escritor de fina ironía y de un humor extraordinario que proporciona a su Diario una gran amenidad.

No hay en su discurso disquisiciones filosóficas que lleguen a cansar; su filosofía es la sencillez de un hombre del pueblo que habla en un lenguaje que es el suyo y por lo mismo escribe en ese mismo lenguaje. No escribe con lenguaje prestado y la sinceridad de su escritura es lo que da a esta obra su calidad excelente.

"Mi trabajo -escribió- nada contiene que no sea pura verdad harto notoria para mis contemporáneos y para los pocos que acaso se dedican al importante estudio de nuestra historia. Además tal es la fidelidad de mi Diario que puedo asegurar francamente no carecer él de hecho alguno interesante ni de los que puedan denominarse accidentales. Es cierto que le faltan indudablemente todos los requisitos literarios que deben ornar esta clase de trabajos y que habrá infinidad de errores, aún en el lenguaje defectos, puesto que como lo he indicado mi educación ha sido puramente militar en las tropas de entonces, y que mi existencia toda se hallaba consagrada y se empleó nomás que en el servicio de nuestra augusta independencia nacional".

La franqueza, la modestia y la hermosa sencillez de José Santos Vargas no pudieron hacerle saber cuánta calidad literaria contenía su Diario, pero es muy claro que él le tenía enorme amor y que lo escribió con un premeditado fin de decir la verdad, "de dar testimonio queriendo hacer arte aunque sea un poquito".

Más de 500 páginas en esta primera edición mexicana que ahora solamente está a la espera de los estudiosos para que se le rescate en todo lo que vale y se haga justicia al escritor - soldado, el "Tambor" Vargas.



POLEN DEL TIEMPO de JAIME MARTINEZ SALGUERO

Por

Fr. PEDRO DE ANASAGASTI

Antropologia

Libro de bolsillo, con 27 breves poemas, que son un tratado intimo de la antropologia de un ser que se debate entre el dolor y la fe: son los dos temas básicos en la poesia de Martinez Salguero (1).

El dolor trasciende sus páginas, dolor sólo adivinado, que ha sacudido el organismo fisico y moral del poeta. Vuelve su negra sombra en uno y otro poema, como si fuera un desagradable compañero de viaje del que no puede desasirse: "Somos mudo dolor aprisionado/ entre los huesos;/ ardiente palabra desprendida/ del follaje de fuego/ de la pasión/ que se ha coagulado/ al borde de los labios". Un dolor que, a las veces, ha perturbado hasta su equilibrio emocional: "Hablo del dolor que ha vencido/ la tentación de la esperanza./ Aquel que ha roto los posibles,/ puede ser/ quizá, tal vez.. El dolor es la negación de la fe;/ es la desesperación/ que arde en la médula del alma/ consumiendo nuestros sorbos de luz./ Es un temblor tan hondo, tan hondo/ que nos olvidamos de Dios".

Pero Jaime lucha contra el dolor y su impacto cegador. Con la fe en la mano: una fe, que no es una procesión de conocimientos religiosos, sino que es victoria lograda tras una titánica batalla: "¡Hermano, despiértate!/ Toma la empolvada coraza de tu fe / y lánzate al camino de las peregrinaciones; / sigue la senda de la luz/ que se derrama por todos los resquicios/ de tu misterioso interior.".

Todo en torno al hombre. El poeta deja para otra ocasión el paisaje, la armonia del cosmos, el amor humano, el deleite de la bohemia, que procuran sólo hastio y tristeza: "De repente,/ sentimos que los dias nos caen encima/ como feroz martillazo del tiempo/ para forjar el basto hierro/ extraido de las profundidades/ de nuestro ser,/ y nos retorcemos, aturdidos,/ sobre el yunque de nosotros mismos".

Itinerario interior

El poeta tuvo un inicio feliz: "Yo soy el barro florido en sol de pensamiento;/ corola de la carne dolorida/ donde vive el polen del tiempo/ que fecunda el rojo torrente del existir./ Naci a la hora del amor/ cuando el silencio desgranaba/ su mazorca de promesas".

Como a la mayoria, por no decir a todos, le llega la tempestad de la indiferencia, de la facilidad para el resbalón, del olvido de lo trascendente. Pero ansia el retorno a la claridad, que es la fe olvidada en el desván: "Yo te convoco, hombre,/ para que en las ramas secas de tus manos/ ya no crezca el oscuro musgo/ de la indiferencia;/ y en cambio/ florezca la imagen del perdón;/ se renueve el germen de tu vida/ y se torne luz parida en un acto/ que busca el corazón del hermano/ para llevar alli/ toda la cosecha del tiempo/ hecho gavilla de ternura".

Ningún mortal es quimicamente puro; llevamos en nuestras entretelas las herencias psiquicas de algunos de nuestros antepasados, tan imponentes que hasta logran disminuir la grandeza de nuestra personalidad, llevándonos a derroteros que no ambicionamos: "El insolente gesto de nuestro abuelo,/ ávido de sangre y de pendencia/ lo tenemos tatuado en las manos/ cuando la ira despierta la garra salvaje/ que destruyó altivos muros/ en el tiempo de las vidas destrozadas/ a fuerza de hierro incitador de odios./ Porque el hombre es etéreo laberinto/ de complejas estructuras espirituales,/ de nervios donde moran silencios viejos,/ silabarios que se yerguen anhelantes/ en busca del elixir de la suprema verdad/ es que uno es muchos, y nunca estamos solos".

Jaime no se lava las manos de sus extravios justificándolos por sus inevitables herencias emponzoñadas. Desea aprovechar el tiempo que "deshace estructuras/ que creiamos sólidas,/ y siembra la muerte/ y llama al olvido/ y se llena de nada./".

Porque es hombre de fe. El dolor le ha incitado a buscar y refugiarse en "el Hombre" por excelencia: Jesucristo. Que le enseña el camino, le ayuda a traspasarlo, y le ofrece la oportunidad de su plena realización. Salguero es una persona que, en privado como en público, acepta su dignidad y las consecuencias que emanan de su bautismo: no puede dejarse llevar ni de la indiferencia religiosa, ni de la amargura desconsoladora del dolor, ni de la resaca de las naturales debilidades humanas. Jesús es para el poeta algo más que una imagen tallada en piedra o madera, porque es vida que se transmite vigorosa y vigorizante: "¡He aqui el hombre que es voz de infinito!/ Silencio que es saeta llena de ardiente mensaje/ que vuela a clavarse/ en el tronco de tu corazón enceguecido,/ en la coraza de tu nostalgia carcomida/ por el espacio que nos separa de la verdadera vida/ en tu piel llena de joyas de esperanza dormida/; es que quiere transmutarnos en paz,/ en hueso de nueva raza,/ en himno órfico que vuelve del averno/ con colores de esmeralda redentora".

Jaime Martinez Salguero desea inyectar a los demás su experiencia humanisima y divina al mismo tiempo, por medio de su palabra que es "verbo que ha vagado/ por las cuatro estaciones/ de la risa, el temor, la desesperanza/ y también del amor que revienta/ en sazonada mazorca".

El poeta ha demostrado nitidamente que, al ritmo del siglo XXI, puede escribirse una poesia tremendamente humana, cristalinamente limpida, confesionalmente religiosa, sin recurrir a tremendismos de forma y argumento. No es lo más corriente entre nuestros numerosos poetas para los que los fenómenos de la fe en la vida humana parecen trascender las cuartillas de los versos hodiernos.

Bibliografia

(1) MARTINEZ SALGUERO (Jaime): Polen del tiempo. LXIII pp. Biblioteca Médica. La Paz 1990.

Jaime Martinez el poeta de "Polen del tiempo".

UNA ANECDOTA DE DON VICTOR

Por

LUIS CARRASCO SALINAS

Ahora que el pueblo natal del Dr. Victor Paz Estenssoro colgará en su pecho, con sobrada razón y justicia, la Orden de los "Héroes de la Tablada" y, además, restituirá su nombre a una de las principales avenidas de la ciudad de Tarija, aprovecho para rescatar una de las tantas ocurrencias y frases acuñadas por "El Hombre del Siglo", contada por el inolvidable amigo, cuasi hermano, el Cnl. Antonio Lema Araoz, cordialmente llamado "El Negro Lema", en esos tiempos Comandante de la Región Militar de Tarija.

Victor Paz Estenssoro es un ilustre chapaco, flor de su tierra, que con orgullo ostenta un sustantivo propio que es blasón para los tarijeños. Cualquiera sea la pluralidad de conceptos sobre la soberbia figura de este gladiador del nacionalismo, su cronologia politica se arrastra desde 1933. Lacónico en sus respuestas y frio en sus apreciaciones, no obstante algunas veces suele motivarlas didácticamente con un dicho chapaco, una moraleja, un pensamiento biblico y hasta citas de pintores clásicos o contemporáneos. Dotado de una retentiva privilegiada propia de un estratega "churchiliano", memoriza un centenar de números telefónicos de sus intimos y recuerda hasta el último nombre de los dirigentes quechuas, aymaras y guaranies, por más humildes que sean. Alguien dijo: "este ha estudiado para Presidente", porque intuye lo que quieren decirle quienes lo entrevistan. Casi siempre se adelanta en dar la solución y corta el hilo de la charla cuando cree conveniente, para decir, al grupo presente en la audiencia, sin rodeos altoperuanos y sin importarle que esté capitalizando mala voluntad politica o tal vez un enemigo en potencia:

"Querido cumpa Zenón: sensiblemente vienes mal acompañado y por eso esta vez, no voy a atender tu pedido -dirigiéndose a los otros- saben ustedes que yo hablo como los chapacos, sin rodeos, cuando se trata de decir la verdad. A vos Mojica, te hice otorgar un préstamo, con divisas oficiales, para que trabajes honradamente y sin embargo las vendiste a ese rosquero de la calle Sucre.. ¿no es cierto?".

"A vos Panta, te hice dar un camión... ¿dónde está ese camión? lo rifaste, contentándote con haber ganado unos pesos que los tiraste en dos farras, olvidándote de tu mujer y tus hijos. Asi no se sirve a la Patria ni al Partido; sino que se lo desprestigia para que hablen los de La Rosca. Conozco a medio mundo y a mi no me van a engañar creyendo que estoy feliz con que griten en la calle Ancha ¡Viva el Jefe!... Asi que vos, cumpa Zenón, volvete de unos veinte dias, pero solo y cuidado con hacer quedar mal al partido".

Asi, vertical como una plomada y duro como un churqui de San Luis era este Presidente, inclusive con los palaciegos que ahora son sus enemigos.

Impecable y apropiado en el vestir. No como hoy, cuando altos personajes, se presentan al pueblo con camisas sudadas, blujeans y guayaveras hippies.

Don Victor mantenia su rango hasta en el saludo, nunca se desprendia de su cachimba chaqueña de "guayacán". Su bebida preferida era la leche y su hobbie la fotografia.

Muchos que en las audiencias llevaban el deseo de pedirle algo, salian electrizados por su magnetismo con una fotografia autografiada debajo del brazo, y ya en la Plaza Murillo: viendo la imagen del "Jefe" decian: "¡Por la pipeta!... ¡Si no era a esto a lo que vine!.. me olvidé pedirle la recomendación para mi hijo!"

A don Victor le gustaba visitar Santa Cruz; pero no se perdia el lunes de Carnaval en San Luis, asi como estar en el cumpleaños de su tia Maria, a la que visitaba en compañia de su tio Jorge.

En una de sus estadas en carnestolendas, le invitaron al Presidente y a la primera dama a un almuerzo al Club social, avisándole muy discretamente, que solamente eran sesenta cubiertos y que procurase desprenderse de los corchetes que le rodeaban.

Aquella mañana pidió ir al rio Guadalquivir para recordar la "poza verde" donde de niño solia ir a bañarse para lo que le acompañó una comitiva de vejetes y jóvenes. La mañana febrerista, era como todos los amaneceres en Tarija: de luz y calor y de "durazneros cargaditos de duraznos". Asi rumbearon para el delicioso rio de añoranzas redivivas.

Cuando el sol doraba la cimera verde de los sauces, de los molles tutores de las vides y de los ceibos rojos prietos de "gallitos"; el Cnl. Lema, aproximándose al Presidente le dijo al oido:

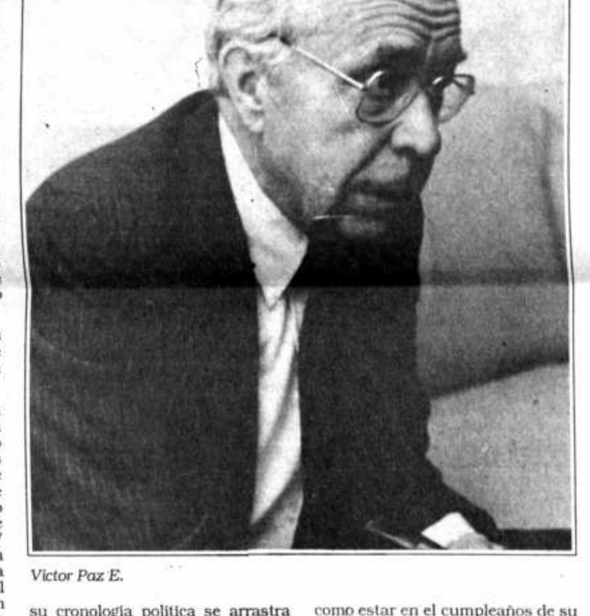
"Victor, ya son las doce, la gente debe estar esperando en el club, ve la forma de safarnos".

"Gracias negro, en seguida nos vamos" y dirigiéndose a sus cumpas les dijo:

"¡Miren esta piedra ilusquita, en forma de corazón!, si encuentran una igual les invito una corrida a lo de "Coto" Pancho".

Fue una orden cordial para que todos se desparramen por la quemante orilla pedregosa, en busca de aquella piedrecilla cual si fuese un talismán. El caso es que cuando regresaron de la búsqueda, con la piedrecita en la mano, ya el queridisimo Victor no habia y los acompañantes estaban solos en la playa, donde risueñas zagalas saponificaban el rio, luciendo camisas escotadas que servian de solaz descanso a los acompañantes de amores seniles. A quienes se les habia frustrado una tarde de guiso chapaco, rociado con vino tinto.

A esa hora el presidente, posiblemente, ya estaba en una mesa con mantel largo.



Victor Paz E.

LOS LIMITES

Por

MARIO BLACUTT MENDOZA

¿Quién será el nuevo ministro?

Las conjeturas serpentinean en las oficinas y en las gra... hipótesis aventuran pronósticos aventureros. Del nuevo ... dependerá el viceministro, los directores... y el portero. Hay ... silibantes entre los ujieres que traen y llevan las nuevas de ... oficina, susurros entre los auxiliares que están con el ... registros, el radar de una oreja orientada al jefe y el otro, al ... Pero sólo cuando las secretarias tocan a rebato, el rumor, los ... llegan con precisión acústica de gran contenido y agilidad. Del ... piso pasan al segundo, entran y salen por las ventanillas de ... suspenden reuniones y entrevistas; se fortifican en cada ... hacen que el edificio se tambalee como zarandeado por un ... surgido de los cuatro aires. En el proceso sucede algo siempre ... las categorias oficinescas de ujieres, auxiliares, secretarias ... demás -que hasta poco antes habian cohabitado en compa... estancos, separados rigidamente por un espiritu de anta... inaccesibles cofradias- se desperdigan en individualidades que ... diatamente se diluyen en el gran grupo colectivo que es el per... conjunto del ministerio en cuestión. Parece que la experiencia ... ñara que nada como el rumor para unir a quienes pasan ... esperando el siguiente con la incertidumbre que les impone ... donde la persona depende de su astucia y olfato, de su instin... no equivocarse de partido cuando tengan que expresar sus pr... cias politicas y del humor que traiga el gran jefe.

El rumor, nacido en el mundo de los bajos, surge par... relaciones en el bajo de los mundos.

.. ya perdi la cuenta de los partidos a los que juré lealtad ... primera vez fue para entrar al ministerio; después, para no ... comienzo me senti importante; era la primera vez que mi ... registraba en un gran libro y que me otorgaban un carnet (... el Jefe!) Cuando juré en coro con todos los demás, también ... cumpliria mi juramento. Pinté paredes con las siglas del Parti... siglas de otros. Recorri calles nocturnas pegando fotografias ... a mi hogar con el frio pincelado en la cara y amortajado en las ... la vida pesa hasta que no pesa nada; es que ya no está ... sueños; el sueño sin sueños es hueco y negro... hice casi de to... hacemos quienes tenemos un escalafón de una sola grada; ba... limpié inodoros, recogi y dejé mensajes, fui mandado a ... cigarrillos; mientras más duro el trabajo, más insignificante ... miradas que ni siquiera me miraban; los limites de los est... muy nitidos hacia arriba y muy difusos hacia abajo; depende ... donde uno se encuentre. En el ministerio, mi frontera ... siempre empieza en una corbata y mi lindero de abajo se ref... piso: no importa cual piso, no importa cual corbata, a pesar de ... doy cuenta, en la calle, que para el mendigo que me mira de... yo soy la primera corbata de su escala que empieza en la acera ... ocurre que las barrenderas en las calles exhuman los al... recoger los desechos que dejan los humanos en su paso por ... hubo un nuevo gobierno; los que habian jurado lealtad ... debian salir a no ser que juraran por el actual. Asi obtuve ... carnet, una especie de libreta no de ascenso pero si de ... mismo nombre, la misma fecha de nacimiento, la misma es... la foto era diferente: era más astuta. Los chetes crecian. S... el hambre era menos vacia cuando estaba acompaña... sentiamos mi mujer y yo, pero el hambre de los chetes ... solitaria cualquier hambre. Uno, dos, diez centavos ha... cuando estaban y dejaban huecos grandes cuando faltaba... ajeno está bien cuando el propio se siente seguro, pero ... comparte el bien entre todos, entonces el ajeno nos pare... nosotros somos odiosos a quienes lo tienen. El mejor atajo ... por el lado del hambre, asi es que no senti ningún rem... cuando me dijeron que me pagarian extra por ver y escu... sospechosos y avisar al jefe de personal, total, la lombri... cueva.

Cambiaron los ministros y aumentaron mis carnets; a ... sé cuál debo presentar. En las concentraciones y marchas ... a las que tenemos que ir controlados por unas fichas que ... de la oficina del personal, no sé si estoy vivando por el que ... por el que vino o por el que ha vuelto. Me encuentro con ... yo y nos consultamos para ver si no estamos gritando por ... equivocado. Los corbatudos de los balcones siempre hablan ... ya me he acostumbrado a sus discursos, podria repetirlos de ... con sólo decir uno... cuando ve a los chetes desfilando con ... me pongo a pensar si no los estarán entrenando para que ... desfilen igual que yo, quizá no; quizá tengan más suerte... ... y los fabriles han ido otra vez en busca de las balas, much... encontrado; ellos salen a las calles siempre para abajea... arriba, a nosotros nos llevan siempre para darles vivas; y si ... no veo que seamos diferentes o tal vez ellos tienen otra ... pensar, puede ser que no tengan nada, ni siquiera miedo... ... será el nuevo ministro ¡he visto pasar tantos! ninguno m... pero a muchos si, ¡cuántos serán despedidos esta vez! ... jurarán de nuevo, los segundos se quedarán, pero los ... dónde podrán ir, seguro que irán a abajear. Estoy llevando ... por ser antiguo; el viento quiere empujarnos pancarta y to... detenemos? entonces mañana los chetes tendrán que ir a ... y la acera será su único limite de abajo; por lo menos ah... mandil blanco, hay que seguir nomás... ya he jurado de n... a diferencia de la primera vez, ya no juré que cumpliria mi ju... los chetes desfilan con la escuela ¡quién sabe! de repente m... la universidad.